

# Pioneer

Mode d'emploi

**HDD**  
HARD DISK DRIVE

**RW**  
COMPATIBLE

**DVD**  
VIDEO

**DVD MULTI**  
RECORDER

**RW**

DVD + ReWritable

**DIVX**<sup>®</sup>

**COMPACT**  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**GUIDEplus**<sup>™</sup>  
G E M S T A R

**COMPACT**  
**disc**  
DIGITAL VIDEO

**SHOWVIEW**<sup>™</sup>

**DVB**<sup>®</sup>

**HDMI**

Made for  
**iPod**

**gracenote.**

Caisson de basses actif avec ampli multicanal intégré	SX-LX70SW
Hauts Parleurs satellites	SSP-LX70ST
Enregistreur DVD à disque dur	SDVR-LX70D
Accessoires	AS-LX70

Système Home Cinema avec enregistreur DVD et disque dur

LX01

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareil comme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.

## IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

### ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

**ATTENTION:**  
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1\_Fr

## AVERTISSEMENT

**Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.**

D3-4-2-1-3\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

*Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.*

**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur la face arrière.**

D3-4-2-1-4\_A\_Fr

## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.**

D3-4-2-1-7a\_A\_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative à la basse tension 2006/95/CE et à la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, le récepteur subwoofer doit être fixé au sol selon les instructions de ce mode d'emploi.

## ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil.

Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil.

Emplacement : Intérieur de l'enregistreur DVD avec disque dur

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

<b>CAUTION</b>	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.	VRW2262 - A
<b>ATTENTION</b>	RADIATIONS LASER, VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.	
<b>ADVARSEL</b>	KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
<b>VARNING</b>	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLNING.	
<b>VORSICHT</b>	BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!	
<b>PRECAUCIÓN</b>	CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LASER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LASER.	
<b>VARO!</b>	AVATAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄATEENEN.	
<b>注意</b>	打開時會有CLASS 3B可視和不可見雷射輻射・請勿受雷射束輻射・	
<b>注意</b>	ここを開くとCLASS 3Bの可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。	

D3-4-2-1-8\_B\_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.

Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a\_A\_Fr

### ATTENTION

L'interrupteur STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\_A\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058\_A\_Fr

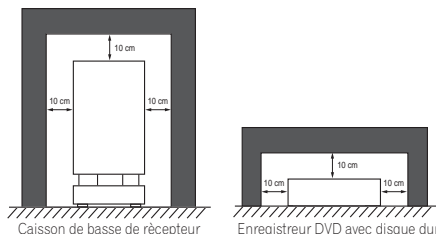
### PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

### AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\_A\_Fr



### NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\_Fr

# Table des matières

## ❖ Section Un

Contenu de l'emballage .....	5
------------------------------	---

### 01 Guide d'installation des enceintes

Précautions de sécurité lors de l'installation .....	6
Installation du son Home Theater.....	6
Installation d'ambiance standard.....	6
Installation frontale des enceintes d'ambiance .....	6
Préparation des enceintes .....	6
Utilisation des bases de enceintes fournies .....	6
Si les bases des enceintes fournies ne sont pas utilisées .....	7
Connexion des enceintes acoustiques .....	7
Remarques complémentaires sur la disposition des enceintes .....	7

### 02 Connexions

Caisson de basses à récepteur .....	8
Panneau arrière .....	8
Panneau latéral .....	8
Arrière de l'unité d'affichage .....	9
Enregistreur HDD/DVD .....	9
Panneau arrière .....	9
Panneau avant .....	9
Connexions de base .....	10

### 03 Commandes et écrans

Unité d'affichage .....	14
Ecran d'affichage .....	15
Enregistreur HDD/DVD .....	16
Ecran d'affichage .....	16
Common Interface (Interface commune) .....	17
Insertion d'un module CA .....	17
Télécommande .....	18
Fonctionnement du caisson de basses à récepteur .....	18
Fonctionnement du synthétiseur FM/AM intégré ..	19
Fonctionnement de l'enregistreur HDD/DVD .....	20
Fonctionnement de Téléviseur à Écran Plat Pioneer et de téléviseurs .....	22
Fonctionnement d'un lecteur de disque Blu-ray Pioneer .....	23
Fonctionnement d'un lecteur de DVD Pioneer .....	25
Mise en place des piles dans la télécommande .....	26
Utilisation de la télécommande .....	26

### 04 Avant la mise en service

Mise sous tension .....	27
Configuration .....	27
Utilisation de la configuration Auto MCACC pour obtenir un son d'ambiance optimal .....	27
Démarches de base .....	29
Utilisation de la télécommande .....	29
Utilisation de l'écran tactile .....	29
Pour regarder un DVD .....	30
Ecoute d'un CD .....	30
Pour regarder un titre enregistré sur le disque dur Ecoute de la radio .....	30

### 05 Ecoute de votre système

Effective Sound (pour un son optimal) .....	31
Mode d'écoute Auto .....	31
Ecoute de sonorités d'ambiance .....	31
Réglages Dolby Pro Logic II Music .....	32
Réglage de l'image centrale.....	32
Utilisation de "Advanced Surround" .....	32
Utilisation de "Front Stage Surround Advance" .....	33
Ecoute en stéréo .....	33
Mode Genre Sync .....	33
Utilisation de "Sound Retriever" .....	33
Ecoute avec l'effet MCACC.....	34
Utilisation des modes Minuit, Correction du son et Silencieux .....	34
Réglage des graves et des aigus .....	34
Réglage du retard du son .....	34

### 06 Ecoute de la radio

Ecoute de la radio .....	35
Amélioration d'une réception FM de mauvaise qualité .....	35
Amélioration d'un son AM de mauvaise qualité ..	35
Changement du mode de coupure des parasites .....	35
Mémorisation des stations .....	35
Ecoute des stations préréglées .....	36
Utilisation de RDS .....	36
Affichage des informations du système RDS .....	36
Recherche de programmes RDS .....	36

### 07 Réglages de sonorités d'ambiance

Utilisation du menu Sound Setup (Configuration du son) .....	37
Réglage du niveau des canaux .....	37
Réglage de la distance des enceintes .....	37
Contrôle de la plage dynamique.....	38
Réglage Dual mono .....	38
Utilisation du mode Virtual Surround Back .....	39
Atténuation LFE .....	39
Réglage du niveau des canaux au moyen de la tonalité d'essai .....	39

### 08 Autres connexions

Utilisation de cet appareil pour les sons de télévision .....	40
Réglages d'entrée audio des téléviseurs (Entrée TV) .....	40
Connexion d'appareils auxiliaires .....	40
Raccordement pour l'écoute du son audio numérique .....	41
Connexion d'un composant audio analogique ..	41
Raccordement d'un iPod .....	41
Ecoute d'une source audio externe .....	42
Connexion d'antennes extérieures .....	42
A propos des connexions pour le transfert du signal de commande .....	42
Raccordement avec un câble HDMI .....	42
Réglage du mode HDMI .....	43
Réglage du retard automatique .....	43
À du HDMI .....	43



## 09 HDMI Control

Raccordements pour la commande HDMI .....	44
Réglage des options HDMI .....	45
Réglage du mode de commande HDMI .....	45
Avant la synchronisation .....	46
Mode amp synchronisé .....	46
Opérations dans le mode amp synchronisé.....	46
Annulation du mode amp synchronisé .....	46

## 10 Informations complémentaires

Réduction de la luminosité de l'écran .....	47
Réglage du minuteur de mise en veille .....	47
Réglage du boîtier de télécommande pour agir sur le téléviseur .....	47
Liste des codes de pré-réglage des téléviseurs .....	48
Réinitialisation du système .....	48
Installation et entretien .....	48
Conseils d'installation .....	48
Formats de son d'ambiance .....	49
Dolby.....	49
DTS.....	49
Guide de dépannage .....	50
Problèmes d'ordre général .....	50
Syntoniseur.....	51
HDMI .....	51
Messages d'erreur .....	52
Caractéristiques techniques .....	53

## ❖ Section Deux

### Mode d'emploi de l'enregistreur DVD avec disque dur (SDVR-LX70D) .....54

---

## Contenu de l'emballage

Assurez-vous que tous les articles suivants sont présents.

### Boîte d'accessoires (AS-LX70) :

- Télécommande (page 18)
- Piles alcalines AA/LR6 x4 (page 26)
- Cordon d'alimentation x2 (page 13)
- Unité d'affichage (page 14)
- Antenne cadre AM (page 11)
- Antenne à fil FM (page 11)
- Microphone (pour configuration Auto MCACC)  
(page 27)
- Câbles HDMI x2 (page 13, 42, 44)
- Câble de contrôle (page 13)
- Câble d'affichage (page 11)
- Câble optique des signaux numériques (page 13)
- Câble de iPod (page 41)
- Câble G-LINK™ (page 63)
- Câbles d'antenne RF x2 (page 13)
- Ce mode d'emploi
- Carte de garantie

### Boîte du caisson de basses à récepteur (SX-LX70SW) :

- Tissu de nettoyage

### Boîte d'enceintes (SSP-LX70ST) :

- Enceintes (avant, centrale x2, d'ambiance x2)  
(page 6, 11)
- Câbles d'enceintes x6 (page 11)
- Bases d'enceintes x4 (page 6)
- Coussinets antidérapants x16 (page 6, 7)
- Vis x4 (page 7)

# Guide d'installation des enceintes

## Précautions de sécurité lors de l'installation

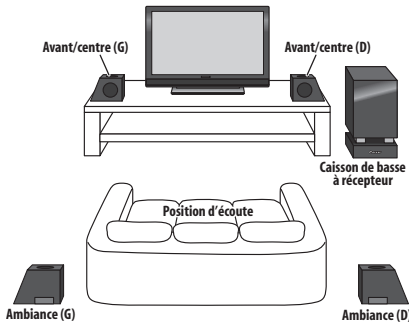
Lors de l'installation des enceintes, posez-les à plat sur leur flanc pour éviter des accidents ou des blessures. Veillez à utiliser une surface stable lors de l'assemblage, de l'installation et de la disposition des enceintes.

## Installation du son Home Theater

Selon la taille et les caractéristiques de votre local d'écoute, vous pouvez installer les enceintes selon l'une des deux manières suivantes avec ce système.

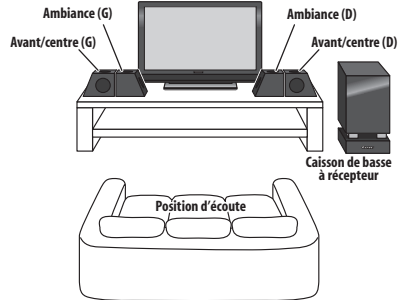
### Installation d'ambiance standard

Voici une configuration standard des enceintes à son d'ambiance multi-canaux pour bénéficier d'un son optimal du Home Theater à 5.1 canaux.



### Installation frontale des enceintes d'ambiance

Cette installation est idéale lorsqu'il est impossible de poser les enceintes d'ambiance derrière ou que vous souhaitez éviter de longs câbles d'enceinte dans votre zone d'écoute. Utilisez cette installation avec les modes Front Stage Surround Advance décrits à la page 33.



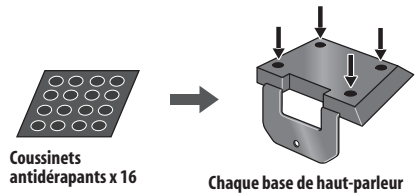
## Préparation des enceintes

Cet appareil est livré avec des bases de enceintes qui peuvent être utilisées selon la décoration de la pièce où elles seront installées.

### Utilisation des bases de enceintes fournies

#### 1 Fixez les coussinets antidérapants sur les bases de enceintes, comme indiqué ci-dessous.

Utilisez le côté adhésif des coussinets pour les fixer sous chaque base d'enceinte.



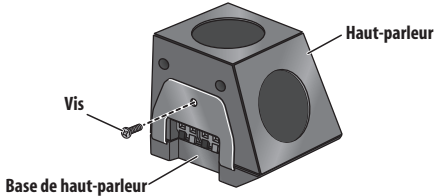
Coussinets antidérapants x 16

Chaque base de haut-parleur

## 2 Fixation des bases de enceintes

Posez l'enceinte sur une des bases d'enceinte fournies et fixez la base avec une des vis fournies.

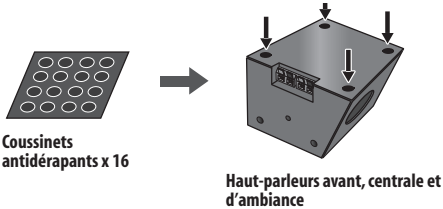
- Les bases de enceintes sont fournies sous deux formes différentes. Vous pouvez savoir quelle base vous devez utiliser pour une enceinte en vérifiant si la position de la vis s'aligne correctement sur l'enceinte lorsque vous le placez sur la base. (Les bases sont différentes pour l'enceinte avant, centrale (G) et d'ambiance (D) et pour l'enceinte avant, centrale (D) et d'ambiance (G), et deux types de chaque sont fournis.)



### Si les bases des enceintes fournies ne sont pas utilisées

- Fixez les coussinets antidérapants sur la base de chaque enceinte avant, centrale et d'ambiance (comme indiqué).

Utilisez le côté adhésif des coussinets pour les fixer sur la base de chaque enceinte.



## Connexion des enceintes acoustiques

Reportez-vous à *Connexions* pour raccorder correctement les enceintes. Après avoir terminé les connexions, placez les enceintes comme illustré sur le schéma ci-avant pour obtenir un son d'ambiance optimal. Après avoir disposé les enceintes, utilisez la configuration Auto MCACC (page 27) pour achever l'installation du son d'ambiance.

### Remarques complémentaires sur la disposition des enceintes

- Installez les enceintes principales avant gauche et droit à égale distance du téléviseur.
- Si vous utilisez l'agencement "Ambiance standard", installez les enceintes d'ambiance légèrement au-dessus du niveau des oreilles pour obtenir des effets optimaux.
- Si vous utilisez l'agencement "Ambiance Avant", séparez les enceintes gauche et droit d'environ 1,5 mètre pour obtenir des effets optimaux.

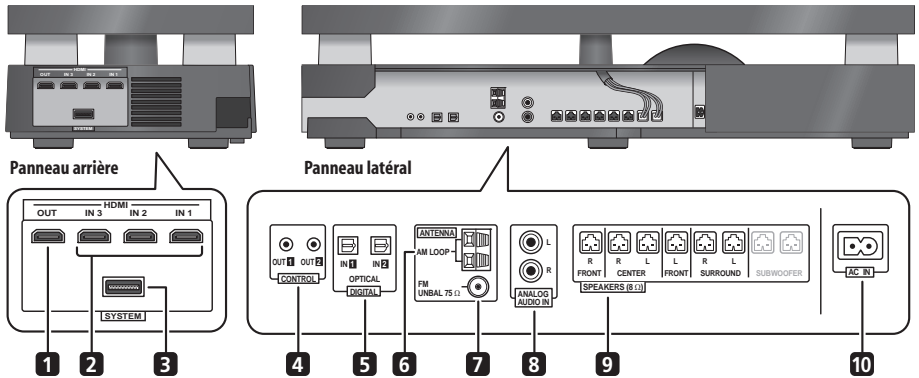
#### Précautions :

- Ne posez pas l'enceinte sur une surface instable, car elle risquerait de blesser quelqu'un ou de causer des dégâts en tombant.
- Toutes les enceintes fournies avec ce système ont un blindage magnétique. Toutefois, selon l'endroit d'installation, une distorsion des couleurs peut se produire si les enceintes sont placées tout près de l'écran d'un téléviseur. Dans cette éventualité, mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension environ 15 à 30 minutes plus tard. Si la difficulté subsiste, éloignez les enceintes par rapport au téléviseur.
- Par souci de sécurité, assurez-vous qu'aucun fil d'enceinte dénudé ne ressort des bornes des enceintes.
- Ne raccordez pas les enceintes fournies à un autre amplificateur quel qu'il soit. Ceci pourrait provoquer du dysfonctionnement, voire un incendie.
- Ne raccordez à ce système que les enceintes fournies.
- La grille du système ne peut pas être détachée. N'essayez pas de l'enlever de force car elle risquerait d'être endommagée.
- Pour nettoyer le coffret, utilisez le chiffon de nettoyage fourni. Ne mettez pas le coffret au contact d'alcool, de diluant, de benzène ou d'insecticides, car il pourrait se décolorer. Lorsque vous utilisez des chiffons de nettoyage imprégnés de produits chimiques, prenez les précautions suivantes.

# Chapitre 2

## Connexions

### Caisson de basses à récepteur



#### Panneau arrière

##### 1 Connecteur HDMI OUT

Raccordez-le à un téléviseur pourvu d'une prise HDMI.

##### 2 Connecteurs HDMI IN (x3)

Utilisez une liaison audio/vidéo de haute qualité pour relier des appareils HDMI compatibles. Raccordez l'enregistreur HDD/DVD à **HDMI IN 1**.

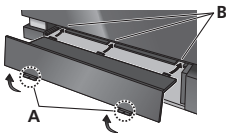
Pour sélectionner cette entrée, sélectionnez **HDMI 1** à **HDMI 3**.

##### 3 Connecteur SYSTEM

Raccordez-le à l'unité d'affichage.

#### Panneau latéral

- Un couvercle protège les prises du panneau latéral.
  - Pour effectuer les connexions, tirez vers le haut les deux onglets et détachez le couvercle.
  - Lorsque les connexions sont terminées et remettez le couvercle dans sa position d'origine.



##### 4 Prises CONTROL OUT (x2)

Raccordez l'enregistreur HDD/DVD fourni à la prise **CONTROL OUT 1** avec le câble de commande fourni. Vous pouvez raccorder un autre composant à la prise de sortie de commande.

##### 5 Prises DIGITAL OPTICAL IN (x2)

Pour écouter du son audio numérique optique, réglez l'entrée sur **Digital 1** ou **Digital 2**.

Lorsque les prises de sortie numérique de votre téléviseur sont reliées à ces prises, réglez '**TV Input**' (voir page 40).

##### 6 Borne d'antenne AM LOOP

##### 7 Prise d'antenne FM

##### 8 Prises ANALOG AUDIO IN

Transmet le son d'un appareil externe sous forme de signaux audio stéréo. Pour écouter du son audio analogique, réglez l'entrée sur **Analog**.

Lorsque les prises de sortie analogique de votre téléviseur sont reliées à ces prises, réglez '**TV Input**' (voir page 40).

##### 9 Bornes SPEAKERS

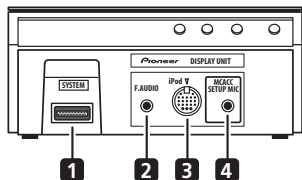
Faites correspondre les couleurs des cordons et des bornes correspondantes.

##### 10 AC IN – Entrée de l'alimentation

#### ⚠ Important

- Vous devez raccorder l'enregistreur HDD/DVD fourni avec un câble de commande. Sinon, l'enregistreur HDD/DVD ne fonctionnera pas correctement.

## Arrière de l'unité d'affichage



### 1 Connecteur SYSTEM

Raccordez le caisson de basses à récepteur.

### 2 Entrée F.AUDIO

Pour écouter le son d'un appareil externe, raccordez celui-ci avec un câble à minijack stéréo. Lorsqu'il a été raccordé, l'entrée se règle automatiquement sur **Front Audio In**.

### 3 Bornes d'entrée de iPod

Utilisez-la pour raccorder votre iPod Apple comme source audio.

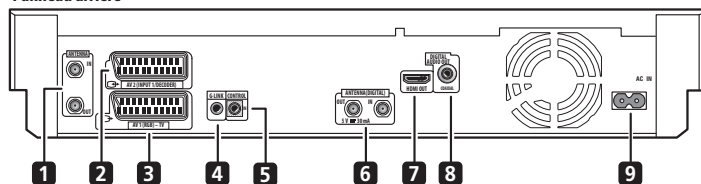
Lorsque vous raccordez un iPod, l'entrée se règle automatiquement sur **iPod**.

### 4 Prise MCACC SETUP MIC

Utilisez-la pour raccorder le microphone fourni pour la configuration Auto MCACC (voir page 27).

## Enregistreur HDD/DVD

Panneau arrière



### Panneau arrière

#### 1 ANTENNA IN (RF IN)/OUT

Reliez l'antenne de télévision à la prise **ANTENNA IN (RF IN)**. Le signal transite par la prise **ANTENNA OUT** par laquelle s'effectue la liaison au téléviseur.

#### 2 Connecteur audio-vidéo AV2 (INPUT 1/DECODER)

Connecteur d'entrée/sortie audio-vidéo de type péritel (SCART) pour la liaison au magnétoscope ou à un autre appareil munis d'une prise péritel (SCART). L'entrée accepte les signaux de vidéo ordinaire, les signaux S-Vidéo et les signaux RGB. Voir *AV2/L1 In* à la page 155 pour connaître la manière de procéder.

#### 3 Connecteur audio-vidéo AV1 (RGB)-TV

Connecteur de sortie audio-vidéo de type péritel (SCART) pour la liaison au téléviseur ou à un autre appareil munis d'une prise péritel (SCART). En matière de sortie vidéo, vous disposez, au choix, de signaux S-vidéo ou de signaux RGB. Voir *AV1 Out* à la page 154 pour connaître la manière de procéder.

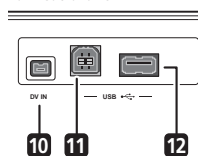
#### 4 G-LINK™

Utilisez cette prise pour le raccordement du câble G-LINK™ fourni de manière que le système GUIDE Plus+™ puisse commander un syntoniseur extérieur de télévision par satellite, etc.

#### 5 CONTROL IN

Raccordez à la prise **CONTROL OUT 1** du caisson de basses à récepteur.

Panneau avant



#### 6 ANTENNA (DIGITAL) IN/OUT

Reliez l'antenne de télévision numérique à la prise **ANTENNA (DIGITAL) IN**. Le signal transite par la prise **ANTENNA (DIGITAL) OUT** par laquelle s'effectue la liaison au téléviseur.

#### 7 HDMI OUT

Raccordez à la prise **HDMI IN 1** du caisson de basses à récepteur.

#### 8 DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)

Cette prise coaxiale pour signaux numériques audio assure la liaison à un décodeur Dolby Digital/DTS/MPEG ou à tout autre appareil muni d'une entrée pour signaux numériques.

#### 9 AC IN – Entrée de l'alimentation

### Panneau avant

D'autres prises sont disponibles sous la porte inclinable du panneau avant.

#### 10 DV IN

Il s'agit d'un connecteur d'entrée DV i.LINK prévu pour un caméscope DV.

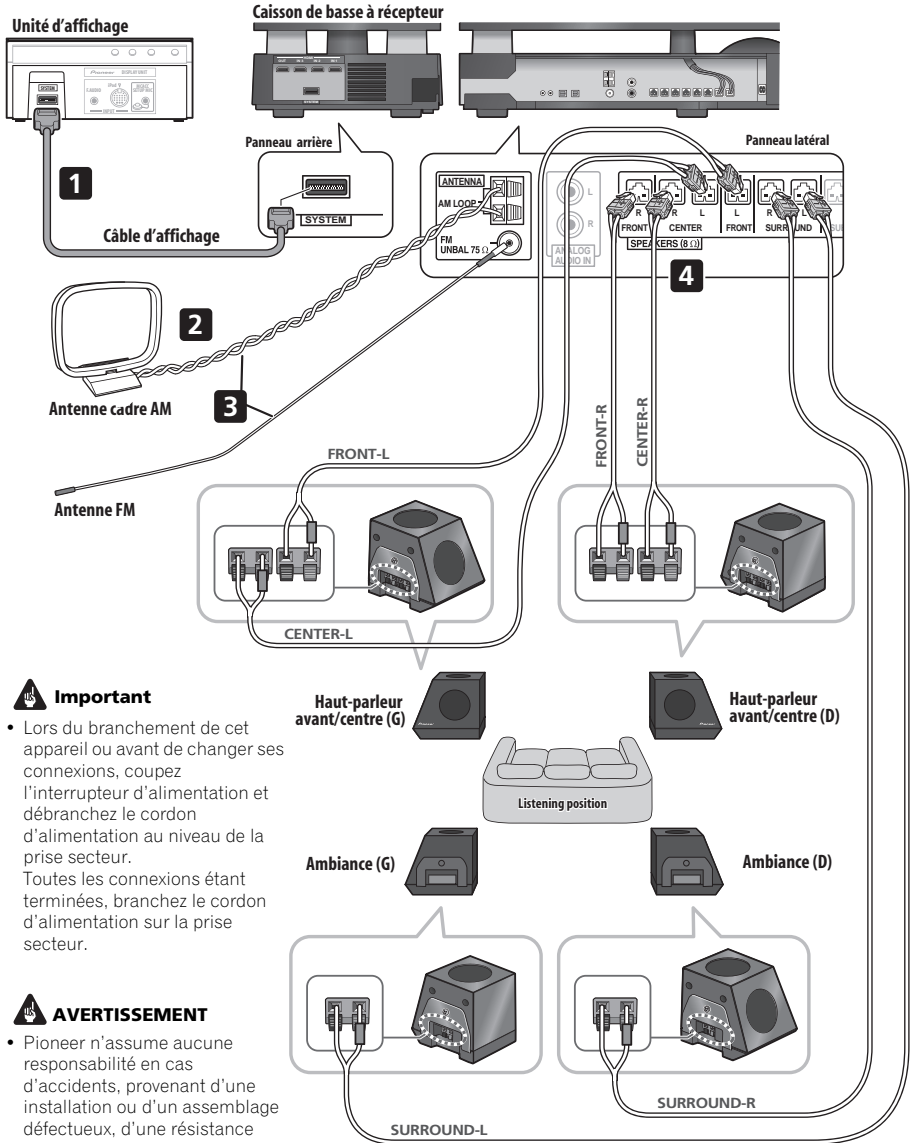
#### 11 Port USB (Type B)

Port USB pour le raccordement d'une imprimante compatible avec PictBridge ou d'un ordinateur.

#### 12 Port USB (Type A)

Port USB pour le raccordement d'un appareil-photo numérique, d'un clavier ou d'un autre dispositif USB.

## Connexions de base



### Important

- Lors du branchement de cet appareil ou avant de changer ses connexions, coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Toutes les connexions étant terminées, branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



### AVERTISSEMENT

- Pioneer n'assume aucune responsabilité en cas d'accidents, provenant d'une installation ou d'un assemblage défectueux, d'une résistance insuffisante d'une paroi de fixation, de matériels de montage (ou de fixation) inappropriés, d'erreurs d'utilisation ou de désastres naturels.

## 1 Raccordez l'unité d'affichage sur le caisson de basses à récepteur

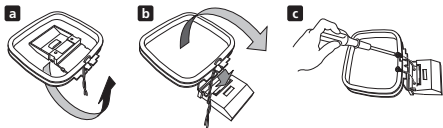
Branchez le câble d'affichage sur le connecteur prévu à l'arrière de l'unité d'affichage, puis branchez l'autre extrémité de ce câble sur le connecteur **SYSTEM** sur le caisson de basses à récepteur.



### Attention

- N'essayez pas de fixer l'unité d'affichage au mur.

## 2 Assemblage de l'antenne cadre AM.



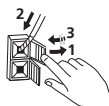
- Pliez le support dans le sens indiqué par la flèche.
- Accrochez la boucle sur le support.
- Si vous souhaitez fixer l'antenne sur une paroi ou une autre surface, effectuez l'étape b après avoir immobilisé au préalable le support avec des vis.

Il est conseillé de vérifier l'intensité de réception avant d'immobiliser le support au moyen de vis.

## 3 Raccordez les antennes AM et FM<sup>1</sup>.

- Branchez un fil de l'antenne cadre AM dans chaque borne d'antenne AM<sup>2</sup>.

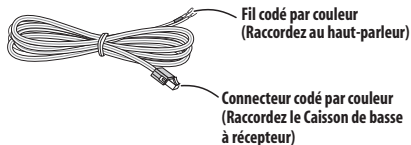
Pour chaque borne, enfoncez la patte pour l'ouvrir, insérez le fil, puis relâchez la patte pour immobiliser le fil.



- Poussez la fiche d'antenne FM<sup>3</sup> sur la broche centrale de la prise d'antenne FM.

## 4 Branchez chaque enceinte.

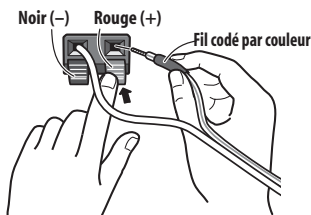
- Chaque câble d'enceinte a un connecteur à connecteur à code couleur à un bout et deux fils à l'autre bout.



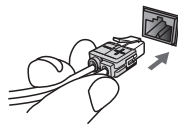
- Torsadez et enlevez la gaine protectrice de chaque fil.



- Raccordez les fils sur l'enceinte. Chaque enceinte sur l'illustration peut être identifiée par l'indicateur à codage par couleur prévu sur l'étiquette du modèle du panneau arrière. Faites correspondre le fil codé par couleur avec l'indicateur coloré correspondant sur l'étiquette de modèle, puis insérez le fil codé par couleur dans le côté rouge (+) et l'autre fil dans le côté noir (-).

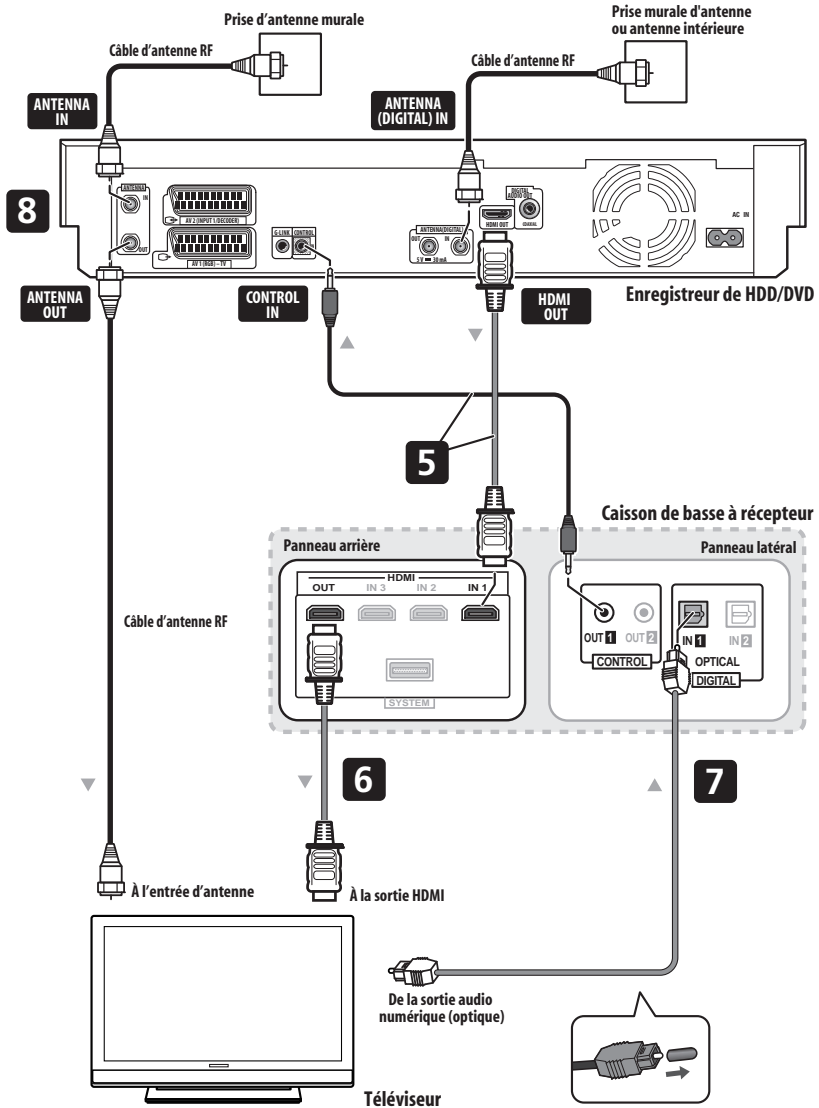


- Raccordez l'autre extrémité aux bornes de couleur de l'enceinte à l'arrière du caisson de basses à récepteur. Veillez à insérer les fiches à fond. Faites attention lorsque vous insérez la fiche de l'enceinte dans une de ces bornes, car elle doit être insérée dans la bonne direction. Prenez soin d'effectuer les connexions correctement.



### Remarque

- Tenez les câbles d'antenne à l'écart des autres câbles, de l'unité d'affichage, du caisson de basses à récepteur et de l'enregistreur HDD/DVD.
  - Si la réception avec l'antenne fournie laisse à désirer, voir *Amélioration d'une réception FM de mauvaise qualité* et *Amélioration d'un son AM de mauvaise qualité* à la page 35 ou *Connexion d'antennes extérieures* à la page 42.
  - Ne raccordez aucune antenne autre que l'antenne-cadre fournie ou une antenne extérieure, décrite à la page 42.
- Évitez de le mettre en contact avec des objets métalliques et de le placer près d'ordinateurs, de récepteurs de télévision ou d'autres appareils électriques.
  - Si la réception radio laisse à désirer, vous pouvez l'améliorer en réinsérant chaque antenne dans la borne opposée.
  - Pour obtenir une bonne réception, ne dénouez pas les fils de l'antenne AM en boucle ou ne les enroulez pas autour de l'antenne en boucle.
- Pour obtenir une réception idéale, assurez-vous que l'antenne FM est complètement déployée et qu'elle ne reste pas enroulée ou pendante à l'arrière de l'appareil.







## Attention

- Ces bornes d'enceintes ont une **tension POTENTIELLEMENT MORTELLE**. Pour éviter toute décharge électrique lors du branchement ou du débranchement des câbles d'enceintes, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des pièces non isolées.
- Ne raccordez à ce système que les enceintes fournies.
- Ne raccordez pas les enceintes fournies à un amplificateur autre que celui fourni avec ce système. Une telle connexion pourrait provoquer une défaillance, voire un incendie.
- Après avoir branché les fiches, tirez légèrement sur les câbles pour vous assurer que les câbles sont bien raccordés aux bornes. Du bruit et des coupures du son peuvent provenir de mauvaises connexions.
- Si les fils des câbles ressortent des bornes et se touchent entre eux, l'amplificateur sera soumis à une charge supplémentaire. Dans ce cas il peut s'arrêter et même être endommagé.

## 5 Raccordez l'enregistreur HDD/DVD sur le caisson de basses à récepteur.

- Branchez le câble de commande sur la prise **CONTROL OUT 1** à l'arrière du caisson de basses à récepteur.

Branchez l'autre bout du câble dans la prise **CONTROL IN** à l'arrière de l'enregistreur HDD/DVD.

- Branchez le câble HDMI dans la prise **HDMI IN 1** à l'arrière du caisson de basses à récepteur.

Branchez l'autre bout du câble dans la prise **HDMI OUT** à l'arrière de l'enregistreur HDD/DVD.

*Sachez que, si le câble de contrôle n'est pas raccordé, vous ne pourrez pas utiliser la télécommande avec l'enregistreur HDD/DVD.*

## 6 Raccordez le caisson de basses à récepteur sur votre téléviseur.

- Raccordez la prise **HDMI OUT** sur le caisson de basses à récepteur à une entrée HDMI de votre téléviseur.
- Le son du caisson de basses à récepteur, ainsi que le son et l'image de l'enregistreur HDD/DVD, seront transmis au téléviseur par un seul câble HDMI.

## 7 Raccordez un câble audio entre votre téléviseur et le caisson de basses à récepteur.

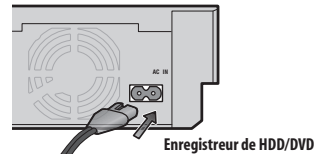
- Pour écouter le son du téléviseur sur cet appareil, vous devez raccorder la sortie audio du téléviseur à l'entrée **DIGITAL OPTICAL IN 1** du caisson de basses à récepteur.  
Pour utiliser la fonction HDMI Control lors d'une connexion à un Téléviseur à Écran Plat Pioneer compatible, il faut utiliser une connexion HDMI.
- Vous devez d'abord régler **'TV Input'** pour obtenir le son d'un Téléviseur à Écran Plat muni d'une fonction HDMI Control ou pour régler la source d'entrée de cet appareil sur le son du téléviseur et agir sur le téléviseur avec la télécommande fournie. Pour de plus amples détails, voir *Fonctionnement de Téléviseur à Écran Plat Pioneer et de téléviseurs* à la page 22 et *Réglages d'entrée audio des téléviseurs (Entrée TV)* à la page 40.

## 8 Raccordez une antenne de télévision.

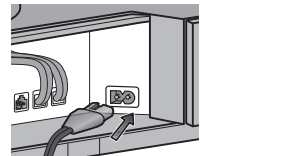
- Raccordez l'antenne de votre téléviseur à l'enregistreur HDD/DVD. Voir *Connexion d'une antenne de télévision* à la page 62 en ce qui concerne le branchement de l'antenne.

## 9 Branchez le cordon d'alimentation.<sup>1</sup>

- Branchez chaque cordon d'alimentation sur chaque prise CA de l'enregistreur HDD/DVD et du caisson de basse à récepteur. Branchez chaque cordon d'alimentation sur une prise murale de la façon suivante. 1. Enregistreur HDD/DVD 2. Caisson de basse à récepteur 3. Téléviseur.



À une prise secteur



Caisson de basse à récepteur

À une prise secteur

- Faites passer les cordons qui sont branchés sur le panneau latéral du caisson de basses à récepteur par l'arrière de l'appareil et remettez le couvercle sur le panneau latéral.

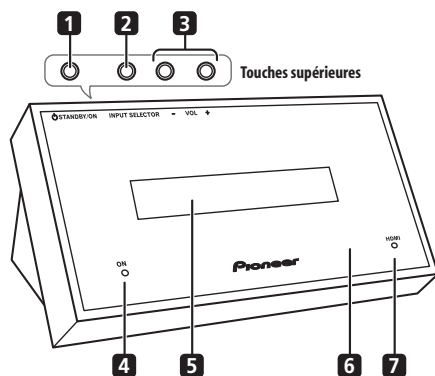
## Remarque

1. N'utilisez pas un cordon d'alimentation autre que celui qui est fourni avec ce système.
  - N'utilisez pas le cordon d'alimentation fourni à d'autres fins que le branchement à ce système.
  - Après avoir raccordé cet appareil à une prise secteur, un processus d'initialisation de 15 secondes commence. Durant celui-ci il n'est pas possible d'effectuer d'autres opérations. L'indicateur HDMI clignote sur l'afficheur pendant l'initialisation, et vous pouvez mettre cet appareil sous tension lorsqu'il cesse de clignoter.

## Chapitre 3

# Commandes et écrans

### Unité d'affichage



#### 1 **STANDBY/ON**

Appuyez pour mettre le caisson de basse à récepteur sous tension ou en mode veille.

#### 2 **INPUT SELECTOR** (page 42)

Appuyez de manière répétée sur une des entrées audio externes (**HDMI 1** à **HDMI 3**, **Digital 1**, **Digital 2**, **Analog**, **iPod** ou **Front Audio In**).

#### 3 **Touches VOL +/-**

Utilisez pour ajuster le volume.

#### 4 **Témoin POWER ON (Bleu)**

#### 5 **Affichage du panneau avant**

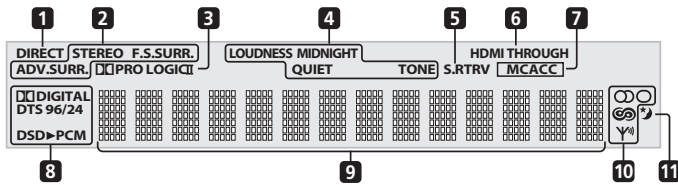
Pour plus de détails, voir ci-après.

#### 6 **Capteur de télécommande à infrarouge** (page 26)

#### 7 **Témoin HDMI (Rouge)**

S'allume lorsque ce caisson de basses à récepteur est raccordé à un appareil compatible HDMI (HDCP).

S'allume aussi pendant l'initialisation, après le branchement de cet appareil sur une prise secteur.



**1 DIRECT**

S'allume lorsque le son direct est sélectionné (c'est-à-dire lorsque le mode Effective Sound est désactivé) (page 31).

**2 Indicateurs de mode d'écoute**

**STEREO**

S'allume lorsque le mode stéréo est sélectionné ou lorsqu'une source stéréo est reproduite dans le mode d'écoute automatique (page 33).

**F.S.SURR.**

Il s'allume quand un des modes d'écoute Front Stage Surround Advance est sélectionné (page 33).

**ADV.SURR.**

S'allume lorsque le mode d'écoute Advanced Surround est sélectionné (page 32).

**3 PRO LOGIC II**

S'allume lors du décodage Dolby Pro Logic II (page 32).

**4 Indicateurs de traitement de son**

S'allume lorsque la correction du son, l'écoute nocturne, l'écoute silencieuse ou le réglage de tonalité est sélectionné (page 34).

**5 S.RTRV**

S'allume lorsque Sound Retriever est actif (page 33).

**6 HDMI THROUGH**

S'allume lorsque le **HDMI Mode** est réglé sur **Through Mode**.

**7 MCACC**

S'allume lorsque l'effet MCACC est activé (page 34).

Clignote pendant la configuration Auto MCACC (page 27).

**8 Indicateurs de format numérique**

**DIGITAL**

S'allume pendant la lecture d'une source Dolby Digital (page 31).

**DTS**

S'allume pendant la lecture d'une source DTS (page 31).

**DTS 96/24**

S'allume pendant la lecture d'une source DTS 96/24 (page 31).

**DSD>PCM**

S'allume pendant la conversion des signaux DSD (Direct Stream Digital) en signaux PCM dans le cas de SACD.

**PCM**

S'allume pendant la lecture de signaux PCM.

**9 Ecran alphanumérique**

**10 Voyants du syntoniseur**



S'allume quand une émission est captée.



S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo en mode stéréo automatique.



S'allume lorsque le mode de réception FM mono est sélectionné.



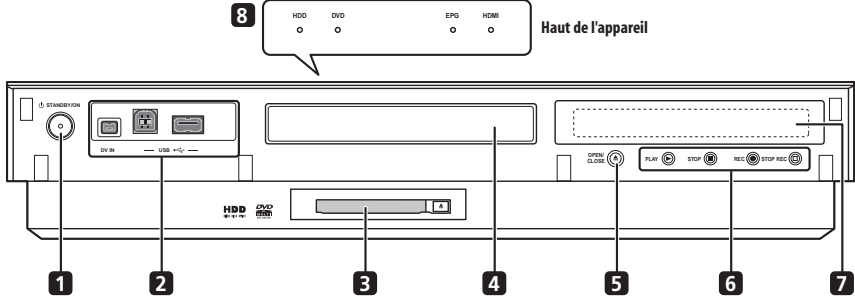
S'allume lorsqu'un des modes de recherche ou d'affichage RDS est sélectionné.

**11**



S'allume lorsque le minuteur de mise en veille est actif (page 47).

## Enregistreur HDD/DVD



- L'illustration ci-dessus représente l'avant lorsque le volet est ouvert.

### 1 STANDBY/ON

Appuyez sur cette touche pour mettre cet appareil en service ou en veille.

### 2 Entrées sur le panneau avant

Pour de plus amples détails sur celles-ci, voir *Panneau avant* à la page 9.

### 3 Fente COMMON INTERFACE

Fente pour module CA et carte à puce utilisés pour décoder les chaînes de télévision numériques. Voir *Common Interface (Interface commune)* à la page 17.

### 4 Tiroir pour le disque

### 5 OPEN/CLOSE

Appuyez sur la touche pour ouvrir, ou fermer, le tiroir pour le disque.

### 6 PLAY

Appuyez sur cette touche pour commander la lecture ou la reprise de la lecture.

### STOP

Appuyez pour arrêter la lecture.

### REC

Appuyez pour lancer l'enregistrement. Chaque pression sur cette touche prolonge de 30 minutes la durée d'enregistrement.

### STOP REC

Appuyez pour arrêter l'enregistrement.

### 7 Affichage du panneau avant

Pour plus de détails, voir ci-après.

### 8 Indicateur HDD

S'allume lorsque le disque dur (HDD) est sélectionné.

### Indicateur DVD

S'allume lorsque le lecteur de DVD est sélectionné.

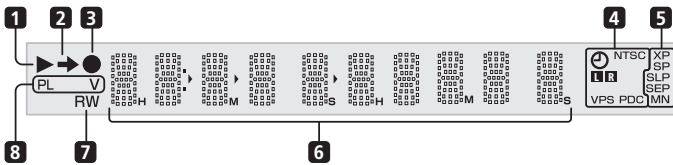
### Indicateur EPG

S'allume lorsque les données EPG sont téléchargées.

### Indicateur HDMI

S'éclaire lorsque cet enregistreur est raccordé à un appareil compatible HDMI (HDCP).

## Ecran d'affichage



### 1

Ces témoins s'éclairent pendant la lecture ; ils clignotent pendant une pause de lecture.

### 2

Ce témoin s'éclaire pendant une copie.

### 3

Ce témoin s'éclaire pendant l'enregistrement ; il clignote pendant une pause d'enregistrement.

### 4 (page 98)

Ce témoin s'éclaire quand les éléments d'un enregistrement commandé par programmeur ont été précisés. (Ce témoin clignote si l'enregistrement doit se faire sur un DVD mais qu'aucun DVD enregistrable n'a été chargé, ou bien si l'enregistrement doit se faire sur le disque dur mais que celui-ci n'est pas enregistrable.)

**NTSC**

Ce témoin s'éclaire lorsque le format du signal de sortie vidéo est NTSC.

  (page 155)

Ces témoins indiquent quelles voies d'une émission bilingue sont enregistrées.

**VPS/PDC** (page 98)

Ce témoin s'éclaire pendant la réception d'une émission VPS/PDC ayant lieu au cours d'un enregistrement qui est commandé par programmeur et doit prendre en compte les signaux VPS/PDC.

**5 Témoins de qualité d'enregistrement** (page 95)**XP**

Ce témoin s'éclaire lorsque **XP** (meilleure qualité) est sélectionné comme mode d'enregistrement.

**SP**

Ce témoin s'éclaire lorsque vous avez choisi le mode d'enregistrement **SP** (durée standard).

**LP/SLP**

Ce témoin s'éclaire lorsque vous avez choisi le mode d'enregistrement **LP** (longue durée) ou le mode **SLP** (durée supérieurement longue).

**EP/SEP**

Ce témoin s'éclaire lorsque vous avez choisi le mode d'enregistrement **EP** (durée prolongée) ou le mode **SEP** (durée très prolongée).

**MN**

Ce témoin s'éclaire lorsque vous avez choisi le mode d'enregistrement **MN** (indication manuelle de la qualité d'enregistrement).

**6 Ecran alphanumérique****7 R/RW**

Ce témoin s'éclaire lorsqu'un disque DVD-R ou DVD-RW a été chargé.

**8 PL** (page 118)

Ce témoin s'éclaire après le chargement d'un disque gravé en mode VR et tandis que cet appareil est en mode Play List.

**V**

Ce témoin s'éclaire après le chargement d'un disque gravé en mode vidéo et non finalisé.

**Common Interface  
(Interface commune)**

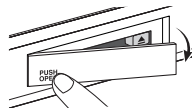
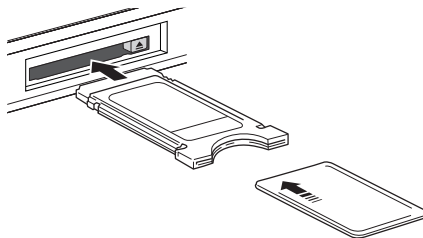
Pour recevoir des chaînes de télévision numériques brouillées, il vous faut un module CA et une carte à puce fournie par votre prestataire de services.

Différents modules CA supportent différents systèmes de cryptage. Cet enregistreur a été conçu pour fonctionner avec des modules qui supportent la norme DVB. Veuillez contacter votre prestataire de services pour obtenir le type de module CA adéquat.

Veuillez noter que ni les modules CA, ni les cartes à puce ne sont fournies ou vendues par Pioneer.

**Insertion d'un module CA**

La fente de l'interface commune pour la carte se trouve sous le couvercle du panneau avant de l'enregistreur.

**1 Appuyez sur l'onglet PUSH OPEN pour accéder à l'interface commune.****2 Insérez le module CA dans la fente pour carte jusqu'au bout.**

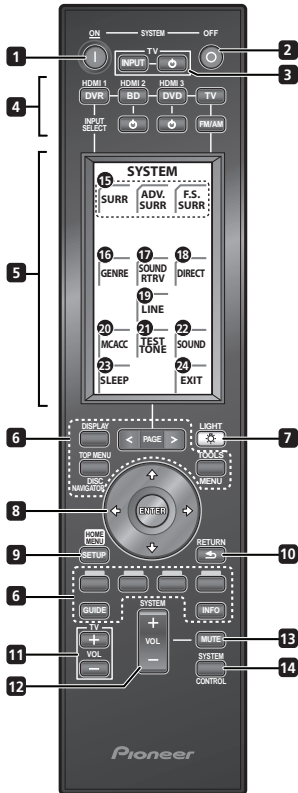
Le logement de carte Common Interface accepte les cartes PC de Type I et de Type II (cartes PCMCIA).

## Télécommande

- Pour de plus amples informations sur l'emploi de la télécommande, voir *Utilisation de la télécommande* à la page 29.

### Fonctionnement du caisson de basses à récepteur

Cette section explique comment utiliser la télécommande pour agir sur le caisson de basses à récepteur. Notez que les commandes changent lorsque vous choisissez l'entrée des appareils raccordés, par exemple l'enregistreur HDD/DVD.



#### 1 SYSTEM ON

Met le caisson de basses à récepteur et l'enregistreur HDD/DVD en service.

#### 2 SYSTEM OFF

Met le caisson de basses à récepteur et l'enregistreur HDD/DVD hors service (veille).

#### 3 TV INPUT

Sert à sélectionner une source d'entrée pour le téléviseur.

#### TV

Met le téléviseur sous tension ou en veille.

#### 4 Touches INPUT SELECT

Changent l'entrée du caisson de basses à récepteur. Vous devrez aussi appuyer sur une de ces touches pour agir sur un autre appareil raccordé avec la télécommande.

#### DVR (HDMI 1)

Règle l'entrée sur l'enregistreur HDD/DVD (DVR) raccordé à HDMI 1.

La télécommande se règle sur le mode de fonctionnement de l'enregistreur HDD/DVD.

#### BD (HDMI 2)

Règle l'entrée sur le lecteur de disque Blu-ray (BD) raccordé à HDMI 2 (lorsqu'un lecteur de disque Blu-ray Pioneer vendu séparément est raccordé).

La télécommande se règle sur le mode de fonctionnement du lecteur de disque Blu-ray.

Le lecteur de disque Blu-ray peut être mis sous tension ou en veille avec la touche suivante.

#### DVD (HDMI 3)

Règle l'entrée sur le lecteur DVD (DVD) raccordé à HDMI 3 (lorsqu'un lecteur DVD Pioneer vendu séparément est raccordé).

La télécommande se règle sur le mode de fonctionnement du lecteur DVD.

Le lecteur DVD peut être mis sous tension ou en veille avec la touche suivante.

#### TV

Bascule sur l'entrée sélectionnée lors du réglage d'entrée du téléviseur (page 40).

#### FM/AM

Commute entre les bandes radio FM et AM (page 35).

#### 5 Ecran tactile

Affiche les touches utilisées pour la commande d'autres appareils, comme un caisson de basses à récepteur (SYSTEM), un enregistreur HDD/DVD (HDD/DVR), un Téléviseur à Écran Plat (PDP), un lecteur de disque Blu-ray (BD) et un lecteur de DVD (DVD). Le mode de fonctionnement actuel est indiqué en haut de l'écran de la télécommande.

Bien que l'écran tactile disparaisse si vous n'effectuez aucune opération pendant un certain temps, il réapparaît lorsque vous le touchez ou lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande.

#### 6 Touches d'autres appareils

Utilisez pour agir sur l'enregistreur HDD/DVD ou sur un autre appareil raccordé.

## 7 LIGHT

L'écran tactile LCD s'éclaire et s'éteint chaque fois que vous appuyez sur la touche.

L'éclairage s'éteint automatiquement dans les 30 secondes qui suivent. Si vous appuyez sur la touche pour éteindre l'écran, la lumière s'éteint une minute plus tard.

## 8 ↑/↓/←/→ (touches du curseur) et ENTER

Utilisez pour contrôler les fonctions du récepteur.

## 9 SETUP

Utilisez pour accéder le système de menu pour le réglage des sons d'ambiance, les réglages de syntoniseur, etc. (page 35, 37, 44, 47).

## 10 RETURN

Utilisez pour annuler les réglages.

## 11 TV VOL +/-

Utilisez pour ajuster le volume du téléviseur.

## 12 SYSTEM VOL +/-

Utilisez pour ajuster le volume du caisson de basse à récepteur.

## 13 MUTE

Coupe le son ou restaure le son s'il a été coupé (le réglage du volume restaure également le son).

## 14 SYSTEM CONTROL

Utilisez pour passer au mode de fonctionnement du caisson de basses à récepteur (**SYSTEM**) lorsque cet appareil est dans un autre mode de fonctionnement. Appuyez une nouvelle fois pour revenir au mode de fonctionnement précédent.

## Ecran tactile

### 15 SURR

Pour sélectionner un mode d'ambiance (Surround) (page 31).

### ADV.SURR

Utilisez pour régler le son sur le mode Advanced Surround original de Pioneer (page 32).

### F.S.SURR

Utilisez pour sélectionner un mode 'Front Stage Surround Advance' (page 33).

### 16 GENRE

Utilisez pour écouter le son dans le mode Genre Sync (page 33). (Cette touche n'apparaît que lorsque l'écran **SYSTEM** s'affiche pendant l'utilisation de l'enregistreur HDD/DVD).

### 17 SOUND RTRV

Appuyez pour rétablir le son de qualité CD aux sources audio comprimées (page 33).

### 18 DIRECT

Utilisez pour mettre en et hors service le mode Effective Sound (page 31).

### 19 LINE

Appuyez de façon répétée pour sélectionner une des entrées audio du caisson de basses à récepteur (**Digital 1**, **Digital 2**, **Analog**, **iPod** ou **Front Audio In**) (page 42).

### 20 MCACC

Démarre la configuration Auto MCACC (page 27).

## 21 TEST TONE

Utilisez pour émettre la tonalité d'essai (pour le réglage des enceintes) (page 39).

## 22 SOUND

Appuyez pour accéder au menu sonore, à partir duquel vous pouvez ajuster les aigus et les graves, etc.

## 23 SLEEP

Appuyez pour régler la minuterie de sommeil (page 47).

## 24 EXIT

Annulez les réglages et sortez de l'écran **SYSTEM**.

## Fonctionnement du synthétiseur FM/AM intégré



### 1 DISPLAY

Utilisez pour afficher les informations RDS (page 36).

### 2 ↑/↓/←/→ (touches du curseur) et ENTER

Utilisez pour agir sur les fonctions du synthétiseur FM/AM.

### 3 SETUP

Utilisez pour accéder au système de menus ou aux réglages du synthétiseur.

### 4 RETURN

Utilisez pour annuler les réglages.

## Ecran tactile

### 5 Touches numériques

Utilisez pour choisir directement une station radio pré-réglée.

### CLEAR

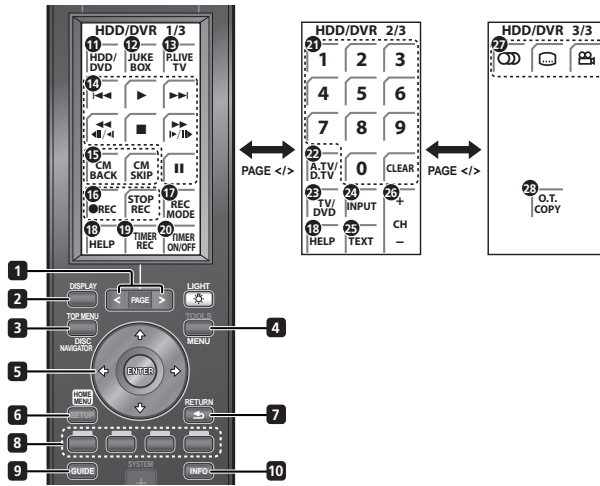
Appuyez sur la touche pour effacer un caractère tapé et recommencer une saisie.

### 6 TUNE +/-

Utilisez pour localiser des fréquences radio.

### 7 ST +/-

Utilisez pour sélectionner une station pré-réglée.



## 1 PAGE </>

Change la page affichée sur l'écran tactile en présence de plusieurs pages.

## 2 DISPLAY (page 112)

Utilisez cette touche pour afficher et feuilleter les informations sur l'écran.

## 3 TOP MENU (page 104) / DISC NAVIGATOR (page 106, 118)

Appuyez pour afficher le menu principal si un disque DVD-Vidéo ou un disque DVD-R/RW (Vidéo) finalisé est installé, ou la page de navigation.

## 4 MENU (page 104)

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu, si un disque DVD-Vidéo, un DVD-R/RW finalisé (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW finalisé a été chargé.

Lorsqu'en système GUIDE Plus+™, cette touche permet de sauter directement à la barre Menu.

## 5 ↑/↓/←/→ (touches du curseur) et ENTER

Utilisez pour naviguer sur les pages écran. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement mise en évidence.

Pendant le visionnage de la télévision numérique, appuyez sur **ENTER** pour afficher la liste des chaînes.

## 6 HOME MENU

Appuyez pour afficher le Menu Début, à partir duquel vous pouvez naviguer parmi de nombreuses fonctions du système.

## 7 RETURN

Appuyez pour revenir en arrière d'un niveau sur le menu sur écran ou sur l'affichage.

Appuyez également pour quitter l'application MHEG.

## 8 Touches d'action GUIDE Plus+™

S'utilisent quand un écran EPG s'affiche ou lorsque l'on est sur une chaîne de données d'une émission numérique. La fonction de chaque touche est décrite à l'écran et varie selon l'écran affiché.

## 9 GUIDE

Appuyez pour afficher l'écran EPG ; appuyez une nouvelle fois pour le quitter.

## 10 INFO

Pendant le visionnage d'une émission de télévision numérique, appuyez sur cette touche pour afficher la barre d'information.

## Ecran tactile

### 11 HDD/DVD

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le disque dur ou le DVD pour l'enregistrement ou la lecture.

### 12 JUKEBOX (page 134)

Appuyez pour afficher l'écran Jukebox de l'enregistreur HDD/DVD, à partir duquel vous pouvez copier de la musique vers le HDD (disque dur) en vue de sa lecture.

### 13 P.LIVE TV (page 96)

Appuyez pour lancer l'enregistrement du canal de télévision actuel, mais avec la lecture interrompue, ce qui interrompt l'émission.

### 14 Commandes de lecture (page 103)



Appuyez pour lancer la lecture.



Appuyez pour arrêter la lecture.



Appuyez pour interrompre la lecture ou l'enregistrement.





Appuyez pour sauter au titre/chapitre/plage précédent ou suivant, ou pour afficher la page de menu précédente ou suivante.

Quand GUIDE Plus+™ est affiché, utilisez ces touches pour afficher la page précédente/suivante.



Appuyez pour lancer l'exploration arrière ou avant. Appuyez à nouveau pour changer la vitesse.

Pendant la pause, maintenez la touche enfoncée pour lancer la lecture au ralenti. Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture.

Pendant une pause, ces touches permettent de reculer ou d'avancer, d'une image à la fois.

Quand GUIDE Plus+™ est affiché, utilisez ces touches pour afficher le jour précédent/suivant.

## 15 CM BACK (retour publicité)

Appuyez de manière répétée sur cette touche pour progresser par saut vers l'arrière du document visuel en cours de lecture.

## CM SKIP (saut publicité)

Appuyez de manière répétée sur cette touche pour progresser par saut vers l'avant du document visuel en cours de lecture.

## 16 Commandes d'enregistrement (page 95)

### ● REC

Appuyez pour lancer l'enregistrement. Appuyez de façon répétée pour régler la durée d'enregistrement par tranches de 30 minutes.

Quand le bouton d'action rouge est visible sur un écran GUIDE Plus+™, utilisez-le pour un Enregistrement par une touche.

### STOP REC

Appuyez pour arrêter l'enregistrement.

## 17 REC MODE (page 95)

Appuyez de façon répétée pour changer le mode d'enregistrement (qualité d'image).

## 18 HELP

Appuyez pour obtenir des conseils sur l'utilisation de l'écran GUI (Interface Utilisateur Graphique) actuel.

## 19 TIMER REC (page 75, 98)

Appuyez sur cette touche pour spécifier un enregistrement commandé par programmeur.

## 20 TIMER ON/OFF

Cette touche ne peut pas être utilisée pour l'enregistreur HDD/DVD fourni.

## 21 Touches numériques

Servez-vous des touches numériques pour la sélection de plage/chapitre/titre, pour la sélection des canaux, etc.

### CLEAR

Appuyez sur la touche pour effacer un caractère tapé et recommencer une saisie.

## 22 A.TV/D.TV

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée d'antenne de la télévision analogique ou l'entrée d'antenne de la télévision numérique. Les témoins **A.TV** et **D.TV** du panneau avant indiquent laquelle de ces deux entrées a été sélectionnée.

## 23 TV/DVD

Appuyez pour permuter entre le 'Mode TV', par lequel vous obtenez l'image et le son du syntoniseur de télévision, ou le 'Mode DVD', par lequel vous obtenez l'image et le son du syntoniseur du système (ou une entrée extérieure).

## 24 INPUT (page 100)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée de l'enregistreur HDD/DVD qui doit être utilisée pour l'enregistrement.

## 25 TEXT

Appuyez sur cette touche pour afficher les informations télétexte (*pays européens sauf Royaume-Uni*) ou pour activer l'affichage de l'application MHEG (*Royaume-Uni seulement*) si disponible pendant les émissions numériques.

## 26 CH +/- (page 93)

Appuyez pour changer le canal du syntoniseur de télévision incorporé.

## 27 (AUDIO) (page 94, 111)

Appuyez pour changer la langue ou le canal audio. (Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, cette touche sélectionne la voie audio sur le syntoniseur.)

## (SUBTITLE) (page 111)

Appuyez pour afficher/changer les sous-titres compris sur les disques DVD-Vidéo multilingues.

Pendant le visionnage de la télévision numérique, appuyez sur cette touche pour changer les sous-titres.

## (ANGLE) (page 112)

Pour changer les angles de caméra sur des disques à scènes multi-angles de prise de vue.

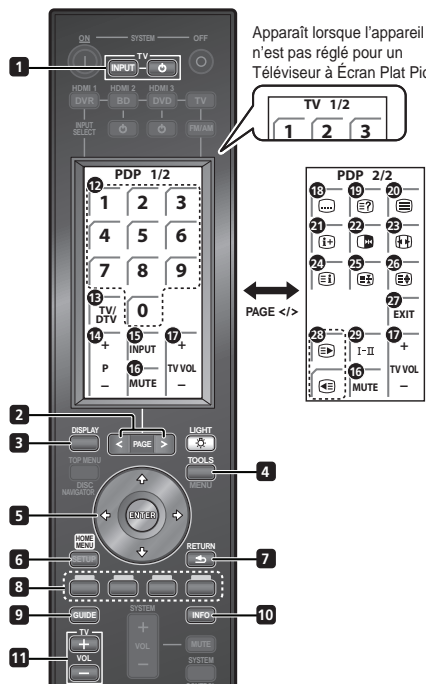
## 28 O.T. COPY (page 127)

Appuyez pour lancer la Copie Instantanée du titre en cours de lecture sur le DVD ou le disque dur.

## Fonctionnement de Téléviseur à Écran Plat Pioneer et de téléviseurs

Voir d'abord *Réglage du boîtier de télécommande pour agir sur le téléviseur* à la page 47 pour le détail sur les pré-réglages du téléviseur. Notez que les certaines touches peuvent ne pas fonctionner avec certains téléviseurs.

Les touches en rapport avec le TELETEXT ne peuvent être utilisées qu'avec les Téléviseurs à Écran Plat de marque Pioneer.



### 1 TV INPUT

Sert à sélectionner une source d'entrée pour le téléviseur.

**TV**

Met le téléviseur sous tension ou en veille.

### 2 PAGE </>

Change la page affichée sur l'écran tactile en présence de plusieurs pages.

### 3 DISPLAY

Affiche diverses informations sur les chaînes.

### 4 TOOLS

Affiche le menu TOOLS.

### 5 ↑/↓/←/→ (touches du curseur) et ENTER

Sélectionne l'élément souhaité sur l'écran de réglage. Appuyez sur **ENTER** pour exécuter une commande.

### 6 HOME MENU

Affiche l'écran HOME MENU.

### 7 RETURN

Rétablit la page précédente du menu.

### 8 Touches de couleur (ROUGE/VERT/JAUNE/BLEU)

Commande un lecteur BD, seulement pour les fonctions HDMI Control.

### 9 GUIDE

Affiche le Guide de programmation électronique dans le mode d'entrée DTV/SAT (Satellite).

### 10 INFO

Affiche diverses informations sur les chaînes.

### 11 TV VOL +/-

Utilisez pour ajuster le volume du téléviseur.

## Écran tactile

### 12 Touches numériques

Mode TV et d'entrée externe : Sélectionne les chaînes.

Mode de télétexte : Sélectionne une page.

### 13 TV/DTV (Pour Téléviseur à Écran Plat de Pioneer)

Commute entre les modes d'entrée analogique TV et numérique DTV.

### 14 P +/-

Mode TV et d'entrée externe : Sélectionne les chaînes.

### 15 INPUT

Sélectionne une source d'entrée du Téléviseur à Écran Plat.

### 16 MUTE

Met le son en sourdine.

### 17 TV VOL +/-

Règle le volume.

## Les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux Téléviseurs à Écran Plat Pioneer :



Affiche la page de sous-titres du télétexte.



Affiche les caractères cachés.



Sélectionne le mode télétexte (image TV complète, image TEXT complète, image TV/TEXT).



Affiche diverses informations sur les chaînes.



Mode d'entrée TV/externe : Fait un arrêt sur une image.

Appuyez de nouveau pour annuler la fonction.



Sélectionne la taille de l'écran.

24

Affiche une page d'index pour le format CEEFAX/FLOF. Affiche une page TOP Over View pour le format TOP.

25

Mode de télétexte : Cesse de mettre à jour les pages du télétexte. Appuyez de nouveau pour libérer le mode de maintien.

26

Mode de télétexte : Change les images du télétexte. (complet/moitié supérieure/moitié inférieure)

27 EXIT

Appuyez pour dégager la page d'informations sur les chaînes.

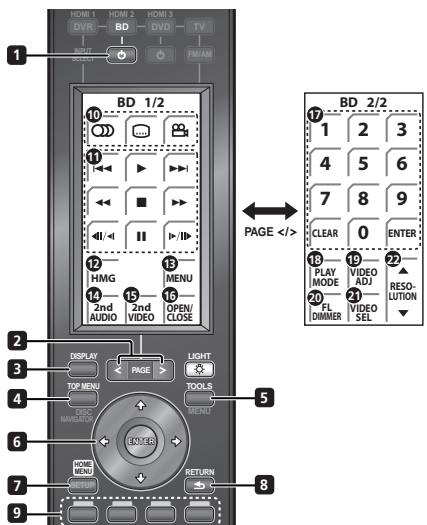
28

Mode de télétexte : Sélectionne une page.

29 I-II

Met le son en mode multiplex.

### Fonctionnement d'un lecteur de disque Blu-ray Pioneer



- 1 (BD)**  
Met le lecteur de disque Blu-ray sous tension ou en veille.
- 2 PAGE </>**  
Change la page affichée sur l'écran tactile en présence de plusieurs pages.
- 3 DISPLAY**  
Sert à afficher les informations du disque.
- 4 TOP MENU**  
Sert à afficher la première page du menu d'un BD-ROM ou DVD-Vidéo.
- 5 TOOLS**  
Appuyez pour afficher/masquer le menu TOOLS.
- 6 (touches du curseur) et ENTER**  
Sert à sélectionner des éléments, changer des réglages et déplacer le curseur.  
**ENTER** sert à exécuter l'élément sélectionné ou à valider le réglage qui vient d'être changé, entre autres.
- 7 HOME MENU**  
Appuyez pour afficher/masquer la première page Home Menu.
- 8 RETURN**  
Appuyez pour revenir à la page précédente.
- 9 Touches de couleur (ROUGE/VERT/JAUNE/BLEU)**  
Utilisez ces touches pour naviguer sur les menus d'un BD-ROM.

## Ecran tactile

### 10 (AUDIO)

Appuyez pour sélectionner le canal audio ou la langue.

### (SUBTITLE)

Appuyez pour sélectionner l'affichage de sous-titrage.

### (ANGLE)

Appuyez pour changer l'angle de prise de vue pendant le visionnage d'une scène d'un BD-ROM ou DVD-Vidéo enregistrée sous divers angles.

## 11 Commandes de lecture



Appuyez pour commander la lecture ou la reprise de la lecture.



Appuyez pour arrêter la lecture (vous pouvez la poursuivre en appuyant sur ►).



Appuyez pour interrompre la lecture ; appuyez de nouveau pour la poursuivre.



Permet d'avancer au début du chapitre ou de la plage précédent ou suivant.



Appuyez pour lancer l'exploration arrière ou avant.



Utilisez pour la lecture au ralenti ou image par image.

## 12 HMG

Appuyez pour afficher/masquer la page Home Media Gallery.

## 13 MENU

Appuyez pour afficher les menus d'un BD-ROM ou DVD-Vidéo.

## 14 2nd AUDIO

Lors de la lecture d'un BD-ROM contenant une seconde piste son, permet de passer à la seconde piste son.

## 15 2nd VIDEO

Lors de la lecture d'un BD-ROM contenant une seconde piste vidéo (Image dans l'image), permet d'afficher la seconde piste vidéo.

## 16 OPEN/CLOSE

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.

## 17 Touches numériques

Servent à sélectionner et lire le titre, le chapitre, la plage que vous voulez voir ou écouter et à sélectionner des éléments sur les menus.

### ENTER

Sert à exécuter l'élément sélectionné ou à valider le réglage effectué, etc.

### CLEAR

Sert à effacer une entrée numérique, etc.

## 18 PLAY MODE

Sert à afficher/masquer la page du mode de lecture.

## 19 VIDEO ADJ

Sert à afficher/masquer le menu Video Adjust.

## 20 FL DIMMER

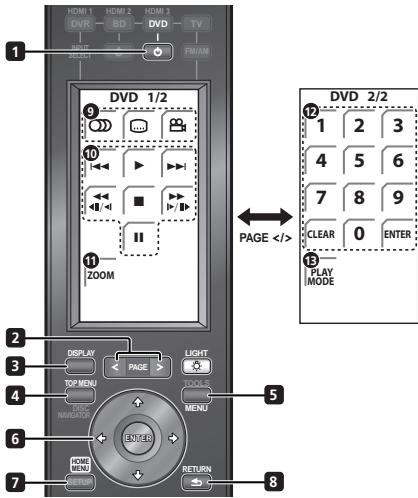
Sert à changer la luminosité de l'afficheur de la face avant du lecteur. Le voyant **FL OFF** s'allume lorsque **Off** est sélectionné.

## 21 VIDEO SEL

Appuyez pour changer la borne du lecteur qui restituent les signaux vidéo. Utilisez cette touche pour commuter entre sortie numérique (sortie HDMI) et sortie analogique (sortie vidéo à composantes, sortie S-vidéo ou sortie vidéo) (**les signaux ne seront fournis que par la prise de sortie vidéo sélectionnée**).

## 22 RESOLUTION ▲/▼

Ces touches servent à changer la résolution du signal vidéo sortant par les prises **HDMI OUT** ou **COMPONENT VIDEO** du lecteur.



- 1** (DVD)  
Met le lecteur de DVD sous tension ou en veille.
- 2** **PAGE </>**  
Change la page affichée sur l'écran tactile en présence de plusieurs pages.
- 3** **DISPLAY**  
Permet d'afficher des informations.
- 4** **TOP MENU**  
Appuyez pour afficher le menu principal d'un disque DVD-Vidéo.
- 5** **MENU**  
Affiche le menu d'un DVD – ce menu varie selon le disque et peut être identique au 'menu principal'.
- 6** **↑/↓/←/→ (touches du curseur) et ENTER**  
Déplace le curseur sur l'écran. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuelle du menu.
- 7** **HOME MENU**  
Affiche/dégagez l'affichage sur écran.
- 8** **RETURN**  
Rétablit la page antérieure du menu.

**Ecran tactile**

- 9** (AUDIO)  
Appuyez pour sélectionner le canal audio ou la langue.
- (SUBTITLE)  
Appuyez pour sélectionner l'affichage de sous-titrage.
- (ANGLE)  
Appuyez pour changer l'angle de prise de vue pendant le visionnage d'une scène d'un DVD-Vidéo enregistrée sous divers angles.

**10 Commandes de lecture**

- Appuyez pour commander la lecture ou la reprise de la lecture.
- Appuyez pour arrêter la lecture (vous pouvez la poursuivre en appuyant sur ).
- II**  
Appuyez pour interrompre la lecture ; appuyez de nouveau pour la poursuivre.
- Appuyez pour sauter au titre/chapitre/page/dossier précédent ou suivant, ou pour afficher la page de menu précédente ou suivante.

- Appuyez pour lancer l'exploration arrière ou avant. Appuyez à nouveau pour changer la vitesse. Pendant la pause, maintenez la touche enfoncée pour lancer la lecture au ralenti. Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture. Pendant une pause, ces touches permettent de reculer ou d'avancer, d'une image à la fois.

- 11 ZOOM**  
Appuyez pour agrandir l'image sur l'écran lors d'un arrêt sur image.

- 12 Touches numériques**  
Utilisez pour spécifier un titre, un chapitre ou des numéros de pages, etc.

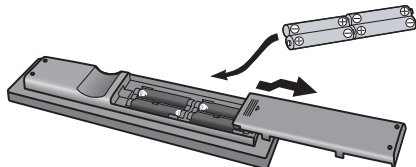
- ENTER**  
Appuyez pour sélectionner une option ou exécuter une commande.

- CLEAR**  
Appuyez pour effacer la saisie d'un nombre, etc.

- 13 PLAY MODE**  
Appuyez pour changer le mode de lecture (lecture répétée, par exemple).

## Mise en place des piles dans la télécommande

- 1 Ouvrez le couvercle du logement des piles à l'arrière de la télécommande.
- 2 Introduisez quatre piles alcalines AA/LR6 en respectant les indications (+, -) figurant à l'intérieur du logement.



- 3 Refermez le couvercle.



### Attention

Une insertion incorrecte des piles peut entraîner des dangers, comme une fuite de leur électrolyte ou leur éclatement. Observez les points suivants :

- N'utilisez pas ensemble des piles neuves et usagées.
- N'utilisez pas simultanément différents types de piles — deux piles d'aspect similaire peuvent différer par leur tension nominale.
- Assurez-vous que les pôles positifs et négatifs de chaque pile correspondent aux indications à l'intérieur du logement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous éliminez des piles usagées, respectez les réglementations gouvernementales et autres instructions relatives à l'environnement, applicables dans votre pays ou votre région.



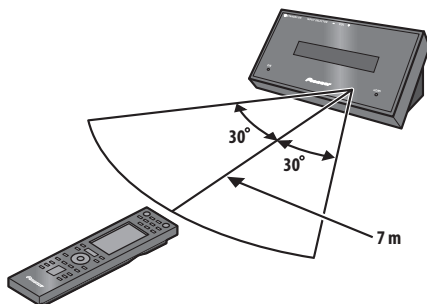
### AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas et ne rangez pas des piles en plein soleil ou dans un endroit extrêmement chaud, comme à l'intérieur d'une voiture ou près d'un appareil de chauffage. Un tel environnement pourrait provoquer un suintement des piles, leur surchauffe, leur explosion ou un incendie. Ceci pourrait aussi réduire la durée de vie et les performances des piles.

## Utilisation de la télécommande

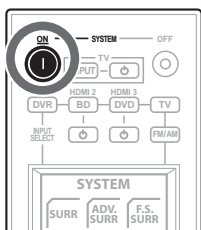
Gardez les points suivants à l'esprit quand vous utilisez la télécommande :

- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et le capteur de ses signaux sur l'appareil.
- Le fonctionnement de la télécommande peut devenir instable si une forte lumière ou une lampe fluorescente brille sur le capteur des signaux de télécommande sur l'appareil.
- Les télécommandes d'autres appareils peuvent interférer les unes sur les autres. Évitez d'utiliser la télécommande d'autres équipements situés à proximité de cet appareil.
- Remplacez les piles quand vous constatez une baisse de la portée de la télécommande.
- Utilisez dans la plage de fonctionnement en face du capteur de télécommande sur l'unité d'affichage, comme illustré ici.

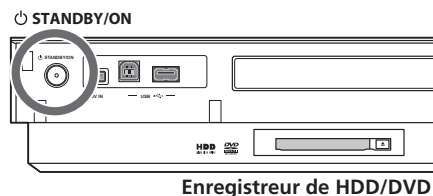
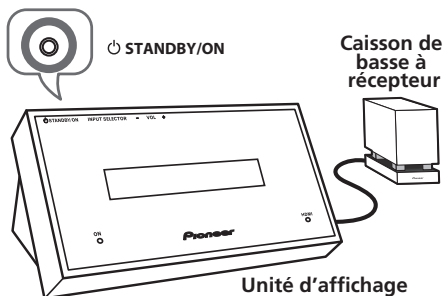


## Mise sous tension

Lorsque vous appuyez sur la touche **SYSTEM ON** de la télécommande, le caisson de basses à récepteur et l'enregistreur HDD/DVD se mettent en service.



L'enregistreur HDD/DVD et le caisson de basses à récepteur ont un interrupteur d'alimentation séparé. L'interrupteur d'alimentation destiné au caisson de basses à récepteur se trouve sur l'unité d'affichage.



La tableau ci-dessous indique quels appareils doivent être sous tension pour les diverses fonctions du système.

Fonction	Unité d'affichage	Enregistreur HDD/DVD
Lecture de DVD	Sous tension	Sous tension
Lecture de CD	Sous tension	Sous tension
Lecture du disque dur	Sous tension	Sous tension
Radio	Sous tension	Hors tension
Enregistrement par minuterie	Hors tension	Sous tension

## Configuration

Après avoir raccordé et installé l'enregistreur HDD/DVD et le caisson de basses à récepteur, effectuez les démarches suivantes afin de configurer le système en vue de son utilisation.

### Enregistreur HDD/DVD

- Réglez la date et l'heure, la syntonisation du canal de télévision et le type de téléviseur par le Navigateur de configuration (page 68).

### Caisson de basses à récepteur

- Effectuez la configuration Auto MCACC, afin d'optimiser le son d'ambiance (voir ci-dessous).

## Utilisation de la configuration Auto MCACC pour obtenir un son d'ambiance optimal

Le système de Calibrage Acoustique Multicanaux (MCACC) mesure les caractéristiques acoustiques de votre local d'écoute, prenant en considération les bruits ambiants et testant le décalage et le niveau des sons des canaux. Lorsque vous avez installé le microphone fourni, le système utilise les informations provenant d'une série de tonalités d'essai pour mesurer les ondes stationnaires et la réverbération et optimiser les réglages des enceintes et l'égalisation (Effet MCACC) pour votre salle d'écoute.<sup>1</sup>

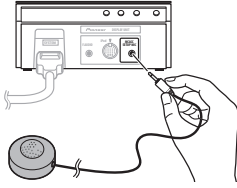
### Important

- Les tonalités d'essai pour la configuration Auto MCACC sont puissantes ; toutefois, ne réduisez pas leur volume, car ceci pourrait donner lieu à une configuration inadéquate.
- Veillez à ne pas déplacer le microphone et les enceintes pendant la configuration MCACC.

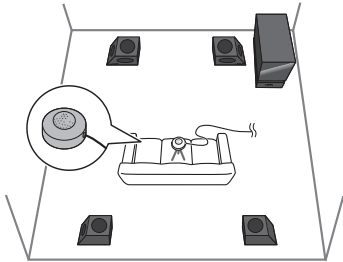
### Remarque

<sup>1</sup> Vous ne devez utiliser la configuration Auto MCACC qu'une seule fois (moins que l'emplacement des enceintes ou l'agencement de votre salle d'écoute ne soit changé).

## 1 Raccordez le microphone à la prise MCACC SETUP MIC à l'arrière de l'unité d'affichage.



## 2 Placez le microphone à la position d'écoute normale.



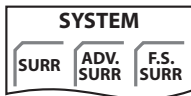
Placez le microphone presque à hauteur des oreilles et assurez-vous qu'il soit à niveau en utilisant une table ou une chaise.

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre les enceintes et le microphone.

## 3 Si le caisson de basses à récepteur est désactivé, appuyez sur SYSTEM ON pour le mettre sous tension.

## 4 Appuyez sur SYSTEM CONTROL pour mettre le télécommande en mode de commande du récepteur.

Assurez-vous que la page **SYSTEM** indiquée ci-dessous s'affiche sur l'écran LCD.



## 5 Appuyez sur MCACC.

Essayez d'être aussi silencieux que possible après avoir appuyé sur **MCACC**. Le volume augmente automatiquement et le système émet une série de tonalités d'essai.

- Pour annuler la configuration Auto MCACC avant qu'elle ne soit terminée, appuyez sur **MCACC**. L'appareil continuera d'utiliser les paramètres antérieurs.
- Si le niveau de bruit ambiant est trop élevé, le message **Noisy!** clignote pendant cinq secondes sur l'affichage. Pour quitter le réglage et vérifier les niveaux de bruit<sup>1</sup>, appuyez sur **MCACC**, ou pour essayer à nouveau, appuyez sur **ENTER** quand **Retry** apparaît sur l'affichage.
- Si le message **Error MIC!** ou **Error Speaker!** apparaît sur l'affichage, il se peut qu'existe un problème, lié à votre microphone ou aux branchements des enceintes. Pour faire un nouvel essai, appuyez sur **ENTER**<sup>2</sup>.

Quand la configuration MCACC est terminée, le volume repasse au niveau normal, le message **Complete**<sup>3</sup> apparaît sur l'affichage et l'effet MCACC est activé.<sup>4</sup>

- Lorsque la configuration MCACC automatique est terminée, n'oubliez pas de débrancher le microphone de cet appareil.

### Remarque

- Si l'environnement de la salle d'écoute n'est pas idéal pour la configuration Auto MCACC (trop de bruits ambiants, échos répercutés par les murs, obstacles bloquant les enceintes par rapport au microphone), les réglages finaux risquent d'être incorrects. Examinez les appareils électroménagers (climatiseur, réfrigérateur, ventilateur, etc.) qui pourraient perturber l'environnement sonore et, au besoin, mettez-les hors tension.
  - Il se peut que certains anciens téléviseurs perturbent le fonctionnement du microphone. Si c'est le cas, mettez le téléviseur hors tension pendant la configuration Auto MCACC.
- Si ceci ne marche pas, appuyez sur **MCACC**, coupez l'alimentation électrique et examinez le problème signalé par le message **Error**, puis essayez à nouveau la configuration Auto MCACC.
- Si le message **Complete** n'apparaît pas, une erreur s'est sans doute produite pendant la configuration. Vérifiez toutes les connexions et effectuez un nouvel essai.
- Voir *Ecoute avec l'effet MCACC* à la page 34 pour mettre l'effet MCACC en ou hors service.



## Démarches de base

Ce manuel est divisé en deux parties : l'une traite de l'emploi du caisson de basses à récepteur et l'autre de l'enregistreur HDD/DVD. Ci-après, vous trouverez certaines opérations communes et l'endroit où elles sont expliquées dans ce manuel.

### Utilisation de la télécommande

La télécommande fournie peut non seulement agir sur le caisson de basses à récepteur et sur l'enregistreur HDD/DVD, mais aussi sur d'autres produits Pioneer, comme par exemple les lecteurs de disques Blu-ray, les lecteurs DVD et les Téléviseurs à Écran Plat.

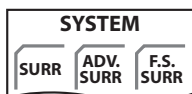
Pour agir sur ces composants, orientez la télécommande vers l'unité d'affichage.

### Fonctionnement du caisson de basses à récepteur



- Appuyez sur **SYSTEM CONTROL** pour afficher l'écran **SYSTEM**.

L'écran **SYSTEM** apparaît sur l'écran LCD de la télécommande et la télécommande se met en mode **SYSTEM**.

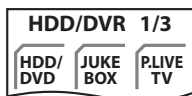


### Fonctionnement de l'enregistreur HDD/DVD



- Appuyez sur **DVR (HDMI 1)** pour afficher la page **HDD/DVR**.

La page **HDD/DVR** apparaît sur l'écran LCD de la télécommande et la télécommande se met en mode de commande de l'enregistreur HDD/DVD.



## Sélection et fonctionnement d'un composant source



### Appuyez pour faire défiler les composants raccordés.

Le composant sélectionné change et son écran apparaît sur l'écran LCD de la télécommande.

- Pour sélectionner une entrée pour **Digital 1, Digital 2, Analog, Front Audio In** ou **iPod**, appuyez sur la touche **SYSTEM CONTROL** pour mettre la télécommande en mode **SYSTEM**, puis appuyez sur la touche **LINE** jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit indiquée à l'écran.



### Remarque

Pour agir temporairement sur le récepteur tout en écoutant le son d'un composant raccordé à cet appareil, appuyez sur **SYSTEM CONTROL**. L'entrée sélectionnée ne change pas et la télécommande se met en mode **SYSTEM**. Pour revenir au mode de fonctionnement précédent, appuyez sur **SYSTEM CONTROL**.


### Utilisation de l'écran tactile

Selon le type de composant raccordé (par exemple un enregistreur HDD/DVD), plusieurs pages d'informations peuvent être accessibles par l'écran tactile. Si le composant que vous voulez utiliser n'est pas indiqué, appuyez sur **PAGE** pour aller à la page du composant souhaité.

- L'écran tactile LCD s'éclaire et s'éteint chaque fois que vous appuyez sur la touche **LIGHT**. L'éclairage s'éteint automatiquement dans les 30 secondes qui suivent. L'affichage de l'écran tactile LCD s'éteint dans la minute qui suit. Pour faire réapparaître l'affichage, touchez l'écran tactile ou appuyez sur une touche de la télécommande.

## Pour regarder un DVD

Souvenez-vous que, pour contrôler l'enregistreur de HDD/DVD fourni au moyen de la télécommande, celle-ci doit être dirigée vers l'unité d'affichage et non pas vers l'enregistreur proprement dit.

- 1  **Mettez le système sous tension.**


- 2  **Mettez la télécommande en mode HDD/DVR.**

Appuyez sur **DVR (HDMI 1)** pour mettre la télécommande en mode de commande **HDD/DVR** pour agir sur l'enregistreur HDD/DVD.

- 3  **Mettez le téléviseur sous tension.**

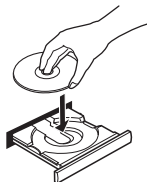
Allumez votre téléviseur et assurez-vous qu'il est réglé à l'entrée vidéo HDMI.


- 4  **Appuyez pour sélectionner DVD.**




- 5  **Appuyez dessus sur l'enregistreur HDD/DVD pour ouvrir le plateau de disque.**


- 6 **Installez un disque sur le tiroir.**


Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, la face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez lire doit être tournée vers le bas).



- 7  **Appuyez pour lancer la lecture.**

-  Appuyez pour arrêter la lecture. Vous pouvez continuer la lecture à partir du même point en appuyant sur . (Appuyez à nouveau sur  pour annuler la fonction de reprise de lecture.)


-  Pour interrompre la lecture ou la reprendre quand elle a été interrompue.

-  Appuyez pour lancer l'exploration du disque. Appuyez de façon répétée pour accélérer la vitesse d'exploration.

Voir *Lecture de base* à la page 103 pour plus d'informations sur la lecture des disques.

- 8  **Réglez le volume.**

## Ecoute d'un CD

- 1  **Mettez le système sous tension.**

- 2  **Mettez la télécommande en mode HDD/DVR.**


Appuyez sur **DVR (HDMI 1)** pour mettre la télécommande en mode de commande **HDD/DVR** pour agir sur l'enregistreur HDD/DVD.

- 3  **Appuyez pour sélectionner DVD.**

- 4 **Installez un CD et lancez la lecture** (page 104).

- 5  **Réglez le volume.**

## Pour regarder un titre enregistré sur le disque dur

- 1  **Mettez le système sous tension.**

- 2  **Mettez la télécommande en mode HDD/DVR.**

Appuyez sur **DVR (HDMI 1)** pour mettre la télécommande en mode de commande **HDD/DVR** pour agir sur l'enregistreur HDD/DVD.


- 3  **Mettez le téléviseur sous tension.**

- 4  **Appuyez pour sélectionner HDD (disque dur).**

- 5 **Lancez la lecture du titre souhaité sur le disque dur** (page 104).

- 6  **Réglez le volume.**

## Ecoute de la radio

- 1  **Mettez le système sous tension.**

- 2  **Mettez la télécommande en mode FM/AM.**

- 3  **Faites l'accord sur une station** (page 35).

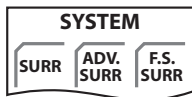
L'écran de la radio s'affiche sur l'écran LCD et le composant peut maintenant être utilisé.

- 4  **Réglez le volume.**

 **Important**

SYSTEM

- **CONTROL** Appuyez sur cette touche pour mettre la télécommande en mode de contrôle de récepteur pour pouvoir agir sur le caisson de basses à récepteur (assurez-vous que l'écran **SYSTEM** suivant s'affiche).



## Effective Sound (pour un son optimal)

Avec les enceintes de haute qualité et de forme unique fournies avec cet appareil, le mode Effective Sound permet d'optimiser le son pour restituer la véritable expérience ambiophonique inhérente aux films et à la musique en association avec les technologies audio suivantes, qui sont la spécificité de Pioneer.

Utilisez normalement le mode Effective Sound pour optimiser les capacités de cet appareil.

- **Dialogue Enhancement**  
Clarifie les dialogues des films pour mieux les faire ressortir du fond sonore.
- **Dynamic Range Compression**  
Réanime les détails sonores pour créer un environnement acoustique qui vous plonge dans le feu de l'action.
- **Original Channel Balance & Channel Mix**  
Comme les enceintes fournies ont une orientation particulière, les canaux sont mélangés et équilibrés de manière spéciale. En outre, la balance optimale est automatiquement obtenue en fonction de la gravure en cours de lecture.
- **Frequency Characteristic Correction**  
Optimise les caractéristiques de la lecture pour les longues heures d'écoute, en plus des améliorations dues aux enceintes fournies.

- **Stereo Playback in Surround**

Restitue le son des enceintes d'ambiance tout en dirigeant les voix vers les canaux avant. Les sources stéréo, comme les CD, peuvent être écoutées en ambiophonie, de manière confortable et fluide.

Cet effet est disponible lors de la lecture de sources stéréo en mode d'écoute Auto (voir ci-dessous).

Le mode Effective Sound peut être désactivé (et le mode Direct activé) de la façon suivante :

-  **Appuyez pour activer le son direct.**


Appuyez sur cette touche pour commuter entre les modes Effective Sound et Direct Sound.

- Lorsque le son direct est sélectionné, l'indicateur **DIRECT** s'allume.

## Mode d'écoute Auto

Le mode d'écoute Auto représente le moyen le plus simple d'écouter une source puisqu'il a été masterisé : la sortie des enceintes reflète les voies des signaux sonores de la source.


Si vous configurez le système pour des sons d'ambiance avant (page 6), les modes Front Stage Surround fourniront les meilleurs résultats (voir page 33).

-  **Appuyez pour sélectionner le mode d'écoute Auto.**

## Ecoute de sonorités d'ambiance

Vous pouvez écouter des sources stéréo ou multicanaux avec des sonorités d'ambiance. Les sonorités d'ambiance sont générées à partir de sources stéréo avec un des modes de décodage Dolby Pro Logic ou DTS Neo:6.<sup>1</sup>

Si vous configurez le système pour des sons d'ambiance avant (page 6), les modes Front Stage Surround fourniront les meilleurs résultats (voir page 33).

-  **Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner un mode d'écoute.**

Les choix qui s'affichent sur l'unité d'affichage varient en fonction du type de source reproduit.<sup>2</sup>

 **Remarque**

<sup>1</sup> Lorsque le signaux d'ambiance arrière d'une gravure comportant 6.1/7.1 canaux, telles que le DTS-ES, ont été décodés correctement, ils sont associés à la sortie aux signaux d'ambiance par la fonction d'ambiance arrière virtuelle originale.

<sup>2</sup> Pendant la lecture de gravures DTS-HD, DTS-Express ou Dolby TrueHD (176,4 kHz/192 kHz), vous ne pouvez pas sélectionner d'autre mode que le mode Auto et Stéréo. De même, vous ne pouvez pas sélectionner DTS Neo:6 pour le Dolby Digital Plus ou Dolby TrueHD (inférieur à 96 kHz).

Pour les sources comportant deux canaux, vous pouvez sélectionner au choix :


- **Auto** – Mode d'écoute Auto (voir page 31)
- **DDPL II Movie** (Dolby Pro Logic II Movie) – Jusqu'à 5.1 canaux, particulièrement adapté aux sources cinématographiques
- **DDPL II Music** (Dolby Pro Logic II Movie) – Jusqu'à 5.1 canaux, particulièrement adapté aux sources musicales ; voir *Réglages Dolby Pro Logic II Music* ci-après
- **DDPL II Game** (Dolby Pro Logic II Game) – Jusqu'à 5.1 canaux, particulièrement adapté aux jeux vidéo
- **DDPro Logic** (Dolby Pro Logic) – sonorités d'ambiance 4.1 canaux à utiliser avec des sources à deux canaux
- **Neo:6 Cinema** – Son 6.1 canaux, particulièrement adapté aux sources cinématographiques
- **Neo:6 Music** – Son 6.1 canaux, particulièrement adapté aux sources musicales ; voir *Réglage de l'image centrale* ci-après
- **Stereo** – Voir *Ecoute en stéréo* à la page 33.

Pour les sources comportant plusieurs canaux, vous pouvez sélectionner (selon le format) :

- **Auto** – Mode d'écoute Auto (voir page 31)
- **StandardDecode** – Ecoute de gravures décodées en son ambisonique Dolby Digital ou DTS. Reproduit les sources comportant plusieurs canaux, comme le Dolby Digital, DTS et le son PCM multicanaux avec le décodeur le plus courant.
- **Stereo** – Voir *Ecoute en stéréo* à la page 33.

## Réglages Dolby Pro Logic II Music

À l'écoute du mode Dolby Pro Logic II Music (reportez-vous ci-dessus), trois paramètres peuvent être ajustés. Center Width (Largeur centrale), Dimension et Panorama.

**1**  Appuyez lorsque le mode Dolby Pro Logic II Music est actif.



**2** Sélectionnez 'Center Width', 'Dimension' ou 'Panorama', puis appuyez sur ENTER.

- **Center Width**<sup>1</sup> – Ce réglage fournit une meilleure fusion des sons des enceintes avant, en élargissant ceux du canal central entre les enceintes avant gauche et droite, ce qui donne un son plus large (réglages supérieurs) ou plus étroit (réglages inférieurs).
- **Dimension** – Ce réglage ajuste la profondeur de la balance avant/arrière du son d'ambiance, ce qui rend les sons plus distants (valeurs négatives) ou plus proches (valeurs positives).

- **Panorama** – Ce réglage élargit l'image stéréo avant pour inclure les enceintes d'ambiance et fournir un effet 'enveloppant'.



**3** Ajuster le réglage, puis appuyez sur ENTER pour le valider.

## Réglage de l'image centrale

Lors de l'écoute de sources 2 canaux en mode Neo:6 Music, vous pouvez également ajuster l'effet de l'image centrale (voir page 31).

Ajuste l'image centrale pour créer un effet stéréo plus large avec les voix.<sup>2</sup>

**1**  Appuyez lorsque le mode Neo:6 Music est actif.



**2** Sélectionnez 'Center Image', puis appuyez sur ENTER.




**3** Ajuster le réglage, puis appuyez sur ENTER pour le valider.

- Ajustez l'effet de **0** (le canal central est intégralement envoyé aux enceintes droite et gauche) à **10** (le canal central est envoyé à l'enceinte centrale uniquement).

## Utilisation de "Advanced Surround"

Les effets "Advanced Surround" peuvent être utilisés avec toute source multi-canaux ou stéréo pour obtenir tout un éventail d'effets d'ambiance supplémentaires. Ces modes sont conçus pour fournir un effet d'écoute optimal quand ils sont utilisés avec la configuration "Surround Standard" décrite à la page 6.

-  Appuyez pour sélectionner un mode d'ambiance avancé (Advanced Surround). L'indicateur ADV.SURR. s'allume lorsqu'un de ces modes est choisi. Vous ne pouvez pas passer d'un mode à l'autre pour certains flux audio.<sup>3</sup>

Appuyez de façon répétée pour sélectionner :

- **Action** – Conçu pour les films d'action dotés de bandes sonores dynamiques
- **Drama** – Conçu pour les films où les dialogues sont nombreux
- **Sci-Fi** – Conçu pour les films de science-fiction aux innombrables effets spéciaux
- **Mono Film** – Crée un son surround à partir de bandes sonores mono

### Remarque

<sup>1</sup> Comme ce produit utilise un double système d'enceinte centrale, il faut normalement utiliser le réglage **C.Width 3**.

<sup>2</sup> Comme ce produit utilise un double système d'enceinte centrale, il faut normalement utiliser le réglage **C.Image 3**.


<sup>3</sup> Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction pour les flux audio suivants :

- Dolby TrueHD : supérieur à 88,2 kHz
- DTS-HD : supérieur à 88,2 kHz ou avec le format de canaux 2/0
- DTS-Express : avec le format de canaux 2/0

- **Ent.Show** – Adapté aux sources musicales
- **Expanded** – Crée un champ stéréo très large
- **TV Surround** – Fournit un son d'ambiance pour les sources TV mono et stéréo
- **Advanced Game** – Adapté aux jeux vidéo
- **Sports** – Adapté aux programmes sportifs
- **Classical** – Offre un son digne d'une grande salle de concert
- **Rock/Pop** – Crée le son d'un concert en direct pour la musique rock et/ou pop
- **Unplugged** – Adapté aux sources musicales acoustiques
- **Ext.Stereo** – Restitue un son multi-canaux à partir d'une source stéréo et utilise toutes les enceintes

## Utilisation de "Front Stage Surround Advance"

Les modes "Front Stage Surround Advance" sont efficaces si vous utilisez la configuration Enceintes d'ambiance avant, tel que décrit à la page 6.

-  **Appuyez pour sélectionner le mode "Front Stage Surround Advance"**.


L'indicateur **F.S.SURR** s'allume.

Appuyez de façon répétée pour sélectionner **Focus 5.1ch**, **Wide 5.1ch** ou **Extra Power**. Vous ne pouvez pas sélectionner un autre mode que le mode Extra Power pour certains flux audio.<sup>1</sup>

- **Focus 5.1ch** – Pour fournir un effet sonore d'ambiance riche, dirigé vers la zone centrale où converge la projection des sons des enceintes gauche et droite.
- **Wide 5.1ch** – Pour fournir un effet sonore d'ambiance vers une zone plus large que le mode **Focus 5.1ch**.
- **Extra Power** – Pour obtenir des sons stéréo (dans le cas des sources multi-canaux, de son stéréo à mixage réduit) par les enceintes d'ambiance ayant un effet stéréo plus puissant.


## Ecoute en stéréo

Vous pouvez écouter n'importe quelle source (stéréo ou multicanal) en stéréo. Lors de la lecture d'une source multicanal, toutes les voies sont réduites aux enceintes avant gauche et droite et au caisson de basses.

-  **Appuyez à plusieurs reprises jusqu'à ce que STEREO s'affiche sur l'écran.**

## Mode Genre Sync

Vous ne pouvez utiliser le mode Genre Sync pour que le mode d'écoute change automatiquement selon le genre de la gravure lue sur l'enregistreur seulement lorsque cet appareil est raccordé à l'enregistreur HDD/DVD fourni et lorsque vous utilisez la fonction HDMI Control.<sup>2</sup>

- Réglez le mode **HDMI Mode** sur **AMP Mode** (page 43).
-  **Appuyez pendant l'écoute d'une gravure d'un enregistreur.**

Le mode d'écoute le plus adapté est sélectionné et indiqué à l'écran. Lorsque le genre ne peut pas être déterminé, **No Genre** ou **Can't use** peut s'afficher et le mode d'écoute ne change pas.



### Conseil

- Utilisé principalement avec les sources Jukebox et MP3.
- Pour utiliser cette fonction, un enregistreur HDD/DVD à commande HDMI de marque Pioneer doit être raccordé par une liaison HDMI et la fonction HDMI Control doit être en service.


## Utilisation de "Sound Retriever"

Quand les données audio sont extraites au cours du processus de compression MP3 ou WMA, la qualité sonore souffre souvent d'une image sonore inégale. La fonction Sound Retriever fait appel à une nouvelle technologie DSP qui contribue à restituer la qualité sonore du CD aux sons à deux canaux compressés, en rétablissant la pression sonore et en adoucissant les dentelures restant après la compression.



### Conseil

- Cette fonction est efficace quand elle est utilisée avec la fonction Jukebox de l'enregistreur HDD/DVD.

-  **Appuyez pendant l'écoute d'une source stéréo<sup>3</sup>.**

Appuyez de façon répétée pour commuter entre :

- **Retriever On** — La fonction Sound Retriever est activée.
- **Retriever Off** — La fonction Sound Retriever est désactivée.

### Remarque

<sup>1</sup> Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction pour les flux audio suivants :




- Dolby TrueHD : supérieur à 88,2 kHz
- DTS-HD : supérieur à 88,2 kHz ou avec le format de canaux 2/0
- DTS-Express : avec le format de canaux 2/0

<sup>2</sup> Cette fonction est disponible seulement pour un enregistreur HDD/DVD à commande HDMI de marque Pioneer.

<sup>3</sup> Ce réglage ne peut pas être utilisé pour les sources comportant plusieurs canaux. En outre, dans le cas de gravure SACD, DTS-HD, DTS-Express, Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus et PCM (192 kHz/176,4 kHz), même les sources stéréo ne peuvent pas être utilisées.

## Écoute avec l'effet MCACC

Écoutez le son en utilisant les corrections de champ sonore obtenues avec la configuration MCACC.




-  Appuyez pour ouvrir le menu son.
-  Sélectionnez 'MCACC Effect', puis appuyez sur ENTER.
-  Spécifiez le réglage 'MCACC On' ou 'MCACC Off', puis appuyez sur ENTER pour le valider.
  - Lorsque **MCACC Effect** est désactivé, l'égalisation, le retard de canal, le niveau de canal et les ondes stationnaires sont désactivés.
  - Lorsque **MCACC Effect** est désactivé, le retard de canal et le niveau de canal peuvent être réglés manuellement et lorsque **MCACC Effect** est activé, les réglages peuvent être enregistrés.
  - L'effet MCACC s'active automatiquement après la configuration Auto MCACC.

## Utilisation des modes Minuit, Correction du son et Silencieux

La fonction d'écoute "Midnight" (minuit) vous permet de profiter des sons d'ambiance des films même si le niveau du volume est réduit.


L'écoute avec correction du son peut être utilisée pour obtenir des sources musicales des sons graves et aigus de qualité même à faible niveau sonore.

La fonction d'écoute "Quiet" (silencieux) réduit les graves et les aigus excessifs de la source sonore.

-  Appuyez pour ouvrir le menu son.
-  Sélectionnez 'Tone', puis appuyez sur ENTER.<sup>1</sup>
-  Sélectionnez 'Midnight', 'Loudness' ou 'Quiet' puis appuyez sur ENTER pour le valider.<sup>2</sup>
  - Pour annuler les modes d'écoute Minuit, Correction du son et Silencieux, sélectionnez **Bass/Treble**.

## Réglage des graves et des aigus




Les commandes des graves et des aigus permettent d'ajuster la tonalité générale.

-  Appuyez pour ouvrir le menu son.
-  Sélectionnez 'Tone', puis appuyez sur ENTER.<sup>1</sup>
-  Sélectionnez 'Bass/Treble' puis appuyez sur ENTER.
  - Lorsque **Bass/Treble** est sélectionné, les modes Minuit, Correction du son et Silencieux sont annulés. Ces modes ne sont pas utilisables simultanément.
-  Utilisez les touches ←/→ pour sélectionner 'Basses' ou 'Treble'; utilisez les touches ↑/↓ pour ajuster le son, puis appuyez sur ENTER pour valider le réglage.
  - Les graves et les aigus peuvent être réglés de **-6dB** à **+6dB**.
  - Si les graves ou les aigus sont réglés sur autre chose que **0dB**, l'indicateur **TONE** s'allume.

## Réglage du retard du son

Certains moniteurs ont un léger retard lorsqu'ils affichent de la vidéo ; la bande sonore et l'image sont alors légèrement désynchronisées. En ajoutant un peu de retard, vous pouvez ajuster le son pour le faire correspondre à la vidéo.

Vous pouvez ajuster le retard sur 60 degrés (niveaux), soit un total de 200 msec.

-  Appuyez pour ouvrir le menu son.
-  Sélectionnez 'Sound Delay', puis appuyez sur ENTER.
-  Ajuster la longueur du retard du son, puis appuyez sur ENTER pour le valider.
  - Cette option se désactive et n'apparaît pas si AutoDelay a été réglé sur **On** dans la configuration HDMI (voir *Réglage du retard automatique* à la page 43).

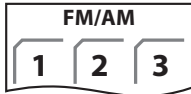
### Remarque

<sup>1</sup> Pendant la lecture de flux audio DTS-HD (supérieurs à 88,2 kHz) ou Dolby TrueHD (supérieurs à 88,2 kHz), vous ne pouvez pas sélectionner **Tone** si un autre mode que **Bass/Treble** est sélectionné.

<sup>2</sup> Pendant la lecture de flux audio DTS-HD (supérieurs à 88,2 kHz) ou Dolby TrueHD (supérieurs à 88,2 kHz), vous ne pouvez pas sélectionner un autre mode que **Bass/Treble**.

 **Important**


- **FM/AM** Pour écouter la radio, appuyez sur la touche **FM/AM** pour mettre la télécommande en mode de commande FM/AM. L'écran **FM/AM** s'affiche sur l'écran LCD de la télécommande.



## Ecoute de la radio

Le syntoniseur peut recevoir des émissions FM et AM. Il vous permet de mémoriser vos stations préférées pour ne pas avoir les rechercher manuellement chaque fois que vous souhaitez les écouter.

- 1 **FM/AM** Utilisez cette touche pour passer au syntoniseur, puis appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner la gamme FM ou AM. L'écran indique la gamme et la fréquence.

- 2  **Faites l'accord sur une fréquence.**

Trois modes de syntonisation sont disponibles : manuel, automatique et accélérée :


- **Syntonisation manuelle** – Appuyez de façon répétée sur la touche **TUNE +/-** pour changer la fréquence affichée.
- **Syntonisation automatique** – Maintenez la touche **TUNE +/-** enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer, puis relâchez la touche. Le tuner s'arrête à la prochaine station qu'il trouvera. Répétez cette démarche pour continuer la recherche.
- **Syntonisation accélérée** – Maintenez la touche **TUNE +/-** enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer rapidement. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée. Au besoin, ajustez correctement la fréquence par la méthode de syntonisation manuelle.

## Amélioration d'une réception FM de mauvaise qualité

Si vous écoutez une station FM en stéréo et que la réception est faible, vous pouvez améliorer la qualité sonore en passant en mono.

- 1 **SETUP** Appuyez après avoir fait l'accord sur une station radio FM.

- 2  Sélectionnez 'Tuner Setup', puis appuyez sur ENTER.

- 3  Sélectionnez 'FM Auto/Mono', puis appuyez sur ENTER.

- 4  Sélectionnez 'FM Mono', puis appuyez sur ENTER.

Le voyant mono (○) s'allume lorsque le syntoniseur est en mode de réception mono.

Sélectionnez **FM Auto** pour basculer en mode stéréo automatique (le voyant stéréo (◐) s'allume lorsque vous recevez une émission en stéréo).


## Amélioration d'un son AM de mauvaise qualité

Le moyen le plus simple d'améliorer la qualité sonore d'une émission radio AM est de désactiver le téléviseur de la salle. Essayez également de changer la position et l'orientation de l'antenne cadre AM.


## Changement du mode de coupure des parasites

Si la qualité sonore de la station AM ne s'améliore pas par les démarches ci-dessus, essayez en utilisant un autre mode de coupure des parasites. Choisissez le mode qui fournit les meilleurs résultats.

- 1 **SETUP** Appuyez après avoir fait l'accord sur une station radio AM.

- 2  Sélectionnez 'Tuner Setup', puis appuyez sur ENTER.

- 3  Sélectionnez 'Noise Cut' puis appuyez sur ENTER.

- 4  Sélectionnez un mode de coupure des parasites (1, 2 ou 3), puis appuyez sur ENTER.

## Mémorisation des stations

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations préréglées pour un accès toujours aisé à vos stations préférées sans devoir les régler manuellement à chaque fois.

- 1 **Faites l'accord sur une station de radio FM ou AM.** Sélectionnez au besoin une réception mono ou stéréo automatique pour la bande FM ou le mode de coupure des parasites (AM). Ces réglages sont enregistrés avec le préréglage.

- 2 **SETUP** Appuyez sur SETUP.

- 3  Sélectionnez 'Tuner Setup', puis appuyez sur ENTER.



4 Sélectionnez 'ST.Memory', puis appuyez sur ENTER.



5 Choisissez la station préreglée souhaitée, puis appuyez sur ENTER.

## Écoute des stations préreglées

1 Assurez-vous que la fonction Tuner (syntonisateur) est sélectionnée.



Sélectionnez une station préreglée.

- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour sélectionner directement une station préreglée.

## Utilisation de RDS

Le système RDS (Système de données radio) est utilisé par la plupart des stations de radio FM pour fournir aux auditeurs différents types d'informations, notamment le nom de la station et le type des émissions diffusées.

Une des fonctions du système RDS permet d'effectuer une recherche par type de programme. Par exemple, vous pouvez rechercher une station qui diffuse une émission ayant pour type de programme : **Jazz**.

Vous pouvez rechercher les types de programme suivants : <sup>1</sup>

**News** – informations  
**Affairs** – questions d'actualité  
**Info** – informations d'ordre général  
**Sport** – Sport  
**Educate** – éducation  
**Drama** – pièces de théâtre à la radio, etc.  
**Culture** – culture nationale ou régionale, théâtre, etc.  
**Science** – science et technologie  
**Varied** – en règle générale, émissions comme les jeux ou les interviews  
**Pop M** – musique pop  
**Rock M** – musique rock  
**Easy M** – écoute légère  
**Light M** – musique classique 'légère'  
**Classics** – musique classique 'sérieuse'  
**Other M** – musique n'entrant dans aucune catégorie citée  
**Weather** – météo

**Finance** – rapports sur marché boursier, commerce, négoce, etc.  
**Children** – programmes pour enfants  
**Social** – affaires sociales  
**Religion** – programmes religieux  
**Phone In** – opinion du public par téléphone  
**Travel** – informations relatives aux vacances plutôt qu'au trafic  
**Leisure** – loisirs et passe-temps  
**Jazz** – jazz  
**Country** – musique country  
**Nation M** – musique populaire dans une autre langue que l'anglais  
**Oldies** – musique populaire des années '50 et '60  
**Folk M** – musique folklorique  
**Document** – documentaires

## Affichage des informations du système RDS

Vous pouvez afficher les différents types d'informations RDS disponibles.<sup>2</sup>

DISPLAY

- Affichage des informations du système RDS.** A chaque pression sur cette touche, l'affichage change comme suit :

- Texte radio (**RT**) – messages transmis par la station de radio. Par exemple, une station de radio interactive propose un numéro de téléphone comme données RT.
- Nom de service du programme (**PS**) – nom de la station de radio.
- Type de programme (**PTY**) – indique le type de programme en cours de diffusion.
- Search** – recherche du type de programme (voir ci-dessous)
- Fréquence actuelle du syntoniseur

## Recherche de programmes RDS

Vous pouvez rechercher un type de programme répertorié ci-dessous.

1 Appuyez pour sélectionner la bande FM.<sup>3</sup>

DISPLAY

2 Appuyez à plusieurs reprises jusqu'à ce que 'Search' s'affiche sur l'écran.



3 Sélectionnez le type de programme que vous souhaitez écouter.



4 Lancez la recherche.

Le système parcourt les stations préreglées à la recherche d'une correspondance. S'il en détecte une, la recherche est interrompue pendant cinq secondes.

5 Pour continuer d'écouter cette station, appuyez sur ENTER avant la fin des cinq secondes.

Si vous n'appuyez pas sur ENTER, la recherche reprend.

### Remarque

- Trois autres types de programmes sont disponibles : **Test Alarm** et **No Type Alarm** et **Test** sont utilisés pour les messages urgents. Vous ne pouvez pas effectuer de recherche pour ces programmes, mais le syntoniseur bascule automatiquement sur ce signal d'émission RDS. **No Type** apparaît lorsqu'un type de programme est introuvable.
- Si du bruit est capté lors de l'affichage du défilement RT, certains caractères peuvent ne pas apparaître correctement.
  - Si **No Radio Text Data** s'affiche sur l'écran RT, aucune donnée RT n'est transmise par la station de diffusion. L'affichage bascule automatiquement sur l'écran de données PS (si ces données PS ne sont pas disponibles, la fréquence est affichée).
  - No Data** ou **No Type** peut s'afficher sur l'écran PTY. Dans ce cas, l'écran PS apparaît après quelques secondes.
- Le système RDS n'est disponible qu'avec la bande FM.

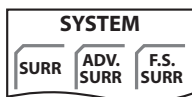


# Réglages de sonorités d'ambiance

## Important

SYSTEM

- **CONTROL** Appuyez sur cette touche pour mettre la télécommande en mode de contrôle de récepteur pour pouvoir agir sur le caisson de basses à récepteur (assurez-vous que l'écran **SYSTEM** suivant s'affiche).



## Utilisation du menu Sound Setup (Configuration du son)

Depuis le menu Sound Setup vous pouvez accéder à tous les réglages du son d'ambiance du système.

Pendant le réglage, les enceintes sont représentées par les lettres suivantes :

- **L** – Enceinte avant gauche
- **C** – Enceinte centrale
- **R** – Enceinte avant droit
- **SR** – Enceinte d'ambiance droite
- **SL** – Enceinte d'ambiance gauche
- **SW** – Caisson de basses

## Réglage du niveau des canaux<sup>1</sup>


La fonction Auto MCACC (voir page 27) doit vous procurer la meilleure configuration des sons d'ambiance. Cependant, vous constaterez parfois qu'en ajustant mieux les niveaux des canaux, vous pouvez améliorer le son d'ambiance de votre salle d'écoute.


Cette méthode de réglage du niveau des canaux vous permet d'écouter une source sonore et d'ajuster le niveau de chaque canal restitué.

Une autre méthode d'ajustement du niveau des canaux consiste à utiliser la tonalité d'essai. A ce sujet, voir *Réglage du niveau des canaux au moyen de la tonalité d'essai* à la page 39.

- 1  Appuyez sur **SETUP**.

- 2  Sélectionnez 'Sound Setup', puis appuyez sur **ENTER**.

- 3  Sélectionnez 'ChannelLevel', puis appuyez sur **ENTER**.

- 4  Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner un canal et **↑/↓** pour ajuster le niveau de ce canal.

- Vous pouvez ajuster le niveau de chaque canal de  $\pm 10$  dB.<sup>2</sup>

- 5  Appuyez une fois lorsque vous avez terminé.


- Si vous utilisez à nouveau la fonction Auto MCACC, les paramètres que vous venez d'effectuer seront écrasés.


## Réglage de la distance des enceintes<sup>1</sup>

La fonction Auto MCACC (voir page 27) doit vous procurer la meilleure configuration des sons d'ambiance. Cependant, vous constaterez parfois qu'en ajustant mieux la distance des enceintes, vous pouvez améliorer le son d'ambiance de votre salle d'écoute.

Réglez la distance entre chaque enceinte à partir de votre position d'écoute normale.

- 1   Ouvrez le menu 'Sound Setup'.

- 2  Sélectionnez 'Distance', puis appuyez sur **ENTER**.

- 3  Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner une enceinte ou les touches **↑/↓** pour ajuster la distance.

Chaque enceinte peut être réglée entre **0.1 m** et **9.0 m**.

- 4  Appuyez sur **ENTER** lorsque vous avez terminé.

- Si vous utilisez à nouveau la fonction Auto MCACC, les paramètres que vous venez d'effectuer seront écrasés.

## Remarque

<sup>1</sup> Si cette fonction est en service lorsque **MCACC Effect** est activé, la valeur obtenue pour cette fonction avec la fonction Auto MCACC sera supprimée.

Lorsque **MCACC Effect** est désactivé, la valeur spécifiée ici est appliquée, quelle que soit la valeur obtenue avec la fonction Auto MCACC. (Le réglage Auto MCACC n'est pas supprimé.)

<sup>2</sup> La plage de réglage est limitée lorsque le niveau de volume est supérieur à 51.

## Contrôle de la plage dynamique<sup>1</sup>

Lorsque vous regardez un programme Dolby Digital ou DTS à un volume réduit, les sons d'un niveau grave, y compris certains dialogues, deviennent difficiles à entendre correctement. En faisant appel à un des paramètres "Contrôle de plage dynamique" (DRC), vous pourrez rehausser les sons de niveau grave, tout en contrôlant les crêtes de niveau aigu.

Le Contrôle de plage dynamique ne fonctionne qu'avec les pistes Dolby Digital et avec certaines pistes DTS.

1   Ouvrez le menu 'Sound Setup'.

2  Sélectionnez 'D.R.C.', puis appuyez sur ENTER.

3  Sélectionnez un paramètre.

Sélectionnez un des paramètres suivants :


- **D.R.C. Auto** – Disponible seulement pour les signaux Dolby TrueHD. Sélectionnez **D.R.C. High** ou **D.R.C. Mid** pour d'autres signaux que Dolby TrueHD.
- **D.R.C. High** – la plage dynamique est réduite (le volume des sons intenses est réduit alors que les sons plus ténus sont accentués)
- **D.R.C. Mid** – paramètre moyen
- **D.R.C. Off** – Aucun réglage de la plage dynamique (à utiliser à l'écoute à un volume élevé)

4  Appuyez sur cette touche pour quitter.

## Réglage Dual mono<sup>2</sup>

Ce réglage spécifie comment les pistes Dolby Digital codées en mode Dual mono doivent être reproduites. Vous pouvez également utiliser ce paramètre pour permuter le canal audio sur les disques DVD-RW enregistrés avec des sons bilingues.

1   Ouvrez le menu 'Sound Setup'.

2  Sélectionnez 'Dual Mono', puis appuyez sur ENTER.

3  Sélectionnez un paramètre.  
Sélectionnez un des paramètres suivants :

- **CH1 Mono** – seul le canal 1 est reproduit
- **CH2 Mono** – seul le canal 2 est reproduit
- **CH1/CH2** – les deux canaux sont reproduits par les enceintes avant.

4  Appuyez sur cette touche pour quitter.






### Remarque

<sup>1</sup> Ce réglage est efficace pour la sortie des enceintes. Une fonction de réglage comparable est disponible sur l'enregistreur HDD/DVD – voir *Audio DRC* à la page 156.

<sup>2</sup> Ce réglage est efficace pour la sortie des enceintes. Une fonction de réglage comparable est disponible sur l'enregistreur HDD/DVD – voir *Sélection des voies audio* à la page 111.

## Utilisation du mode Virtual Surround Back

Ce mode permet d'écouter un canal d'ambiance arrière virtuel par les enceintes d'ambiance. Vous pouvez choisir d'écouter les sources sans information provenant du canal d'ambiance arrière ou, si le matériel émet un son de meilleure qualité dans son format de codage d'origine (comme 5.1 canaux), votre récepteur peut appliquer cet effet uniquement aux sources codées 6.1, comme le Dolby Digital EX ou le DTS-ES.<sup>1</sup>





- 1   Ouvrez le menu 'Sound Setup'.
- 2  Sélectionnez 'Virtual SB', puis appuyez sur ENTER.
- 3  Sélectionnez un des paramètres suivants :
  - **Vir.SB On** – Le mode Virtual Surround Back est toujours utilisé (comme pour les enregistrements effectués avec 5.1 canaux)
  - **Vir.SB Auto** – Le mode Virtual Surround Back est automatiquement appliqué aux enregistrements comportant 6.1 canaux (comme le Dolby Digital EX ou le DTS-ES), au DTS Neo:6 ou au mode Advanced Surround
  - **Vir.SB Off** – Le mode Virtual Surround Back est désactivé
- 4  Appuyez sur cette touche pour quitter.

## Atténuation LFE

Certaines sources audio Dolby Digital et DTS comportent des tonalités basses ultra-graves.

Réglez l'atténuateur LFE pour empêcher que les tonalités basses ultra-graves ne déforment le son à la sortie des enceintes.

Les signaux LFE ne sont pas limités lorsque **0dB**, la valeur recommandée, est spécifié. Lorsque **-5dB**, **-10dB**, **-15dB** ou **-20dB** est spécifié, les signaux LFE sont limités au niveau correspondant. Lorsque **Off** est sélectionné, aucun son n'est transmis par le canal LFE.


- 1   Ouvrez le menu 'Sound Setup'.
- 2  Sélectionnez 'LFE ATT', puis appuyez sur ENTER.
- 3  Ajuster le réglage, puis appuyez sur ENTER pour valider.

## Réglage du niveau des canaux au moyen de la tonalité d'essai

Si vous le préférez, vous pouvez ajuster le niveau des canaux en faisant appel à la tonalité d'essai comme référence, plutôt que de reproduire une source (Voir *Réglage du niveau des canaux* à la page 37). Une tonalité d'essai est reproduite tour à tour par chaque enceinte, ce qui vous permet d'ajuster le niveau.


Vous pouvez aussi ajuster les niveaux des canaux avec la tonalité d'essai pour le son d'ambiance.

- 1  Effectuez le réglage avec la tonalité d'essai. La tonalité d'essai est fournie tour à tour à partir de chaque enceintes.  
Réglez le volume en dessous de 50.

- 2  Réglez le niveau du canal du morceau en cours de lecture.

L'objectif est d'ajuster les niveaux de telle sorte que vous entendiez la tonalité d'essai au même volume à partir de chaque enceinte. Vous pouvez ajuster le niveau de chaque canal de  $\pm 10$  dB.

- Vous pouvez ajuster le volume d'ensemble de la sortie de la tonalité d'essai au moyen des touches **VOL +/-** (ceci n'affectera pas les paramètres du niveau des canaux).
- En raison des fréquences ultra-basses produites pas le caisson de basses, elles peuvent sembler plus faibles qu'elles ne sont en réalité. Nous conseillons d'ajuster le niveau du caisson de basses en écoutant une source. Voir méthode décrite en *Réglage du niveau des canaux* à la page 37.

- 3  Appuyez pour sortir du réglage de la tonalité d'essai lorsque vous avez terminé.
  - Si vous utilisez à nouveau la fonction Auto MCACC, les paramétrages que vous venez d'effectuer seront écrasés.

### Remarque

<sup>1</sup> Le mode Virtual Surround Back peut ne pas être très efficace avec certains signaux et dans certains modes d'écoute.

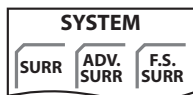
## Chapitre 8 Autres connexions

### Important

- Avant de relier les appareils du système ou de changer les liaisons sur le panneau arrière de cet appareil, veuillez à couper l'alimentation et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Toutes les connexions étant terminées, branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

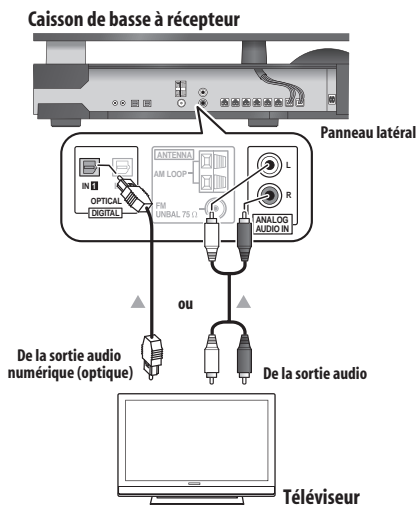
#### SYSTEM

- CONTROL** Appuyez sur cette touche pour mettre la télécommande en mode de contrôle de récepteur pour pouvoir agir sur le caisson de basses à récepteur (assurez-vous que l'écran **SYSTEM** suivant s'affiche).



## Utilisation de cet appareil pour les sons de télévision

Pour entendre les sons en provenance d'un téléviseur, connectez le câble audio du téléviseur à l'une des entrées de cet appareil.



- Branchez les prises de sortie audio de votre téléviseur sur les prises d'entrée audio sur le caisson de basses à récepteur.**


- Vous pouvez effectuer par câble audio numérique ou analogique. Choisissez une des méthodes pour effectuer les connexions.
- Pour utiliser la fonction HDMI Control lors d'une connexion à un Téléviseur à Écran Plat Pioneer compatible, il faut utiliser une connexion HDMI.
- Si vous utilisez les connexions numériques, il peut être nécessaire d'ajuster les réglages de sortie audio numérique sur le téléviseur. Pour des détails, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.

## Réglages d'entrée audio des téléviseurs (Entrée TV)


Pour écouter le son d'un Téléviseur à Écran Plat sur cet appareil, il faut raccorder un câble audio autre qu'un câble HDMI. Via ce menu, réglez l'entrée audio sur celle à laquelle vous voulez vous connecter. Appuyez sur **TV** de la télécommande pour régler cet appareil sur la source sélectionnée ici. Le réglage change à l'entrée sélectionnée et le son du Téléviseur à Écran Plat est retransmis par cet appareil.

Vous avez le choix entre les entrées **Digital 1**, **Digital 2** et **Analog**.

-  Appuyez sur **SETUP**.

-  Sélectionnez 'System Setup', puis appuyez sur **ENTER**.

-  Sélectionnez 'TV Input', puis appuyez sur **ENTER**.

-  Ajustez le réglage, puis appuyez sur **ENTER** pour le valider.

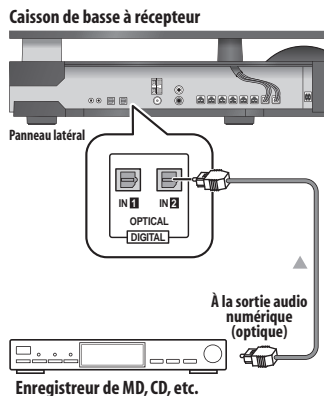
## Connexion d'appareils auxiliaires

Ce système accepte le branchement de sources audio aussi bien analogiques que numériques. Les sources audio numériques comprennent les récepteurs d'émissions numériques par satellite, les lecteurs de CD, etc.

Il est conseillé d'utiliser un câble HDMI pour raccorder les composants pourvus de prises HDMI. Pour de plus amples détails, voir *Raccordement avec un câble HDMI* à la page 42.

### Raccordement pour l'écoute du son audio numérique

Ce système est doté d'entrées numériques de type optique. Utilisez-les pour connecter des composants externes, tels que votre lecteur MD ou un enregistreur de CD.



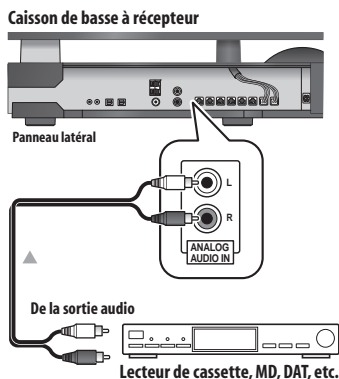
- Reliez la prise OPTICAL IN 2 sur le panneau latéral à la sortie optique d'un lecteur externe.

Il peut s'agir d'un composant numérique tel qu'un lecteur de minidisque, un récepteur satellite numérique ou une console de jeux vidéo.

Vous pouvez aussi utiliser la prise OPTICAL IN 1 pour relier des composants externes si vous ne l'utilisez pas pour l'entrée audio d'un téléviseur.

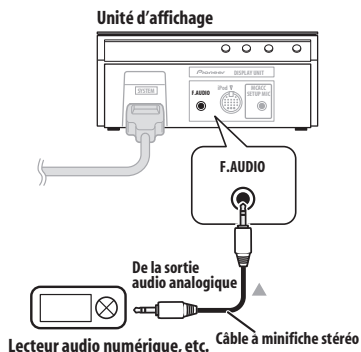
### Connexion d'un composant audio analogique

Vous pouvez utiliser les prises ANALOG AUDIO IN pour raccorder un composant audio analogique, tel qu'un lecteur de bande.



Vous pouvez utiliser la prise d'entrée F.AUDIO sur l'unité d'affichage pour raccorder facilement un lecteur audio numérique ou un ordinateur et écouter le son. Utilisez un câble à minifiche stéréo pour raccorder une source à l'unité d'affichage.

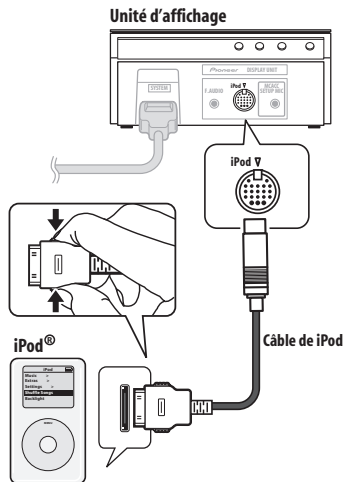
- Lorsque vous raccordez un câble à la prise F.AUDIO, l'entrée de cet appareil se règle automatiquement sur Front Audio In.



### Raccordement d'un iPod

Vous pouvez utiliser la prise iPod sur l'unité d'affichage pour écouter de la musique d'un iPod. Toutes les opérations peuvent être effectuées sur le iPod. Utilisez le câble iPod fourni pour relier un iPod à cet appareil.

- Lorsque vous raccordez un iPod, l'entrée de cet appareil se règle automatiquement sur iPod.
- Certains modèles de iPod ont des prises qui ne sont pas compatibles avec cet appareil.



*iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.*

## Ecoute d'une source audio externe

Pour écouter le son d'un composant externe raccordé à cet appareil, vous devez sélectionner son entrée sur la télécommande. Vous pouvez agir sur certains produits Pioneer avec cette télécommande.

### 1 Si le système n'est pas encore allumé, appuyez sur SYSTEM ON pour le mettre sous tension.

Assurez-vous aussi que la source externe (téléviseur, récepteur satellite, etc.) est sous tension.

### 2 Sélectionnez une source d'entrée audio.

Les sources d'entrée apparaissent dans l'ordre suivant :



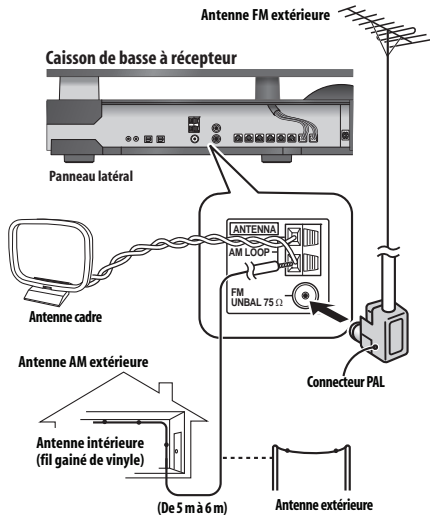
L'affichage est remplacé par celui de la source d'entrée sélectionnée.

### 3 Au besoin, lancez la lecture de la source externe.

## Connexion d'antennes extérieures

Comme antenne AM extérieure, utilisez un fil à gaine de vinyle de 5 à 6 mètres et installez-le à l'intérieur ou à l'extérieur. Ne débranchez pas l'antenne cadre.

Pour raccorder une antenne FM extérieure, utilisez un connecteur PAL.



## A propos des connexions pour le transfert du signal de commande

De nombreux composants Pioneer acceptent les connexions CONTROL, qui permettent de pointer les télécommandes des composants raccordés au détecteur d'un seul composant pour agir sur ces composants.

Lorsque vous utilisez une télécommande, le signal de commande est acheminé le long de la chaîne jusqu'au composant approprié.

Si vous choisissez d'utiliser cette fonction, vous devez vous assurer de disposer d'au moins un jeu de prises HDMI ou audio analogique raccordé à un autre composant pour la mise à la terre.

- Raccordez la prise prise CONTROL IN de l'autre composant Pioneer à la prise prise CONTROL OUT du caisson de basses à récepteur avec un câble muni de minifiches mono à ses deux extrémités (vendu séparément).

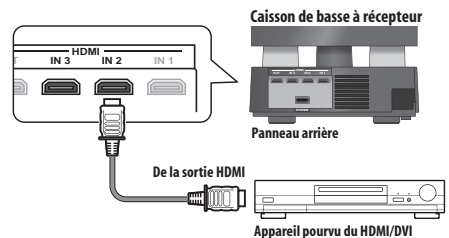
Ceci vous permettra d'agir sur l'autre composant en dirigeant sa télécommande vers l'unité d'affichage fournie avec le caisson de basses à récepteur.

## Raccordement avec un câble HDMI

Si vous avez un composant équipé HDMI ou DVI (avec HDCP), vous pouvez le raccorder à ce récepteur en utilisant un câble HDMI disponible dans le commerce.<sup>1</sup>

La liaison HDMI permet de transférer de la vidéo numérique non compressée, ainsi que tous les types ou presque d'audio numérique avec lesquels le composant raccordé est compatible, y compris les DVD-Vidéo, les DVD-Audio, les SACD, les disques Blu-ray, les Video CD/ Super VCD, CD et les gravures MP3, etc.

Si vous possédez un lecteur de disque Blu-ray Pioneer pourvu d'une prise de sortie HDMI, raccordez-la à la prise HDMI IN 2 de caisson de basses à récepteur. L'entrée du caisson de basses à récepteur peut être changée et le lecteur facilement commandé par la télécommande fournie. (De même, raccordez un lecteur DVD Pioneer à la prise HDMI IN 3.)



### Remarque

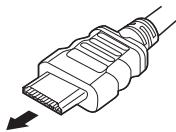
- 1 • Une liaison HDMI ne peut être réalisée qu'avec les composants équipés DVI compatibles DVI et HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Si vous choisissez un raccordement au connecteur DVI, vous devez disposer d'un adaptateur séparé (DVI → HDMI). Toutefois, une liaison DVI ne prend pas les signaux audio en charge. Adressez-vous à votre magasin audio pour de plus amples informations.
- Ce appareil est compatible avec la norme HDMI (Interface multimédia haute définition).
- Cet appareil prend en charge les gravures SACD, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD et DTS-HD Master Audio. Pour bénéficier de ces formats, il faut toutefois s'assurer que le composant raccordé à cet appareil prend également en charge le format correspondant.

### 1 Utilisez le câble HDMI fourni pour relier la prise HDMI IN 2 à 3 de ce caisson de basses à récepteur à une sortie HDMI sur votre composant HDMI.

Une fois que le caisson de basses à récepteur a été raccordé au composant HDMI, l'indicateur **HDMI** (rouge) s'allume sur l'unité d'affichage lorsque vous regardez des contenus HDMI.

### 2 Utilisez le câble HDMI fourni pour relier la prise HDMI OUT de ce caisson de basses à récepteur à une prise HDMI de l'écran compatible HDMI.

- La flèche sur le connecteur du câble doit être orientée vers le bas pour que le connecteur s'insère correctement dans la prise de l'appareil.



### 3 Utilisez la touche HDMI 2 à 3 pour sélectionner l'entrée HDMI à laquelle vous avez raccordé le câble.

La télécommande se met en mode de commande **BD** lorsque vous appuyez sur **HDMI 2** et en mode de commande **DVD** lorsque vous appuyez sur **HDMI 3**. Si vous ne voulez pas utiliser ces composants, appuyez sur la touche **SYSTEM CONTROL** pour mettre la télécommande en mode de commande de récepteur.

Vous pouvez aussi utiliser **INPUT SELECTOR** sur l'unité d'affichage pour effectuer cette opération.

- Réglez le mode HDMI dans *Réglage du mode HDMI* ci-après sur **Through Mode** pour écouter le signal audio HDMI de votre téléviseur ou de votre Téléviseur à Écran Plat (ce récepteur n'émettra aucun son).
- Si le signal vidéo n'apparaît sur votre téléviseur ou votre Téléviseur à Écran Plat, essayez d'ajuster les réglages de la résolution de votre composant ou votre écran.

## Réglage du mode HDMI

Indique l'acheminement du signal audio HDMI à la sortie de ce caisson de basses à récepteur (amp) ou via un téléviseur ou un Téléviseur à Écran Plat. Un certain nombre de fonctions liées au son ne peuvent pas être utilisées sur cet appareil lorsque le mode HDMI est réglé sur **Through Mode**.

#### 1 Appuyez sur **SETUP**.

#### 2 Sélectionnez '**HDMI Setup**', puis appuyez sur **ENTER**.

#### 3 Sélectionnez '**HDMI Mode**', puis appuyez sur **ENTER**.

#### 4 Ajuster le réglage, puis appuyez sur **ENTER** pour le valider.

- AMP Mode** – Cet appareil transmet le signal audio HDMI.

- Through Mode** – Pour fournir un signal audio HDMI provenant d'un téléviseur ou d'un Téléviseur à Écran Plat. Le voyant **HDMI THROUGH** s'allume.

## Réglage du retard automatique

Cette fonction corrige automatiquement le retard "son-image" entre des composants, raccordés par un câble HDMI. La durée du retard audio est réglée selon le mode de fonctionnement de l'affichage, raccordé par un câble HDMI. La durée du retard audio s'ajuste automatiquement en fonction de la durée du retard vidéo.

#### 1 Appuyez sur **SETUP**.

#### 2 Sélectionnez '**HDMI Setup**', puis appuyez sur **ENTER**.

#### 3 Sélectionnez '**Auto Delay**', puis appuyez sur **ENTER**.

#### 4 Sélectionnez '**A.Delay On**' ou '**A.Delay Off**' puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.



### Conseil

- Cette fonction n'est disponible que si l'affichage raccordé prend en charge la synchronisation audio/vidéo automatique ('lip-sync') pour HDMI ou HDMI Control. Si la durée spécifiée automatiquement ne vous paraît pas appropriée, réglez **A.Delay** sur **Off** et réglez le retard du son manuellement (page 34).

## À du HDMI

Le HDMI (Interface multimédia haute définition) prend en charge l'audio et la vidéo sur une seule liaison numérique, que l'on peut utiliser avec les lecteurs DVD, les téléviseurs numériques, les boîtiers décodeurs et autres appareils AV. Le HDMI a été développé pour rassembler en une seule application les technologies HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface). Le HDCP permet de protéger les contenus numériques transmis et reçus par les écrans compatibles DVI.

Le HDMI supporte les vidéos normales, améliorées et haute définition plus tous les sons, du son ordinaire au son d'ambiance multicanaux. Le HDMI se caractérise par une image numérique non compressée, une bande passante de 2,2 gigabits au maximum par seconde (avec les signaux HDTV), une seule prise (au lieu de plusieurs câbles et prises) et une communication entre la source audio-vidéo et les dispositifs audio-vidéo, comme la télévision numérique.

*HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing, LLC.*

## Chapitre 9

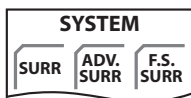
# HDMI Control

### Important

- Le nom de fonction KURO LINK, utilisé sur internet et dans les catalogues, est mentionné comme HDMI Control dans les modes d'emploi et sur l'appareil.

#### SYSTEM

- CONTROL** Appuyez sur cette touche pour mettre la télécommande en mode de contrôle de récepteur pour pouvoir agir sur le caisson de basses à récepteur (assurez-vous que l'écran **SYSTEM** suivant s'affiche).



En reliant cet appareil à un Téléviseur à Écran Plat Pioneer compatible avec la commande HDMI ou à un enregistreur HDD/DVD par un câble HDMI, vous pourrez utiliser la télécommande d'un Téléviseur à Écran Plat raccordé pour agir sur cet appareil. De même, l'entrée du Téléviseur à Écran Plat changera automatiquement en fonction des sélections effectuées sur cet appareil.

Reportez-vous au mode d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat pour un complément d'informations sur les opérations pouvant être effectuées lors d'une liaison HDMI.

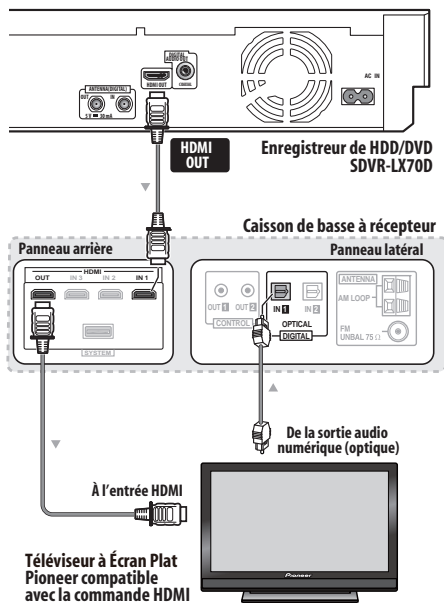
- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si vos composants ne sont pas compatibles avec la commande HDMI.
- Nous ne pouvons pas garantir que cet appareil fonctionnera avec les composants à commande HDMI s'ils sont d'une autre marque que Pioneer.

## Raccordements pour la commande HDMI

Vous pouvez synchroniser l'emploi du Téléviseur à Écran Plat raccordé et de trois composants au maximum (deux lecteurs et enregistreurs tout au plus).

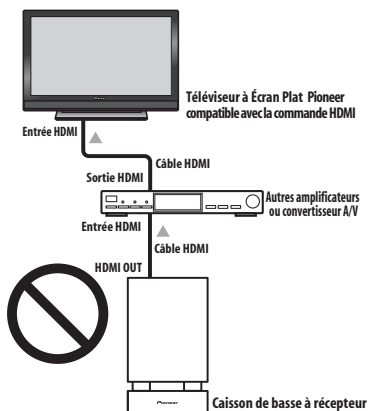
Veillez à raccorder le câble audio du Téléviseur à Écran Plat à l'entrée audio de cet appareil.

- Il se peut que la fonction HDMI Control n'agisse pas correctement si vous n'utilisez pas un câble HDMI High Speed.
- Exige le branchement de câbles audio et de réglages complémentaires. Pour des détails, reportez-vous à *Réglages d'entrée audio des téléviseurs (Entrée TV)* on page 40.

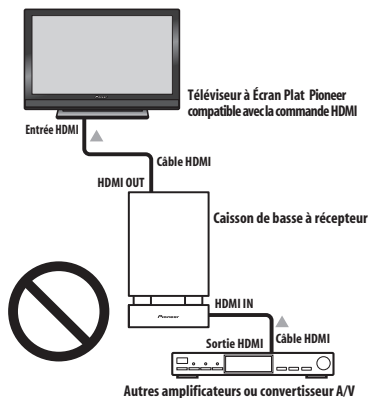




- Raccordez un Téléviseur à Écran Plat directement sur cet appareil. L'interruption d'une liaison directe avec d'autres amplificateurs ou un convertisseur AV (par exemple un commutateur HDMI) peut entraîner des problèmes de fonctionnement.



- Ne raccordez que les composants que vous voulez utiliser comme source à l'entrée HDMI de cet appareil. L'interruption d'une liaison directe avec d'autres amplificateurs ou un convertisseur AV (par exemple un commutateur HDMI) peut entraîner des problèmes de fonctionnement.



## Important

- Avant de relier les appareils du système ou de changer les liaisons, veillez à couper l'alimentation et à débrancher tous les cordons d'alimentation de la prise secteur. Toutes les connexions étant terminées, branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- Après avoir raccordé cet appareil à une prise secteur, un processus d'initialisation de 15 secondes commence. Durant celui-ci il n'est pas possible d'effectuer d'autres opérations. L'indicateur **HDMI** clignote sur l'afficheur pendant l'initialisation, et vous pouvez mettre cet appareil sous tension lorsqu'il cesse de clignoter.
- Pour tirer le meilleur parti de cette fonction, il est conseillé de raccorder le composant HDMI directement à la borne HDMI de cet appareil et non pas sur un Téléviseur à Écran Plat.

## Réglage des options HDMI

Vous devez effectuer des réglages sur cet appareil de même que sur les composants à commande HDMI raccordés pour pouvoir utiliser la fonction HDMI Control. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque composant.

### Réglage du mode de commande HDMI

La fonction HDMI Control de cet appareil peut être réglée sur **On** ou **Off**. Vous devez la régler sur **Control On** pour pouvoir l'utiliser.

- Si votre téléviseur n'est pas de marque Pioneer, réglez-la sur **Control Off**.

1 Appuyez sur **SETUP**.

2 Sélectionnez 'HDMI Setup', puis appuyez sur **ENTER**.

3 Sélectionnez 'HDMI Ctrl', puis appuyez sur **ENTER**.

4 Ajuster le réglage, puis appuyez sur **ENTER** pour le valider.

- **Control On** – Met la fonction HDMI Control en service. Lorsque cet appareil est éteint et qu'une source compatible est reproduite avec la fonction HDMI Control, les signaux audio et vidéo sortant par le connecteur HDMI sont transmis par le Téléviseur à Écran Plat.
- **Control Off** – La commande HDMI est hors service. Les opérations ne peuvent pas être synchronisées. Lorsque cet appareil est éteint, les signaux audio et vidéo des sources raccordées par une liaison HDMI ne sont transmis.

## Avant la synchronisation

Lorsque tous les composants ont été raccordés et les réglages effectués, vous devez :

- 1 **Mettre tous les composants en mode Veille.**
- 2 **Mettre tous les composants sous tension et en dernier lieu le Téléviseur à Écran Plat.**
- 3 **Choisissez l'entrée HDMI par laquelle le téléviseur est relié à cet appareil et assurez-vous que le signal de sortie vidéo des composants raccordés est obtenu correctement sur le téléviseur.**

## Mode amp synchronisé

Le mode ampli synchronisé commence lorsque vous effectuez une opération sur le Téléviseur à Écran Plat. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat.

### Opérations dans le mode amp synchronisé

Vous pouvez utiliser le mode amp synchronisé en reliant un composant à cet appareil par un câble HDMI pour synchroniser les opérations suivantes :

- Affichage sur le Téléviseur à Écran Plat lorsque vous coupez le son ou réglez le volume de cet appareil.
- Le changement automatique d'entrée de cet appareil lors de la lecture sur un des appareils raccordés.
- Le mode amp synchronisé reste actif même si vous changez l'entrée de cet appareil et sélectionnez celle d'un appareil sans liaison HDMI.
- Le mode d'écoute le mieux adapté sera automatiquement sélectionné si vous appuyez sur **GENRE** pendant l'écoute de la source de l'enregistreur HDD/DVD fourni (page 33).

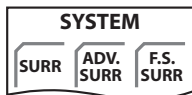
### Annulation du mode amp synchronisé

Si vous annulez le mode ampli synchronisé en présence d'une liaison HDMI à un Téléviseur à Écran Plat ou pendant le visionnage d'une émission de télévision, l'alimentation de cet appareil sera coupée.

## Important

SYSTEM


- **CONTROL** Appuyez sur cette touche pour mettre la télécommande en mode de contrôle de récepteur pour pouvoir agir sur le caisson de basses à récepteur (assurez-vous que l'écran **SYSTEM** suivant s'affiche).




## Réduction de la luminosité de l'écran

Si vous trouvez l'écran de l'unité d'affichage trop lumineux, vous pouvez le rendre moins clair.<sup>1</sup>

- 1  Appuyez sur **SETUP**.


- 2  Sélectionnez 'System Setup', puis appuyez sur **ENTER**.

- 3  Sélectionnez 'Dimmer', puis appuyez sur **ENTER**.

- 4  Spécifiez le réglage 'Dimmer Light' ou 'Dimmer Dark', puis appuyez sur **ENTER** pour le valider.

## Réglage du minuteur de mise en veille

Le minuteur de mise en veille met le récepteur hors tension après le délai spécifié pour que vous puissiez vous endormir l'esprit tranquille.<sup>2</sup>

-  Appuyez pour sélectionner une option.

Sélectionnez une des options suivantes :


- **Sleep On** – cette option met le système hors tension après une heure environ.
- **Sleep Off** – cette option annule le minuteur de mise en veille.

Après avoir sélectionné **Sleep On**, vous pouvez appuyer à nouveau sur **SLEEP** pour vérifier combien de temps il reste. Chaque ligne indique environ 12 minutes (restantes) :

Sleep --- 

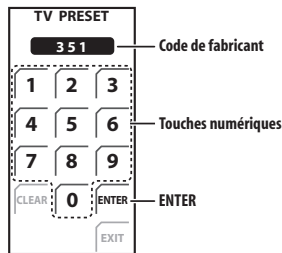
## Réglage du boîtier de télécommande pour agir sur le téléviseur

Vous pouvez utiliser le boîtier de télécommande fourni pour régler le téléviseur. Pour cela, vous devez au préalable enregistrer dans la télécommande un code fabricant, figurant sur le tableau ci-après.

- 1  Choisissez l'entrée du téléviseur.

- 2 Appuyez sur la touche **TV** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur **SETUP**.


L'écran de pré-réglage TV apparaît sur la télécommande et le code de fabricant actuel s'affiche sur l'écran LCD.



- 3 Utilisez les touches numériques pour taper le code correspondant au fabricant du téléviseur et appuyez sur **ENTER**.

Voir liste des codes fabricant, figurant sur la page suivante. Si plus d'un code existe pour un fabricant, utilisez d'abord le premier de la liste.

- Si le nom du fabricant de votre téléviseur ne figure pas sur la liste ci-après, vous ne pourrez pas utiliser cette télécommande pour contrôler le téléviseur.

- 4 Dirigez la télécommande vers le téléviseur et appuyez sur **TV**  pour vous assurer que la télécommande agit avec votre téléviseur.

Si la télécommande est correctement réglée, le téléviseur doit s'éteindre. Si ce n'est pas le cas et s'il existe un autre code pour le même fabricant, répétez l'opération **1** avec ce nouveau code.

### Remarque

<sup>1</sup> Lorsque le minuteur de mise en veille est réglé, la luminosité de l'unité d'affichage diminue, quel que soit le réglage.

<sup>2</sup> L'affichage de l'unité d'affichage devient plus sombre quand le minuteur de mise en veille est activé. L'enregistreur HDD/DVD n'est pas mis automatiquement hors tension par le minuteur de mise en veille.

## Liste des codes de préréglage des téléviseurs

Veillez noter que, dans certains cas, seules certaines fonctions sont contrôlables après avoir attribué le code de préréglage adéquat, ou que les codes fabricant de cette liste n'agiront pas avec le modèle de téléviseur que vous utilisez.

### Code(s) des fabricants

**AIWA** 006  
**AKAI** 009, 010  
**ALBA** 011  
**BESTER** 015  
**BLAUPUNKT** 016, 017  
**BLUE SKY** 018  
**BRANDT** 019  
**BUSH** 022  
**CLATRONIC** 023  
**DAEWOO** 035, 036, 037  
**DUAL** 039, 040  
**FERGUSON** 048, 049, 050  
**FIRSTLINE** 051  
**FISHER** 053  
**FRABA** 054  
**FUNAI** 056, 058, 059  
**GOLDSTAR** 070  
**GOODMANS** 071, 072, 073  
**GRUNDIG** 074, 075, 076  
**ICE** 084  
**IRRADIO** 085  
**ITT** 086, 087  
**JVC** 093, 094, 095, 096  
**KENDO** 098  
**LOEWE** 103, 104, 105  
**MARK** 116  
**MATSUI** 117, 118  
**MEDION** 119  
**MITSUBISHI** 123, 124, 125  
**MIVER** 127  
**NEC** 130  
**NOKIA** 086, 087, 132, 133, 134, 135, 136  
**NORDMENDE** 137, 138, 139  
**OCEANIC** 135, 136  
**OKANO** 140  
**ONWA** 141  
**PANASONIC** 146, 147  
**PHILIPS** 155  
**PHONOLA** 157  
**RADIO** 163  
**RADIOLA** 168  
**SABA** 176, 177, 178, 179, 180  
**SAMSUNG** 185, 186  
**SANYO** 190, 191, 192, 193, 194  
**SCHNEIDER** 199, 200, 201, 202  
**SHARP** 208, 209  
**SIEMENS** 212  
**SONY** 215  
**TATUNG** 221  
**TELEFUNKEN** 222, 223, 224, 225  
**THOMSON** 226, 227  
**THORN** 228  
**TOSHIBA** 231, 232  
**UNIVERSUM** 235  
**W.HOUSE** 239  
**WATSON** 244  
**YAMAHA** 245, 246, 247, 248, 249  
**PIONEER** 001, 002

## Réinitialisation du système

Cette procédure permet de restaurer la configuration d'usine du système.

- Mettez le système sous tension.**
- Appuyez sur INPUT SELECTOR et maintenez la pression, puis appuyez sur la touche  $\odot$  STANDBY/ON sur l'unité d'affichage.**

À la prochaine mise sous tension, tous les réglages du système doivent être réinitialisés.

## Installation et entretien

### Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce système pendant de nombreuses années. Par conséquent, tenez compte des consignes suivantes pour le choix de l'emplacement :

#### Ce que vous devez faire...

- ✓ Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- ✓ Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou une baie stéréo.

#### Ce que vous ne devez pas faire...

- ✗ Utiliser l'appareil dans un endroit exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.
- ✗ Placer l'appareil devant une fenêtre ou dans tout autre endroit où il sera directement exposé à la lumière du soleil.
- ✗ Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- ✗ Placer l'appareil directement sur un amplificateur ou tout autre composant de votre système stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- ✗ Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur car il risque de provoquer des interférences, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne intérieure.
- ✗ Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il risque d'être exposé à de la fumée ou de la vapeur.
- ✗ Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.
- ✗ Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

## Formats de son d'ambiance

Vous trouverez ci-dessous une brève description des principaux formats de son d'ambiance disponibles pour les DVD, les émissions satellite, câblées ou terrestres et les cassettes vidéo.

### Dolby

Les technologies Dolby sont expliquées ci-dessous. Consultez le site [www.dolby.com](http://www.dolby.com) pour obtenir des informations complémentaires.



### Dolby Digital

Dolby Digital est un système de codage audio numérique multi-canaux largement utilisé dans les cinémas et à la maison pour les bandes sonores de DVD et d'émissions numériques. Il peut fournir jusqu'à six canaux audio séparés, comprenant cinq canaux de gamme complète et un canal spécial LFE (effets basses fréquences), utilisé principalement pour les effets sonores profonds et de grondement, d'où l'expression Dolby Digital "5.1 canaux".

Outre les formats ci-dessus, les décodeurs Dolby Digital offrent une fonction de remixage pour être compatible avec les sons mono, stéréo et Dolby Pro Logic provenant d'un certain nombre de débits et de canaux binaires. Une autre fonction, appelée Normalisation des dialogues, atténue les programmes selon le niveau moyen de dialogue d'un programme par rapport à son niveau de crête (aussi appelé Dialnorm), afin d'obtenir un niveau de lecture uniforme.

### Dolby Pro Logic II et Dolby Surround

Dolby Pro Logic II est une version améliorée du système de *décodage* Dolby Pro Logic II (et Dolby Pro Logic). En utilisant le circuit innovant de "logique de conduite", ce système extrait des sources un son d'ambiance comme suit :

- **Dolby Pro Logic** – Son 4.1 canaux (ambiance mono) à partir de n'importe quelle source stéréo
- **Dolby Pro Logic II** – Son 5.1 canaux (ambiance stéréo) à partir de n'importe quelle source stéréo

*Pour les sources deux canaux, le canal de subwoofer ".1" est généré par la gestion des basses dans le récepteur.*

Dolby Surround est un système de *codage* qui intègre des informations de son d'ambiance dans une bande sonore stéréo, qu'un décodeur Dolby Pro Logic peut ensuite utiliser pour une meilleure écoute ambiophonique, avec des détails sonores plus précis.

### Dolby Digital Plus

Dolby Digital Plus est une nouvelle technologie audio mise au point pour tous les programmes et supports haute définition. Elle combine l'efficacité exigée par la radiotélédiffusion du futur et la puissance et la flexibilité requises pour réaliser le potentiel sonore adapté à l'ère de la haute définition. Créé à partir du Dolby Digital, le standard audio multi-canaux universel utilisé pour les DVD et les émissions HD, le Dolby Digital Plus est destiné à la nouvelle génération de récepteurs AV, mais reste entièrement compatible avec tous les récepteurs AV actuels.

Le Dolby Digital Plus présente non seulement des programmes audio multi-canaux sur un maximum de 7.1 canaux (\*) et prend en charge de nombreux programmes à train binaire unique avec un potentiel maximal de 6 Mbps et une performance maximale de 3 Mbps pour les DVD HD et de 1,7 Mbps pour les disques Blu-ray, mais transmet aussi les données binaires du Dolby Digital qui peuvent être lues sur les anciens systèmes Dolby Digital. Le Dolby Digital Plus peut reproduire précisément le son tel qu'il a été conçu par les régisseurs et producteurs.

Il présente aussi le son multi-canaux à sortie discrète, le mixage interactif et la capacité multimédia caractéristiques des systèmes perfectionnés. Pris en charge par le HDMI (interface média haute définition), il permet de transmettre un son et une image haute définition via une liaison numérique à câble unique.

### Dolby TrueHD

Dolby TrueHD est la nouvelle technologie de codage sans perte, mise au point pour les disques optiques haute définition du futur. Dolby TrueHD offre un son séduisant, cent pour cent identique à l'original, et dévoile ce que la nouvelle génération de disques optiques haute définition sera capable d'offrir. Avec des images haute définition, le Dolby TrueHD garantit une expérience home theater encore inégalée en restituant un son et une image époustouflantes.

Il prend en charge les débits binaires d'un maximum de 18 Mbps et enregistre séparément jusqu'à 8 canaux pleine gamme (\*) avec un son de 24 bits/96 kHz. Il intègre aussi des métadonnées importantes, dont la normalisation des dialogues et le contrôle de la plage dynamique. Pris en charge par le HDMI (interface média haute définition), il permet de transmettre un son et une image haute définition via une liaison numérique à câble unique.

\* Les standards des DVD HD et des disques Blu-ray présentent actuellement un nombre de canaux audio maximal limité à huit, tandis que le Dolby Digital Plus et le Dolby TrueHD prennent en charge plus de huit canaux audio.

*Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby », « Pro Logic » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

### DTS

Les technologies DTS sont expliquées ci-dessous. Consultez le site [www.dtstech.com](http://www.dtstech.com) pour obtenir des informations plus détaillées.



## DTS Digital Surround

DTS Digital Surround est un système de codage audio 5.1 canaux conçu par DTS Inc. Il est désormais largement utilisé pour les DVD-Vidéo, les DVD-Audio, les disques musicaux 5.1, les émissions numériques et les jeux vidéo. Il peut fournir jusqu'à six canaux audio séparés, comprenant cinq canaux de gamme complète et un canal LFE. Il propose un son de meilleure qualité en utilisant un taux de compression faible et un taux de transmission élevés au cours de la lecture.

## DTS-ES

Le DTS-ES (ES correspond à Extended Surround) est un décodeur capable de décoder des sources codées aux formats DTS-ES Discrete 6.1 et DTS-ES Matrix 6.1. Le format DTS-ES Discrete 6.1 offre un son 6.1 canaux "réel", avec un canal d'ambiance arrière entièrement séparé. Le format DTS-ES Matrix 6.1 propose un canal d'ambiance arrière matricié dans les canaux d'ambiance gauche/droit. Ces deux sources sont également compatibles avec un décodeur DTS 5.1 canaux classique.

## DTS Neo:6

Le format DTS Neo:6 peut générer un son d'ambiance 6.1 canaux à partir de n'importe quelle source stéréo matriciée (comme la vidéo ou un téléviseur) et de sources 5.1 canaux. Il utilise à la fois les informations de canaux déjà codées dans la source et son propre traitement pour déterminer l'emplacement du canal (avec les sources à deux canaux, le canal subwoofer ".1" est généré par la gestion des basses dans le récepteur). Deux modes (Cinema et Music) sont disponibles lorsque l'on utilise DTS Neo:6 avec des sources à deux canaux.

## DTS 96/24

Le format DTS 96/24 est une extension du DTS Digital Surround d'origine qui offre un son de haute qualité 96 kHz/24 bits en utilisant un décodeur DTS 96/24. Par ailleurs, ce format est entièrement compatible avec tous les décodeurs existants. Cela signifie que les lecteurs DVD peuvent lire ce logiciel en utilisant un décodeur DTS 5.1 canaux classique.

## DTS-EXPRESS

DTS-EXPRESS est une technologie de codage à faible débit binaire prenant en charge jusqu'à 5.1 canaux avec des taux de transfert fixes. Ce format est incorporé avec le son secondaire aux DVD HD et aux disques Blu-ray et présente une meilleure compatibilité avec les émissions et les contenus audio du futur.

## DTS-HD Master Audio

Le DTS-HD Master Audio est une technologie restituant les sources audio telles qu'elles ont été enregistrées dans les studios professionnels, sans aucune perte de données, et préservant la qualité du son. Le DTS-HD Master Audio adopte des taux de transfert variables, facilitant le transfert des données avec un taux maximal de 24,5 Mbps pour les disques Blu-ray, 18,0 Mbps pour les DVD HD, une vitesse bien supérieure à celle des DVD ordinaires. Grâce à ces taux de transfert élevés, les sources audio de 96 kHz/24 bits, 7.1 canaux ne subissent aucune perte pendant la transmission et le son original ne subit donc aucune détérioration. Le DTS-HD Master Audio est une technologie unique pouvant reproduire fidèlement le son voulu par les auteurs de musique et films.

*"DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS-HD Master Audio" est une marque commerciale de DTS, Inc.*

## Guide de dépannage

Les erreurs de commande sont souvent prises pour une anomalie et un dysfonctionnement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas convenablement, vérifiez les points suivants. L'anomalie est parfois causée par un autre appareil. Vérifiez les autres appareils et le matériel électrique utilisé. Si ces vérifications ne vous permettent pas de remédier au dysfonctionnement, consultez le service après-vente agréé par Pioneer le plus proche de chez vous ou votre revendeur pour faire réparer l'appareil.

- Si le système ne fonctionne pas normalement en raison d'interférences externes comme l'électricité statique, débranchez la fiche de la prise secteur, puis rebranchez-la pour restaurer les conditions de fonctionnement normales.
- S'il n'y a aucun son ou pas de sons multicanaux, provenant de l'enregistreur HDD/DVD SDVR-LX70D, essayez de ramener les paramètres de l'enregistreur à leurs valeurs par défaut — Voir *Menu Initial Setup* à la page 152.

## Problèmes d'ordre général

Anomalie	Correction proposée
Impossible de mettre le système sous tension ou celui-ci s'éteint brusquement (il se peut qu'un message d'erreur s'affiche au démarrage). Ou bien, l'affichage disparaît soudainement et aucun son n'est fourni (l'indicateur <b>POWER ON</b> (bleu) et l'indicateur <b>HDMI</b> (rouge) sont allumés).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laissez l'appareil branché, patientez une minute, puis remettez-le sous tension.</li> <li>• Vérifiez qu'aucun fil détaché du câble ne soit en contact avec l'appareil. Ceci peut causer un arrêt automatique du système.</li> <li>• Vérifiez que les enceintes sont correctement connectées.</li> <li>• Veillez à laisser un espace de ventilation suffisant autour du caisson de basses à récepteur.</li> <li>• Vérifiez que la tension de l'alimentation secteur est adaptée au modèle.</li> <li>• Essayez de baisser le niveau du volume.</li> <li>• Si le problème persiste, consultez le service après-vente agréé par Pioneer le plus proche de chez vous ou votre revendeur, afin de faire réparer l'appareil.</li> <li>• Ne bloquez pas les entrées d'air sous l'appareil ainsi que les sorties d'air à l'arrière de cet appareil.</li> </ul>

Anomalie	Correction proposée
Aucun son n'est obtenu quand la fonction d'entrée est sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la lecture d'une source sur l'enregistreur HDD/DVD fourni, assurez-vous que les réglages de <b>Audio Out</b> (page 155) et que <b>HDMI Output</b> dans <b>Audio Output Setting</b> (page 159) sont tous à leurs valeurs par défaut.</li> <li>• Si vous utilisez l'entrée de ligne, assurez-vous que le composant est raccordé correctement et le niveau de volume de votre composant externe (par exemple le lecteur portable, etc.) est réglé (voir <i>Connexion d'appareils auxiliaires</i> à la page 40).</li> <li>• Augmentez le volume.</li> <li>• Aucun son n'est fourni par les enceintes raccordées à cet appareil si le mode HDMI est réglé sur <b>Through Mode</b> (page 43).</li> <li>• Aucun son n'est fourni si un composant DVI est raccordé par la prise HDMI.</li> <li>• Appuyez sur <b>MUTE</b> sur la télécommande pour rétablir le son.</li> </ul>
Aucun son ne sort d'une enceinte d'ambiance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir <i>Réglage du niveau des canaux</i> à la page 37 pour vérifier le niveau des enceintes.</li> <li>• Assurez-vous de ne pas avoir sélectionné le mode <b>Stereo</b> (voir <i>Ecoute de sonorités d'ambiance</i> à la page 31).</li> <li>• Raccordez correctement les enceintes (voir <i>Connexions</i> à la page 8).</li> <li>• Vérifiez la sortie audio et les réglages HDMI de votre composant externe lorsque vous raccordez un composant externe avec un câble numérique optique ou un câble HDMI.</li> </ul>
Impossible de faire fonctionner la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les piles (<i>Mise en place des piles dans la télécommande</i> à la page 26).</li> <li>• Utilisez à moins de 7 m, 30° du capteur de télécommande (<i>Utilisation de la télécommande</i> à la page 26).</li> <li>• Retirez tout obstacle éventuel ou utilisez-la depuis un autre endroit.</li> <li>• Évitez d'exposer le capteur situé sur la face avant à une lumière directe.</li> <li>• Pour faire fonctionner l'enregistreur HDD/DVD, assurez-vous que le câble de commande et le câble HDMI sont raccordés (page 13).</li> <li>• Pour utiliser l'autre composant Pioneer raccordé à la prise <b>CONTROL OUT</b> de ce caisson de basses à récepteur, veillez à ce que le câble de commande et un câble HDMI ou un câble audio analogique soit raccordé (page 42).</li> </ul>

## Syntoniseur

Anomalie	Correction proposée
Présence de parasites considérables dans les émissions radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'antenne AM (voir <i>Connexions</i> à la page 8) et réglez-en la direction et la position pour bénéficier d'une réception optimale. Vous pouvez également brancher une autre antenne AM intérieure ou extérieure (voir <i>Connexion d'antennes extérieures</i> à la page 42).</li> <li>• Déployez complètement l'antenne filaire FM, positionnez-la pour bénéficier d'une réception optimale et fixez-la à un mur. Vous pouvez également brancher une antenne FM extérieure (voir <i>Connexion d'antennes extérieures</i> à la page 42).</li> <li>• Mettez hors tension l'appareil pouvant être à l'origine des parasites ou éloignez-le.</li> </ul>
La syntonisation automatique ignore certaines stations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le signal radio est faible. La syntonisation automatique ne détecte que des stations radio dont le signal est excellent. Pour une syntonisation plus sensible, connectez une antenne extérieure.</li> </ul>

## HDMI

Symptôme	Correction proposée
Pas d'image ou de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce récepteur est compatible HDCP. Vérifiez que les composants raccordés sont également compatibles HDCP.</li> <li>• Selon le composant source raccordé, ce dernier peut ne pas fonctionner avec ce récepteur (même s'il est compatible HDCP).</li> <li>• Si le problème persiste lorsque vous raccordez votre composant HDMI directement à votre moniteur, veuillez consulter le manuel du composant ou du moniteur, ou contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.</li> </ul>
Pas de son ou arrêt soudain du son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le mode HDMI est réglé sur <b>AMP Mode/Through Mode</b>.</li> <li>• Si le composant est un appareil DVI, utilisez une liaison distincte pour le son.</li> <li>• Vérifiez les réglages de sortie audio du composant source.</li> </ul>

Symptôme	Correction proposée
La fonction HDMI Control n'agit pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble HDMI est connecté à fond.</li> <li>• Assurez-vous que le mode HDMI Control de cet appareil est réglé sur <b>Control On</b> (page 45).</li> <li>• Vérifiez si le composant raccordé prend en compte le mode HDMI Control ou non. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux modes d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat, de votre lecteur de disque Blu-ray, de votre lecteur DVD, etc.</li> <li>• Cet appareil ne garantit pas le fonctionnement de composants compatible HDMI Control, autres que ceux de Pioneer.</li> </ul>

## Messages d'erreur

Message	Description
<b>192kHz PCM SACD DTS-HD DTS Express Dolby TrueHD Dolby D+</b>	Ces messages apparaissent si vous essayez d'utiliser une fonction qui n'est pas compatible avec la source audio en cours de lecture.
<b>No MIC</b>	Apparaît si vous appuyez sur MCACC alors que le microphone de configuration MCACC n'est pas raccordé.
<b>Muting</b>	Apparaît si vous appuyez sur TEST TONE ou MCACC alors que le son est coupé sur cet appareil.
<b>2ch Only</b>	Cette opération est interdite car elle s'applique uniquement aux sources à 2 canaux, alors que la source actuelle est du type multicanaux.
<b>Exit</b>	S'affiche lorsqu'un menu est quitté automatiquement après une période d'inactivité définie.
<b>HDMI Through</b>	Apparaît si vous changez de mode d'écoute, le niveau de volume ou certains réglages sonores alors que le mode Through est spécifié comme mode HDMI.
<b>Unknown</b>	Les informations concernant le genre de la gravure en cours de lecture sur l'enregistreur HDD/DVD ne peuvent pas être obtenues.
<b>No Genre</b>	Le genre de la gravure en cours de lecture sur l'enregistreur HDD/DVD n'a pas été spécifié.
<b>HDMI C.ERR 2C*</b>	Le composant raccordé n'est pas compatible avec le mode Genre Sync.
<b>Can't use</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez essayé d'utiliser le mode Genre Sync pour un composant ne prenant pas en charge cette fonction.</li> <li>• Le composant source ne peut pas utiliser actuellement le mode Genre Sync.</li> <li>• Vous avez essayé d'utiliser le mode Genre Sync alors que la source d'entrée de cet appareil est une autre source que HDMI.</li> <li>• Cette opération est interdite à cause des réglages d'ambiance.</li> <li>• Lorsque le niveau de volume est supérieur à 51, certaines fonctions sont restreintes.</li> </ul>
<b>HDMI C.ERR 1**</b>	Vérifiez si le câble HDMI est correctement connecté. Si le câble est correctement raccordé, cet appareil est peut-être endommagé. Dans ce cas, contactez un centre de service agréé par Pioneer ou le revendeur le plus proche.
<b>Noisy!</b>	Les bruits de fond sont trop élevés pour réaliser correctement la configuration MCACC.
<b>Error MIC!</b>	Une erreur s'est produite pendant la configuration MCACC parce que le microphone n'est pas raccordé ou qu'il n'est pas raccordé correctement.
<b>Error Speaker!</b>	Une erreur s'est produite pendant la configuration MCACC parce que les enceintes ne sont pas raccordées ou qu'elles ne le sont pas correctement.
<b>Over Temp</b>	Essayez de baisser le volume. Si le problème ne peut pas être résolu en débranchant et rebranchant le cordon d'alimentation, l'appareil est peut-être endommagé. Dans ce cas, contactez un centre de service agréé par Pioneer ou le revendeur le plus proche.
<b>OC Error1 OC Error2</b>	Vérifiez si les câbles d'enceintes ne sont pas court-circuités. Si le message d'erreur continue d'être affiché, consultez le service après-vente agréé par Pioneer ou votre revendeur, afin de faire réparer l'appareil.
<b>*** BackUPERR</b>	Pour les réparations, contactez le service après-vente agréé par Pioneer ou votre revendeur.



## Caractéristiques techniques

### Caisson de basse de récepteur multi-voies audio SX-LX70SW

#### • Section amplificateur

Puissance de sortie RMS (sortie 8 canaux) :

Avant, Centre, Ambiance (6 canaux)	..... 50 W par canal (1 kHz, 10 % D.H.T., 8 Ω)
Double caisson de basses (2 canaux)	..... 100 W (50 W + 50 W) (100 Hz, 10 % D.H.T., 8 Ω)

#### • Section syntoniseur FM

Gamme de fréquences	..... 87,5 MHz à 108 MHz
Antenne	..... 75 Ω, asymétrique

#### • Section syntoniseur AM

Gamme de fréquences	..... 531 kHz à 1602 kHz
Antenne	..... Antenne cadre

#### • Section Caisson de basses

Coffret	..... Type plancher bass-reflex (blindage contre magnétisme)
Système	..... Système de 18 cm, 1 voie
Enceinte	..... Type à cône 18 cm x2
Impédance nominale	..... 8 Ω
Gamme de fréquences	..... 30 Hz à 500 Hz
Puissance d'entrée max.	..... 50 W x2

#### • Section Entrée/Sortie

Prise HDMI	.....
entrée	..... 19 broches x 3
sortie	..... 19 broches (5 V, 100 mA)
Autres connecteur	.....
Connecteur système	..... 26 broches
Entrée audio	..... Optique x 2 (Numérique) Fiches Cinch (RCA) (2 broches) (Analogique)
Sortie de commande	..... Minifiche x2
Unité d'affichage	.....
Connecteur système	..... 26 broches
Entrée audio avant	..... Minifiche
Entrée MCACC	..... Minifiche
Entrée iPod	..... 20 broches (12 V, 420 mA)

#### • Divers

Alimentation	..... 220 V à 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz
Consommation	..... 69 W
Consommation en veille	..... 0,39 W (commande HDMI sur ON) 0,29 W (commande HDMI sur OFF)
Dimensions	..... 245 mm (L) x 409 mm (H) x 600 mm (P)
Poids	..... 17,8 kg

### Enceinte satellite SSP-LX70ST

(Enceintes avant/centrale x2, Enceintes d'ambiance x2)

#### • Enceintes avant/centrale

Coffret	..... Type étagère à boîtier fermé (blindage contre magnétisme)
Système	..... Système de 5,2 cm, 1 voie
Enceintes	..... Type à cône 5,2 cm x3
Impédance de sortie	.....
Canal avant	..... 8 Ω
Canal central	..... 8 Ω
Gamme de fréquences	..... 200 Hz à 20 kHz
Puissance d'entrée maximale	.....
Canal avant	..... 50 W
Canal central	..... 50 W
Dimensions	..... 122,5 mm (L) x 89,5 mm (H) x 104 mm (P)
Poids	..... 0,5 kg

#### • Enceintes d'ambiance

Coffret	..... Type étagère à boîtier fermé (blindage contre magnétisme)
Système	..... Système de 5,2 cm, 1 voie
Enceintes	..... Type à cône 5,2 cm x2
Impédance nominale	..... 8 Ω
Gamme de fréquences	..... 200 Hz à 20 kHz
Puissance d'entrée max.	..... 50 W
Dimensions	..... 122,5 mm (L) x 89,5 mm (H) x 104 mm (P)
Poids	..... 0,44 kg

### Accessoires

#### • Boîte d'accessoires (AS-LX70) :

Télécommande	..... 1
Piles alcalines AA/LR6	..... 4
Cordons d'alimentation	..... 2
Unité d'affichage	..... 1
Antenne cadre AM	..... 1
Antenne à fil FM	..... 1
Microphone (pour configuration Auto MCACC)	..... 1
Câbles HDMI	..... 2
Câble de contrôle	..... 1
Câble d'affichage	..... 1
Câble numérique optique	..... 1
Câble de iPod	..... 1
Câble G-LINK™	..... 1
Câble d'antenne radiofréquence	..... 2
Carte de garantie	..... 1
Ce mode d'emploi	.....

#### • Boîte du caisson de basses à récepteur (SX-LX70SW) :

Tissu de nettoyage	..... 1
--------------------	---------

#### • Enceintes satellite (SSP-LX70ST) :

Câbles d'enceintes	..... 6
Bases d'enceintes	..... 4
Coussinets antidérapants	..... 16
Vis	..... 4

#### Remarque

- Spécifications et présentation sous réserve de modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.

◆ **Section Deux**

**Enregistreur DVD à disque dur**

**SDVR-LX70D**

# Table des matières

## 01 Avant de commencer

Symboles utilisés dans ce document . . . . .	57
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure . . . . .	57
Quelques mots sur le disque dur intégré . . . . .	61

## 02 Connexions d'un enregistreur

Connexion d'une antenne de télévision . . . . .	62
Connexions simplifiées . . . . .	62
Connexion à une boîte de câblodistribution ou à un récepteur satellite . . . . .	63
Connexion à un décodeur extérieur (1) . . . . .	64
Connexion à un décodeur extérieur (2) . . . . .	65
Connexion avec un câble HDMI . . . . .	65
Connexion à un caméscope DV . . . . .	66
Connexion d'un dispositif USB . . . . .	67
Raccordement au secteur . . . . .	67

## 03 Pour commencer

Mise en service et réglage général . . . . .	68
Pour les utilisateurs recevant la radiotélévision numérique . . . . .	70
Réglage pour le système GUIDE Plus+™ . . . . .	71

## 04 Utilisation du guide électronique de programmation GUIDE Plus+

Le système GUIDE Plus+ . . . . .	74
Utilisation du système GUIDE Plus+ . . . . .	74
Sections . . . . .	76
Questions répétitives et guide de dépannage de GUIDE Plus+ . . . . .	83

## 05 Utilisation du guide électronique de programmation numérique (Digital EPG)

Le guide électronique de programmation numérique . . . . .	85
Utilisation du guide électronique de programmation numérique . . . . .	86
Programmation d'enregistrements . . . . .	86
Autres fonctions utiles du guide électronique de programmation . . . . .	90

## 06 Enregistrement

Quelques mots concernant l'enregistrement sur DVD . . . . .	91
Quelques mots concernant l'enregistrement sur disque dur . . . . .	91
Signal audio enregistré . . . . .	92
Restrictions relatives à l'enregistrement vidéo . . . . .	92
Utilisation des syntoniseurs de télévision analogique (A.TV) et de télévision numérique (D.TV) incorporés . . . . .	93
Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement . . . . .	95
Enregistrement simple d'une émission de télévision . . . . .	95
Pause Live TV . . . . .	96
À propos des enregistrements programmés . . . . .	98
Questions répétitives concernant l'enregistrement commandé par programmeur . . . . .	99
Enregistrement et lecture simultanés (Lecture Décalée) . . . . .	100
Enregistrement à partir d'un appareil extérieur . . . . .	100
Lecture des enregistrements à l'aide d'un autre lecteur de DVD . . . . .	101
Initialisation des DVD enregistrables . . . . .	102
Initialisation automatique de DVD-RW . . . . .	102

## 07 Lecture

Introduction . . . . .	103
Lecture de base . . . . .	103
Utilisation de Disc Navigator pour un DVD enregistrable et pour le disque dur . . . . .	106
Utilisation de Disc Navigator pour les disques qui ne peuvent qu'être lus . . . . .	107
Examen du contenu d'un disque . . . . .	108
Lecture au ralenti . . . . .	109
Avance ou recul image par image . . . . .	109
Menu Play Mode . . . . .	109
Affichage puis sélection des sous-titres . . . . .	111
Sélection de pistes sonores DVD ou DivX . . . . .	111
Sélection des voies audio . . . . .	111
Choix de l'angle de prise de vues . . . . .	112
Affichage sur l'écran des informations du disque . . . . .	112

## 08 Lecture et enregistrement depuis un caméscope DV

Lecture à partir d'un caméscope DV . . . . .	114
Enregistrement à partir d'un caméscope DV . . . . .	114
Quelques mots au sujet de DV . . . . .	116

## 09 Montage

Options de montage . . . . .	117
Page Disc Navigator . . . . .	118

## 10 Copie et sauvegarde

Introduction . . . . .	127
One Touch Copy (Copie par touche unique) . . . . .	127
Utilisation d'une liste de copie (Copy List) . . . . .	128
Utilisation de la sauvegarde sur disque . . . . .	132

## 11 Utilisation du Jukebox

Copie de musique vers le disque dur . . . . .	134
Copie de fichiers par un dispositif USB . . . . .	135
Écoute de musique grâce à Jukebox . . . . .	137
Modification de la présentation de Jukebox . . . . .	139
Copie d'albums/pages . . . . .	139
Édition du Jukebox du disque dur . . . . .	139

## 12 PhotoViewer

Recherche d'images au format JPEG . . . . .	140
Modification de la présentation de PhotoViewer . . . . .	141
Création d'un diaporama . . . . .	141
Rechargement de fichiers depuis un disque ou un dispositif USB . . . . .	142
Importation de fichiers au HDD . . . . .	142
Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers . . . . .	143
Copie de fichiers sur un DVD-R/RW . . . . .	143
Copie de fichiers sélectionné sur un DVD-R/RW . . . . .	144
Édition de fichiers stockés sur le HDD . . . . .	144
Impression de fichiers . . . . .	146

### **13 Menu Disc Setup**

Opérations de base.....	147
Réglages d'initialisation .....	147
Finalisation.....	148
Optimize HDD .....	148
Initialize HDD.....	148

### **14 Menu Video Adjust**

Définition de la qualité de l'image télévisée ou appliquée sur l'entrée externe .....	149
Définition de la qualité de l'image pour la lecture .....	150

### **15 Menu Initial Setup**




Utilisation du menu Initial Setup .....	152
Sélection d'une langue pour les paramètres en faisant intervenir une .....	162
Utilisation de Software Update (Syntoniseur numérique) .....	162

### **16 Informations complémentaires**

Durées minimum de copie.....	163
Modes d'enregistrement manuel .....	164
Guide de dépannage.....	165
L'image se fige et les touches du panneau avant et du boîtier de télécommande sont sans effet.....	169
Pages écran .....	170
Afficheurs de la face avant .....	172
Liste des codes de langue .....	172
Liste des codes de pays ou de région .....	173
Tailles de l'écran et formats de disque .....	173
Manipulation des disques .....	174
Nettoyage de l'optique du capteur .....	174
Nettoyage de l'extérieur de l'enregistreur .....	174
Condensation .....	174
Conseils d'installation .....	175
Transport de cet appareil .....	175
Réinitialisation de cet appareil .....	175
Caractéristiques techniques (SDVR-LX70D) .....	176

### Symboles utilisés dans ce document

Les icônes suivantes vous aideront dans l'identification des instructions requises par les divers types de disque.

	Disque dur
	Tout type de disque DVD (enregistrable ou pouvant seulement être lu), finalisé ou non.
	DVD gravé par un éditeur, DVD-R/-RW gravé en mode vidéo et finalisé.
	DVD-R/-RW gravé en mode vidéo (non finalisé)
	DVD-R/-RW gravé en mode VR
	DVD+R
	DVD+RW
	DVD-RAM
	CD audio
	Vidéo CD
	Super VCD
	Fichiers WMA ou MP3
	Fichiers DivX
	Tous les éléments précités

### Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

#### Supports compatibles

- DVD-RW ver. 1.1 / 1x / 1x à 2x, ver. 1.2 / 2x à 4x / 2x à 6x
- DVD-R ver. 2.0 / 1x / 1x à 4x / 1x à 8x / 1x à 16x, ver. 2.1 / 1x à 8x / 1x à 16x
- DVD+RW 1x à 2.4x / 1x à 4x / 3.3x à 8x
- DVD+R 1x à 2.4x / 1x à 4x / 1x à 8x / 1x à 16x
- DVD-RAM ver. 2.0 / 2x, ver. 2.1 / 2x / 2x à 3x / 2x à 5x, ver. 2.2 / 2x / 2x à 3x / 2x à 5x
- DVD-R DL ver. 3.0 / 2x à 4x / 2x à 8x
- DVD+R DL 2.4x / 2.4x à 8x

Sachez que certains modèles anciens d'enregistreur DVD et de graveur DVD peuvent rejeter les DVD-RW ver. 1.2 et/ou altérer irrémédiablement les données que porte le disque. Si vous désirez utiliser un DVD-RW sur cet appareil et sur un ancien modèle d'enregistreur ou de graveur, nous vous conseillons d'acquérir des disques ver. 1.1.

Le tableau suivant indique les enregistreurs DVD Pioneer anciens compatibles avec les DVD-RW ver. 1.2.

Modèle	Lisible	Enregistrable
DVR-7000	Oui <sup>*1,2,3</sup>	Non
DVR-3100/DVR-5100H	Oui <sup>*1</sup>	Non

<sup>\*1</sup> Les disques doivent être finalisés sur cet appareil pour leur lecture soit possible. La lecture des disques gravés en mode VR ou en mode vidéo et non finalisés peut être impossible.

<sup>\*2</sup> **Cannot read the CPRM information** apparaît sur l'afficheur au moment où vous chargez un disque. Toutefois, cela n'empêche pas la lecture.

<sup>\*3</sup> La lecture des titres dont une seule copie est autorisée, n'est pas possible.

#### Système de fichiers lisibles

Cet enregistreur peut lire les DVD enregistrés dans les systèmes de fichiers suivants<sup>1</sup> : ISO 9660\*, UDF 1.02, UDF 1.50, UDF 2.00, UDF 2.01.

\* Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec cet enregistreur.

#### Remarque

- 1 Selon la technique d'enregistrement utilisée, certains fichiers risquent de ne pas être lus correctement, même s'ils ont été enregistrés dans des systèmes compatibles.
  - Les fichiers MP3/WMA/DivX peuvent être lus s'ils sont enregistrés sur un DVD ne contenant pas de fichiers vidéo et utilisant le système de fichiers UDF 1.02, UDF 1.50, UDF 2.01 ou ISO 9660.

## Compatibilité de lecture et d'enregistrement sur disque HDD/DVD

Cet enregistreur peut non seulement lire et enregistrer la plupart des DVD mais fonctionne aussi comme un disque dur. Le tableau ci-dessous indique certaines différences de compatibilité entre les types de disques.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD+R	DVD+RW	DVD-RAM
Symboles utilisés dans ce document		*1	*1	*2		*13, 16
Logos						
Réenregistrable/Effaçable	●	*3	*3	●	●	*3
Modification des programmes enregistrés	●	●	●	●	●	●
Enregistrement de document dont une seule copie est autorisée	●	●	●	●	●	●
Lecture sur d'autres lecteurs/enregistreurs	sans objet	*5	●	*7	●	●
Lecture décalée	●					
Enregistrement de programmes en 16:9 et 4:3	●	●	●			●
Enregistrement des deux voies audio d'une émission bilingue	●	●	●	●	●	●

### Remarques concernant le tableau

\*1 Doit être initialisé pour l'enregistrement en mode VR (page 147).

\*2 Doit être initialisé pour l'enregistrement en mode vidéo (page 147).

\*3 Effaçable, mais l'espace libre n'augmente pas.

\*4 Impossible de supprimer des passages/sections, d'effectuer le montage de chapitres ou de modifier la liste de lecture.

\*5 Doit être compatible avec la lecture de DVD-R (VR).

\*6 Finalisation avec cet appareil (la lecture peut ne pas fonctionner avec certains appareils) (page 101).

\*7 Doit être compatible avec la lecture de DVD-RW (VR).

\*8 Doit être compatible avec la lecture de DVD+RW.

\*9 Doit être compatible avec la lecture de DVD-RAM.

\*10 Uniquement si HDD Recording Format a pour valeur Video Mode Off (page 158).

\*11 Uniquement si le mode d'enregistrement a pour valeur LPCM.

\*12 Disques compatibles CPRM uniquement.

\*13 Sortir le disque de sa cartouche avant de l'utiliser. Le fonctionnement correct de cet appareil avec ce type de disques a été testé uniquement pour les disques Panasonic et Maxell. Les disques d'autres fabricants peuvent ne pas être utilisables pour l'enregistrement ou le montage.

\*14 L'effacement d'un titre ne permet pas d'augmenter la durée d'enregistrement, ni le nombre de titres enregistrables disponibles.

\*15 Doit être compatible avec la lecture de DVD+R.

\*16 Selon le disque utilisé, il peut être nécessaire de l'initialiser avant d'effectuer l'enregistrement (page 147). Dans ce cas, l'initialisation demande environ une heure.

**DVD** est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### Utilisation de disques DVD-R DL/DVD+R DL

Les DVD-R DL (Dual-Layer) et DVD+R DL (Double-Layer) comportent deux couches enregistrables sur un seul côté, ce qui permet d'enregistrer 1,8 fois plus de contenu que sur un disque simple couche classique. Cet appareil peut enregistrer sur les DVD-R DL et les DVD+R DL.

- Pour lire sur d'autres enregistreurs/lecteurs de DVD des DVD-R DL (mode vidéo) ou DVD+R DL enregistrés sur cet appareil, vous devez d'abord les finaliser. (Il est possible que certains enregistreurs/lecteurs de DVD ne puissent même pas lire des disques DL finalisés.)
- Ce logo indique que le disque est un DVD-R DL ou un DVD+R DL :



Le bon fonctionnement de l'appareil avec les disques DL (double couche) est confirmé pour les disques suivants :

- DVD-R DL ver. 3.0/2x à 4x  
Mitsubishi Kagaku Media (Verbatim)
- DVD-R DL ver. 3.0/2x à 8x  
Mitsubishi Kagaku Media (Verbatim)  
That's  
JVC
- DVD+R DL 2.4x  
Mitsubishi Kagaku Media (Verbatim)  
RICOH
- DVD+R DL 2.4x à 8x  
Mitsubishi Kagaku Media (Verbatim)  
RICOH

### Lecture d'un DualDisc

Un DualDisc est un nouveau format de disque à deux faces dont une face renferme les données du DVD – données vidéo, données audio, etc. – et l'autre face les données non DVD, par exemple des données audio numériques.

La face audio non DVD du disque ne respecte pas les spécifications des CD audio et leur lecture n'est donc pas possible.

Il est possible que lors du chargement et de l'éjection d'un DualDisc, la face opposée à la face étant lue soit rayée. La lecture d'un disque rayé n'est plus possible.

La lecture de la face DVD d'un DualDisc est possible sur cet appareil. Le contenu DVD-Audio ne sera pas lu.

Pour tout complément d'informations sur les spécifications du DualDisc, consultez le fabricant du disque ou le magasin d'achat.

### Compatibilité des autres disques

Outre les disques DVD, cet enregistreur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD (et DVD) enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas reconnues — pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.



### Compatibilité des CD-R/RW

Cet appareil ne peut pas graver les CD-R ni les CD-RW.

- Formats lisibles : CD audio, Vidéo CD/Super VCD, CD-ROM\* selon ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, JPEG ou DivX  
*\* Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2. Format physique des CD : Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec cet enregistreur.*
- Lecture d'un disque multisession : Oui (à l'exception des CD audio, Vidéo CD et Super VCD)
- Lecture d'un disque non finalisé : CD audio uniquement

### Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Supports compatibles : DVD-ROM, DVD-R/RW, DVD+R/+RW, DVD-RAM, CDROM, CD-R, CD-RW, USB
- Formats compatibles : MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Taux d'échantillonnages : 32 kHz, 44,1 kHz ou 48kHz
- Taux binaires : Quelconque (128 kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3 à taux binaire variable (VBR) : Oui
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR) : Non
- Compatibilité avec le codage WMA : Windows Media Codec 8 (les fichiers codés au moyen de Windows Media Codec 9 peuvent être lus dans certains cas mais certains éléments des spécifications ne sont pas pris en compte, en particulier, Pro, Lossless, Voice et VBR)
- Lecture de fichiers DRM (Digital Rights Management)<sup>1</sup> : Non
- Extension de nom de fichier : .mp3, .wma (ces extensions sont utilisées par l'appareil pour reconnaître les fichiers MP3 et WMA – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)
- Structure des fichiers : Cet appareil peut charger 99 dossiers, 999 fichiers en même temps (si le disque porte un plus grand nombre de dossiers ou de fichiers, un rechargement est possible)

### Gravure WMA (Windows Media™ Audio)

Cet enregistreur peut lire les gravures Windows Media Audio.

WMA est l'acronyme de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation.

*Windows Media est une marque de fabrique de Microsoft Corporation.*

*Ce produit intègre une technologie détenue par Microsoft Corporation, qui ne peut être utilisée et distribuée que sous licence de Microsoft Licensing, Inc.*

#### Remarque

<sup>1</sup> La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. des fichiers audio comprimés sur tout appareil autre que l'ordinateur (ou autre matériel d'enregistrement) utilisé pour les enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuel d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur et/ou du logiciel.

## Compatibilité avec le format vidéo DivX



DivX est un format vidéo numérique compressé généré par le codec vidéo DivX<sup>®</sup> de DivX, Inc. Conservant la terminologie déjà employée pour le format DVD-Vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés des "Titres". Lors de l'attribution des noms de fichiers/titres d'un disque avant gravure, notez que par défaut ils seront lus dans l'ordre alphabétique.

- Produit officiel certifié DivX<sup>®</sup>.
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX<sup>®</sup> (y compris DivX<sup>®</sup> 6) et les fichiers DivX<sup>®</sup> standard.
- Extension de nom de fichier : .avi et .divx (ces extensions doivent être utilisées afin que l'appareil puisse reconnaître les fichiers vidéo DivX). *Notez que tous les fichiers portant l'extension .avi sont identifiés comme étant des fichiers MPEG4, mais cela ne signifie pas qu'il s'agisse forcément de fichiers vidéo DivX, ni qu'ils pourront être lus par cet appareil.*
- Structure des fichiers : Jusqu'à 99 dossiers ou 999 fichiers.

*DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.*

### Contenu DivX<sup>®</sup> VOD



Pour que la lecture d'un contenu de type DivX VOD (vidéo à la carte) soit possible sur cet appareil, vous devez tout d'abord enregistrer l'appareil auprès de votre opérateur/fournisseur de contenu DivX VOD. Ceci s'effectue en générant un code d'enregistrement DivX VOD, que vous envoyez ensuite à l'opérateur.

La lecture de certains contenus DivX VOD peut être limitée à un nombre de fois déterminé. Lors du chargement d'un disque contenant de la vidéo à la carte DivX VOD, le nombre restant de lectures est indiqué à l'écran, et vous pouvez choisir ensuite soit de lire le disque (en utilisant l'une des lectures restantes), soit de quitter. Lors du chargement d'un disque contenant de la vidéo à la carte DivX VOD expirée (par exemple, dont le nombre restant de lectures est égal à zéro), le message **Rental Expired** s'affiche.

Si le contenu DivX VOD concerné permet une lecture illimitée, vous pouvez alors insérer le disque dans l'appareil et effectuer la lecture autant de fois que vous le souhaitez, sans que le message ci-dessus n'apparaisse.



#### Important

- Le contenu DivX VOD est protégé par la technologie DRM. Cette technologie restreint la lecture de contenu à des appareils spécifiques et/ou préalablement enregistrés.

- Lorsqu'un disque contenant de la vidéo DivX VOD non autorisée pour cet appareil est inséré dans l'appareil, le message **Authorization Error** s'affiche et la lecture n'est pas effectuée.
- Le code d'enregistrement de l'appareil n'est pas perdu en cas de réinitialisation de l'appareil (voir *Réinitialisation de cet appareil* à la page 175).

### Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles : Fichiers d'image fixes JPEG et EXIF 2.2\*  
\*Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques
- Taux d'échantillonnage : 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0
- Définition horizontale : 160 à 5120 pixels
- Définition verticale : 120 à 3840 pixels
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif : Non
- Extension de nom de fichier : .jpg, .jpeg, .jpe, .jif, .jfif (ces extensions sont utilisées par l'appareil pour reconnaître les fichiers JPEG – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que celui-ci)
- Structure des fichiers : Cet appareil peut charger 99 dossiers, 999 fichiers en même temps (si le disque porte un plus grand nombre de dossiers ou de fichiers, un rechargement est possible)

### Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec cet appareil.

Les coffrets des disques DVD-R/-RW et CD-R/-RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

### Dolby Digital



*Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme "Dolby" et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*





“DTS” et “DTS Digital Out” sont des marques déposées de DTS, Inc.

## DVB

Le DVB Project (Projet de diffusion vidéo numérique) est un ensemble de standards de diffusion numérique ouverts, regroupant la diffusion terrestre, le câble et la diffusion satellite.

Basé sur un système de codage MPEG-2, ces standards ouverts permettent à différents systèmes de fonctionner ensemble, quelles que soient les marques.

Le DVB est extrêmement flexible, et peut transmettre pratiquement n'importe quel contenu numérique, y compris la télévision haute définition et la télévision définition standard, les contenus multimédia à large bande et les services interactifs.



DVB est une marque déposée de DVB Project.

## Quelques mots sur le disque dur intégré

Le disque dur intégré est un organe fragile. S'il est utilisé sans précaution et dans de mauvaises conditions, les enregistrements qu'il contient peuvent être partiellement ou totalement détruits, et dans certains cas même la lecture et l'enregistrement ne seront plus possibles. Sachez que si le disque dur et les éléments qui lui sont associés devaient être réparés ou remplacés, les gravures que contient le disque seraient détruites.

Veillez tenir compte des conseils qui suivent et qui sont destinés à éviter une panne du disque dur.

*Le disque dur ne doit pas être considéré comme un support d'enregistrement permanent. Nous vous suggérons d'effectuer une copie de secours sur DVD des documents importants afin de ne pas en être démuné en cas d'incident.*

*Pioneer ne saurait être tenue responsable des pertes directes ou indirectes résultant de l'altération ou de la destruction des enregistrements gravés sur un disque dur présentant une anomalie.*

- Ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne (cela est le cas lorsqu'il charge les données du guide électronique des émissions de télévision et que la mention **EPG** se trouve affichée).
- Posez l'appareil sur une surface horizontale stable.

- N'obstruez pas les événements arrière du ventilateur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit très humide ou très chaud, ni dans un endroit où il pourrait être soumis à une variation rapide de température. Les variations rapides de température peuvent entraîner la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait provoquer une panne du disque dur.
- Tandis que l'appareil est en service (y compris pendant un chargement des informations du guide, la mention **EPG** est alors affichée), ne débranchez pas la fiche du cordon d'alimentation, ne coupez pas l'alimentation au niveau du disjoncteur.
- Ne déplacez pas l'appareil immédiatement après l'avoir mis hors tension. Avant de déplacer l'appareil, procédez comme suit :
  - 1 Après l'apparition de la mention **POWER OFF** sur l'afficheur de la face avant, attendez au moins deux minutes.
  - 2 Cela fait, débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
  - 3 Déplacez l'appareil.
- Si une panne de secteur survient alors de l'appareil est en service, il y a de grandes chances pour que des données du disque dur soient perdues.
- Le disque dur est un organe fragile. S'il est constamment mal utilisé ou exposé à un environnement inadapté, il risque de tomber en panne. Les anomalies se manifestent par un arrêt inopiné de la lecture et du bruit de bloc (mosaïque) dans l'image. Toutefois, une anomalie peut se produire sans être précédée de signes avant-coureurs. En cas de panne du disque dur, la lecture de son contenu devient impossible. Et le remplacement du disque dur devient nécessaire.

## Optimisation des performances du disque dur

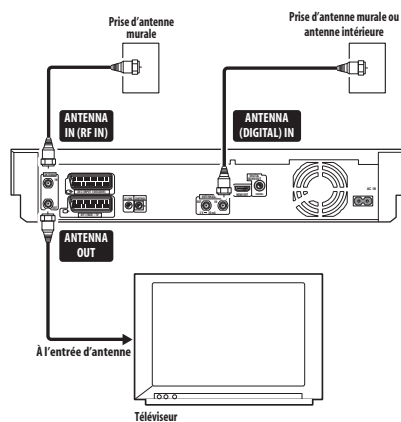
Quand vous enregistrez et faites des montages sur le disque dur, les données deviennent fragmentées sur le disque et cela peut éventuellement affecter les performances du graveur. Avant que cela ne se produise, l'enregistreur vous avertira qu'il est temps d'optimiser le disque dur (ce que vous pouvez faire à partir du menu Disc Setup ; voir *Optimize HDD* à la page 148).

# Connexions d'un enregistreur

## Connexion d'une antenne de télévision

Cet enregistreur possède des syntoniseurs télé incorporés distincts pour les émissions terrestres numériques et les émissions terrestres analogiques.

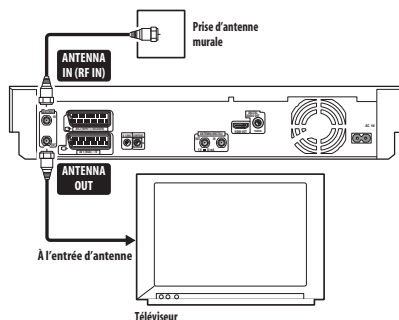
Si vous pouvez recevoir des émissions numériques, raccordez une antenne (prise d'antenne murale ou antenne intérieure) à la prise **ANTENNA (DIGITAL) IN** à l'aide d'un des câbles d'antenne RF fournis. Raccordez ensuite une autre antenne à la prise **ANTENNA IN (RF IN)** à l'aide de l'autre câble d'antenne RF fourni. Finalement, reliez la prise **ANTENNA OUT** de l'enregistreur à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.



### ⚠ Important

- Si vous ne possédez qu'une prise d'antenne murale, utilisez un séparateur.
- Ne raccordez pas un appareil recevant des signaux analogiques à la prise **ANTENNA (DIGITAL) OUT**.

Si votre région n'est pas encore desservie par les services de diffusion numérique terrestre, raccordez la sortie de l'antenne au connecteur **ANTENNA IN (RF IN)** à l'aide d'un des câbles d'antenne radiofréquence fournis. Ensuite, raccordez l'enregistreur à votre téléviseur par le connecteur **ANTENNA OUT**.



Nous recommandons vivement d'utiliser une antenne d'extérieur pour une meilleure qualité de réception d'image.

Si toutefois vous voulez utiliser une antenne intérieure, raccordez-en une pourvue d'un amplificateur de signal de 5 V ; 30 mA et réglez *Aerial Power* sur **On** dans le menu Initial Setup (voir page 153).

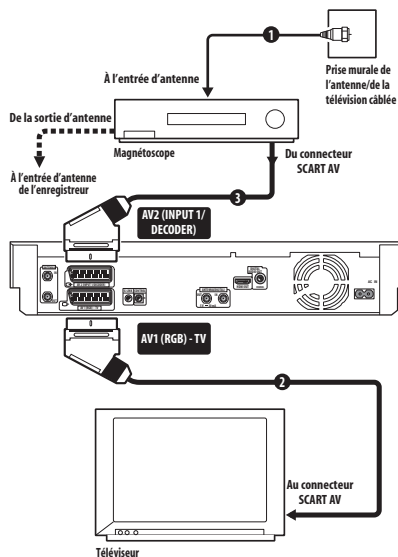
## Connexions simplifiées

- Nous vous recommandons une liaison HDMI (voir page 13), mais vous pouvez tout aussi bien effectuer une connexion avec un câble SCART.

Les opérations de base décrites ci-dessous vous permettent de regarder une émission de télévision, de l'enregistrer et de lire un disque. D'autres connexions sont expliquées dans les pages qui suivent celle-ci.

### ⚠ Important

- Le connecteur audio-vidéo **AV1 (RGB)-TV** fournit les signaux de vidéo ordinaire (vidéo composite), les signaux de S-Vidéo et les signaux RGB, ainsi que les signaux audio analogiques et stéréophoniques. Le connecteur d'entrée **AV2 (INPUT 1/DECODER)** accepte les signaux de vidéo ordinaire, les signaux de S-Vidéo et les signaux RGB, ainsi que les signaux audio analogiques et stéréophoniques. Voir *AV1 Out* et *AV2/L1 In* à la page 155 pour l'utilisation de ces options.
- Avant de brancher ou de débrancher un quelconque prise du panneau arrière, assurez-vous que tous les appareils sont éteints et que la fiche de leur cordon d'alimentation est débranchée au niveau de la prise secteur.



### 1 Branchez l'antenne de télévision à l'enregistreur et au téléviseur.

Pour de plus amples détails, voir *Connexion d'une antenne de télévision* à la page 62.

- Si vous désirez incorporer un magnéscope dans vos branchements, raccordez-le *avant* l'enregistreur (c-à-d. entre la prise murale d'antenne et l'entrée d'antenne de l'enregistreur).

### 2 Utilisez un câble péritel (SCART) (non fourni) pour relier le connecteur audio-vidéo AV1 (RGB-TV) de cet appareil au connecteur péritel (SCART AV) du téléviseur.

### 3 Utilisez un autre câble péritel (SCART) pour relier le connecteur audio-vidéo AV2 (INPUT 1/DECODER) au connecteur péritel (SCART AV) du magnéscope.

#### Note

- Cet appareil est conçu pour assurer le 'en ligne' des signaux, ce qui signifie que vous pouvez enregistrer une émission de télévision captée par le syntoniseur de télévision qui équipe cet appareil tout en regardant un enregistrement vidéo lu par le magnéscope (Pour utiliser cette possibilité lorsque l'appareil est en veille, **Power Save** doit avoir la valeur **Off** — voir *Power Save* à la page 152).

## Connexion à une boîte de câblodistribution ou à un récepteur satellite

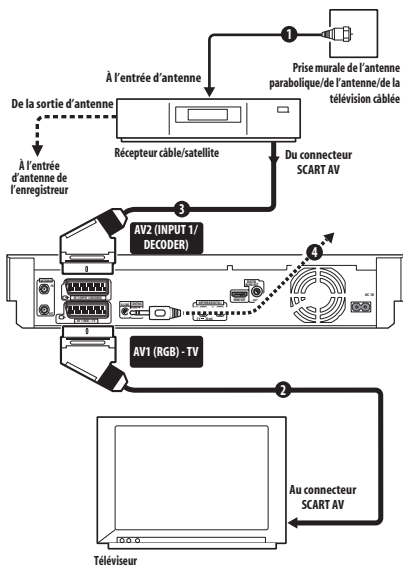
Si vous possédez un récepteur pour le câble ou le satellite équipé d'un décodeur incorporé, reliez-le à l'enregistreur et au téléviseur comme le montre l'illustration de cette page. Si vous utilisez un décodeur séparé pour la télévision par câble ou par satellite, procédez selon les instructions de la page suivante.

La configuration présentée sur cette page vous permet :

- D'enregistrer l'émission diffusée sur un quelconque des canaux que vous pouvez sélectionner sur la boîte de câblodistribution, le syntoniseur pour satellite ou le récepteur de télévision numérique terrestre.
- Changer les canaux et régler des enregistrements par programmeur sur le récepteur extérieur en utilisant le système GUIDE Plus+™ (via le câble G-LINK™ et après le réglage approprié).

#### Important

- Ne reliez pas cet enregistreur à un téléviseur 'par' votre magnéscope, le récepteur satellite ou un autre composant. Reliez chaque appareil directement au téléviseur ou à l'amplificateur ou au récepteur audiovisuels.
- Lors de l'utilisation du système GUIDE Plus+ pour effectuer une programmation à partir d'un récepteur extérieur, assurez-vous que le récepteur est en service.



### 1 Reliez les câbles d'antenne radiofréquence comme le montre l'illustration.

Voir *Connexion d'une antenne de télévision* à la page 62 pour plus de détails sur les connexions d'antenne, y compris entre cet enregistreur et le téléviseur.

### 2 Utilisez un câble péritel (SCART) (non fourni) pour relier le connecteur audio-vidéo AV1 (RGB)-TV au connecteur péritel (SCART AV) du téléviseur.

Cela vous permet de regarder le contenu des disques.

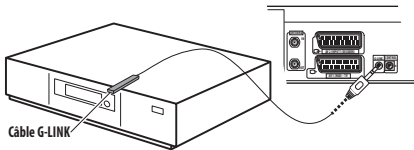
### 3 Utilisez un autre câble péritel (SCART) pour relier le connecteur audio-vidéo AV2 (INPUT 1/DECODER) au connecteur péritel (SCART AV) de la boîte de câblodistribution ou du récepteur satellite.

Cela vous permet d'enregistrer les émissions de télévision embrouillées.

### 4 Branchez le câble G-LINK™ fourni sur la prise G-LINK™.

Cette disposition vous permet d'agir sur le syntoniseur du récepteur extérieur avec le système GUIDE Plus+™.

Placez l'extrémité destinée à l'émetteur infrarouge du câble G-LINK™ de telle manière que le récepteur infrarouge de la boîte de câblodistribution ou du récepteur satellite puisse capter les signaux de contrôle (voir l'illustration).



Si vous n'êtes pas certain de l'emplacement du récepteur infrarouge de la face avant, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne la boîte de câblodistribution ou le récepteur satellite. Vous pouvez également faire des essais avec le boîtier de télécommande pour déterminer l'emplacement où le récepteur réagit.



#### Note

- Cet appareil est conçu pour assurer le 'en ligne' des signaux, ce qui signifie que vous pouvez enregistrer une émission de télévision captée par le syntoniseur de télévision qui équipe cet appareil tout en regardant un enregistrement vidéo lu par le magnéscope (Pour utiliser cette possibilité lorsque l'appareil est en veille, **Power Save** doit avoir la valeur **Off** — voir *Power Save* à la page 152).

## Connexion à un décodeur extérieur (1)

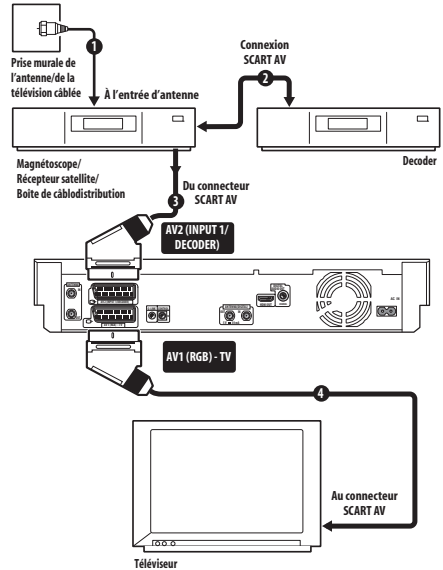
Si vous possédez un décodeur extérieur relié au récepteur pour satellite ou au câble, procédez selon les instructions de cette page. Voir ci-dessus pour le raccordement du câble G-LINK™.



#### Important

- Ne reliez pas le décodeur directement à cet appareil.
- Les informations provenant du décodeur (par exemple celles qui ont trait aux services payants de télévision) ne peuvent être consultées que si cet appareil n'est pas en service (il est en veille).

- Pour que l'enregistrement commandé par programmeur s'effectue correctement sur cet appareil, il faut que le magnéscope, le récepteur pour satellite et la boîte de câblodistribution soient en service pendant la période d'enregistrement.
- Cette configuration ne permet pas de regarder une émission de télévision tandis que s'effectue l'enregistrement d'une autre émission.



**1** Reliez le câble provenant de l'antenne de télévision ou de la prise de télévision câblée, à l'entrée antenne du magnéscope, du récepteur pour satellite ou de la boîte de câblodistribution.

**2** Utilisez un câble péritel (SCART) (non fourni) pour relier le décodeur au magnéscope, au récepteur pour satellite ou à la boîte de câblodistribution.

Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le décodeur.

**3** Utilisez un câble péritel (SCART) pour relier le magnéscope, le récepteur pour satellite ou la boîte de câblodistribution au connecteur audio-vidéo AV2 (INPUT 1/DECODER) de cet appareil.

**4** Utilisez un câble péritel (SCART) pour relier le connecteur audio-vidéo AV1 (RGB)-TV au téléviseur.

## Connexion à un décodeur extérieur (2)

Si vous ne possédez qu'un décodeur, reliez-le à cet appareil et au téléviseur comme le montre l'illustration de cette page.<sup>1</sup>

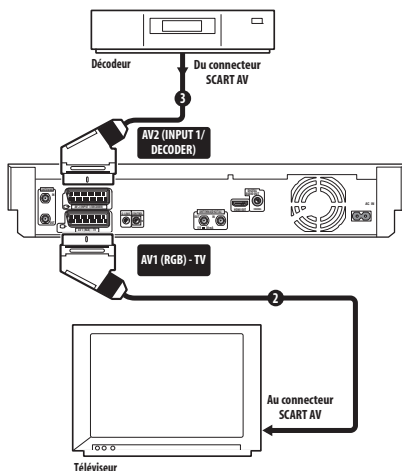
La configuration présentée sur cette page vous permet :

- D'enregistrer des émissions embrouillées en vous servant du syntoniseur analogique de télévision de cet appareil.



### Important

- Ne reliez pas cet appareil 'par' votre magnéscope, le récepteur pour satellite ou la boîte de câblodistribution. Reliez chaque appareil directement au téléviseur ou à un autre appareil AV.



### 1 Branchez l'antenne de télévision à l'enregistreur et au téléviseur.

Pour de plus amples détails, voir *Connexion d'une antenne de télévision* à la page 62.

### 2 Utilisez un câble péritel (SCART) (non fourni) pour relier le connecteur audio-vidéo AV1 (RGB)-TV au connecteur péritel (SCART AV) du téléviseur.

Cela vous permet de regarder le contenu des disques.

### 3 Utilisez un autre câble péritel (SCART) pour relier le connecteur audio-vidéo AV2 (INPUT 1/DECODER) au connecteur péritel (SCART AV) du décodeur.

Cela vous permet d'enregistrer les émissions de télévision embrouillées.

## Connexion avec un câble HDMI

Raccordez le caisson de basses à récepteur à cet enregistreur à l'aide du câble HDMI fourni (voir page 13 pour le détail).

La prise HDMI transmet des signaux vidéo numériques non compressés et pratiquement n'importe quel type de signaux audio numériques.

Lorsqu'un appareil HDMI ou un appareil DVI compatible HDCP est raccordé, l'indicateur HDMI s'éclaire.

Le réglage HDMI est en principe automatique. Vous pouvez toutefois changer certains réglages, si nécessaire. Pour de plus amples détails, voir *HDMI Output (disponible seulement si un appareil HDMI est raccordé)* à la page 159. Notez que les réglages HDMI restent valides à moins de les changer ou de raccorder un autre appareil HDMI.



### Important

- Une liaison HDMI ne peut être effectuée qu'avec des appareils munis de prises DVI compatibles à la fois avec le système DVI et avec le système HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection). Si vous choisissez la liaison par une prise DVI, vous devrez utiliser un câble DVI-HDMI. Toutefois la liaison DVI-HDCP ne transmet pas le son. Adressez-vous à votre magasin audio pour de plus amples informations.
- La liaison HDMI est compatible avec les signaux PCM linéaires à 2 canaux 16 bits/20 bits/24 bits de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz, de même qu'avec les signaux audio Dolby Digital, DTS et MPEG.
- Si l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec le format PCM linéaire, le signal sera transmis sous forme de son PCM linéaire (il ne sera pas en DTS).
- Si vous avez raccordé un Téléviseur à Écran Plat Pioneer, sélectionnez le réglage HDMI sur l'écran (voir le mode d'emploi fourni pour le détail à ce sujet).

## À du HDMI

Le HDMI (High-Definition Multimedia Interface) prend en charge à la fois les signaux vidéo et les signaux audio par une seule liaison numérique et il est utilisé pour les lecteurs et enregistreurs DVD, la télévision numérique, les décodeurs et d'autres appareils audio-vidéo. Le HDMI a été développé pour rassembler en une seule application les technologies HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface). Le HDCP permet de protéger les contenus numériques transmis et reçus par les écrans compatibles DVI.

Le HDMI supporte les vidéos normales, améliorées et haute définition plus tous les sons, du son ordinaire au son d'ambiance multicanaux. Le HDMI se caractérise par une image numérique non compressée, une bande passante de cinq gigabits au maximum par seconde (Double liaison), une seule prise (au lieu de plusieurs câbles et prises) et une communication entre la source audio-vidéo et les dispositifs audio-vidéo, comme la télévision numérique.

### Remarque

<sup>1</sup> Pour utiliser cette disposition, vous devez procéder au choix suivant sur le menu des réglages initiaux :

- Donnez au paramètre **AV2/L1 In** la valeur **Decoder** en vous servant du menu des réglages initiaux (voir *AV2/L1 In* à la page 155).
- Sur la page **Manual CH Setting**, donnez au paramètre **Decoder** qui concerne les canaux embrouillés, la valeur **On** (voir *Manual CH Setting* à la page 154).

*HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.*

## HDMI Control

Le raccordement d'un caisson de basses à récepteur à un Téléviseur à Écran Plat Pioneer compatible avec la fonction HDMI Control, à l'aide d'un câble HDMI, vous permettra d'agir sur cet appareil à l'aide de la télécommande du Téléviseur à Écran Plat et d'obtenir un changement d'entrée automatique sur le Téléviseur à Écran Plat au démarrage de la lecture.

Reportez-vous au mode d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat et à la fonction *HDMI Control* à la page 43 pour de plus amples informations sur les opérations qui peuvent être effectuées lorsqu'un câble HDMI est raccordé.

## Sélection automatique

Cette fonction permet d'obtenir un changement automatique de l'entrée du Téléviseur à Écran Plat et du caisson de basses à récepteur raccordés au démarrage de la lecture sur cet appareil (même si un écran GUI (tel que celui de Disc Navigator) s'affiche sur cet appareil). Certains Téléviseurs à Écran Plat raccordés à cet appareil peuvent se mettre sous tension lorsque cette fonction est utilisée.

## Mise sous tension simultanée

Cet appareil peut se mettre automatiquement sous tension lorsque le Téléviseur à Écran Plat qui lui est raccordé est lui-même mis sous tension. Pour que cet appareil soit mis hors tension en même temps que le Téléviseur à Écran Plat qui lui est raccordé, il faut changer le réglage de mise sous tension simultanée de votre Téléviseur à Écran Plat.

## Langues unifiées

Les sélections de langues de cet appareil s'adaptent automatiquement à celles du Téléviseur à Écran Plat grâce aux informations reçues du Téléviseur à Écran Plat qui lui est raccordé (ces informations peuvent être reçues à condition qu'aucun média ne soit en cours de lecture ou d'enregistrement, ou que les écrans GUI de cet appareil ne soient pas affichés).



### Important

- La fonction HDMI Control mentionnée dans le mode d'emploi et sur le produit est désignée par le nom de fonction KURO LINK sur le web et dans les catalogues.
- Selon le type de Téléviseur à Écran Plat, certaines prises d'entrée HDMI ne prennent pas en charge la fonction HDMI Control. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre Téléviseur à Écran Plat.
- Pour utiliser les fonctions suivantes, réglez **HDMI Control** de cet appareil sur **Off** (page 159).
  - L'enregistrement programmé à l'aide des VPS/PDC (page 98).

– L'extinction automatique de cet appareil à la fin de l'enregistrement programmé. (Lorsque **HDMI Control** a pour valeur **On**, cet appareil ne se met pas automatiquement hors tension si le Téléviseur à Écran Plat reste sous tension à la fin de l'enregistrement programmé.)

– La fonction Video Control d'un appareil externe.

– Les réglages de verrouillage des touches (page 99).

– Le raccordement d'un câble SCART et d'un câble HDMI au même Téléviseur à Écran Plat.

- La fonction HDMI Control peut ne pas agir correctement si vous n'utilisez pas un câble HDMI ultra-rapide.
- Dans certaines situations les commandes peuvent ne pas agir correctement, par exemple immédiatement après le branchement d'un câble HDMI, la mise hors tension de cet appareil ou le débranchement du câble d'alimentation de cet appareil ou de l'appareil raccordé. En cas de problème, réglez HDMI Control sur **On** pour tous les appareils raccordés, puis affichez sur le Téléviseur à Écran Plat les images enregistrées sur cet appareil pour remédier à la situation.
- Il n'est pas garanti que cet appareil fonctionnera avec les composants compatibles avec la fonction HDMI Control d'une autre marque que Pioneer.

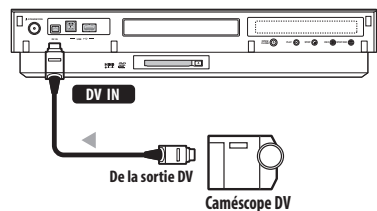
## Connexion à un caméscope DV

Un caméscope DV ou un graveur DVD pourvu d'une sortie DV peut être raccordé à la prise **DV IN** de la face avant.



### Important

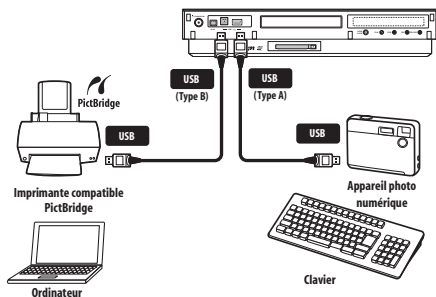
- Cette prise ne doit être utilisée que pour une connexion à un équipement DV. Elle n'est pas conçue pour les syntoniseurs numériques pour satellite ni pour les magnétoscopes numériques D-VHS.



- Utilisez un câble DV (non fourni) pour relier la prise DV de votre caméscope DV à la prise DV IN qui se trouve sur la face avant de cet enregistreur.

## Connexion d'un dispositif USB

Les ports USB situés sur le panneau avant de l'enregistreur permettent de raccorder des dispositifs USB, par exemple des appareils-photos numériques, des imprimantes, des claviers et des ordinateurs. Avant utilisation, veuillez consulter les directives fournies avec le dispositif que vous souhaitez brancher.



### Important

- Certains périphériques USB peuvent ne pas fonctionner avec cet enregistreur.
- Il faut éteindre l'ordinateur et cet appareil avant de les relier par un port USB.
- Il est également conseillé d'éteindre cet enregistreur (de le mettre en veille) avant de lui raccorder un autre dispositif USB.

## Dispositifs de stockage pour fichiers JPEG

- Appareil-photo numérique
- Lecteur de carte mémoire (tout type de carte mémoire)
- Clé de mémoire USB

Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif de stockage de masse (MSC) compatible avec des tables d'allocation de fichiers (FAT). Remarquez que si le dispositif est partitionné, il se peut que l'enregistreur ne le reconnaisse pas.

Le protocole de transfert de photos (PTP) permet le transfert d'un maximum de 4000 fichiers.

## Dispositifs de stockage de fichiers WMA/MP3

- Lecteur de carte mémoire (tout type de carte mémoire)
- Clé de mémoire USB
- Ordinateur (Utiliser la fonction Connect PC)

Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif de stockage de masse (MSC) compatible avec des tables d'allocation de fichiers (FAT). Remarquez que si le dispositif est partitionné, il se peut que l'enregistreur ne le reconnaisse pas.

Remarquez que bien que l'utilisation de lecteurs multi-fentes soit possible, l'enregistreur ne reconnaîtra que la première carte insérée. Pour effectuer la lecture d'une autre carte, retirez toutes les cartes et réinsérez la carte désirée.

## Utilisation d'un concentrateur USB

- Utilisez un concentrateur compatible avec le format USB 1.1 et/ou 2.0.
- Utilisez un concentrateur auto-alimenté (les concentrateurs alimentés par bus ne sont pas toujours fiables).
- Si la communication par le concentrateur n'est pas fiable, il sera préférable de raccorder le dispositif directement au port USB de l'enregistreur.
- La communication ne sera pas fiable non plus si trop de dispositifs sont raccordés au concentrateur. Dans ce cas, essayez de débrancher certains dispositifs.
- D'autre part, si l'alimentation fournie via le concentrateur n'est pas suffisante pour les dispositifs raccordés, la communication ne sera pas fiable non plus. Dans ce cas, débranchez un ou plusieurs dispositifs avant de remettre en marche un dispositif USB. (Voir *Restart USB Device* à la page 160.)

## Utilisation d'une imprimante USB

- Utilisez une imprimante compatible avec PictBridge.

## Utilisation d'un clavier USB

- N'utilisez pas de clavier PS/2 relié par un adaptateur PS/2-USB.

## Utilisation d'un ordinateur

- Notez qu'il est possible de raccorder un ordinateur à cet appareil par un port USB pour copier des fichiers WMA et MP3. Pour de plus amples détails, voir *Connect PC (Connexion d'un ordinateur)* à la page 135. Pour utiliser Connect PC avec cet appareil, votre ordinateur doit fonctionner sous Windows XP Home Edition (SP2), Windows XP Professional (SP2) ou Windows Vista Home Premium et être capable d'exécuter Windows Media Player 11. Même si Windows Media Player 11 peut être exécuté, il n'est pas possible de garantir son bon fonctionnement avec cet appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section 'Help' de Windows Media Player 11.

## Raccordement au secteur

Après avoir vérifié tous les raccordements, branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

- **Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour relier cet appareil à une prise secteur.**

## Chapitre 3

# Pour commencer

### Important

- Pour agir sur l'enregistreur HDD/DVD, changez l'entrée de l'enregistreur HDD/DVD et mettez le boîtier de télécommande en mode **HDD/DVR**. Lorsque le boîtier de télécommande est en mode **HDD/DVR**, la page **HDD/DVR** s'affiche à l'écran. Les paramètres HDD/DVR se répartissent sur trois pages différentes. Pour passer d'une page à l'autre, utilisez le bouton **PAGE**.

## Mise en service et réglage général

Lorsque vous mettez cet appareil en service pour la première fois, vous avez la possibilité d'effectuer divers réglages généraux en vous aidant de Setup Navigator. Vous pourrez procéder ainsi au réglage de l'horloge, du syntoniseur de télévision intégré et de la sortie vidéo.

Si c'est votre premier contact avec cet appareil, nous vous conseillons vivement de vous en remettre tout d'abord à Setup Navigator.

### 1 Mettez le téléviseur en service et sélectionnez cet appareil comme entrée vidéo.



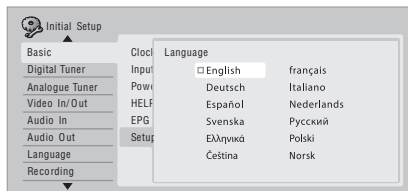
### 2 Mettez le système sous tension.

Lors de la première mise en service, la page Setup Navigator doit s'afficher sur le téléviseur (Si la page Setup Navigator n'apparaît pas, passez par le menu Initial Setup pour y accéder ; voir page 152).

- Si cet appareil est relié à un téléviseur compatible au moyen d'un câble péritel (SCART) à 21 broches câblées, quelques secondes seront nécessaires pour que s'effectue le chargement dans sa mémoire des informations relatives au pays, au format de l'écran du téléviseur et à la langue. (Pour de plus amples détails concernant la compatibilité, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.)



### 3 Choisissez une langue (puis appuyez sur ENTER).



### 4 Lancez Setup Navigator.

Complete this setup before you start using your recorder.

Start  
Cancel

Please use the Initial Setup if you want to make more detailed settings.

- Si vous ne désirez pas faire usage de Setup Navigator, appuyez sur **↓** pour sélectionner **Cancel**, puis appuyez sur **ENTER** pour quitter Setup Navigator.



### 5 Sélectionnez un réglage d'alimentation d'antenne<sup>1</sup> pour le syntoniseur numérique intégré.

- On** : l'antenne raccordée est toujours sous tension, que l'enregistreur soit en marche ou en mode de veille.
- Auto** : l'alimentation électrique n'est fournie que lorsque l'enregistreur est en marche.
- Off** : l'antenne n'est jamais sous tension.



### 6 Sélectionnez 'Auto Scan' pour commencer la recherche de chaînes numériques (D.TV).

- Sélectionnez **Do not set** si vous ne souhaitez pas régler les chaînes numériques (parce qu'elles ont déjà été réglées auparavant, par exemple), puis passez à l'étape **8** ci-dessous.



### 7 Sélectionnez le pays.

L'enregistreur commence la recherche de nouvelles chaînes. Une fois la recherche terminée, l'enregistreur vous informe du nombre de nouvelles chaînes trouvées.

- Le réglage de pays est valide pour les syntoniseurs numérique et analogique.
- L'horloge sera aussi réglée automatiquement si des chaînes numériques ont été trouvées.
- Si aucune chaîne nouvelle n'a été trouvée, un message apparaît demandant si vous désirez recommencer la recherche. Vérifiez la connexion de l'antenne avant de sélectionner **Yes** (Oui). (Si vous sélectionnez **No** (Non), passez à l'étape **8** ci-dessous.)

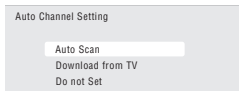
### Remarque

<sup>1</sup> Si le réglage **On** ou **Auto** n'est pas accepté (le surlignement revient à **Off**), vérifiez si l'antenne est bien raccordée et si elle n'est pas court-circuitée, puis effectuez de nouveau le réglage.





**8** Sélectionnez **Auto Channel Setting de la télévision analogique (A.TV)** ('Auto Scan' (Recherche automatique) ou 'Download from TV' (Télécharger de la télévision), ou bien 'Do not set' (Ne pas régler).



- Sélectionnez **Do not set** dans le cas où vous ne désirez pas que soit réalisé le réglage des canaux (par exemple, parce que les canaux ont déjà été réglés).
- Vous ne pouvez choisir l'option **Download from TV** que si cet enregistreur est relié à un téléviseur au moyen d'un câble péritel (SCART) à 21 broches câblées via un connecteur **AV1 (RGB)-TV**, et sous réserve que le téléviseur soit conçu pour cela (reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur).

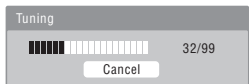


• Sélectionnez le pays.



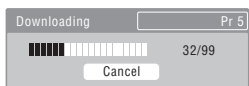
• **Syntonisation automatique des canaux**

L'option **Auto Scan** balaie et règle les canaux, automatiquement.



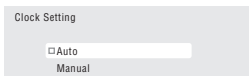
• **Chargement des canaux à partir du téléviseur**

Sélectionnez l'option **Download from TV** pour charger tous les canaux sur lesquels le téléviseur peut être syntonisé.



**9** Sélectionnez 'Auto' si vous désirez que la mise à l'heure soit réalisée automatiquement, ou bien sélectionnez 'Manual' pour effectuer vous-même cette opération.

Si l'horloge avait déjà été réglée à partir d'une chaîne numérique lors de l'étape 6, cette étape est omise.



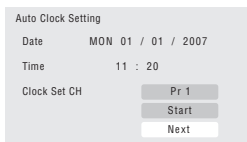
• **Réglage automatique de l'horloge (Auto)**

Certaines chaînes de télévision transmettent des signaux horaires en même temps que leurs émissions. Cet appareil peut utiliser ces signaux pour réaliser la mise à l'heure automatique de l'horloge.

**Attribuez au paramètre 'Clock Set CH' le numéro du canal d'une chaîne qui transmet des signaux horaires puis placez le curseur sur 'Start' et appuyez sur ENTER.**



Quelques instants sont nécessaires pour que cet appareil règle son horloge. Lorsque vous constatez que l'horloge est réglée, sélectionnez **Next** pour poursuivre.



Si le réglage automatique de l'horloge a échoué, appuyez sur **RETURN** pour revenir à la page précédente et sélectionnez **Manual**.

• **Réglage manuel de l'horloge (Manual)**

Si aucune chaîne de la région ne transmet de signaux horaires, vous devez effectuer manuellement le réglage de l'horloge.

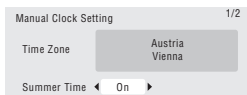
**Utilisez les touches ←/→ pour préciser le fuseau horaire.**

Pour cela, choisissez une ville ou indiquez l'heure par rapport à GMT.



**Appuyez sur ↓ puis utilisez les touches ←/→ pour sélectionner 'On' ou 'Off' selon que l'heure d'été est en vigueur ou non ; cela fait, appuyez sur ENTER.**

Sélectionnez **On** si l'heure d'été est actuellement en vigueur.



Indiquez la date (jour, mois, année) et l'heure puis appuyez sur ENTER pour valider les réglages.

Manual Clock Setting		2/2
Date	MON 01 / 01 / 2007	
Time	00 : 00	
Time Zone	Austria Vienna	
Summer Time	On	

- Utilisez les touches  $\uparrow/\downarrow$  pour modifier l'indication figurant dans un champ mis en surbrillance.
- Utilisez les touches  $\leftarrow/\rightarrow$  pour passer d'un champ à un autre.
- Vous pouvez revenir à la page précédente de Setup Navigator en appuyant sur RETURN.



## 10 Sélectionnez le type d'EPG (Guide électronique de programmes) à utiliser.

- GUIDE Plus+** : Utilisez l'EPG Gemstar GUIDE Plus+ (voir aussi *Réglage pour le système GUIDE Plus+™* à la page 71 et *Utilisation du guide électronique de programmation GUIDE Plus+* à la page 74).
- Digital EPG** : Utilisez l'EPG SI (diffusion d'information sur les chaînes numériques).
- Si aucune chaîne n'a été trouvée pendant la recherche de chaînes numériques, cet écran n'apparaît alors pas et l'EPG est configuré selon le pays déterminé à l'étape 7 ci-dessus.



## 11 Sélectionnez le type d'écran qui équipe le téléviseur, 'Wide (16:9)' ou 'Standard (4:3)'.

TV Screen Size	
<input type="checkbox"/> Wide (16:9)	
<input type="checkbox"/> Standard (4:3)	

## 12 Appuyez pour continuer après avoir lu l'avertissement concernant l'enregistrement sur le disque dur.

In the event of HDD failure, recordings may be lost or normal playback/recording may not be possible.  
As recordings might be lost in case of a HDD failure, we recommend to use the HDD only as temporary storage media.  
Please copy recordings you want to keep to recordable DVD.  
Press ENTER to continue.



## 13 Sélectionnez 'Finish Setup' pour quitter Setup Navigator, ou bien sélectionnez 'Go Back' dans le cas où vous souhaitez reprendre les réglages.

Setup is complete!	
<input type="button" value="Finish Setup"/>	
<input type="button" value="Go Back"/>	

Les réglages généraux faisant appel à Setup Navigator sont maintenant terminés.

- Dans le cas où il existe des canaux libres sans chaîne, vous pouvez les sauter en utilisant le réglage manuel des canaux. Voir *Manual CH Setting* à la page 154.

## Pour les utilisateurs recevant la radiotélévision numérique

L'horloge de cet appareil peut être réglée automatiquement par la radiotélévision numérique. Cependant, selon le service, les informations reçues peuvent être plus ou moins exactes.

Pour régler l'horloge vous-même procédez de la façon suivante (lorsque l'enregistreur est à l'arrêt).



### 1 Appuyez sur HOME MENU.



### 2 Sélectionnez 'Initial Setup' > 'Basic' > 'Clock Setting'.

### 3 Surlignez le réglage de l'heure.



### 4 Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran de réglage manuel de l'horloge.

### 5 Spécifiez l'heure.

## Revenez au réglage automatique de l'horloge

- Pour revenir au réglage automatique de l'horloge, procédez comme indiqué dans 'Replace Channels' (page 153).

# Réglage pour le système GUIDE Plus+™

Cette section ne s'applique que si vous choisissez d'utiliser le système GUIDE Plus+ comme type d'EPG à l'étape 10 du Setup Navigator ci-dessus.

Le système GUIDE Plus+™ est un outil interactif gratuit de programmation avec affichage d'aide sur l'écran du téléviseur. Ce système propose les programmes de télévision des principales chaînes et offre diverses fonctions commodes telles que l'enregistrement commandé par touche unique, la recherche d'émissions par genre ou encore une liste des émissions conseillées en fonction de vos goûts.

Pour que le système GUIDE Plus+ fonctionne convenablement, il faut que vous ayez préalablement choisi la langue et le pays à l'aide de Setup Navigator, et que tous les canaux disponibles aient été balayés car ils sont tous utilisés par le système GUIDE Plus+. Si vous n'avez pas encore procédé à tous ces réglages, utilisez Setup Navigator avant d'aller plus loin (voir Mise en service et réglage général à la page 68).

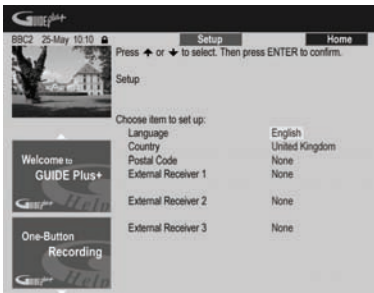
Les informations sur les programmes de télévision sont reçues via 'Host Channels'. Pour recevoir les informations sur les programmes de télévision dans votre pays ou votre région, le système GUIDE Plus+ doit être correctement défini de manière à réaliser le 'chargement' de ces informations. Le premier chargement peut exiger 24 heures, mais les mises à jour sont automatiques et rapides.

\* GUIDE Plus+, SHOWVIEW, VIDEO Plus+, G-LINK sont (1) des marques déposées ou des marques de, (2) fabriquées sous licence de et (3) l'objet de divers brevets internationaux et de dépôts de brevets sous licence ou propriétés de, Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées.

### Note légale

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE SONT RESPONSABLES EN AUCUNE MANIERE DE L'EXACTITUDE DES INFORMATIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES DE TELEVISION FOURNIS DANS LE SYSTEME GUIDE PLUS+. EN AUCUN CAS, GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE PEUVENT ETRE TENUES RESPONSABLES POUR UNE PERTE DE BENEFICES, D'ACTIVITES COMMERCIALES OU D'AUCUNE SORTE DE PREJUDICES OU DE CONSEQUENCES, DIRECTES OU INDIRECTES, EN RELATION AVEC LA FOURNITURE OU L'UTILISATION DE QUELQUE INFORMATION QUE CE SOIT, EQUIPEMENT OU SERVICE DU SYSTEME GUIDE PLUS+.

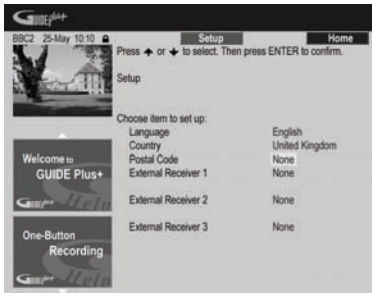
## 1 **GUIDE** Affichez le menu de réglage de GUIDE Plus+.



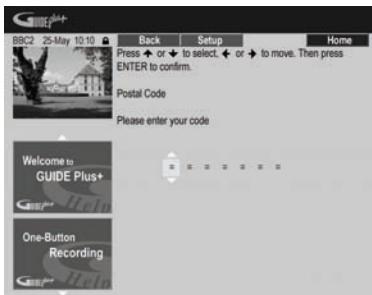
La langue et le pays sont déjà connus ; ce sont ceux que vous avez indiqués lors de l'emploi de Setup Navigator.



## 2 Mettez en subbrillance l'option 'Postal Code'.

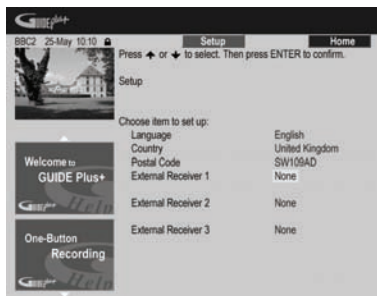


## 3 Saisissez votre code postal.



Ce système utilise le code postal pour savoir où vous trouvez et par conséquent quelles émissions de télévision vous concernent ; il est donc important de taper le bon code postal.

**4 Si vous utilisez un récepteur extérieur (par exemple, un récepteur de télévision par satellite) relié au moyen du câble G-LINK fourni, effectuez cette présente opération, sinon passez directement à l'opération 5.**



- Voir *Connexion à une boîte de câblodistribution ou à un récepteur satellite* à la page 63 pour en savoir plus sur l'utilisation du câble G-LINK fourni.
- Sélectionnez **External Receiver 1, 2 ou 3**, puis appuyez sur **ENTER**. (Si vous n'avez qu'un seul récepteur, utilisez **External Receiver 1**. Vous pouvez ajouter des récepteurs supplémentaires à **2 et 3** si nécessaire.)

Après avoir appuyé sur **ENTER** :

- Sélectionnez la manière de recevoir la télévision (**Terrestrial, Cable** ou **Satellite**).
- Sélectionnez l'opérateur (le cas échéant).
- Sélectionnez le fabricant du récepteur extérieur.
- Précisez à quelle entrée le récepteur extérieur est relié.

Lorsque ces opérations sont terminées, l'appareil entre en communication avec le récepteur extérieur et en change le canal, tout cela via le câble G-LINK. Si le changement de canal a réussi, sélectionnez **Yes** pour valider.

Si le changement de canal a échoué, sélectionnez **No**. Le système GUIDE Plus+ va essayer d'autres codes affectés à votre récepteur extérieur. Si aucun de ces codes ne change les canaux avec succès, réglez le récepteur extérieur sur la Host Channel pour le pays (voir l'opération 5 ci-dessous) et laissez-le en fonctionnement toute la nuit. Le graveur doit être en veille ; si se réveillera automatiquement et chargera les nouveaux codes pour la Host Channel. Le jour suivant, essayez à nouveau d'effectuer cette procédure :

- Appuyez sur **GUIDE** pour afficher l'écran GUIDE Plus+.
- Appuyez sur **↑** pour mettre en subbrillance la barre de menu puis utilisez la touche **→** pour accéder à la section Setup et choisir Setup.
- Poursuivez la mise en œuvre en reprenant l'opération en cours à son début.

Si le récepteur extérieur ne répond toujours pas aux sollicitations du contrôleur G-LINK, appelez l'assistance commerciale et faites-lui connaître le fabricant et le modèle du récepteur extérieur.

Voir aussi *Questions répétitives et guide de dépannage de GUIDE Plus+* à la page 83.

**5 Identifiez la Host Channel votre pays.**

Les émissions de télévision disponibles grâce au système GUIDE Plus+ sont diffusées sur l'ensemble de l'Europe par certaines chaînes sélectionnées que l'on appelle *Host Channels*. Il est essentiel que la chaîne directrice (analogique) de votre pays soit correctement identifiée, faute de quoi la réception des programmes de télévision (chargement du guide électronique de programmation) n'est pas possible.

Suivez la procédure **A, B** ou **C** ci-après selon la configuration utilisée :

**A** Si vous *n'utilisez pas* de récepteur extérieur, vous n'avez pas à vous préoccuper de ces opérations puisque cet appareil examine de lui-même tous les canaux afin d'identifier la Host Channel :

- Pour cela, il vous suffit de laisser l'appareil en veille toute une nuit (*ne le laissez pas* en service).

**B** Si vous *utilisez* un récepteur extérieur, vous devez choisir la Host Channel à partir du tableau ci-dessous :

Pays ou région	Host Channels	Remarques
Autriche	Eurosport	
Belgique	RTL-TVI	
France	Canal+	Analogique uniquement
Allemagne	Eurosport	
Italie	MTV	Analogique uniquement
Pays-Bas	Eurosport	
Espagne	Tele 5	Analogique uniquement
Suisse	Eurosport	
Royaume-Uni	ITV, Eurosport	ITV est uniquement analogique. Utilisez Eurosport si vous êtes abonné à SKY et que vous ne possédez plus d'antenne terrestre analogique.

- Accordez le récepteur extérieur sur la Host Channel qui convient et conservez le récepteur et cet appareil en service toute la nuit.

**C** Si vous utilisez *soit* un récepteur extérieur soit cet appareil, procédez comme il est dit ci-dessus dans le cas où l'installation ne comporte pas de récepteur extérieur. Et seulement si cette façon de faire ne vous donne pas satisfaction, employez la méthode prévue pour l'autre cas.

**Quelques mots sur le chargement du guide électronique de programmation (EPG)**

- Les données EPG peuvent être reçues uniquement quand le graveur est en veille. (Par conséquent, quand vous n'utilisez pas le graveur, mettez-le en veille.) Si vous utilisez un récepteur extérieur, laissez-le sous tension pendant que les données EPG sont chargées.
- Si vous ne pouvez recevoir aucune Host Channel (reportez-vous au tableau ci-dessus) vous ne pourrez pas utiliser le système GUIDE Plus+. Dans ce cas, ne réglez pas le code postal (ou réglez Country sur **Other**) sur l'écran de réglage du système GUIDE Plus+.

(Vous pourrez le régler à nouveau quand le service GUIDE Plus+ sera disponible dans votre région.)  
Si la diffusion d'émissions numériques commence dans votre région, veuillez régler *EPG Type Select*, dans le menu Initial Setup, sur **Digital EPG**.

- Même si vous ne pouvez pas utiliser les fonctions EPG où vous habitez, vous pouvez quand même programmer des enregistrements avec ShowView et manuellement — voir *Réglage du programmeur pour l'enregistrement manuel* à la page 81.
- Lorsque l'appareil reçoit des données, la mention **EPG** apparaît sur l'afficheur de la face avant. Si vous mettez en service cet appareil tandis que s'effectue un chargement du guide électronique des programmation, ce chargement est abandonné.
- Les données du guide électronique de programmation (EPG) peuvent être reçues plusieurs par jour. Les mises à jour sont automatiques.
- Au cours du chargement des données du guide électronique de programmation (EPG), cet appareil peut donner l'impression d'être en service. Cette situation est normale.
- Pour toute chaîne captée (**ON**), le système GUIDE Plus+ doit savoir comment elle est reçue (la source) et le numéro de programme. La source peut être le syntoniseur intégré à cet appareil, ou un récepteur extérieur. Le numéro de programme est le numéro du canal qui permet de capter la chaîne sur l'appareil source. L'entrée, sur la page Editor, doit correspondre à ce numéro, faute de quoi l'enregistrement d'une émission diffusée sur cette chaîne n'est pas possible.
- Cela est tout particulièrement important dans le cas d'une 'Host Channel'. Veillez à ce que la Host Channel soit toujours captée (**ON**).

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9

## 2 **0** (Menu page 2) Modifiez à votre guise les numéros de programme.

La modification des numéros de programme vous permet de définir l'ordre de défilement des canaux lorsque vous passez de l'un à l'autre, de manière séquentielle. Cela vous permet, par exemple, de regrouper certains canaux.

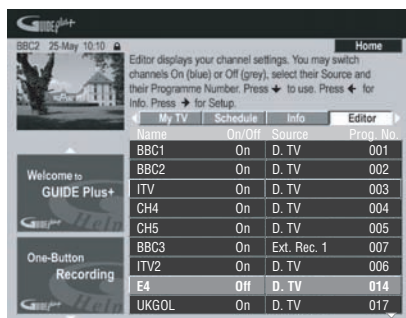
## Consultation des données chargées concernant le jour suivant

### 1 **GUIDE** Affichez l'écran GUIDE Plus+.



Vous voyez apparaître une mosaïque de logos de chaîne et des programmes de télévision. Utilisez les touches **↑/↓** pour naviguer sur la mosaïque. Si vous notez que certaines chaînes sont absentes ou que sont présentes certaines chaînes que vous ne pouvez pas recevoir, accédez à la page Editor :

- Appuyez de manière répétée sur **↑** pour mettre en subbrillance la barre de menu.
- Appuyez sur **→** jusqu'à ce que **Editor** soit mis en subbrillance. Une liste de chaînes figure maintenant au centre de l'écran. Les chaînes captées (**ON**) font partie de la mosaïque ; les chaînes non captées (**OFF**) sont masquées. Utilisez les touches **↑/↓/←/→** pour déplacer le curseur sur la liste et préciser qu'une chaîne est captée (**ON**) ou non captée (**OFF**) selon le cas.



### 3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche d'action BLEUE (Home) pour revenir à la page d'accueil du système GUIDE Plus+.

- Vous trouverez plus de détails sur l'emploi du système GUIDE Plus+ au chapitre suivant.

# Utilisation du guide électronique de programmation GUIDE Plus+

Pour utiliser les fonctions mentionnées dans ce chapitre il faut avoir réglé le paramètre EPG Type Select sur **GUIDE Plus+** dans Setup Navigator (ou dans le menu Initial Setup).

## Le système GUIDE Plus+

Le système GUIDE Plus+ est un outil interactif gratuit de programmation avec affichage d'aide sur l'écran du téléviseur.<sup>1</sup> Ce système fournit les programmes de télévision des principales chaînes et offre diverses fonctions commodes telles que l'enregistrement par genre ou encore une liste des émissions conseillées en fonction de vos goûts. Le système GUIDE Plus+ est un outil pratique pour connaître ce qui est actuellement diffusé, ou ce qui le sera au cours de la semaine à venir, en prenant pour critère, par exemple, la chaîne ou le genre. Le système GUIDE Plus+ vous permet de définir rapidement et automatiquement les émissions que vous désirez voir ou enregistrer.

Pour recevoir les informations sur les programmes de télévision dans votre pays ou votre région, le système GUIDE Plus+ doit être correctement défini de manière à réaliser le 'chargement' de ces informations. Si vous n'avez pas encore procédé aux opérations requises, lisez la section *Réglage pour le système GUIDE Plus+™* à la page 71 avant de poursuivre.

## Utilisation du système GUIDE Plus+

Chaque fonction et chaque section possèdent sa propre couleur pour faciliter la navigation. Toutes les pages (à l'exception de certaines pages de réglage) possèdent les éléments communs suivants :














- 1 Fenêtre vidéo** – Fenêtre permettant de regarder l'émission en cours tout en faisant usage du système GUIDE Plus+.
- 2 Panneau publicitaire** – Affichage de publicités sur les émissions ou d'instructions sur le système GUIDE Plus+.
- 3 Barre d'action** – Touches d'action de couleur dont le rôle change avec la section.
- 4 Informations** – Brève description des émissions et menus d'aide.
- 5 Barre de menu** – Accès aux diverses sections du système GUIDE Plus+.
- 6 Grille** – Affichage des informations relatives aux programmes de télévision pour les sept jours à venir, classées chronologiquement et par chaîne.

### Nota

<sup>1</sup> Le système GUIDE Plus+ ne peut pas être utilisé si la valeur du paramètre Input Line System est **525 System** (voir aussi *Input Line System* à la page 152).

## Navigation dans GUIDE Plus+

Le tableau qui suit rassemble les touches du boîtier de télécommande que vous pouvez utiliser pour naviguer sur les pages du système GUIDE Plus+.

Touche	Leur rôle
 (Menu Page 1)	Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'option One-Button-Recording.
	Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran GUIDE Plus+ (utilisez également cette touche pour quitter).
	Utilisez ces touches pour naviguer sur les pages (mettre en surbrillance une option).
 <b>(ROUGE, VERT, JAUNE, BLEU)</b>	Touches d'action dont le rôle dépend de la section.
 MENU	Appuyez sur cette touche pour accéder directement à la barre de menu.
 (Menu Page 1)	Appuyez sur cette touche pour accéder directement à la section Schedule.
	Appuyez sur cette touche pour afficher les informations qui concerne l'émission en cours.
	Appuyez sur cette touche pour valider un choix ou quitter la page GUIDE Plus+.
 (Menu Page 2)	Pour la frappe des valeurs numériques.
 (Menu Page 1)	Utilisez ces touches pour sélectionner la page d'informations qui précède ou suit (sur la grille, par exemple).
 (Menu Page 1)	Utilisez ces touches pour sélectionner le jour qui précède ou suit.

## One-Button-Record (Enregistrement commandé par touche unique)

La touche d'action **ROUGE** (Record) est présente dès lors que vous pouvez mettre en surbrillance le titre d'une émission, y compris sur Grid, après une recherche ; il en est de même si le titre de l'émission se trouve parmi celles conseillées de la section My TV.

Le nom de l'émission, la date, le canal, les heures de début et de fin d'enregistrement sont des informations qui viennent automatiquement renseigner le programmeur au moment où vous utilisez la touche One-Button-Record.

Si nécessaire, vous avez la possibilité de modifier les valeurs utilisées, tant que l'enregistrement n'a pas commencé (voir *Modification d'un enregistrement programmé* à la page 79).

### 1 Mettez en surbrillance le titre d'une émission.



### 2 Appuyez sur la touche d'action ROUGE (Record).

L'enregistrement de l'émission est prêt. Lorsque l'heure de l'émission se présente, l'appareil effectue l'accord sur le canal convenable et commence l'enregistrement<sup>1</sup>.

- Vous pouvez aussi utiliser la touche **REC** (Menu page 1) pour lancer l'enregistrement.
- Vous pouvez consulter les informations concernant les enregistrements à venir en accédant à la section Schedule (voir aussi *La section "Schedule" (Programmation)* à la page 79).

## Verrouillage, ou non, de la fenêtre vidéo

Lorsque vous accédez au système GUIDE Plus+, l'émission que vous regardez demeure visible dans la fenêtre vidéo. Le tampon dateur, au-dessus de la fenêtre, vous permet de connaître la chaîne, la date et l'heure.

Par défaut, cette fenêtre est 'verrouillée', comme le suggère le cadenas fermé que vous pouvez noter au-dessus de cette fenêtre. Lorsque la fenêtre est verrouillée, elle affiche systématiquement l'émission diffusée sur la chaîne que vous regardez avant d'accéder à la mosaïque et de la parcourir.

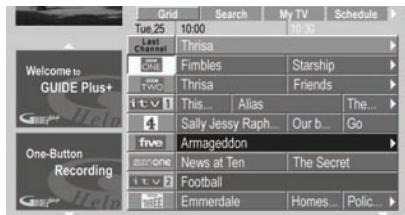
Si vous le désirez, vous pouvez déverrouiller la fenêtre vidéo de manière à mettre en surbrillance plusieurs émissions sur la mosaïque, et la chaîne diffusée dans la fenêtre vidéo.

### Nota

<sup>1</sup> Les horaires d'enregistrement commandés par le système GUIDE Plus+ ne tiennent pas nécessairement compte des modifications apportées à la grille des programmes.



## 1 Mettez en surbrillance le logo d'une chaîne.



Les logos sont placés à gauche des titres des émissions.

## 2 Appuyez sur la touche d'action ROUGE (Unlock).

Le cadenas, au-dessus de la fenêtre vidéo, s'ouvre. Il demeure dans cet état jusqu'à la fin de l'actuelle session de télévision.

Pour verrouiller à nouveau la fenêtre vidéo, au cours de cette session, répétez les opérations qui ont permis son déverrouillage. La touche d'action **ROUGE** remplit maintenant la fonction Verrouillage.

## Mosaïque des chaînes

Les chaînes peuvent être présentées sur l'écran dans la section Grid, Schedule ou My TV sous la forme d'une liste ou d'une mosaïque de logos. Vous pouvez naviguer sur la mosaïque en vous servant de la touche d'action **JAUNE**. Utilisez les touches de déplacement du curseur pour choisir la chaîne que vous désirez regarder, puis appuyez sur **ENTER** pour retourner à l'écran précédent de cette chaîne.

## Sections

Le système GUIDE Plus+ comporte sept *Sections*. L'accès à une section est possible à partir de la barre de menu.

- **Grid** – Section d'accueil du système GUIDE Plus+. Affichage des informations relatives aux programmes de télévision pour les sept jours à venir, classées chronologiquement et par chaîne.
- **Search** – Recherche des émissions par catégorie (par ex., le sport) et sous-catégorie (par ex., le football), ou bien par mot clé.
- **My TV** – Précisez vos goûts et préférences pour recevoir des informations sur les émissions conseillées.
- **Schedule** – Affichage des enregistrements prévus.
- **Info** – Section des informations complémentaires, telles que la météo (cette section n'est pas disponible dans tous les pays).
- **Editor** – Modification des chaînes.
- **Setup** – Réglage d'ensemble du système GUIDE Plus+.

### Nota

<sup>1</sup> Si vous utilisez un sondeur extérieur (par exemple, un sondeur pour la télévision par satellite), quelques secondes sont requises pour que l'accès à la chaîne concernée soit effectivement réalisé. Cette situation est normale.

## La section "Grid" (Grille)

L'écran Grid correspond au principal écran d'émissions de télévision du système GUIDE Plus+ ; il s'affiche en premier lorsque vous appuyez sur **GUIDE**. Sur cette page, vous pouvez voir la liste des émissions qui seront diffusées au cours des sept jours à venir, en commençant pas aujourd'hui.

Lorsque vous mettez en surbrillance une émission de Grid, divers renseignements la concernant sont visibles dans la fenêtre d'informations, par exemple, le nom de l'émission, un résumé de ce qu'elle contient, la chaîne et la source concernées, ainsi que l'heure et la durée de l'émission. Si le symbole **i** est présent dans la fenêtre d'informations, cela signifie qu'outre un résumé, des détails sur l'émission sont disponibles. Appuyez sur **INFO** pour les consulter.

Dans certains pays, un classement peut accompagner les informations relatives à une émission (en général, dans le cas où il s'agit d'un film). Ce classement est établi par des partenaires locaux tels que les magazines de télévision.

À partir de Grid, vous pouvez :

- Consulter et faire défiler la liste des émissions de télévision
- Lire le résumé du contenu de l'émission
- Accéder à une émission en cours de diffusion<sup>1</sup>
- Programmer l'enregistrement d'une émission
- Verrouiller, ou déverrouiller, la fenêtre vidéo
- Accéder aux panneaux publicitaires

## Parcours de "Grid" (Grille)

Utilisez les touches suivantes du boîtier de télécommande pour parcourir Grid :

↑/↓/←/→ (touches de déplacement du curseur) – Navigation sur la grille

⏪/⏩ (Menu page 1) – Page précédente/suivante

⏮/⏭ (Menu page 1) – Jour précédent/suivant

Touche d'action **BLEUE** – Retour, sur la grille, au jour et à l'heure actuels

**ENTER** – Appuyez sur cette touche après avoir sélectionné une émission de façon à quitter le système GUIDE Plus+ et à accéder à l'émission

## La section "Search" (Recherche)

À partir de la section Search, vous pouvez :

- Effectuer une recherche par catégorie
- Effectuer une recherche par sous-catégorie
- Effectuer une recherche par mot-clé
- Lire le résumé du contenu de l'émission
- Accéder à une émission en cours de diffusion
- Programmer l'enregistrement d'une émission
- Accéder aux panneaux publicitaires



### Recherche

Vous pouvez rechercher des émissions en utilisant comme critère la catégorie, la sous-catégorie ou un mot-clé (Mon choix). Les catégories sont : les films (violet), le sport (vert), les émissions pour enfant (bleu), les autres émissions (teck). Dans certains pays existe une autre sous-catégorie dénommée 'Émission du jour'. Il s'agit d'émissions conseillées par un partenaire local, tel qu'un magazine de télévision.



1 Sélectionnez 'Search' sur la barre de menu.



2 Sélectionnez une catégorie et une sous-catégorie.



- Si vous sélectionnez la valeur **All** comme sous-catégorie, toutes les émissions de la catégorie choisie s'affichent dans la liste des résultats.



3 Lancez la recherche.

- Les résultats sont classés dans l'ordre chronologique.
- Si aucun résultat ne figure sur l'écran, cela signifie qu'il n'existe pas, aujourd'hui, d'émission répondant au critère de recherche employé.

### Utilisation d'un mot-clé de "My Choice" (Mon choix) pour effectuer une recherche

Outre les catégories mentionnées, vous pouvez également utiliser vos propres mots-clés.



1 Accédez à My Choice.



2 Appuyez sur la touche d'action JAUNE pour ajouter un mot-clé.



3 Entrez un mot-clé qui doit être mentionné sur le menu.



Puis une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'action VERTE pour quitter l'écran et continuer.



4 Lancez la recherche par mot-clé.

- Vous avez la possibilité de modifier ou d'effacer les mots-clés grâce aux touches d'action ROUGE et VERTE.
- Lorsque vous avez défini plus de deux mots-clés, ces mots-clés sont classés ensemble dans la catégorie **All**, au sein de laquelle vous pouvez les retrouver.

## La section "My TV" (Ma télévision)

La section My TV vous permet de noter des informations qui vous caractérisent. Ces informations peuvent contenir le nom d'une chaîne, des thèmes d'émission et des mots-clés. Dès que vous avez défini vos goûts personnels, le système GUIDE Plus+ examine les émissions de télévision des sept jours à venir. Aussitôt que vous accédez à My TV, une liste d'émissions satisfaisant vos goûts personnels, vous est proposée.

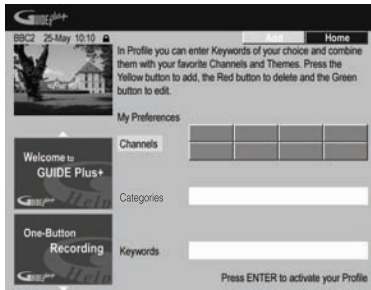
À partir de la section My TV, vous pouvez :

- Définir vos préférences en notant une chaîne, un thème, un mot-clé
- Modifier ou effacer des préférences personnelles
- Lire le résumé du contenu de l'émission
- Accéder à une émission en cours de diffusion
- Programmer l'enregistrement d'une émission
- Accéder aux panneaux publicitaires

### Définition des préférences personnelles

Vos préférences peuvent contenir une combinaison quelconque de 16 chaînes, quatre catégories et 16 mots-clés.

- 1 Sélectionnez 'My TV' sur la barre de menu.
- 2 Appuyez sur la touche d'action JAUNE pour préciser vos préférences.



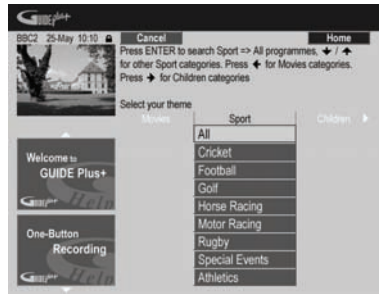
Channels est maintenant mis en surbrillance.

- 3 Pour ajouter une chaîne à vos préférences, appuyez sur la touche d'action JAUNE.



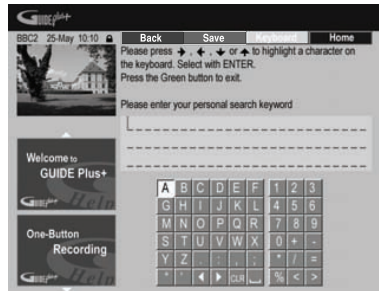
Sélectionnez une chaîne sur la mosaïque de logos puis appuyez sur **ENTER**. Le cas échéant, répétez cette opération pour les autres chaînes (maximum 16 chaînes).

- 4 Pour ajouter une catégorie à vos préférences, mettez en surbrillance 'Categories' puis appuyez sur la touche d'action JAUNE.



Sélectionnez une catégorie dans les catégories de la section Search puis appuyez sur **ENTER**. Le cas échéant, répétez cette opération pour les autres thèmes (maximum quatre catégories).

- 5 Pour ajouter un mot-clé à vos préférences, mettez en surbrillance 'Keywords' puis appuyez sur la touche d'action JAUNE.



Utilisez les touches ↑/↓/←/→ suivies de **ENTER** pour sélectionner les caractères sur le clavier apparaissant sur l'écran. Puis une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'action **VERTE** pour quitter l'écran et continuer.

- 6 Appuyez sur **ENTER** pour valider vos préférences personnelles.

- Vous pouvez ajouter 16 mots-clés maximum en répétant l'étape 5.
- Vous avez la possibilité de modifier ou d'effacer les préférences grâce aux touches d'action **ROUGE** et **VERTE**.

### La section "Schedule" (Programmation)

La section Schedule vous donne le moyen de définir un enregistrement (commandé par le programmeur), d'en consulter ou d'en modifier les caractéristiques, ou encore d'effacer sa programmation.

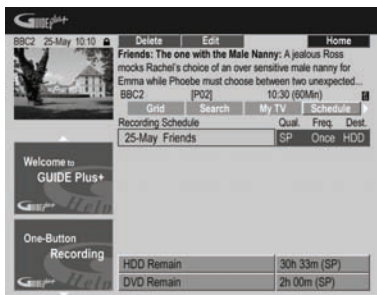
À partir de la section Schedule, vous pouvez :

- Modifier ou effacer un One-Button-Recording
- Définir, modifier ou effacer un enregistrement ShowView
- Définir, modifier ou effacer un enregistrement manuel

### Modification d'un enregistrement programmé

Vous pouvez modifier les caractéristiques d'un enregistrement programmé, ou le supprimer s'il est devenu sans objet<sup>1</sup>.

#### 1 Mettez en surbrillance le titre gauche de l'enregistrement programmé.



- Si vous désirez modifier la qualité de l'enregistrement, sa périodicité, son support, son heure de fin ou son groupe, passez directement à l'opération 5 ci-dessous.

#### 2 Appuyez sur la touche d'action VERTE (Edit).

#### 3 Utilisez les touches de déplacement du curseur et les touches numériques (Menu Page 2) pour modifier la date ou les heures d'enregistrement, ou bien la chaîne.



Utilisez les touches ↑/↓ ou les touches numériques pour apporter une modification.

Appuyez sur la touche d'action VERTE pour continuer ou bien sur la touche d'action ROUGE pour revenir en arrière.

#### 4 Tapez le nom de l'enregistrement programmé.



Utilisez les touches ↑/↓/←/→ suivies de ENTER pour sélectionner les caractères sur le clavier apparaissant sur l'écran.

Lorsque la frappe du nom est achevée, appuyez sur la touche d'action VERTE pour poursuivre.

#### 5 Mettez en surbrillance le titre droit d'enregistrement.

#### 6 Appuyez sur la touche d'action ROUGE (Quality) pour modifier la qualité d'enregistrement.

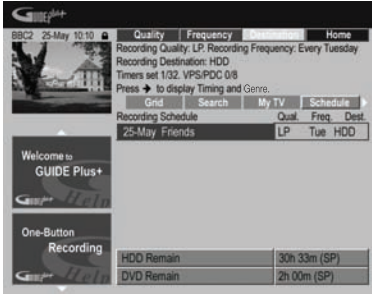


Sélectionnez le mode AUTO<sup>2</sup>, XP, SP, LP, EP, SLP, SEP ou bien un mode d'enregistrement manuel (voir *Manual Recording* à la page 157 et *Modes d'enregistrement manuel* à la page 164).

### Nota

1 Voir *A propos des enregistrements programmés* à la page 98 pour de plus amples informations sur la programmation de vos enregistrements.  
 2 Ce mode optimise la qualité d'enregistrement en fonction de la place disponible sur un seul DVD. Il peut également être utilisé quand le support est le disque dur.

## 7 Appuyez sur la touche d'action VERTE (Frequency) pour modifier la périodicité des enregistrements.



Sélectionnez une option : une fois, quotidien ou hebdomadaire.

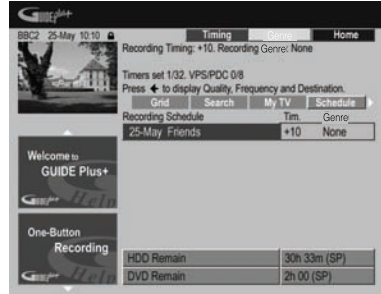
## 8 Appuyez sur la touche d'action JAUNE (Destination) pour sélectionner la destination de l'enregistrement.



Sélectionnez **DVD**, **HDD** ou **HDDr** (Auto Replace Recording)<sup>1</sup>.

- La fonction Auto Replace Recording n'est disponible que pour les enregistrements quotidiens ou hebdomadaires.

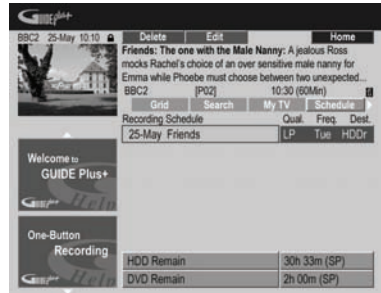
## 9 Appuyez sur → pour accéder aux options complémentaires d'enregistrement.



- Pour que l'enregistrement appartienne à un genre donné du disque dur, sélectionnez ce genre au moyen de la touche d'action **JAUNE (Genre)**.
- Utilisez la touche d'action **VERTE (Timing)** pour prolonger la fin de l'enregistrement **+0**, **+10**, **+20**, **+30** ou **VPS/PDC<sup>2</sup> (V-P)**.
- Appuyez sur ← pour afficher une fois encore les options standard d'enregistrement.

## Effacement d'un enregistrement programmé

### 1 Mettez en surbrillance le titre gauche de l'enregistrement programmé.



### 2 Appuyez sur la touche d'action ROUGE (Delete). La programmation de l'enregistrement est effacée.

## Nota

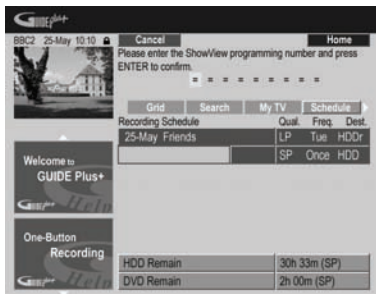
- 1 Dans le cas d'un enregistrement sur DVD, commandé par programmeur, si le paramètre **Optimized Rec** (voir *Optimized Rec* à la page 157) a pour valeur **On** (et si les signaux VPS/PDC ne sont pas pris en compte), cet appareil agira sur la qualité de l'image pour que l'intégralité du document puisse être enregistrée sur le disque. Si l'enregistrement est trop long pour la place disponible, y compris avec le réglage **MN1 (MN4 pour les DVD+R/+RW)**, la fonction de récupération décide alors d'effectuer l'enregistrement sur le disque dur.
  - Si l'espace disponible sur le disque dur est très faible, la fonction Auto Replace Recording peut ne pas donner satisfaction.
  - Si le disque dur est utilisé pour la lecture ou pour la copie à grande vitesse au moment où la fonction Auto Replace Recording tente d'entrer en action, le nouvel enregistrement commandé par programmeur ne remplace pas le précédent. Toutefois, lors de l'enregistrement suivant commandé par programmeur, les deux enregistrements précédents sont effacés.
- 2 Si l'enregistrement programmé doit faire usage des signaux VPS/PDC, vous devez mettre cet appareil en veille avant le début de l'enregistrement pour que ces signaux puissent être convenablement pris en compte. Si l'enregistrement programmé ne fait pas appel aux signaux VPS/PDC, il est inutile de mettre cet appareil en veille.
  - L'optimisation de l'enregistrement n'est pas possible si l'emploi des signaux VPS/PDC est prévu.
  - Au plus, huit enregistrements faisant usage du système VPS/PDC peuvent être définis.
  - VPS/PDC ne peut pas être réglé pour les enregistrements faits à partir d'émissions numériques ou d'une source extérieure, ni dans le cas où le mode d'enregistrement est **AUTO**.

## Préparation d'un enregistrement ShowView™

1 Sélectionnez 'Schedule' sur la barre de menu.



- 2 Appuyez sur la touche d'action ROUGE (ShowView).
- 3 Utilisez les touches numériques (Menu Page 2) pour taper le numéro ShowView de programmation.

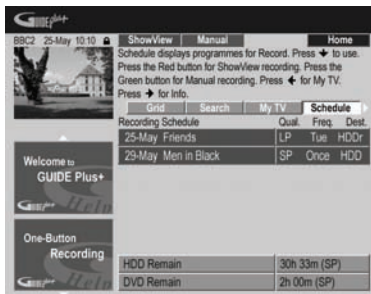


- Si vous habitez dans une région non couverte par le système GUIDE Plus+, vous devrez peut-être entrer aussi un numéro de canal. Suivez les instructions sur l'écran pour le faire.

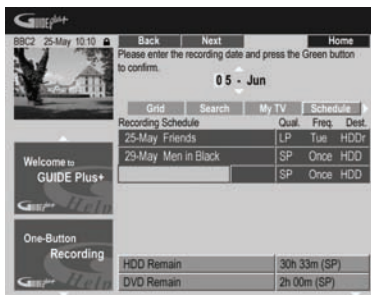
4 Appuyez sur ENTER pour valider.

## Réglage du programmeur pour l'enregistrement manuel

1 Sélectionnez 'Schedule' sur la barre de menu.



- 2 Appuyez sur la touche d'action VERTE (Manual).
- 3 Utilisez les touches numériques (Menu Page 2) et ↑/↓/←/→ pour taper la date d'enregistrement puis appuyez sur la touche d'action VERTE (Next).



- 4 Pareillement, tapez l'heure de début d'enregistrement puis appuyez sur la touche d'action VERTE (Next) pour valider.
- 5 Tapez l'heure de fin d'enregistrement puis appuyez sur la touche d'action VERTE (Next) pour valider.

6 Utilisez les touches numérotées pour taper le numéro du canal, puis appuyez sur la touche d'action VERTE (Next) pour valider.



Mais vous pouvez aussi appuyer sur la touche d'action JAUNE (Mosaïc) et utiliser les touches  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  pour sélectionner la chaîne sur la mosaïque ; enfin, appuyez sur ENTER.

### La section "Info" (Informations)

Cette section contient des informations complémentaires, qui dépendent du pays ou de la région, telles que les nouvelles, la météo, la bourse, etc. (Ces informations ne sont pas disponibles dans tous les pays ni dans toutes les régions.)

### La section "Editor" (Modification)

La section Editor est au centre de la gestion des chaînes. Toute modification que vous effectuez ici, se reflète sur Grid. La section Editor est surtout employée pour apporter des correctifs manuels à la configuration du système GUIDE Plus+.

Vous pouvez également utiliser cette section Editor lorsque de nouvelles chaînes deviennent disponibles dans votre pays, que vous passez du câble au satellite, ou que vous déménagez.

À partir de la section Editor, vous pouvez :

- Afficher ou non les chaînes qui composent la grille (marche ou arrêt du canal)
- Sélectionner une source extérieure (A.TV, D.TV, Ext. Rec. 1, Ext. Rec. 2, etc.)
- Taper un numéro de programme

### Mise en service, ou non, d'un canal

En mettant en service, ou non, un canal de la section Editor, vous pouvez décider d'afficher, ou non, ce canal sur Grid.

1 Sélectionnez 'Editor' sur la barre de menu.

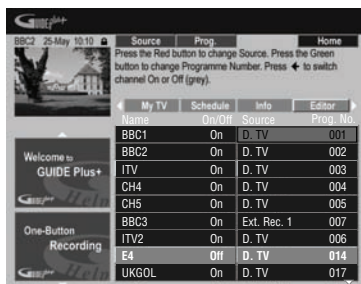


2 Mettez en surbrillance le titre gauche du canal à mettre en service, ou non.

3 Appuyez sur la touche d'action ROUGE pour mettre en service, ou non, le canal.

### Adoption d'une autre source ou numéro de programme

1 Sélectionnez 'Editor' sur la barre de menu.



2 Mettez en surbrillance le titre droit du canal à modifier.

3 Appuyez sur la touche d'action ROUGE pour changer la source, ou sur la touche d'action VERTE pour taper un numéro de programme.

Chaque pression sur la touche d'action ROUGE change la source (A.TV, D.TV, Ext. Rec 1, etc.). Pour spécifier un numéro de programme, utilisez les touches numériques puis appuyez sur ENTER (Lorsque A.TV ou D.TV est sélectionné, assurez-vous que le numéro de programme correspond au numéro pré-réglé sur cet enregistreur pour l'enregistrement prévu).

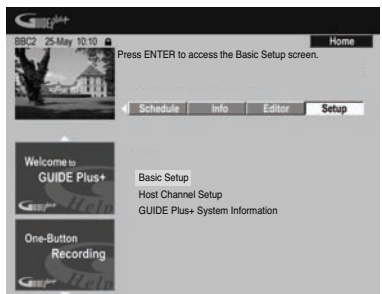
### La section "Setup" (Configuration)

La section Setup permet d'adapter le système GUIDE Plus+ à votre région, de définir les conditions de réception de la télévision, etc.

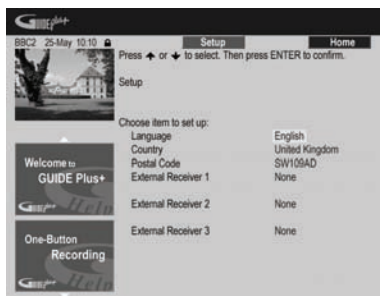


## Modification de la configuration de GUIDE Plus+

### 1 Sélectionnez 'Setup' sur la barre de menu.



### 2 Mettez en surbrillance le paramètre à modifier.



Vous pouvez modifier les réglages de Language, Country, Postal Code<sup>1</sup> et External Receiver.

### 3 Appuyez sur ENTER pour valider.

## Configuration manuelle de "Host Channel" (Chaîne directrice)

Le système GUIDE Plus+ identifie automatiquement Host Channel lorsque l'appareil est mis en veille pour la première fois. Reportez-vous au tableau à la page 72 pour consulter la liste des chaînes directrices européennes.

Si vous avez connaissance des informations concernant la Host Channel (source et numéro de programme) ou bien dans le cas où l'identification automatique n'a pas fourni les résultats escomptés, vous pouvez procéder à l'identification de Host Channel de manière manuelle.

Sélectionnez **Host Channel Setup** dans la section Setup et suivez les instructions affichées sur l'écran du téléviseur. Sélectionnez la source appropriée (par ex. un syntoniseur intégré ou un récepteur externe) et saisissez le numéro de programme respectif (par ex. si la touche numérotée **9** de la télécommande correspond à la Host Channel, saisissez le chiffre 9 comme numéro de programme). Lors de la prochaine mise en veille de l'appareil, le système GUIDE Plus+ achèvera alors la configuration de la Host Channel.

Les réglages Host Channel peuvent être réinitialisés à tout moment aux valeurs de réglage automatique par défaut. Veuillez noter que la réinitialisation de Host Channel efface aussi toutes les données d'informations sur les programmes de télévision.

## Questions répétitives et guide de dépannage de GUIDE Plus+

Les questions répétitives ont volontairement été limitées en nombre. Pour obtenir une réponse à celles qui ne figurent pas ici, consultez le site GUIDE Plus+ : [www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)



### Questions répétitives

- *Toutes les tentatives de réglage du récepteur extérieur se sont soldées par un échec ; que dois-je faire ?*

Il peut exister plusieurs raisons expliquant le non-fonctionnement du récepteur extérieur.

– Les raccordements ne sont pas ce qu'ils devraient être. Veillez à ce que le câble G-LINK est relié au connecteur G-LINK de cet appareil et que le dispositif infrarouge se trouve bien face au récepteur, orienté vers le capteur infrarouge du récepteur. Voir *Connexion à une boîte de câblodistribution ou à un récepteur satellite* à la page 63.

– Le code du fabricant peut être erroné. Essayez d'autres codes pour la même marque, par exemple ceux des récepteurs pour les émissions par satellite, par câble ou hertziennes. Accédez à la section Setup et choisissez une des trois options (émissions par câble, émissions par satellite, émissions hertziennes) que vous n'avez pas encore utilisée. Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran pour vous assurer que le système GUIDE Plus+ peut changer les canaux du récepteur externe. En cas d'échec, répétez les opérations en choisissant une autre combinaison de mode de réception et de récepteur extérieur jusqu'à ce que vous ayez épuisé tous les codes proposés pour le fabricant du récepteur et connus du système GUIDE Plus+. Si cela ne donne toujours pas satisfaction, consultez le paragraphe ci-dessous traitant de la réception des codes par chargement au cours de la nuit.

– L'appareil n'a pas reçu les nouveaux codes. Le chargement effectué de nuit comprend souvent de nouveaux codes pour la commande des récepteurs extérieurs. Réglez le récepteur extérieur sur la Host Channel locale et conservez-le en service toute la nuit. Mettez cet appareil en veille. Le lendemain matin, reprenez la configuration du système GUIDE Plus+ et assurez-vous que le récepteur extérieur peut être commandé.

– Le récepteur extérieur utilisé n'est pas pris en compte, pour le moment. Si, après avoir laissé le récepteur extérieur en service toute la nuit et avoir procédé une fois encore à la mise en oeuvre de Reception et External Receiver Setup, il ne répond toujours pas, veuillez prendre contact avec l'assistance commerciale et l'informer de la marque et du modèle de l'appareil en question.

### Nota

<sup>1</sup> Le fait de modifier modifier les options Country et Postal Code, peut entraîner le besoin d'un nouveau chargement des programmes de télévision. Une opération qui peut prendre 24 heures.

- *Le récepteur extérieur a été configuré avec succès. Toutefois, j'ai découvert que si le système GUIDE Plus+ doit accéder à un canal à trois chiffres parmi les canaux pré-réglés du récepteur, cela se traduit par un échec. Il semble que le système GUIDE Plus+ ne connaisse que les nombres à deux chiffres.*

Le nombre de chaînes ayant augmenté, le nombre de chiffres a suivi. Si les décodeurs anciens n'utilisaient que deux chiffres, les plus récents en ont besoin de quatre. Il est possible qu'au cours de la mise en œuvre, vous ayez choisi un code ancien pour le fabricant concerné. Accédez à la section Setup, sélectionnez External Receiver et répétez les opérations en tenant compte du fabricant (Remarque : Chaque fois que vous notez la présence d'un message sur l'écran concernant un changement de canal du récepteur, cela veut dire que le système GUIDE Plus+ a transmis un nouveau code). Essayez tous les codes jusqu'à ce qu'il s'en présente un permettant le fonctionnement correct du récepteur extérieur. En cas d'échec, effectuez une réception nocturne des codes.

- *J'avais l'habitude de recevoir les données via l'antenne radiofréquence ou une liaison câblée analogique, et cela sans décodeur. Aujourd'hui, j'ai un système "à jour" faisant appel à un récepteur extérieur pour émissions par satellite ou par câble. Que dois-je faire pour recevoir les données du système GUIDE Plus+?*

Vous pouvez d'abord tenter de recevoir la Host Channel via votre nouvelle installation. En cas de difficulté, nous vous conseillons de conserver l'antenne radiofréquence ou la liaison câblée analogique pour tout ce qui concerne la réception des données. Il est essentiel que la Host Channel soit clairement identifiée dans la section Editor.

- *Après avoir effectué les réglages initiaux, j'ai découvert que l'alignement des canaux reçus via le décodeur est incorrect. Comment puis-je corriger cette situation?*

Vous pouvez changer l'alignement, grâce à la section des modifications, pour qu'il corresponde à vos préférences. Accédez à la section Editor. Sélectionnez les canaux que vous désirez changer. Modifiez la source et le numéro de présélection selon vos préférences.

- *J'ai réalisé la configuration mais après plusieurs heures de fonctionnement, je ne possède toujours pas de guide de programmation (EPG).*

Il y a plusieurs explications :

– Les raccordements ne sont pas corrects. Voir *Connexions d'un enregistreur* à la page 62 et procédez à une vérification globale.

– La mise en œuvre de GUIDE Plus+ est incorrecte. Effectuez une nouvelle fois toutes les opérations concernées (voir *Réglage pour le système GUIDE Plus+™* à la page 71).

– Votre câblage et votre installation sont corrects, mais le graveur n'a pas été raccordé pendant suffisamment de temps pour recevoir les données de liste. Laissez cet appareil en veille toute la nuit.

– Pour les utilisateurs d'un récepteur extérieur uniquement : Les raccordements et la mise en œuvre sont convenables mais le récepteur extérieur n'était pas réglé sur la Host Channel. Consultez la liste des Host Channels (voir l'opération 5 du paragraphe *Réglage pour le système GUIDE Plus+™* à la page 71) puis laissez cet appareil en veille et le récepteur extérieur sous tension toute une nuit, réglé sur la Host Channel.

– Vous habitez un pays ou une région où le système GUIDE Plus+ n'est pas encore disponible. Consultez la liste des pays couverts pour savoir si le vôtre en fait partie.

- *J'ai utilisé la fonction One-Button-Record (touche d'action rouge) pour régler le programmeur, mais l'enregistrement ne s'est pas effectué sur la bonne chaîne.*

Si la chaîne était captée par le récepteur extérieur, assurez-vous tout d'abord que ce récepteur était bien en service. Cela fait, accédez à la section Editor et assurez-vous que la chaîne à enregistrer était la chaîne désirée : Accédez à la section Editor. Vérifiez la source et le numéro de programme de la chaîne à enregistrer. Changez la source et le numéro de pré-réglage s'ils ne conviennent pas.

Si vous faites un enregistrement à partir du syntoniseur intégré de l'enregistreur (réglage **A.TV** ou **D.TV**), assurez-vous que le numéro de programme est le même que le numéro pré-réglé sur cet enregistreur. S'ils diffèrent, accédez à la section Editor et changez le numéro de programme de façon qu'il soit le même que le numéro de pré-réglage du syntoniseur.

- *Les informations relatives aux programmes de télévision ne sont pas mises à jour.*

Les dernières informations disponibles sont automatiquement chargées durant la nuit. Toutefois, cela suppose que cet appareil est en veille ; s'il est en service, le chargement ne peut pas avoir lieu. Lorsque vous n'utilisez pas cet appareil, mettez-le en veille.

Le chargement des données peut exiger plusieurs heures. La mention **EPG** apparaît sur l'afficheur de la face avant tandis que les données sont reçues et chargées. Si vous mettez cet appareil en service alors que la mention **EPG** est affichée, le chargement des données est abandonné.

- *Le système GUIDE Plus+ n'est pas pris en charge dans ma région mais lorsque je mets cet enregistreur en veille, le panneau avant indique EPG après un moment. Comment puis-je empêcher que ça ne se produise?*

Si le système GUIDE Plus+ n'est pas pris en charge dans votre région, ne réglez pas le code postal sur l'écran de réglage du système GUIDE Plus+ (voir *Réglage pour le système GUIDE Plus+™* à la page 71). Vous pourrez le régler de nouveau lorsque le service GUIDE Plus+ sera disponible dans votre région.

- *La recherche automatique de Host Channel a échoué, ou le système GUIDE Plus+ a identifié la mauvaise Host Channel pour mon pays ou ma région.*

Vous pouvez définir Host Channel manuellement. Voir *Configuration manuelle de "Host Channel"* (Chaîne directrice) à la page 83 pour connaître le mode opératoire.



## Chapitre 5

# Utilisation du guide électronique de programmation numérique (Digital EPG)

Pour utiliser les fonctions mentionnées dans ce chapitre il faut avoir réglé le paramètre EPG Type Select sur **Digital EPG** dans Setup Navigator (ou dans le menu Initial Setup).

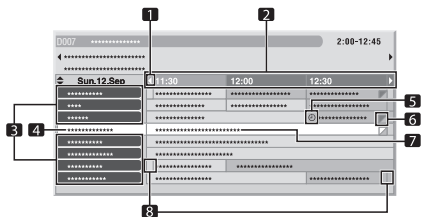
## Le guide électronique de programmation numérique

Le guide électronique de programmation numérique montre un tableau avec les programmes de télévision numériques prévus et fournit des informations détaillées au sujet de programmes individuels. Il vous permet aussi de sélectionner et de passer facilement à un programme particulier.<sup>1</sup>

La page du guide électronique de programmation numérique se compose de Programme Information (information sur le programme), Channel List (liste des chaînes) et General Program List (liste de programmation générale). Cette section décrit l'information affichée sur les pages de programmation et d'information.

Veuillez noter que l'horloge de l'enregistreur doit être réglée à l'heure et à la date correcte pour s'assurer que l'information affichée par l'EPG soit elle aussi correcte.

## General Programme List (liste de programmation générale)



- 1 S'affiche quand il est possible de faire défiler le tableau des programmes vers l'avant ou vers l'arrière
- 2 Horaire
- 3 Liste des chaînes
- 4 Fait ressortir la chaîne actuellement sélectionnée
- 5 Indique l'émission programmée pour l'enregistrement
- 6 Apparaît lorsque d'autres émissions (souvent des émissions courtes) ont été programmées pour la même période

- 7 Titre de l'émission
- 8 Séparations horaires
  - La liste de programmation générale peut montrer des sections dont le coin inférieur droit a été replié. Ceci indique que d'autres émissions ont été programmées pour cette période. Pour voir le titre de cette émission et l'information lui correspondant, mettez la section repliée en surbrillance, puis appuyez sur ←/→.

## Programme information (Information sur le programme)



- 1 Numéro de chaîne
- 2 Nom de la chaîne
- 3 Titre de l'émission
- 4 Apparaît quand d'autres émissions ont été programmées pour la même période
- 5 Horaire de l'émission
- 6 Genre d'émission

### Remarque

<sup>1</sup> L'information de l'EPG n'est visible que pour les programmes numériques qui fournissent l'information EPG.

## Utilisation du guide électronique de programmation numérique

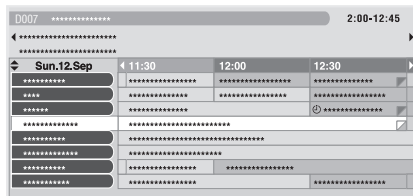
Grâce au guide électronique de programmation numérique, vous pouvez vérifier les horaires des émissions télévisées numériques, consulter des informations relatives aux émissions souhaitées et/ou sélectionner des émissions.

### 1 **GUIDE** Appuyez sur cette touche pour afficher la page du guide électronique de programmation numérique.

La page du guide se met à jour automatiquement si les données du guide sont téléchargées avec succès. Dans le cas contraire, la page du guide électronique de programmation numérique est vide.



### 2 Sélectionnez une émission télévisée.



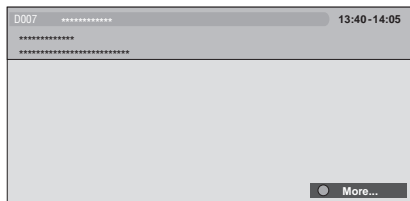
- Appuyez sur **◀◀/▶▶** (*Menu page 1*) pour passer à la page des chaînes suivantes ou précédentes.
- L'information concernant l'émission sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'information.<sup>1</sup>
- Pour regarder une émission diffusée au moment de la consultation, sélectionnez l'émission (puis appuyez sur **ENTER**).
- Vous pouvez consulter l'information relative à des émissions d'une semaine avant leur date de programmation, suivant les conditions.
- Selon les conditions, il se peut qu'il faille attendre un certain temps avant de pouvoir obtenir les données du guide électronique de programmation.

### 3 **INFO** Appuyez sur cette touche pour obtenir des informations supplémentaires sur l'émission sélectionnée.

Des informations détaillées apparaissent dans la fenêtre de programmation.

Si la page contient des informations supplémentaires, la mention **More ...** (Plus...) s'affiche.

- Pour sortir de la page d'information détaillée, appuyez sur **INFO** à nouveau (ou **RETURN**).



### 4 **GUIDE** Appuyez sur cette touche pour sortir du guide électronique de programmation numérique.

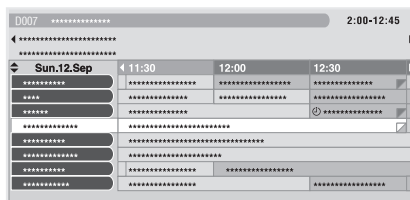
## Programmation d'enregistrements

Avec le guide électronique de programmation numérique, rien de plus facile de programmer des émissions télévisées numériques pour les enregistrer<sup>2</sup>.

### 1 **GUIDE** Appuyez sur cette touche pour afficher la page du guide électronique de programmation numérique.



### 2 Sélectionnez une émission.



- Soit sélectionner une émission en cours de diffusion : appuyez sur **ENTER** pour fermer la page du guide électronique de programmation et regarder la chaîne immédiatement, ou appuyez sur la touche **ROUGE** pour enregistrer l'émission immédiatement.
- Sélectionnez une émission qui n'a pas encore commencé et appuyez sur **ENTER** ou **ROUGE** pour programmer l'enregistrement de l'émission.

#### **Remarque**

<sup>1</sup> La liste de programmation générale ne montre pas les émissions qui sont déjà terminées.

<sup>2</sup> Pour de plus amples informations sur la programmation, voir *À propos des enregistrements programmés* à la page 98.

### 3 Entrez les réglages de programmation d'enregistrement.

Utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner le champ, et les boutons ↑/↓ pour modifier les valeurs<sup>1</sup>.

- **CH** – Entrez le canal désiré (Pr 1 à Pr 99 pour canaux analogiques et les canaux numériques (sans compter les canaux sautés)) ou l'entrée externe depuis laquelle enregistrer.
- **Date** – Choisissez la date, jusqu'à un mois d'avance, ou bien sélectionnez la programmation quotidienne ou hebdomadaire.
- **Start** – Entrez l'heure de début d'enregistrement.
- **Stop** – Entrez l'heure de fin d'enregistrement (la durée d'un enregistrement ne peut pas dépasser 24 heures).
- **Extend** – Prolonger l'heure de fin de l'enregistrement (sélectionnez **Off**, **10**, **20** ou **30** mins.).

### 4 Pour modifier le mode, la destination, etc. de l'enregistrement, sélectionnez 'Set Detailed'.

Cette fonction permet de régler :

**Record to** – Sélectionnez **HDD** pour enregistrer sur le disque dur, ou **DVD** pour enregistrer sur un DVD<sup>2</sup>.

**Recording Mode** – Sélectionnez **AUTO**<sup>3</sup>, **XP**, **SP**, **LP**, **EP**, **SLP**, **SEP** (voir *Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement* à la page 95). Si l'enregistrement manuel est activé, vous pouvez alors également sélectionner le réglage **LPCM** ou **XP+** ou **MN** (appuyez sur **ENTER** et utilisez ensuite les touches ◀/▶ pour sélectionner le niveau).

#### Remarque

- <sup>1</sup> Vous ne pouvez pas changer **CH**, **Date**, **Start**, **Stop**, **Extend** et le nom du titre lorsque **EPG Link** a pour valeur **On** (voir ci-dessous).
- <sup>2</sup> Dans le cas d'un enregistrement sur DVD, commandé par programmeur, si le paramètre **Optimized Rec** (voir *Optimized Rec* à la page 157) a pour valeur **On** (et si les signaux VPS/PDC ne sont pas pris en compte), cet appareil agira sur la qualité de l'image pour que l'intégralité du document puisse être enregistrée sur le disque. Si l'enregistrement est trop long pour la place disponible, y compris avec le réglage **MN1** (**MN4** pour les DVD+R/+RW), la fonction de récupération décide alors d'effectuer l'enregistrement sur le disque dur.
- <sup>3</sup> Si l'espace disponible sur le disque dur est très faible, la fonction Auto Replace Recording peut ne pas donner satisfaction.
- Si le disque dur est utilisé pour la lecture ou pour la copie à grande vitesse au moment où la fonction Auto Replace Recording tente d'entrer en action, le nouvel enregistrement commandé par programmeur ne remplace pas le précédent. Toutefois, lors de l'enregistrement suivant commandé par programmeur, les deux enregistrements précédents sont effacés.
- Ce mode optimise la qualité d'enregistrement en fonction de la place disponible sur un seul DVD. Il peut également être utilisé quand le support est le disque dur.
- Si l'enregistrement programmé doit faire usage des signaux VPS/PDC, vous devez mettre cet appareil en veille avant le début de l'enregistrement pour que ces signaux puissent être convenablement pris en compte. Si l'enregistrement programmé ne fait pas appel aux signaux VPS/PDC, il est inutile de mettre cet appareil en veille.
- L'optimisation de l'enregistrement n'est pas possible si l'emploi des signaux VPS/PDC est prévu.
- Au plus, huit enregistrements faisant usage du système VPS/PDC peuvent être définis.
- VPS/PDC ne peut pas être réglé pour les enregistrements faits à partir d'émissions numériques ou d'une source extérieure, ni dans le cas où le mode d'enregistrement est **AUTO**.
- Vous ne pouvez pas définir **EPG Link** lorsque **AUTO** est choisi comme mode d'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas changer **CH**, **Date**, **Start**, **Stop**, **Extend** et le nom du titre lorsque **EPG Link** a pour valeur **On**.
- Si **EPG Link** a pour valeur **On** et si vous programmez une émission divisée en plusieurs parties, toutes les parties de l'émission seront automatiquement enregistrées. Dans la liste d'émissions, la première partie de l'émission à enregistrer est indiquée par une icône rouge Ⓜ et les parties suivantes sont indiquées par une icône grise Ⓜ. L'émetteur fournit des données qui indiquent les émissions classées comme divisées.
- Dans la liste d'émissions, la première émission qui sera enregistrée est indiquée par une icône rouge Ⓜ et les émissions suivantes sont indiquées par une icône grise Ⓜ.
- Le nombre d'émissions pouvant être programmées pour l'enregistrement avec **Series Recording** est limité.
- L'émetteur fournit des données qui indiquent les émissions classées comme faisant partie d'un feuilleton.

**VPS/PDC**<sup>4</sup> – Choisissez d'utiliser ou non VPS/PDC lors de l'enregistrement commandé par minuterie d'émissions analogiques (voir *À propos des enregistrements programmés* à la page 98).

**Auto Replace Rec.** – Supprime automatiquement l'enregistrement quotidien ou hebdomadaire précédent lors de l'enregistrement suivant.

**Genre** – Permet de choisir le genre d'enregistrement (HDD uniquement).

**EPG Link**<sup>5</sup> (*Royaume-Uni seulement*) – Permet de choisir si cet appareil doit ou ne doit pas enregistrer automatiquement les émissions programmées avec le guide électronique de programmation lorsque les émissions changent d'heures.

**Series Recording**<sup>6</sup> (*Royaume-Uni seulement*) – Permet de choisir si toutes les émissions d'un feuilleton doivent ou ne doivent pas être enregistrées lors de l'enregistrement avec le guide électronique de programmation (pour les enregistrements sur disque dur seulement).

### 5 Une fois toutes les données de programmation d'enregistrement entrées, surlignez 'Store Programme' et appuyez sur ENTER.

Un icône rouge représentant une horloge apparaît à côté de l'émission.

### 6 Appuyez sur cette touche pour sortir du guide électronique de programmation numérique.



#### Note

- Pour entrer par avance un nom de titre pour un enregistrement programmé, sélectionnez **Set Title Name** et suivez les directives affichées à l'écran.

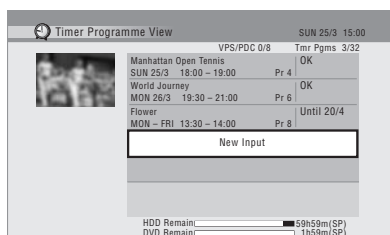
## Modification d'un enregistrement programmé

Vous pouvez modifier les réglages d'un enregistrement programmé avant le début de cet enregistrement. Même pendant l'enregistrement d'une émission, vous pouvez changer l'heure d'arrêt de l'enregistrement ou le temps de prolongation.

### 1 (Menu page 1) Appuyez sur cette touche pour afficher le menu Timer Programme View.

Vous pouvez aussi accéder au menu Timer Programme View depuis la première page du menu (appuyez sur **HOME MENU**, sélectionnez **Timer Recording**, puis **Timer Recording**).

Cet écran affiche tous les enregistrements actuellement programmés.



- Chaque rangée affiche un enregistrement programmé, avec date, heures de début et de fin, canal, mode d'enregistrement, DVD ou HDD, et état de l'enregistrement.
- L'espace disponible restant sur le HDD et le DVD inscriptible actuellement inséré est affiché au bas du menu.
- Le nombre d'enregistrements déjà programmés est affiché dans le coin supérieur droit, à droite de **Tmr Pgms**.
- Si plus de cinq enregistrements sont déjà programmés, appuyez sur **▶▶** (Menu page 1) pour changer de page (pour revenir en arrière appuyer sur la touche **◀◀**).
- Vous pouvez également supprimer un enregistrement programmé avant qu'il commence (avant que l'enregistreur passe en attente d'enregistrement programmé) en le surlignant et en appuyant sur **CLEAR** (Menu page 2). Voir aussi *Suppression d'un enregistrement programmé* à la page 89.



### 2 Surlignez l'enregistrement programmé que vous souhaitez modifier.

Si vous voulez programmer un nouvel enregistrement, sélectionnez **'New Input'** et passez à l'étape 4.



### 3 Appuyez sur **→** et sélectionnez ensuite **'Modify'** dans le menu des commandes.

Ou bien, appuyez sur **ENTER**.

Le menu Timer Programme Set s'affiche, ce qui vous permet de modifier les réglages.



### 4 Entrez les réglages de programmation d'enregistrement.

Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner un champ, et les touches **↑/↓** pour modifier les valeurs. Pour de plus amples informations sur les options disponibles sur le menu Timer Programme Set, voir *Programmation d'enregistrements* à la page 86.



### 5 Une fois toutes les données de programmation d'enregistrement entrées, surlignez **'Store Programme'** et appuyez sur **ENTER**.

La liste des enregistrements programmés s'affiche de nouveau. Cette liste contient maintenant l'enregistrement que vous venez de programmer. La colonne à l'extrême droite affiche différents messages d'état pour les enregistrements programmés :

- **OK** – Enregistrement possible.
- **Time Over** – Espace libre insuffisant sur le HDD (l'enregistrement ne sera pas complet).
- **Over 12h** – Enregistrement d'une durée supérieure à 12 heures (l'enregistrement sur le HDD comportera deux titres).
- **Overlap** – Chevauchement partiel ou complet de deux enregistrements programmés. L'enregistrement débutant le plus tôt aura priorité.
- **Until ...** (p. ex., **Until 13/8**) – Dans le cas d'enregistrements classiques, la dernière programmation enregistrable s'affiche.
- **Data Over** – Enregistrement impossible, la zone de gestion du disque est saturée.
- **Cancel Once** – Permet de sauter une programmation d'enregistrement classique.
- **Can't Rec** – Enregistrement impossible.
- **Title Over** – Enregistrement impossible, le disque comporte déjà le nombre maximum de titres (HDD : 999 ; DVD : 99).
- **Recording** – Programme en cours d'enregistrement.
- **Standby** – Enregistreur en mode Veille d'enregistrement programmé.
- **Valid Until ...** (p. ex., **Valid Until 13/8**) (*Royaume-Uni seulement*) – Si vous avez programmé l'enregistrement d'un feuilleton pour lequel il n'y a pas de nouvelles suites, la date affichée indiquera le dernier jour pour lequel les réglages de programmation restent valides. (Si le programme n'est pas diffusé pendant plus de 13 semaines, ses réglages seront automatiquement supprimés.)
- **No Broadcast** (*Royaume-Uni seulement*) – Indique qu'un enregistrement programmé avec l'option **On** de **EPG Link** n'a pas été enregistré parce que la date de l'enregistrement programmé est déjà passée.
- *absence d'affichage* – Autre enregistrement programmé, ou copie, en cours.



### 6 Appuyez pour quitter le menu d'enregistrement programmé.


## Remarque


- Si vous programmez un enregistrement sur DVD et qu'aucun DVD n'est inséré dans l'enregistreur, ou que le DVD inséré ne dispose pas d'assez d'espace libre pour compléter l'enregistrement, le message **Recovery** s'affichera. Le cas échéant, l'enregistrement s'effectuera sur le HDD (sauf si vous insérez un disque approprié avant le début de l'enregistrement). (Si le HDD compte déjà 999 titres ou qu'il ne dispose pas d'assez d'espace libre pour compléter l'enregistrement, le message **Can't Rec** s'affichera.)
- Lorsque **EPG Link** ou **Series Recording** a pour valeur **On**, tous les changements d'heures d'émissions ou de divisions d'émissions sont pris en compte et les enregistrements sont effectués sans qu'il soit nécessaire d'effectuer d'autres réglages. C'est pourquoi, même si vous n'avez pas programmé des enregistrements pour la même heure, certains enregistrements peuvent se chevaucher à cause du changement des horaires de diffusion.

## Suppression d'un enregistrement programmé

Vous pouvez supprimer les enregistrements programmés que vous n'utilisez plus.

- 1  Appuyez sur **TIMER REC** (Menu page 1).

- 2  Sélectionnez le programme d'enregistrement que vous souhaitez supprimer.


- 3  Appuyez sur **ENTER** puis sélectionnez '**Erase**' dans le menu des commandes.

- Sélectionnez **Yes** pour confirmer ou **No** pour annuler.
- Vous pouvez également appuyer simplement sur **CLEAR** (Menu page 2) une fois le programme surligné.

## Saut d'un enregistrement programmé classique

Si vous avez programmé un enregistrement quotidien ou hebdomadaire, l'enregistreur peut être programmé pour sauter l'enregistrement suivant prévu.

- 1  Appuyez sur **TIMER REC** (Menu page 1).

- 2  Sélectionnez l'enregistrement que vous souhaitez sauter.



- 3 Appuyez sur **ENTER** puis sélectionnez '**Cancel Once**' dans le menu des commandes.


- Le message **Cancel Once** s'affiche alors dans la liste des programmes, à côté du programme sauté.
- Vous pouvez également appuyer simplement sur **II** (Pause) (Menu page 1) une fois le programme surligné.


## Vérification des heures de diffusion alternatives

(Royaume-Uni uniquement)

Vous pouvez vérifier si le programme que vous voulez enregistrer est diffusé dans une autre plage horaire<sup>1</sup>.

- 1  Appuyez sur **TIMER REC** (Menu page 1).

- 2  Sélectionnez le programme d'enregistrement que vous souhaitez rechercher.

- 3  Appuyez sur **ENTER** puis sélectionnez '**Alternate Search**' dans le menu des commandes.


- Les plages horaires obtenues s'affichent. Choisissez le programme que vous voulez enregistrer et appuyez soit sur la touche **ROUGE** soit sur **ENTER** pour programmer l'enregistrement.


## Recherche de feuillets

(Royaume-Uni uniquement)

Vous pouvez rechercher les différentes diffusions d'un même feuillet programmé pour être enregistré<sup>1</sup>.

- 1  Appuyez sur **TIMER REC** (Menu page 1).

- 2  Sélectionnez le programme d'enregistrement que vous souhaitez rechercher.

- 3  Appuyez sur **ENTER** puis sélectionnez '**Series Search**' dans le menu des commandes.

- Les plages horaires obtenues s'affichent. Choisissez le programme que vous voulez enregistrer et appuyez soit sur la touche **ROUGE** soit sur **ENTER** pour programmer l'enregistrement.

## Remarque


- 1 Les plages horaires obtenues dépendent des données fournies par l'émetteur.
- Cette fonction peut ne pas être utilisable avec certaines émissions.


## Recherche de recommandations

(Royaume-Uni uniquement)

Vous pouvez rechercher les programmes recommandés à partir du contenu des enregistrements programmés<sup>1</sup>.

- 1  Appuyez sur **TIMER REC** (Menu page 1).


- 2  Sélectionnez le programme d'enregistrement que vous souhaitez rechercher.

- 3  Appuyez sur **ENTER** puis sélectionnez 'Recommendation Search' dans le menu des commandes.  
Les plages horaires obtenues s'affichent. Choisissez le programme que vous voulez enregistrer et appuyez soit sur la touche **ROUGE** soit sur **ENTER** pour programmer l'enregistrement.


## Autres fonctions utiles du guide électronique de programmation


### EPG Jump

- 1 Appuyez sur la touche **VERTE** une fois que la page du guide électronique de programmation numérique (Programme List (liste de programmation), Detailed information (information détaillées) ou Search Result (résultats de recherche)) est affichée.

- 2  Dans le champ 'Date', sélectionnez une date (n'allant pas au delà d'une semaine) vers laquelle vous voulez sauter.



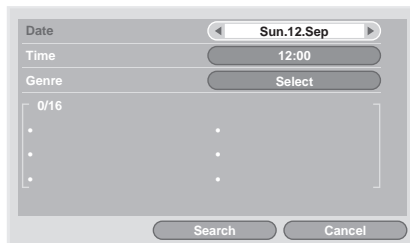
- 3  Dans le champ 'Time' (Heure) sélectionnez une heure de la journée (0:00 à 23:00) vers laquelle vous voulez sauter.


- 4  Sélectionnez 'Jump'.  
La liste de programmation pour le jour et l'heure spécifiés s'affiche.


### EPG Search

- 1 Appuyez sur la touche **JAUNE** une fois que la page du guide électronique de programmation (Programme List (liste de programmation), Detailed information (information détaillées) ou Search Result (résultats de recherche)) est affichée.

- 2  Dans le champs 'Date' sélectionnez une date (n'allant pas au delà d'une semaine) dans laquelle vous voulez effectuer une recherche.



- 3  Dans le champ 'Time' (heure) sélectionnez une heure de la journée (de 0:00 à 23:00) dans laquelle effectuer la recherche.

- 4  Dans le champ 'Genre', sélectionnez le genre que vous recherchez.  
Vous pouvez chercher plusieurs genres en appuyant sur **ENTER** après chaque genre.

- 5  Sélectionnez 'OK'.

- 6  Sélectionnez 'Search' (Chercher).  
Les résultats de votre recherche s'affichent.

### Remarque

- <sup>1</sup> • Les plages horaires obtenues dépendent des données fournies par l'émetteur.  
• Cette fonction peut ne pas être utilisable avec certaines émissions.

## Quelques mots concernant l'enregistrement sur DVD

Cet appareil peut enregistrer sur des disques au format DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-RAM, DVD-DL et DVD+R DL.

Les DVD-R et DVD-RW peuvent être initialisés pour l'enregistrement en *mode vidéo* ou en *mode VR*. Chacun de ces deux modes a ses avantages, et le choix d'un mode plutôt que d'un autre dépend de ce que vous désirez faire des enregistrements réalisés.

Lorsque vous désirez réaliser des montages extensifs, optez pour le mode VR qui offre de plus grandes possibilités en matière de découpage et de copie et plus de souplesse dans la manière de présenter les vidéos.

Le mode vidéo est plus limité au niveau du montage, mais il est compatible avec les lecteurs ordinaires de DVD (lesquels, le plus souvent, ne peuvent pas lire les gravures en mode VR<sup>1</sup>).

Après avoir initialisé un disque pour un des modes, toutes les gravures sur le disque seront effectuées dans ce mode.

Les disques DVD+RW peuvent être initialisés pour l'enregistrement en *mode +VR*.

Les disques DVD-RAM peuvent être initialisés pour l'enregistrement en mode VR.

Les disques DVD+R ne requièrent pas d'initialisation.



### Important

- Le tableau ci-dessous indique le nombre maximum de titres et le nombre maximum de chapitres par titre que peut contenir un disque :

Type de disque/ format d'enregistrement	Nombre maximum de titres (par disque)	Nombre maximum de chapitres (par titre)
DVD-R/-RW mode vidéo	99	99
DVD-R/-RW/-RAM mode VR	99	999*1
DVD+R/+RW	49	99*2

\*1 Un disque peut contenir au maximum 999 chapitres.

\*2 Un disque peut contenir au maximum 254 chapitres.

- Cet appareil ne permet pas de lire ni d'enregistrer des disques non finalisés DVD-R/-RW (mode vidéo) et DVD+R enregistrés sur un autre appareil. Les disques DVD+RW enregistrés sur un autre enregistreur peuvent uniquement être lus par cet appareil, mais ne sont pas enregistrables.
- La durée maximale d'enregistrement continu sur un disque DVD+R/+RW est de huit heures.

### Remarque

1 Certains lecteurs de DVD, dont certains modèles Pioneer, sont compatibles avec les gravures en mode VR. Pour de plus amples détails concernant cette question de compatibilité avec le mode VR, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le lecteur.

- Après avoir effacé un titre sur un disque DVD+R/+RW, le nombre total de titres restants pouvant être enregistrés n'augmente pas forcément.
- Bien que cet appareil puisse enregistrer selon les standards PAL, SECAM, NTSC et PAL-60, vous ne pouvez pas avoir sur le même disque des standards de télévision différant par le nombre de ligne. Un disque peut donc porter des enregistrements PAL et SECAM, ou des enregistrements NTSC et PAL-60. Voir aussi *Informations complémentaires relatives au standard de télévision* à la page 161.
- En outre, les empreintes digitales, la poussière et les rayures, même si elles sont petites, peuvent dégrader les performances en lecture comme en enregistrement. Nous vous conseillons donc de prendre grand soin des disques.
- Pioneer ne saurait être tenue responsable des défauts d'enregistrement dus à une panne de secteur, à une anomalie du disque, à un endommagement de cet appareil.
- Pour de plus amples détails concernant la compatibilité, voir aussi *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* à la page 57.

## Enregistrement de disques DVD-R DL/DVD+R DL

L'opération d'enregistrement sur disques DVD-R DL/DVD+R DL est généralement identique à l'enregistrement sur disques simple couche ; toutefois, veuillez noter les points suivants :

- Lorsque l'enregistreur passe de la première couche à la deuxième pendant l'enregistrement d'un disque DVD-R DL (mode vidéo), la nouvelle couche commence automatiquement par un nouveau titre.
- Un disque DVD-R DL (mode vidéo) peut contenir au maximum 99 titres. Si vous enregistrez le 99e titre lors du passage à la deuxième couche, l'enregistrement s'arrête.
- Un disque DVD+R DL peut contenir au maximum 49 titres.
- Vous ne pouvez pas lire, enregistrer un contenu supplémentaire, modifier ou finaliser un disque DVD-R DL ou DVD+R DL enregistré mais non encore finalisé sur un autre enregistreur de DVD.

## Quelques mots concernant l'enregistrement sur disque dur

Enregistrer sur le disque dur est une opération qui offre une grande souplesse car vous disposez alors de toutes les options de qualité d'enregistrement, y compris le mode manuel, et, bien entendu, vous pouvez enregistrer, effacer, enregistrer à nouveau, autant de fois que vous le souhaitez.

La capacité du disque dur est telle que vous avez la possibilité d'y enregistrer plusieurs heures de vidéo, même si vous choisissez la meilleure qualité d'enregistrement possible.

**Important**

- Le nombre maximum de titres que peut porter un disque dur est 999 et le nombre maximum de chapitres par titre est 99. Aucun enregistrement n'est possible sur le disque dur après que le nombre maximum de titres a été atteint.
- La durée maximale d'enregistrement d'un titre est de 12 heures.
- Il est possible d'enregistrer sur le disque dur des signaux PAL aussi bien que NTSC. Avant de commencer l'enregistrement vous devez vous assurer que la valeur de Input Line System (page 161) convient pour la source fournissant le signal à enregistrer.

**Compatibilité du disque dur avec le mode vidéo**

L'enregistrement sur le disque dur peut se faire dans l'un ou l'autre des deux formats. Choisissez le format grâce au paramètre HDD Recording Format proposé par le menu des réglages initiaux (voir page 158).

Après avoir choisi Video Mode On, la copie à grande vitesse du disque dur vers un disque DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, est possible. Lors de l'enregistrement d'une émission bilingue, précisez à l'aide du menu des réglages initiaux, laquelle des deux voies vous désirez enregistrer (voir *Bilingual Recording* à la page 155).

Après avoir choisi Video Mode Off pour HDD Recording Format, la copie à grande vitesse du disque dur vers un disque DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, n'est pas possible. Toutefois, dans ce cas, les deux voies de l'émission bilingue sont enregistrées, et vous pouvez choisir celle que vous désirez écouter au moment de la lecture.

**Signal audio enregistré**

Dans tous les cas, sauf en mode **LPCM**, le son est enregistré sur deux voies et au format Dolby Digital (*seul Dolby Digital 2.0 peut être enregistré ; l'enregistrement Dolby Digital 5.1 est impossible*). Avec le mode **LPCM**, le son est enregistré au format PCM linéaire non comprimé, format qui est d'une qualité supérieure.

Si l'émission est bilingue et si vous l'enregistrez sur un disque DVD-R/-RW (mode vidéo), un DVD+R/+RW ou sur le disque dur après avoir donné au paramètre HDD Recording Format la valeur Video Mode On, ou la valeur **LPCM**, utilisez le paramètre Bilingual Recording (page 155) pour sélectionner, avant de commencer l'enregistrement, la voie audio, **A/L** ou **B/R** que vous souhaitez enregistrer. Dans les autres cas, les deux voies d'une émission bilingue sont tous deux enregistrés et vous effectuez la sélection au moment de la lecture.

**Restrictions relatives à l'enregistrement vidéo**

Cet appareil ne permet pas l'enregistrement de documents protégés contre la copie. Les documents protégés contre la copie sont, par exemple, les DVD-Vidéo et certaines émissions par satellite. Si un passage protégé contre la copie se présente au cours d'un enregistrement, l'opération est automatiquement interrompue et un message d'erreur s'affiche sur l'écran.

Une source vidéo dont une seule copie est autorisée ('copy-once only') peut uniquement être enregistrée sur un DVD-RAM, le disque dur, ou bien sur DVD-R/-RW compatible CPRM gravé en mode VR (voir ci-dessous).

Lorsque vous effectuez l'enregistrement les signaux d'une émission de télévision ou ceux provenant d'une source extérieure, vous pouvez afficher sur l'écran les informations qui concernent la copie (voir *Affichage sur l'écran des informations du disque* à la page 112).

**CPRM**

CPRM est un système de protection contre la copie qui embrouille l'enregistrement des émissions dont une 'copie unique' est autorisée. CPRM est l'abréviation de *Content Protection for Recordable Media*.

Cet appareil est compatible CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer les émissions de télévision dont une copie unique est autorisée mais que vous ne pouvez pas effectuer une copie de l'enregistrement réalisé. Les enregistrements CPRM ne peuvent être gravés qu'en mode VR, sur des disques DVD-R (ver. 2.0/8x ou mieux), DVD-RW (ver. 1.1 ou mieux) compatibles CPRM, DVD-RAM, ou sur le disque dur.

Les gravures sur DVD répondant aux caractéristiques du système CPRM ne sont lisibles que sur les appareils explicitement compatibles avec ce système CPRM.

**Appareil d'enregistrement et droits d'auteur**

L'enregistreur ne doit être utilisé que pour la copie autorisée par la loi. Vous devez vérifier soigneusement la législation sur la propriété intellectuelle en vigueur dans votre pays avant de faire des copies. La copie d'œuvres protégées par des droits d'auteur, telles que les films ou les pièces de musique, est illégale, sauf exception prévue par la loi ou autorisation du détenteur des droits.

*Cet appareil fait appel à des principes technologiques destinés à interdire la piraterie des œuvres protégées par des droits d'auteurs, principes qui sont eux-mêmes couverts aux Etats-Unis par des brevets et d'autres formes de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres personnes physiques ou morales. L'utilisation de ces principes technologiques visant à la protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique ou le désassemblage sont proscrits.*



## Utilisation des syntoniseurs de télévision analogique (A.TV) et de télévision numérique (D.TV) incorporés

### Comment passer du syntoniseur de télévision analogique au syntoniseur de télévision numérique

-  (Menu page 2) Appuyez pour passer de D.TV (numérique) à A.TV (analogique) et vice-versa.

### Sélection de chaînes

Il existe plusieurs manières de sélectionner des chaînes de télévision analogiques et numériques.<sup>1</sup> Sachez que vous ne pouvez pas changer le canal de télévision pendant la lecture, l'enregistrement ou l'attente d'enregistrement.



- **Touches CH +/-** (Menu page 2)



- **Touches numériques** (Menu page 2)

Par exemple, pour sélectionner la chaîne 4 (chaîne numérique D004), appuyez sur **4** puis sur **ENTER** ; pour la chaîne 34 (chaîne numérique D034), appuyez successivement sur **3**, **4**, et **ENTER**.<sup>2</sup>

- Pour les chaînes D.TV (numériques) uniquement, vous pouvez aussi utiliser la Channel List (liste des chaînes) — voir ci-dessous.



#### Note

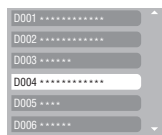
- Lorsque vous changez de chaîne pour la radiotélévision numérique hertzienne, vous risquez d'obtenir un écran noir si le signal de la chaîne est trop faible.
- Pour les autres chaînes, il faut attendre un peu pour que l'image apparaisse, et/ou pour que le numéro de chaîne soit indiqué.
- Dans les deux cas, une amélioration est possible en ajustant l'antenne.

#### Remarque

- Si vous sélectionnez une chaîne verrouillée, il vous faudra introduire votre mot de passe pour y accéder.
  - Pendant l'écoute de chaînes radio sur télévision numérique, l'économiseur d'écran démarre automatiquement si aucune touche n'a été actionnée pendant trois minutes.
- Les chaînes analogiques pré-programmées sont numérotées de 1 à 99 ; les chaînes numériques pré-programmées sont numérotées de D001 à D999.
- Si vous sélectionnez une chaîne verrouillée, il vous faudra introduire votre mot de passe pour y accéder.
  - Pendant l'écoute de chaînes radio sur télévision numérique, l'économiseur d'écran démarre automatiquement si aucune touche n'a été actionnée pendant trois minutes.
- À la suite d'une erreur d'informations du diffuseur, certaines icônes peuvent apparaître ou et d'autres au contraire ne pas apparaître.
- Toutes les chaînes ne fournissent pas d'information plus détaillée.

## Utilisation de la Channel List (liste de chaînes) D.TV

Lorsque vous êtes en mode D.TV, vous pouvez faire apparaître la Channel List (liste des chaînes) à l'écran à n'importe quel moment en appuyant sur **ENTER**. Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner une chaîne, puis appuyez sur **ENTER** pour passer à cette chaîne.<sup>3</sup>



### Comment afficher la barre d'information d'une chaîne

La barre d'information d'une chaîne indique le titre des programmes, les heures de début et de fin du programme en cours et autres informations relatives à la chaîne. L'information est mise à jour toutes les minutes.

- **INFO** Appuyez sur cette touche pour afficher la barre d'information de la chaîne en cours de diffusion.




- Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner la barre d'information d'autres chaînes. Pour passer à la chaîne correspondant à la barre d'information affichée à l'écran, appuyez sur **ENTER**.
- La bannière de la chaîne contient l'icône des sous-titres (☑) et de télétexte/MHEG (☑) si la chaîne sélectionnée en contient.<sup>4</sup>
- Pour consulter des informations plus détaillées sur la chaîne, appuyez sur **INFO** à nouveau.<sup>5</sup>




Utilisez les touches **↑/↓** pour afficher l'information concernant les programmes précédents et suivants. Utilisez les touches **←/→** pour voir des informations à propos d'autres chaînes.

- S'il y a encore des informations supplémentaires à afficher, **More ...** (Plus...) s'affiche ; appuyez sur la touche **BLEUE** pour voir l'information supplémentaire.
- Pour cacher la barre d'information de la chaîne, appuyez sur **RETURN**.

## Sélection d'une langue audio en mode D.TV (numérique)

-  (Menu page 3) Appuyez pour afficher la langue audio actuellement utilisée. Appuyez à plusieurs reprises pour passer à une autre langue disponible.

## Sélection d'une langue de sous-titre en mode D.TV (numérique)


-  (Menu page 3) Appuyez pour afficher la langue de sous-titre actuellement utilisée. Appuyez à plusieurs reprises pour passer à une autre langue disponible.

## Utilisation de l'application MHEG

(Royaume-Uni uniquement)

Certaines chaînes diffusent leurs programmes avec l'encodage MHEG (Multimedia and Hypermedia Expert Group), ce qui vous permet d'utiliser la télévision numérique de façon interactive.<sup>1</sup>


La barre d'information de la chaîne affiche un icône  pour indiquer si l'application MHEG peut être utilisée.

-  (Menu page 2) Appuyez sur cette touche pour lancer l'application MHEG.<sup>2</sup>
  - Vous pouvez aussi utiliser n'importe laquelle des touches de couleur.
  - Appuyez sur **TEXT** pour fermer l'application MHEG.

## Visionnage du télétexte

(Pays européens sauf Royaume-Uni)

Vous pouvez voir le télétexte fourni avec certains programmes.

-  (Menu page 2) Appuyez pour afficher le télétexte.
  - Vous pouvez aussi utiliser n'importe laquelle des touches de couleur.
  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche **TEXT** pour masquer l'écran du télétexte.

## Sélection de chaînes audio en mode A.TV (analogique)

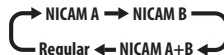
Vous pouvez sélectionner la voie audio de l'émission captée ou le signal extérieur appliqué à l'entrée.

-  (Menu page 3) Appuyez pour changer la voie audio de l'émission de télévision. La voie audio actuelle est indiquée sur l'écran.

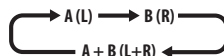
- Si le paramètre NICAM (voir *NICAM Select* à la page 155) a pour valeur **NICAM** et si vous regardez une émission NICAM, vous avez le choix entre les signaux audio **NICAM** et **Regular** (c'est-à-dire non-NICAM).



- Si l'émission NICAM est bilingue, vous avez la possibilité de choisir l'une ou l'autre langue.



- Vous pouvez également sélectionner la langue dans le cas d'une émission bilingue non-NICAM.



- Si vous regardez l'enregistrement réalisé à partir d'une source extérieure et si la valeur **Bilingual** a été sélectionnée au moment où cet enregistrement a été réalisé (voir *External Audio* à la page 155), vous pouvez choisir la voie audio gauche (**L**), la voie audio droite (**R**) ou les deux voies (**L+R**).



### Remarque


- Une seule voie d'une émission bilingue est enregistrée si le support est le disque dur et si HDD Recording Format a pour valeur Video Mode On, un DVD-R/-RW (mode vidéo), un DVD+R/+RW, ou bien si l'enregistrement s'effectue en **LPCM**. En ce cas, précisez laquelle des deux langues doit être enregistrée en donnant au paramètre Bilingual Recording la valeur appropriée (voir *Bilingual Recording* à la page 155).

## Sélection du téléviseur ou du DVD

Lorsque cet appareil est à l'arrêt, ou en cours d'enregistrement, vous pouvez choisir de regarder les images et d'écouter les sons provenant du syntoniseur de télévision intégré (ou d'une entrée extérieure) ('mode DVD'), ou bien ceux captés sur le canal sur lequel le téléviseur est syntonisé ('mode TV').

Pendant la lecture ou l'affichage d'un menu sur l'écran, les sons et les images sont systématiquement dirigés vers le téléviseur et ne sont pas affectés par le réglage **TV/DVD** adopté.

Sachez que cet appareil doit être relié au téléviseur au moyen d'un câble péritel (SCART) pour que cette possibilité existe.

-  (Menu page 2) Appuyez pour basculer en mode TV ou DVD.

### Remarque

<sup>1</sup> Si vous commencez l'enregistrement quand l'application MHEG est ouverte, l'écran de l'application MHEG sera également enregistré. Pour éviter ceci, fermez d'abord l'application, puis commencez à enregistrer. Il n'est pas possible de lancer l'application MHEG pendant l'enregistrement.

<sup>2</sup> Cette fonction n'est pas disponible lorsque le mode de sous-titrage est actif.

## Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Avant de commencer un enregistrement, vous souhaitez probablement choisir la qualité de l'image et la durée d'enregistrement. Il existe six ensembles de réglages constituant un compromis judicieux entre qualité d'image et durée d'enregistrement.

Lors de l'enregistrement manuel (voir *Manual Recording* à la page 157), une autre option est disponible (**MN1** à **MN32**, **LPCM** ou **XP+**) (un mode d'enregistrement sur disque dur de très grande qualité avec un débit binaire d'environ 15 Mbps) selon le réglage effectué).

Lors de l'enregistrement sur DVD, la meilleure qualité d'enregistrement est **MN32**. Si vous sélectionnez **XP+**, le mode d'enregistrement **MN32** sera automatiquement rétabli. Pour l'enregistrement sur disque DVD+R/+RW, **SLP** est la durée maximale d'enregistrement disponible. Si vous choisissez **SEP** ou **MN1** à **MN3**, le mode d'enregistrement revient automatiquement sur **SLP**.

### • (Menu page 1) Appuyez de manière répétée pour sélectionner la qualité d'enregistrement.

- **XP** – Meilleure qualité possible ; un DVD peut contenir environ une heure d'enregistrement de ce type.
- **SP** (Durée standard) – Qualité adoptée par défaut et employée dans la majorité des cas ; la durée d'enregistrement sur un DVD est de l'ordre de deux heures.
- **LP** (Longue durée) – La qualité est inférieure à celle du mode SP ; en contrepartie, la durée d'enregistrement sur DVD est doublée (environ quatre heures).
- **EP** (Très longue durée) – La qualité est inférieure à celle du mode LP ; en contrepartie, la durée d'enregistrement sur DVD est accrue (environ six heures).
- **SLP** (Durée supérieurement longue) – La qualité est inférieure à celle du mode EP ; en contrepartie, la durée d'enregistrement sur DVD est accrue (environ huit heures).
- **SEP** (Durée très prolongée) – La qualité vidéo est la plus basse, mais vous disposez d'environ 10 heures d'enregistrement sur DVD.
- **MN1** à **MN32/LPCM** / **XP+**<sup>2</sup> – Manuel/PCM linéaire/XP+ (cette option n'est disponible qu'avec le mode d'enregistrement manuel).

L'ensemble de réglages adopté est indiqué sur l'afficheur de la face avant et sur l'écran, accompagné de la durée d'enregistrement disponible sur un disque vierge. Si le disque chargé possède déjà une gravure, c'est la durée approximative restant disponible qui est indiquée. (Sachez que si la valeur du paramètre On Screen Display (voir *On Screen Display* à la page 160) est **Off**, cette information n'est pas affichée.)

### Remarque

<sup>1</sup> Les signaux audio sont enregistrés au format PCM linéaire à 16 bits, les signaux vidéo avec la qualité **XP**. Si l'émission est bilingue, sélectionnez laquelle des deux voies audio doit être enregistrée (voir *Bilingual Recording* à la page 155).

<sup>2</sup> Cela ne s'applique qu'aux enregistrements sur le disque dur. (Dans le cas d'un enregistrement sur DVD, c'est la valeur **MN32** qui est employée.) La copie sur DVD d'un enregistrement **XP+** s'effectue toujours à la vitesse normale.

## Enregistrement simple d'une émission de télévision

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Pour effectuer l'enregistrement simple d'une émission de télévision, il suffit de choisir le canal de l'émission à enregistrer, le support d'enregistrement, disque dur ou DVD, et la qualité d'enregistrement.

### 1 (Menu page 1) Appuyez pour sélectionner le disque dur ou le DVD comme support d'enregistrement.

- Si vous souhaitez enregistrer sur un DVD, insérez un disque inscriptible dans l'enregistreur (l'initialisation d'un DVD-RW ou DVD+RW vierge prend un petit moment).
- Si vous souhaitez enregistrer un DVD-R en mode VR ou un DVD-RW en mode vidéo, vous devez l'initialiser au préalable (voir *Initialisation des DVD enregistrables* à la page 102).

### 2 (Menu page 2) Appuyez pour passer de D.TV (numérique) à A.TV (analogique) et vice-versa.

### 3 Choisissez le canal de télévision à enregistrer.

Le numéro de chaîne ou le nom de chaîne est indiqué sur l'afficheur du panneau avant, le cas échéant :



Chaîne analogique pré-programmée

- Si cet appareil est à l'arrêt, vous pouvez également employer les touches numériques du boîtier de télécommande pour sélectionner le canal. (Pour sélectionner le canal 24, appuyez successivement sur **2**, **4** puis **ENTER**).

### 4 (Menu page 1) Appuyez pour choisir la qualité de l'image et la durée d'enregistrement.


- Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement* ci-dessus.

## 5 (Menu page 3) Si vous enregistrez à partir du syntoniseur A.TV (analogique), sélectionnez la chaîne audio à enregistrer.

Voir *Sélection de chaînes audio en mode A.TV (analogique)* à la page 94 pour plus de détails.

- Si vous optez pour le mode VR et si l'émission est bilingue, les deux voies audio sont enregistrées et donc au moment de la lecture vous choisirez celle que vous désirez écouter. La seule exception à cette règle existe dans le cas où vous avez sélectionné la valeur **LPCM** pour la qualité de l'image ; à ce moment-là, aucun choix de la voie audio n'est requis préalablement à l'enregistrement.

## 6 (Menu page 3) Si vous enregistrez à partir du syntoniseur D.TV (numérique), sélectionnez la langue audio à enregistrer.

- Vous pourrez aussi dans certains cas spécifier la langue de sous-titre qui devra être enregistrée ; utilisez la  touche (Menu page 3) pour sélectionner la langue.
- Notez que la langue des dialogues et des sous-titres ne peut pas être changée pendant l'enregistrement d'une émission numérique.

## 7 (Menu page 1) Appuyez pour lancer l'enregistrement.

Si vous désirez préciser l'heure de fin d'enregistrement, appuyez de manière répétée sur **REC**. La durée d'enregistrement augmente par pas de 30 minutes pour atteindre six heures au plus. L'heure à laquelle doit se terminer l'enregistrement est indiquée sur l'afficheur de la face avant et sur l'écran. Lorsque l'enregistrement est terminé, cet appareil passe automatiquement en veille si vous ne procédez à aucune autre opération.

- Pour annuler la durée d'enregistrement choisie, appuyez sur **REC**.
- Pour interrompre l'enregistrement, à tout moment<sup>1</sup>, appuyez sur **II** (Pause). Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre l'enregistrement (si vous enregistrez sur le disque dur, sur un DVD-RAM ou en mode VR, un nouveau chapitre est créé au moment où l'enregistrement reprend).

## 8 Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement.

- Si vous avez choisi une durée d'enregistrement au cours de l'opération précédente, vous pouvez malgré tout arrêter l'enregistrement à tout moment en appuyant sur **STOP REC**.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement soit lorsqu'il n'existe plus de place disponible sur le disque dur, ou sur le DVD, soit après 12 heures d'enregistrement sur le disque dur (selon celui de ces deux cas qui se présente le premier).

### Remarque

<sup>1</sup> Sauf pendant la lecture décalée.

<sup>2</sup> Cette fonction n'est pas prise en charge par tous les téléviseurs. Si vous avez un doute, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.

• Cette fonction n'agit que si le téléviseur est compatible avec AV Link. Voir le mode d'emploi fourni avec le téléviseur si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre téléviseur avec cette fonction.

## Note

- Pendant l'enregistrement, vous avez la possibilité de mettre en service ou hors service la fonction de bouclage de la liaison péritel (SCART). Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **INPUT** (Menu page 2) pour sélectionner soit **SCART THRU** (loop though en service) soit **SCART NORM** (loop through hors service). La mise hors service du bouclage est automatique à la fin d'un enregistrement. Sachez que vous ne pouvez pas adopter le bouclage lorsque vous enregistrez les signaux appliqués au connecteur **AV1 (RGB)-TV**.

## Pause Live TV



La fonction Pause Live TV vous permet d'interrompre momentanément l'émission de télévision que vous êtes en train de regarder. Lorsque vous êtes de nouveau prêt à continuer de regarder l'émission, appuyez simplement sur la touche **▶(Lecture)** (Menu page 1).

### Paramétrage pour Pause Live TV

Vous pouvez utiliser la fonction Pause Live TV avec un téléviseur compatible AV-Link raccordé par un câble SCART (voir *Paramétrage du syntoniseur TV pour Pause Live TV* ci-dessous), ou par le syntoniseur interne de cet enregistreur (voir *Utilisation du syntoniseur intégré de l'enregistreur pour Pause Live TV* à la page 97).

### Paramétrage du syntoniseur TV pour Pause Live TV

Pour pouvoir utiliser cette fonction avec un syntoniseur TV externe, l'enregistreur doit être relié à un téléviseur par un câble SCART et *AV. Link* (page 160) doit être réglé sur *This Recorder Only*.<sup>2</sup> Voir aussi *Pause Live TV* à la page 160 pour plus de détails.

Pour utiliser Pause Live TV, effectuez les liaisons et réglages suivants.

- Il se peut que la fonction Pause Live TV ne fonctionne pas comme prévu lorsque vous regardez la télévision via un appareil externe, tel qu'un magnétoscope ou un syntoniseur numérique. Cette fonction n'est opérationnelle que pour le canal sélectionné sur le téléviseur.

## Important

- La fonction Pause Live TV ne fonctionne qu'avec le syntoniseur A.TV (analogique) incorporé. Elle ne fonctionne pas avec le syntoniseur D.TV (numérique) ou l'entrée externe. Assurez-vous que **Auto Channel Setting** est réglé sur **Download from TV** (voir *Auto Channel Setting* à la page 154).

### 1 Raccordez cet enregistreur à votre téléviseur par un câble péritel (SCART).

### 2 Appuyez sur HOME MENU.

3 Sélectionnez 'Initial Setup' > 'Options2' > 'Pause Live TV' > 'TV's Tuner'.

4 Sélectionnez 'Initial Setup' > 'Analog Tuner' > 'Auto Channel Setting' > 'Download from TV'.

- Si l'option Download from TV apparaît en gris, vérifiez les connexions sur le téléviseur et essayez une nouvelle fois.
- Avec certains téléviseurs, il faut éteindre le téléviseur et le laisser un moment débranché avant de le rebrancher et de le rallumer.

5 Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

Utilisation du syntoniseur intégré de l'enregistreur pour Pause Live TV

Si vous n'avez pas raccordé l'enregistreur au téléviseur par un câble péritel (SCART) (ou si votre téléviseur n'est pas compatible avec AV Link) vous pourrez utiliser le syntoniseur intégré de l'enregistreur pour Pause Live TV.

1 Appuyez sur HOME MENU.

2 Sélectionnez 'Initial Setup' > 'Options2' > 'Pause Live TV' > 'Recorder's Tuner'.

Voir *Pause Live TV* à la page 160 pour le détail.


Vous pouvez enregistrer le canal sélectionné sur l'enregistreur.

Utilisation de Pause Live TV

1  (Menu page 1) Commencez l'enregistrement de l'émission de télévision diffusée.

L'enregistrement continue alors que la lecture est interrompue.

- Veuillez noter que l'enregistrement démarre après un délai pouvant aller jusqu'à 10 secondes.

2  Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.

Vous pouvez aussi utiliser les touches de recherche rapide (◀◀/▶▶), de pause (⏸) et d'arrêt (■) — et cela sans conséquence sur l'enregistrement.

3  Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement.

Selon la source visionnée, l'opération sera légèrement différente. Voir *Aperçu des opérations* ci-dessous pour le détail.



- Lorsque le paramètre *Pause Live TV* (voir page 160) est réglé sur **TV's Tuner**, vous pouvez appuyer sur **P.LIVE TV** lorsque l'enregistreur est en attente pour le mettre en marche et commencer à enregistrer. Lorsque ce paramètre est réglé sur **Recorder's Tuner**, la fonction *Pause Live TV* ne peut pas être utilisée pendant l'attente.
- Après avoir actionné la touche **P.LIVE TV**, un délai d'au moins 10 secondes est nécessaire avant que l'image ne change (durant ce temps, toutes les commandes à l'exception du bouton de mise sous tension, sont inopérantes). (Notez qu'il n'est pas possible de démarrer quand l'enregistreur est en veille si **Recorder's Tuner** est sélectionné dans *Pause Live TV* à la page 160.)
- Sachez que vous ne pouvez pas utiliser l'enregistrement au moyen de la fonction *Pause Live TV* pour graver les signaux provenant d'un autre appareil (magnétoscope, etc.) relié à la prise **AV2 (INPUT 1/DECODER)** par un câble péritel (SCART).

Aperçu des opérations

Source visionnée	Mode TV/ DVD du DVR	Source DVR	Touche de fonction de Pause Live TV	Opération
Syntoniseur analogique intégré du téléviseur	TV	–	Pause Live TV	Les canaux présélectionnés du DVR et du téléviseur sont synchronisés après le téléchargement du téléviseur.
			Enregistrement direct d'une émission de télévision*1	Les canaux présélectionnés du DVR et du téléviseur NE sont PAS synchronisés après le téléchargement du téléviseur. Enregistrez l'émission de téléviseur que vous êtes en train de regarder.
Syntoniseur numérique intégré du téléviseur	TV	–	Enregistrement direct d'une émission de télévision*1	Les infos des canaux présélectionnés de la télévision numérique ne peuvent pas être partagées par le DVR même après le téléchargement du téléviseur. Enregistrez l'émission de téléviseur que vous êtes en train de regarder.
Entrée externe du téléviseur	TV	–	Enregistrement direct d'une émission de télévision*1	Enregistrez l'émission de téléviseur que vous êtes en train de regarder.
Syntoniseur analogique intégré du DVR	DVD	Syntoniseur analogique intégré du DVR	Pause Live TV	
Syntoniseur numérique intégré du DVR	DVD	Syntoniseur numérique intégré du DVR	Pause Live TV	

\*1 Pas de lecture et enregistrement simultanés! Avertissement, si vous changez d'entrée, l'enregistrement s'arrêtera.

## À propos des enregistrements programmés

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Le programmeur permet d'effectuer 32 enregistrements, sans intervention de votre part, au cours du mois qui suit. Le programmeur peut être utilisé pour enregistrer une émission unique, une émission quotidienne, ou une émission hebdomadaire.

Vous pouvez choisir la qualité des enregistrements programmés comme vous le faites pour l'enregistrement normal : aux choix habituels s'ajoute le mode **AUTO** qui optimise la qualité compte tenu de la place disponible sur le DVD (cas d'un enregistrement sur DVD), ou de la place disponible sur un DVD vierge (cas d'un enregistrement sur le disque dur).

Il est possible de régler le programmeur pour que l'enregistrement qu'il commandera soit effectué sur un DVD enregistrable ou sur le disque dur. Dans le cas des enregistrements (quotidiens ou hebdomadaires) commandés par programmeur et effectués sur le disque dur, enregistrements qu'il n'est pas de votre intention de conserver, vous pouvez employer la fonction Auto Replace Recording qui provoque l'écrasement de l'enregistrement précédant par le nouvel enregistrement. Sachez que cette fonction provoque le remplacement de l'enregistrement précédent, que vous l'ayez ou non regardé, par le nouvel enregistrement.

Vous pouvez également régler cet appareil pour qu'il agisse sur la qualité de manière à enregistrer la totalité du document dans l'espace disponible sur le disque, ce qui ne serait pas possible avec la qualité que vous avez adoptée (pour de plus amples détails concernant cette question, voir *Optimized Rec* à la page 157).

Enfin, si vous programmez un enregistrement sur un DVD mais que le DVD chargé n'est pas enregistrable, la fonction de récupération (Recovery Recording) assure l'enregistrement de l'émission sur le disque dur.

Cet appareil est compatible avec les systèmes VPS (Video Programming System) et PDC (Programme Delivery Control) employés par de nombreuses chaînes de télévision analogiques pour garantir à l'utilisateur que tout enregistrement commandé par programmeur couvrira bien la totalité de l'émission, même si celle-ci est en avance ou en retard par rapport à la grille des programmes. Au plus, huit enregistrements faisant usage du système VPS/PDC peuvent être définis.



### Important



- Il n'est pas possible de programmer un enregistrement si 32 enregistrements commandés par programmeur sont déjà en attente.
- L'enregistrement commandé par programmeur ne peut pas commencer si :
  - Cet appareil est en train d'enregistrer.
  - Le disque est en cours d'initialisation, ou bien qu'il n'est ni finalisé ni non finalisé.
- L'enregistrement commandé par programmeur commence aussitôt que l'opération qui l'interdisait est terminée.

- Si l'afficheur du panneau avant est éclairé, l'indicateur de minuterie (⊕) s'éclaire dans l'afficheur quand la minuterie est en service. Si le témoin clignote, cela veut dire qu'aucun disque n'a été chargé ou que le disque chargé n'est pas enregistrable (cas d'un enregistrement, sur DVD, commandé par programmeur) (dans le cas d'un enregistrement, sur disque dur, commandé par programmeur, cela signifie que le disque dur n'est pas enregistrable).
- Environ deux minutes avant le début d'un enregistrement commandé par programmeur, cet appareil passe en attente d'enregistrement. Lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement, certaines de ses fonctions deviennent indisponibles.
- La durée maximale d'un enregistrement sur disque dur commandé par programmeur est 24 heures. Toutefois, un titre (disque dur) étant limité à 12 heures, tout enregistrement d'une durée supérieure à 12 heures occupera deux titres. Sachez que les titres sont séparés par une coupure de quelques secondes.
- Si vous utilisez les VPS/PDC pour effectuer des enregistrements, réglez **HDMI Control** de cet appareil sur **Off** (page 159).
- Le système VPS/PDC ne fonctionne qu'avec les chaînes analogiques ; il ne fonctionne pas avec les chaînes de télévision numériques.
- Les fonctions attachées aux signaux VPS/PDC ne sont pas nécessairement disponibles pour toutes les stations du pays ou de la région. Consultez chaque station pour connaître la compatibilité.
- Le système GUIDE Plus+ diffuse les informations relatives aux programmes de télévision entre 3 et 5 heures du matin. Pendant cette période, le système VPS/PDC peut fonctionner de manière erratique ; ne demandez pas au programmeur de prendre en compte ce système si vous programmez un enregistrement au cours de cette période.
- Les enregistrements prenant en compte le système VPS/PDC ne sont pas effectués depuis les 20 minutes qui précèdent le début d'enregistrements prenant en compte le système **EPG Link** jusqu'à ce que ces enregistrements soient terminés (page 87).
- Si deux programmations devant débiter à la même heure prennent en compte les signaux VPS/PDC, cet appareil enregistre l'émission qui commence réellement en premier.


### Prolongation d'un enregistrement en cours

Vous pouvez prolonger un enregistrement commandé par programmeur. Vous utiliserez l'une ou l'autre si, par exemple, l'émission dure plus longtemps que prévu.

### Annulation ou prolongation d'un enregistrement programmé

- 1  (Menu page 1) **Appuyez pendant trois secondes sur cette touche au cours d'un enregistrement commandé par programmeur.** L'enregistrement continue, mais sur l'afficheur de la face avant, le témoin du programmeur s'éteint, pour indiquer que la programmation a été annulée.
- 2  **Appuyez de manière répétée sur cette touche pour prolonger l'enregistrement par intervalle de 30 minutes.**


## Arrêt d'un enregistrement programmé


1  (Menu page 1) Appuyez sur cette touche au cours d'un enregistrement commandé par programmeur.

2  Sélectionnez 'Yes' pour confirmer.


## Protection de la programmation d'un enregistrement à venir (verrouillage des touches)

Vous pouvez rendre inopérantes les touches de la face avant comme celles du boîtier de télécommande. Cette disposition peut être utile, après réglage du programmeur en vue d'un enregistrement, pour vous assurer que personne ne pourra modifier les réglages que vous avez effectués.

1  Si cet appareil est en service, mettez-le en veille.

2  [Sur la face avant] Appuyez sur cette touche durant trois secondes pour verrouiller les touches.

La mention **LOCKED** apparaît brièvement sur l'afficheur de la face avant. Chaque fois qu'une touche de la face avant ou du boîtier de télécommande est enfoncée, la mention **LOCKED** s'affiche momentanément.

- Pour déverrouiller les commandes de cet appareil, appuyez pendant trois secondes sur la touche  (Arrêt) de la face avant (lorsque l'appareil est à l'arrêt) jusqu'à ce que la mention **UNLOCKED** apparaisse.
- Même si vous utilisez le contrôle parental, vous pourrez agir sur cet appareil avec la télécommande du Téléviseur à Écran Plat raccordé. Si vous ne voulez pas agir sur cet appareil depuis un autre composant, lorsque le contrôle parental est utilisé, réglez **HDMI Control** de cet appareil sur **Off** (page 159).

## Questions répétitives concernant l'enregistrement commandé par programmeur

### Questions répétitives

- *Le programmeur est réglé mais l'enregistrement ne débute pas!*

Assurez-vous que le disque DVD chargé ou que le disque dur sont enregistrables, qu'ils ne sont pas verrouillés (voir *Lock Disc* à la page 147) et que ni le DVD ni le disque dur ne portent déjà respectivement 99 ou 999 titres.

- *Cet appareil refuse la prise en compte d'une programmation d'enregistrement! Pourquoi?*

Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement si l'horloge n'est pas réglée.

- *Que ce passe-t-il en cas de chevauchement de plusieurs programmations d'enregistrement?*

En principe, la programmation dont l'heure de début est la plus proche, a la priorité. Toutefois, cet appareil commence l'enregistrement dont l'heure de début est la plus lointaine après la fin de l'enregistrement précédent.

Si deux émissions sont programmées pour la même heure (mais sur des chaînes différentes), une seule émission sera enregistrée. Dans ce cas, il est préférable d'annuler la programmation de l'émission la moins importante. Si un des programmes se chevauchant est un enregistrement programmé classique d'une émission numérique, il est possible de choisir '**Cancel Once**' pour éviter qu'il ne se superpose à l'autre enregistrement programmé pour la même heure (voir *Saut d'un enregistrement programmé classique* à la page 89).


## Enregistrement et lecture simultanés (Lecture Décalée)

HDD


La lecture décalée vous permet de regarder depuis le début un enregistrement en cours, sans avoir besoin d'attendre que l'enregistrement soit terminé (en d'autres mots, la lecture 'poursuit' l'enregistrement).

En réalité, vous n'êtes pas tenu regarder l'enregistrement en cours. Vous pouvez regarder n'importe quel contenu se trouvant sur le disque dur (ou sur un DVD si vous êtes en train d'enregistrer sur le disque dur) en le sélectionnant à partir de la page Disc Navigator (voir *Utilisation de Disc Navigator pour un DVD enregistrable et pour le disque dur* à la page 106).

La "Lecture décalée" n'est pas possible quand DV est l'entrée de l'enregistrement.

-  (Menu page 1) **Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture depuis le début de l'enregistrement en cours**<sup>1</sup>.



-  **Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement pour choisir de lire un autre titre.** Vous pouvez faire usage de toutes les commandes habituelles telles que la pause, le ralenti, l'examen rapide et le saut.


- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■** (Arrêt) (l'enregistrement se poursuit).
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP REC** (la lecture se poursuit).
- Au cours d'un enregistrement ou de l'attente d'un enregistrement, la lecture d'un document du disque dur, d'un DVD, d'un Vidéo CD ou Super VCD n'est pas possible si la valeur du paramètre Input Line System n'est pas identique au nombre de lignes de la gravure sur les disques (amovibles ou dur) (voir *Informations complémentaires relatives au standard de télévision* à la page 161). Par ailleurs, au cours de la lecture et de l'enregistrement simultanés, tout changement dans le nombre de lignes de la plage ou du titre en cours de lecture, provoque l'arrêt de cette lecture.

## Enregistrement à partir d'un appareil extérieur

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Vous pouvez enregistrer les signaux fournis par un appareil externe tel qu'un caméscope ou un magnétoscope, relié à une entrée prévue à cet effet sur cet appareil.

- Assurez-vous que l'appareil source est convenablement relié à l'enregistreur de HDD/DVD.** Reportez-vous au chapitre 2 (*Connexions d'un enregistreur*) pour connaître les options offertes en matière de connexion.

-  (Menu page 2) **Appuyez plusieurs fois de suite pour sélectionner sur l'enregistreur l'entrée depuis laquelle vous voulez enregistrer.**

L'entrée actuellement choisie est indiquée sur l'écran et sur l'afficheur de la face avant :

- AV2/L1** – Entrée 1<sup>2</sup>

Assurez-vous que les réglages **Audio In** des paramètres **External Audio** et **Bilingual Recording** sont bien ceux que vous désirez (voir *Audio In* à la page 155).

- Si l'image est déformée (écrasée ou allongée), réglez l'appareil source ou le téléviseur avant d'effectuer l'enregistrement.
- Pour regarder une vidéo transmise par l'entrée DV (face avant), sélectionnez **DV > DV Video Playback** sur la page Home Menu (voir aussi *Lecture à partir d'un caméscope DV* à la page 114).

-  (Menu page 1) **Appuyez pour choisir la qualité d'enregistrement.**

- Pour de plus amples détails, voir *Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement* à la page 95.

-  **Choisissez le support d'enregistrement : HDD ou DVD.**

-  **Appuyez sur cette touche pour commander l'enregistrement.**

- Si le signal de la source est protégé par Copy Guard, vous ne pourrez pas l'enregistrer. Pour de plus amples détails, voir *Restrictions relatives à l'enregistrement vidéo* à la page 92.

### Remarque

<sup>1</sup> Vous ne pouvez pas commencer la lecture immédiatement après le début de l'enregistrement. La lecture et l'enregistrement simultanés ne sont pas disponibles pendant une copie.

<sup>2</sup> Ce réglage ne peut pas être sélectionné si le paramètre **AV2/L1 In** a pour valeur **Decoder** (voir *AV2/L1 In* à la page 155).



## Lecture des enregistrements à l'aide d'un autre lecteur de DVD

DVD (VR) DVD (Vidéo) DVD+R DVD+RW

La plupart des lecteurs de DVD peuvent lire les DVD-R/-RW finalisés (mode vidéo), ainsi que les DVD+R. Un certain nombre de lecteurs (y compris plusieurs modèles de la gamme Pioneer) peuvent également lire les DVD-RW gravés en mode VR, qu'ils aient été finalisés ou non. La plupart des lecteurs ne peuvent pas lire les DVD-R gravés en mode VR ; certains lecteurs de DVD-ROM et certains graveurs de DVD le peuvent (la finalisation peut être requise). Reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le lecteur pour connaître la nature des disques qu'il est en mesure de lire.

Lors de la finalisation d'un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou d'un DVD+R, un menu de titre est créé ; ce menu vous permet ensuite de choisir ce que vous souhaitez regarder. Il existe plusieurs présentations de menu de titre et vous pouvez choisir celle qui convient le mieux au contenu du disque.

La navigation sur ces menus s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU** pour afficher le menu puis les touches **↑/↓/←/→** et **ENTER** pour sélectionner un titre et demander sa lecture.

### Finalisation d'un disque

DVD (VR) DVD (Vidéo) DVD+R DVD+RW

L'opération de finalisation consiste à 'geler' les enregistrements sur le disque de manière à ce que le disque puisse être lu par un lecteur ordinaire de DVD ou un ordinateur équipé d'une unité de lecture de DVD-ROM convenable.<sup>1</sup>

Le nom du disque s'affiche sur le menu des titres une fois le disque finalisé. Veillez, avant de finaliser le disque, à ce que ce titre soit bien celui que vous désirez car, cette opération réalisée, vous ne pouvez pas le modifier. Si vous désirez renommer le disque avant de procéder aux opérations ci-dessous, voir *Input Disc Name* à la page 147.

La finalisation n'est généralement pas nécessaire pour les disques DVD+RW. Toutefois, pour pouvoir afficher le menu des titres lors de la lecture, il est nécessaire d'effectuer la finalisation. Avec un disque DVD+RW, il est possible d'enregistrer et de modifier le contenu même après la finalisation. Dans ce cas, le menu des titres disparaît. Effectuez de nouveau la finalisation pour créer un nouveau menu de titres.

#### Important

- Après avoir finalisé un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R, vous ne pouvez ni ajouter ni modifier le contenu du disque. Toutefois, la finalisation d'un DVD-RW peut être 'annulée' ; pour de plus amples informations à ce sujet, voir *Undo Finalize* à la page 148.

#### Remarque

<sup>1</sup> Si le nombre de lignes de télévision du disque est différent de celui adopté actuellement pour cet appareil, finaliser le disque devient impossible. Pour de plus amples détails concernant la manière de modifier le réglage de cet appareil, voir *Informations complémentaires relatives au standard de télévision* à la page 161.

- Par contre, le contenu d'un disque DVD-R/-RW (à l'exclusion du format DVD-R DL) gravé en mode VR peut être modifié et un nouvel enregistrement peut y être ajouté.
- Les disques DVD-R DL (mode vidéo) et les disques DVD+R DL doivent être finalisés pour pouvoir être lus sur d'autres enregistreurs/lecteurs. Il est toutefois possible que certains enregistreurs/lecteurs ne puissent même pas lire des disques double couche finalisés.

#### 1 Mettez en place le disque à finaliser.

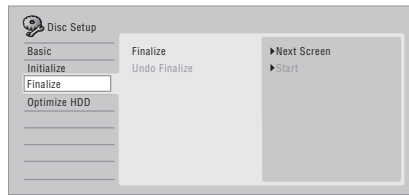
Avant de poursuivre, assurez-vous que cet appareil est à l'arrêt.



#### 2 Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



#### 3 Sélectionnez 'Finalize' > 'Finalize' > 'Next Screen'.



#### 4 Uniquement dans le cas d'un DVD-R/-RW (mode vidéo) et d'un DVD+R/-RW, sélectionnez une présentation de menu de titre puis 'Yes' pour démarrer la finalisation ou 'No' pour l'abandonner.

La présentation de menu choisie ici est celle qui apparaît au moment où vous affichez le 'menu principal' (ou le 'menu' pour un DVD+R/-RW) sur le lecteur de DVD utilisé.



- Les disques gravés en partie ou en totalité sur l'enregistreur de DVD Pioneer DVR-7000, ne possèdent pas cette caractéristique. Ces disques ne proposent qu'un menu de titres textuel après leur finalisation sur cet appareil-ci.

## 5 La finalisation du disque débute maintenant.

Pendant la finalisation :

- Si la finalisation d'un DVD-RW ou d'un DVD+R/+RW exige plus de quatre minutes environ, vous pouvez l'annuler en appuyant sur **ENTER**. Environ quatre minutes avant l'achèvement de la finalisation, cette possibilité d'annulation disparaît.
- Vous ne pouvez pas abandonner la finalisation d'un DVD-R gravé en mode VR.
- La durée de la finalisation dépend du disque, de son contenu, de la durée des enregistrements et du nombre de titres. Sachez qu'une heure peut être nécessaire pour finaliser un disque gravé en mode VR. La finalisation d'un disque DVD-R/+RW (mode vidéo) ou d'un DVD+R/+RW peut durer jusqu'à 20 minutes.

## Initialisation des DVD enregistrables

DVD-R DVD-RW DVD+RW DVD-RAM

Les disques DVD-R/+RW peuvent être initialisés pour l'enregistrement en mode vidéo ou bien en mode VR.<sup>1</sup>

Lorsque vous chargez un disque DVD-RW ou DVD+RW neuf et vierge, cet appareil l'initialise automatiquement pour le rendre enregistrable. Par défaut, les disques DVD-RW vierges sont initialisés pour l'enregistrement en mode VR. Voir *Initialisation automatique de DVD-RW* ci-dessous si vous désirez que le mode par défaut soit le mode vidéo.

Les DVD-R sont, d'origine, initialisés pour la gravure en mode vidéo ; si vous désirez qu'un DVD-R soit initialisé pour le mode VR, vous devez effectuer cette opération avant d'enregistrer quoi que ce soit sur le disque.

Les disques DVD+RW et DVD-RAM peuvent aussi être initialisés afin d'effacer leur contenu.



### Important

- L'initialisation d'un disque DVD-RW, DVD+RW ou DVD-RAM a pour effet d'effacer tout ce qui est enregistré sur le disque. Assurez-vous que le disque ne porte rien que vous souhaitez conserver!
- Il peut être impossible de réinitialiser un DVD-RW dans un format différent du format d'origine si la première initialisation a eu lieu sur un enregistreur de DVD ancien.
- Après avoir initialisé un DVD-R en mode VR, vous ne pouvez pas le réinitialiser en mode vidéo.

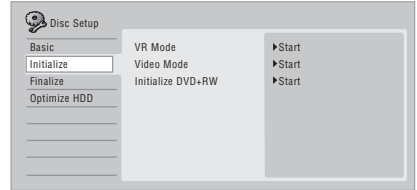
HOME  
MENU

SETUP

- 1 Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.

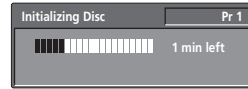


- 2 Sélectionnez 'Initialize' > 'Video Mode', 'VR Mode' ou 'Initialize DVD+RW'.



- 3 Sélectionnez 'Start'.

L'opération d'initialisation demande environ 30 secondes (sauf pour les disques DVD-RAM, où elle peut atteindre une heure).



## Initialisation automatique de DVD-RW

DVD-RW

- Réglage par défaut : **VR Mode**

Lorsque vous insérez un DVD-RW vierge dans l'enregistreur, il est aussitôt initialisé. Avant d'insérer le disque il faut spécifier le mode d'initialisation souhaité.

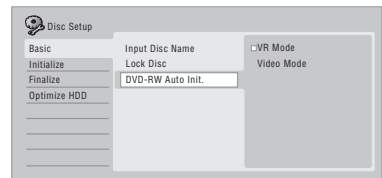
HOME  
MENU

SETUP

- 1 Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



- 2 Sélectionnez 'Basic' > 'DVD-RW Auto Init.', puis 'VR Mode' ou 'Video Mode'.



### Remarque

<sup>1</sup> Si un disque a été précédemment finalisé sur un graveur ancien de DVD, il peut être impossible de le réinitialiser ou de l'initialiser pour l'enregistrement en mode vidéo.

### Introduction

La plupart des fonctions décrites dans ce chapitre font appel à l'affichage sur écran. Pour naviguer à travers ces pages écran, utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche **ENTER**. Pour accéder au niveau hiérarchiquement supérieur, à partir de n'importe quelle page, utilisez la touche **RETURN**.

N'oubliez pas qu'en bas de chaque page écran figure un rappel du rôle des touches.

La plupart des fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent au disque dur et aux disques DVD, Vidéo CD, Super VCD, WMA/MP3/DivX et CD, bien que les effets réels de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.

- De nombreuses fonctions ne sont pas disponibles lorsqu'un disque Vidéo CD est lu en mode PBC. Lancez la lecture par la page Disc Navigator pour la lecture sans les fonctions PBC (voir *Utilisation de Disc Navigator pour les disques qui ne peuvent qu'être lus* à la page 107).
- Dans le cas des disques contenant des fichiers image JPEG, voir *PhotoViewer* à la page 140.

### Lecture de base

ALL

Cette section traite de la manière d'utiliser cet appareil pour la lecture des disques (DVD, CD, etc.) et pour la lecture de la vidéo enregistrée sur le disque dur.

#### Important

- Dans ce mode d'emploi, le terme générique 'DVD' englobe tous les types de disques DVD pouvant être lus ou enregistrés. Si une fonction ne concerne qu'un type de DVD, une mention spéciale le signale.
- Certains disques DVD-Vidéo, DVD+R et DVD+RW n'autorisent pas toutes les commandes de lecture en divers points du disque. Cela ne traduit pas une anomalie de fonctionnement.

#### (Menu page 1) Appuyez pour sélectionner le disque dur ou le DVD comme support de lecture.

- Dans le cas de la lecture de la vidéo qui contient le disque dur, passez à l'opération **3** ci-dessous.
- Choisissez DVD pour toute opération de lecture à partir d'un disque.

#### [Face avant] Déposez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD-Vidéo double-face, la première face concernée doit être tournée vers le bas).

- Si vous désirez lire un CD Audio portant une gravure DTS, voir la note à la page 104.

#### 3 Démarrez la lecture.


- Dans le cas d'un DVD-Vidéo ou d'un Vidéo CD, un menu apparaît au moment où vous commandez la lecture. Utilisez les touches **↑/↓/←/→**, les touches numériques et **ENTER** pour naviguer sur le menu des DVD ; les touches numériques et la touche **ENTER** dans le cas des menus de Vidéo CD.
- La page Disc Navigator s'affiche automatiquement pour les fichiers WMA/MP3 et les disques Audio (voir *Utilisation de Disc Navigator pour les disques qui ne peuvent qu'être lus* à la page 107).
- Sur cet appareil les noms de plages des CD Audio sont automatiquement recherchés (voir *À propos de l'affichage automatique des titres* à la page 107).
- Lors de la lecture de la vidéo que porte le disque dur, l'arrêt est automatique à la fin du titre.
- Une légère pause peut être marquée lors du passage de la première à la deuxième couche.
- Reportez-vous aux sections suivantes pour tout ce qui concerne la lecture de disques spéciaux.


#### 4 Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.


#### 5 Lorsque vous avez terminé, éjectez le disque et placez cet appareil en veille.


### Lecture d'un DVD


Le tableau qui suit présente les commandes disponibles pour la lecture de base des DVD-Vidéo et des DVD enregistrables.

 Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.  
(Menu Page 1) Si la mention **RESUME** est affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du dernier point d'arrêt.

 Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture. Vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt en appuyant sur **▶** (Lecture). (Appuyez une nouvelle fois sur **■** (Arrêt) pour annuler la fonction de reprise.)

 Cette touche commande l'interruption de la lecture, et la reprise de la lecture après une interruption.  
(Menu Page 1)

 Appuyez sur cette touche pour commander l'examen du disque. Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.  
(Menu Page 1)

 Utilisez ces touches pour accéder au chapitre ou au titre qui précèdent ou suivent. **DVD+R/DVD+RW uniquement** : **◀** (Précédente) risque de ne pas passer au titre précédent.  
(Menu Page 1)



(Menu Page 2)

À l'exception du mode VR : Pendant la lecture, tapez le numéro d'un chapitre puis appuyez sur **ENTER** pour accéder directement à ce chapitre, dans la mesure où il appartient au titre en cours de lecture. Avec certains disques, vous pouvez employer les touches numériques pour sélectionner une option sur le menu du disque.

*Mode VR uniquement* : Pendant la lecture, tapez le numéro d'un titre puis appuyez sur **ENTER**.

Tous les cas : Appuyez sur **CLEAR** pour effacer le nombre tapé et reprendre la frappe.



(Menu Page 1)

(Retour ou saut de publicités)  
À chaque pression sur cette touche, les publicités sont sautées dans un sens ou l'autre jusqu'à un maximum de deux heures.



(Menu Page 1)

Pendant une pause, appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour lancer le ralenti. Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture. Pendant une pause, ces touches permettent de reculer, ou d'avancer, d'une image à la fois.



Appuyez sur cette touche pour afficher le menu d'un disque DVD-Vidéo. (Les disques DVD+R/+RW ayant été finalisés sur cet appareil déclenchent l'affichage de la page Disc Navigator. Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu du disque.)



Utilisez les touches de déplacement du curseur pour naviguer sur les menus des DVD-Vidéo ; appuyez sur **ENTER** pour sélectionner une option.



Cette touche permet de remonter d'un niveau dans la hiérarchie d'un menu de DVD-Vidéo.

## Lecture du contenu du disque dur

Le tableau qui suit présente les commandes disponibles pour la lecture de base de la vidéo que porte le disque dur.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.  
Si la mention **RESUME** est affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du dernier point d'arrêt. L'arrêt de la lecture est automatique à la fin du titre.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.  
Vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt en appuyant sur ► (Lecture). (Appuyez une nouvelle fois sur ■ (Arrêt) pour annuler la fonction de reprise.)



(Menu Page 1)

Cette touche commande l'interruption de la lecture, et la reprise de la lecture après une interruption.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour commander l'examen du disque. Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.



(Menu Page 1)

Utilisez ces touches pour accéder au chapitre ou au titre qui précèdent ou suivent.



(Menu Page 2)

Pendant la lecture, tapez un numéro de titre puis appuyez sur **ENTER** pour accéder directement à ce titre.



(Menu Page 2)

Appuyez sur **CLEAR** pour effacer le nombre tapé et reprendre la frappe.



(Menu Page 1)

(Retour ou saut de publicités)  
À chaque pression sur cette touche, les publicités sont sautées dans un sens ou l'autre jusqu'à un maximum de deux heures.



(Menu Page 1)

Pendant une pause, appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour lancer le ralenti. Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture. Pendant une pause, ces touches permettent de reculer, ou d'avancer, d'une image à la fois.

## Lecture des CD, WMA et MP3

Le tableau ci-dessous présente les commandes de lecture de base pour les CD<sup>1</sup> Audio et les fichiers WMA/MP3.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.



(Menu Page 1)

Cette touche commande l'interruption de la lecture, et la reprise de la lecture après une interruption.



(Menu Page 1)

Appuyez sur cette touche pour commander l'examen du disque. Appuyez une nouvelle fois pour augmenter la vitesse d'examen. (Il existe deux vitesses d'examen ; la vitesse en vigueur est indiquée sur l'écran.)



(Menu Page 1)

Utilisez ces touches pour accéder à la plage qui précède ou suit.

### Remarque

<sup>1</sup> Pour la lecture d'un CD Audio portant une gravure DTS, assurez-vous que cet appareil est relié à un amplificateur ou à un récepteur compatibles DTS et que cela est réalisé en numérique. Du bruit serait émis si vous utilisiez les sorties analogiques. Par ailleurs, assurez-vous que la valeur **STEREO** a été sélectionnée au moyen de la touche (Menu page 3) (voir *Sélection des voies audio* à la page 111).

## Lecture des Vidéo CD et Super VCD

Le tableau ci-dessous présente les commandes de lecture de base pour les Vidéo CD et Super VCD.

La lecture de certains disques peut être commandée par menu (PBC). Avec ces disques, le témoin PBC de l'afficheur de la face avant s'éclaire et un menu apparaît sur l'écran pour sélectionner ce que vous désirez regarder.<sup>1</sup>



Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.

(Menu Page 1)

**Vidéo CD uniquement** : Si la mention **RESUME** est affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du dernier point d'arrêt.



Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

(Menu Page 1)

**Vidéo CD uniquement** : Vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt en appuyant sur ► (Lecture). (Appuyez une nouvelle fois sur ■ (Arrêt) pour annuler la fonction de reprise.)



Cette touche commande l'interruption de la lecture, et la reprise de la lecture après une interruption.

(Menu Page 1)



Appuyez sur cette touche pour commander l'examen du disque. Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

(Menu Page 1)



Utilisez ces touches pour accéder à la plage qui précède ou suit. Si un menu de commande de lecture (PBC) est affiché, utilisez ces touches pour afficher la page qui précède ou suit.

(Menu Page 1)



Pendant la lecture, tapez un numéro de plage puis appuyez sur **ENTER** pour accéder directement à cette plage. Appuyez sur **CLEAR** pour effacer le nombre tapé et reprendre la frappe. Si un menu de commande de lecture (PBC) est affiché, utilisez ces touches pour sélectionner un numéro d'option.

(Menu Page 2)



**Vidéo CD sans le mode PBC seulement** : (Retour ou saut de publicités)

(Menu Page 1)

À chaque pression sur cette touche, les publicités sont sautées dans un sens ou l'autre jusqu'à un maximum de deux heures.



Pendant une pause, appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour lancer le ralenti. Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture (vers la fin du disque uniquement). Pendant une pause, ces touches permettent d'avancer d'une image à la fois (vers la fin du disque uniquement).

(Menu Page 1)

RETURN



Appuyez sur cette touche pour afficher le menu d'un Vidéo CD ou Super VCD dont la lecture peut être commandée par menu (PBC).

## Lecture de fichiers vidéo DivX

Le tableau ci-dessous présente les commandes de lecture de base pour les fichiers vidéo DivX.



Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.

(Menu Page 1)

Si la mention **RESUME** est affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du dernier point d'arrêt. Les titres (fichiers DivX) sont lus dans l'ordre alphabétique.



Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

(Menu Page 1)

Vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt en appuyant sur ► (Lecture). (Appuyez une nouvelle fois sur ■ (Arrêt) pour annuler la fonction de reprise.)



Cette touche commande l'interruption de la lecture, et la reprise de la lecture après une interruption.

(Menu Page 1)



Appuyez sur cette touche pour commander l'examen du disque. Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

(Menu Page 1)



Utilisez ces touches pour accéder au titre qui précède ou suit.

(Menu Page 1)



Pendant une pause, cette touche permet d'avancer d'une image à la fois. Appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour lancer le ralenti (appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de lecture au ralenti).

(Menu Page 1)



Appuyez pour afficher le type de signal audio sélectionné ; appuyez de manière répétée pour changer le type de signal audio.

(Menu Page 3)



Appuyez pour afficher les informations de sous-titrage ; appuyez de manière répétée pour choisir les sous-titres.

(Menu Page 3)

### Remarque

<sup>1</sup> Pendant la lecture commandée par menu (PBC), certaines fonctions telles que la recherche, la répétition ou la programmation sont indisponibles. Vous pouvez lire des Vidéo CD PBC/Super VCD sans les fonctions PBC en lançant la lecture par Disc Navigator (voir *Utilisation de Disc Navigator pour les disques qui ne peuvent qu'être lus* à la page 107).

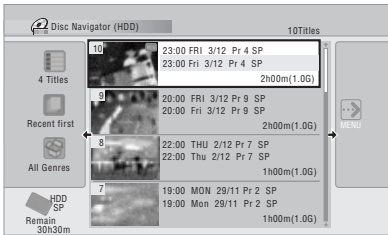
## Utilisation de Disc Navigator pour un DVD enregistrable et pour le disque dur

DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Disc Navigator vous permet de parcourir les enregistrements vidéo réalisés sur un DVD ou sur le disque dur, d'en effectuer un montage et de prendre connaissance des informations disponibles sur les titres. Voir aussi *Montage* à la page 117 pour de plus amples détails sur le montage des disques enregistrables.

### 1 (Menu page 1) Appuyez pour sélectionner le disque dur ou le DVD.

### 2 Lancez Disc Navigator.



- Vous pouvez aussi accéder à Disc Navigator à partir de la page Home Menu.

### 3 Parcourez la liste des titres.

- Utilisez les touches ◀▶ (Menu page 1) pour afficher la page de titres qui précède ou qui suit.
- Pour choisir la vignette qui est associée à un titre ; voir *Set Thumbnail* à la page 121.
- Pour les enregistrements sur le disque dur, un sommaire des titres avec les vignettes associées doit s'afficher. Dans le cas contraire, réglez l'option Set Preview sur **Normal**. Voir *Set Preview* à la page 160.

### 4 Commandez la lecture du titre mis en surbrillance.

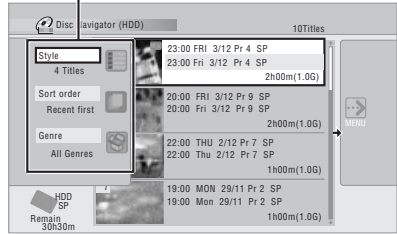
- Vous pouvez également sélectionner **Play** sur le menu des commandes.

## Modification de la présentation de Disc Navigator

Les titres qu'affiche Disc Navigator peuvent être classés par ordre alphabétique, par date d'enregistrement, par genre, etc. Vous pouvez choisir d'afficher quatre ou huit titres sur une page écran.

### 1 Accédez aux options d'affichage.

#### Le panneau Options d'affichage



### 2 Sélectionnez 'Style', 'Sort order' ou 'Genre', puis appuyez sur ENTER pour connaître les options d'affichage disponibles.

- Style** – Pour afficher quatre ou huit titres par page écran
- Sort order** – Pour classer par date (la plus récente en tête), par état (enregistrement jamais regardé), par le nom du titre, par la date d'enregistrement (la plus ancienne en tête)
- Genre** – Pour afficher tous les genres ou seulement celui qui a été sélectionné

### 3 Choisissez une option d'affichage, puis appuyez sur ENTER.


La liste des titres est mise à jour en fonction des préférences d'affichage tout juste adoptées.

## Utilisation de Disc Navigator pour les disques qui ne peuvent qu'être lus

Utilisez Disc Navigator pour connaître rapidement le contenu d'un disque puis commander sa lecture.


DVD-Video Vidéo CD Super VCD

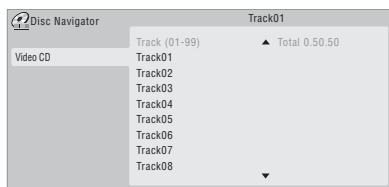
1  Sélectionnez DVD.

2  Accédez à la page Home Menu.

3  Sélectionnez 'Disc Navigator'.

Ou bien, s'il s'agit d'un disque Vidéo CD ou Super VCD, vous pouvez appuyer sur **DISC NAVIGATOR** ; cette opération vous donne le moyen d'accéder directement à la page Disc Navigator.


4  Sélectionnez ce que vous désirez écouter. Selon le type de disque inséré, l'aspect de la fonction Disc Navigator peut varier légèrement, mais la navigation s'effectue de la même manière pour tous les disques. L'écran suivant montre la page de navigation pour un Vidéo CD. Naviguez jusqu'à la plage, le chapitre ou le titre que vous voulez lire.



La lecture commence dès que vous appuyez sur **ENTER**.

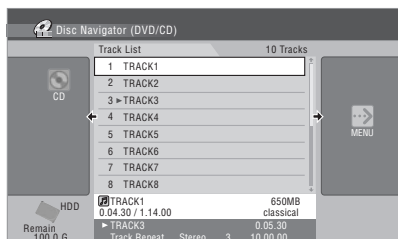
CD WMA/MP3 DivX


1  Sélectionnez DVD.

2  Lancez Disc Navigator.

- Vous pouvez aussi accéder à Disc Navigator à partir de la page Home Menu.

• Passez à l'étape 4 lors de la lecture d'un CD Audio.




3  Sélectionnez un dossier contenant les plages ou titres que vous voulez lire.

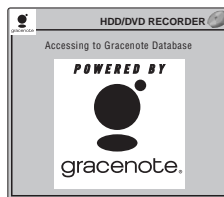
4  Sélectionnez ce que vous désirez écouter. La lecture commence dès que vous appuyez sur **ENTER**.

- Utilisez les touches  /  (Menu page 3) pour afficher la page de dossiers/plages/titres qui précède ou qui suit.
- Vous pouvez également sélectionner **Play** sur le menu des commandes.
- Dans le cas des disques qui contiennent à la fois des plages au format CD audio et WMA/MP3 ou des titres DivX, vous pouvez choisir entre les options **CD**, **WMA/MP3** et **DivX**. Si vous changez d'option pendant la lecture, celle-ci s'arrête. Voir *Modification de la présentation de Disc Navigator* à la page 108.
- Dans le cas d'un CD Audio, appuyez sur **DISPLAY** pour afficher les informations détaillées (nom d'album et nom d'auteur) concernant la plage actuellement sélectionnée avec le curseur.

### À propos de l'affichage automatique des titres

Cet appareil contient des informations sur les titres d'albums provenant de la base de données Gracenote®.

Après l'insertion d'un CD Audio ou lorsque vous affichez la page Disc Navigator, les titres sont automatiquement recherchés lorsque vous appuyez sur  (Lecture) (Menu page 1). L'écran suivant s'affiche.



Lorsque la recherche est terminée, le nom de l'album, le nom de l'auteur, le nom de la plage et le genre s'affichent automatiquement.<sup>1</sup>

#### Remarque

<sup>1</sup> Le nom de l'album, le nom de l'auteur, le nom de la plage et le nom du genre peuvent ne pas s'afficher correctement.

- Si plusieurs titres sont trouvés, utilisez **↑/↓** pour sélectionner un titre et appuyez sur **ENTER**. Si vous sélectionnez 'No Information' et appuyez sur **ENTER**, 'Unknown' s'affiche.
- 'Unknown' s'affiche lorsqu'aucun titre n'est trouvé.
- Selon le titre, un autre nom peut s'afficher.
- Les informations concernant les nouveaux CD mis en vente peuvent ne pas se trouver dans la base de données Gracenote installée sur cet appareil. Utilisez le disque de mise à jour pour actualiser la base de données Gracenote en téléchargeant les toutes dernières données du site web de Pioneer (voir *Gracenote Database* à la page 160).
- Sur les écrans GUI 'Database' peut être indiqué pour la base de données Gracenote.

## Rechargement de fichiers à partir d'un disque WMA/MP3

Lorsque cet appareil recharge un disque WMA/MP3 de plus de 1000 fichiers ou 100 dossiers, les fichiers et dossiers apparaissent sur la page Disc Navigator.



**1** Allez jusqu'au dernier dossier dans la liste de dossiers ('Read next: ...').



**2** Chargez le lot suivant de 999 fichiers/99 dossiers à partir du disque.

Il faut plusieurs minutes pour recharger les fichiers.<sup>1</sup>

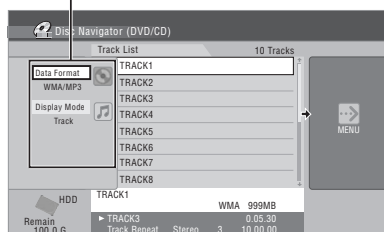
## Modification de la présentation de Disc Navigator

Vous pouvez afficher les titres d'après le format des données ou d'après le dossier ou la page.



**1** Accédez aux options d'affichage.

Le panneau Options d'affichage



**2** Choisissez 'Data Format' ou 'Display Mode', puis appuyez sur **ENTER** pour voir les options d'affichage proposées.

### • Data Format

**CD** – Affiche les pages d'un CD Audio.

**WMA/MP3** – Affiche les dossiers ou pages WMA/MP3.

**DivX** – Affiche les dossiers ou titres DivX.

### • Display Mode

**Folder** – Bascule sur l'affichage des dossiers pour les fichiers WMA/MP3 ou DivX.

**Track** – Bascule sur l'affichage des pages pour les fichiers WMA/MP3.

**Titre** – Bascule sur l'affichage des titres pour les fichiers DivX.



**3** Choisissez une option d'affichage, puis appuyez sur **ENTER**.

La liste des titres est mise à jour en fonction des préférences d'affichage tout juste adoptées.

## Examen du contenu d'un disque



Vous pouvez examiner le contenu d'un disque à différentes vitesses, dans les deux sens.<sup>2</sup>

**1** (Menu page 1) Pendant la lecture, utilisez ces touches pour lancer l'examen rapide, vers le début ou vers la fin du disque.

- La vitesse d'examen est indiquée sur l'écran.

**2** Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse d'examen.

Quatre vitesses d'examen sont disponibles lors de la lecture de titres vidéo sur le disque dur, sur DVD, ou de titres DivX. La lecture vers le début est aussi possible sur le disque dur ainsi que pour les disques au format DVD-Vidéo.<sup>3</sup>

Pour les autres formats de disques, deux vitesses d'examen sont disponibles.

**3** Appuyez sur cette touche pour revenir à la lecture à vitesse normale.

### Remarque

- <sup>1</sup> Vous pouvez appuyer sur **HOME MENU** pour quitter la page Disc Navigator pendant que l'enregistreur recharge les fichiers.
- <sup>2</sup> Aucun sous-titre n'est affiché pendant l'examen rapide d'un DVD ou de titres DivX.
  - Aucun n'est présent en sortie pendant l'examen du disque dur, des DVD et DivX, sauf si l'examen a lieu à la vitesse **SCAN 1** et vers la fin du disque.
  - Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.
- <sup>3</sup> Il se peut que la lecture vers le début soit un peu chaotique.





## Lecture au ralenti



DVD HDD Vidéo CD Super VCD DivX

Vous pouvez demander la lecture de la vidéo à différentes vitesses de ralenti. Dans le cas des DVD et de la vidéo que contient le disque dur, le ralenti peut être employé dans les deux sens, tandis que pour les Vidéo CD/Super VCD et les titres DivX, le ralenti n'existe que dans le sens de lecture normale (vers la fin).


Le son est coupé durant le ralenti.

1  (Menu page 1) Appuyez pour interrompre la lecture.

2   Appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour commander le ralenti vers le début ou vers la fin.

3   Appuyez de manière répétée pour modifier la vitesse de ralenti.

La vitesse de lecture actuelle est indiquée sur l'écran.

4  Appuyez sur cette touche pour revenir à la lecture à vitesse normale.

## Avance ou recul image par image


DVD HDD Vidéo CD Super VCD DivX

Vous pouvez commander la lecture de la vidéo, image après image, dans les deux sens, et cela que le support soit un DVD<sup>1</sup> ou le disque dur.

Dans le cas des Vidéo CD/Super VCD et des titres DivX, vous ne pouvez progresser qu'en avançant image par image vers la fin du disque.

1  (Menu page 1) Appuyez pour interrompre la lecture.

2   Chaque pression permet d'avancer ou de reculer d'une image à la fois.

3  Appuyez sur cette touche pour revenir à la lecture à vitesse normale.

## Menu Play Mode

ALL

Le menu Play Mode vous donne accès aux fonctions de recherche, de répétition et de programmation.

### Remarque

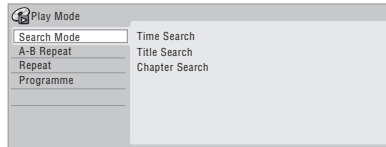
<sup>1</sup> Selon le format de disque, la lecture normale peut reprendre automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.


<sup>2</sup> Pour les fichiers DivX, sélectionnez **Play Mode** sur la page Disc Navigator pendant l'arrêt de la lecture et sur la page Home Menu pendant la lecture.

<sup>3</sup> Lorsque vous utilisez la recherche par indication d'un temps, la lecture peut commencer un peu avant ou un peu après le point exact que vous avez demandé.

HOME  
MENU  
SETUP

- Sélectionnez 'Play Mode' sur la page Home Menu.



- Sélectionnez **Play Mode** sur le menu de commande des CD Audio, des fichiers WMA/MP3 ou des fichiers DivX<sup>2</sup> en appuyant sur  sur la page Disc Navigator.

## Search Mode

DVD HDD Vidéo CD Super VCD DivX

La fonction Search Mode permet de commencer la lecture du disque à partir d'un certain point, défini dans le temps<sup>3</sup> ou défini par le numéro du titre, du chapitre ou de la page.

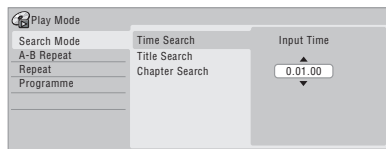


- 1 Sélectionnez 'Search Mode' dans le menu Play Mode, puis choisissez une option de recherche.

Les options de recherche disponibles varient selon le type de disque.



- 2  (Menu page 2) Entrez un numéro de titre/chapitre/page ou une indication de temps.



*Time Search (HDD, DVD)* : À titre d'exemple, pour localiser le passage qui se trouve 25 minutes après le début du titre, appuyez sur **2, 5, 0, 0**. Pour le passage qui se trouve 1 heure, 15 minutes et 20 secondes après le début du titre, appuyez sur **1, 1, 5, 2, 0**.

*Time Search (Vidéo CD)* : À titre d'exemple, pour atteindre le point qui se trouve 2 minutes et 30 secondes après le début de la page actuelle, **2, 3, 0**.

*Title/Chapter/Track Search* : À titre d'exemple, pour la page 6, appuyez sur **6**.

- 3  Démarrez la lecture.

## A-B Repeat

DVD HDD CD Video CD DivX

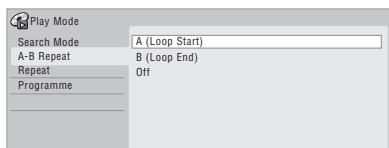
La fonction A-B Repeat vous permet de définir deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage ou un titre, puis de demander la lecture répétée de ce passage.<sup>1</sup>



**1** Pendant la lecture, sélectionnez 'A-B Repeat' sur le menu Play Mode.



**2** 'A (Loop Start)' étant mis en surbrillance, appuyez sur cette touche lorsque se présente le point qui doit marquer le début de la boucle.



**3** 'B (Loop End)' étant mis en surbrillance, appuyez sur cette touche lorsque se présente le point qui doit marquer la fin de la boucle.

La lecture commence aussitôt à partir du point du début de la boucle et se poursuit sans fin.

- Dans le cas d'un DVD-Vidéo, d'un DVD-R/+RW (mode vidéo), d'un DVD+R/+RW, ou du disque dur, le début et la fin de la boucle doivent appartenir au même titre.
- Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez **Off** dans le menu A-B Repeat, ou appuyez sur **CLEAR** (Menu page 2) si aucun menu n'est affiché (par exemple le menu Play Mode).

## Lecture "Repeat"

ALL

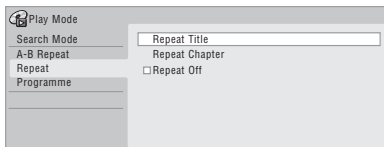
Il existe différentes options de répétition qui tiennent au disque chargé et au disque dur. Il est possible d'utiliser la fonction de répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'un programme de lecture (voir *Lecture "Programme"* ci-dessous).<sup>2</sup>

### Remarque

- <sup>1</sup> Si vous changez l'angle de prise de vues pendant la répétition de l'intervalle A-B sur un DVD, ce mode de fonctionnement est abandonné.
- <sup>2</sup> Si vous sélectionnez un autre angle de prise de vues de la scène pendant la répétition de la lecture d'un disque DVD-Vidéo, cette répétition s'annule.
- <sup>3</sup> Avec certains DVD-Vidéo, des chapitres qui ne font pas partie du programme peuvent malgré tout être intégrés au programme.



**1** Sélectionnez 'Repeat' dans le menu Play Mode, puis choisissez une option de lecture répétée.



- Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez **Repeat Off** dans le menu Repeat Play, ou appuyez sur **CLEAR** (Menu page 2) si aucun menu n'est affiché (par exemple le menu Play Mode).

## Lecture "Programme"

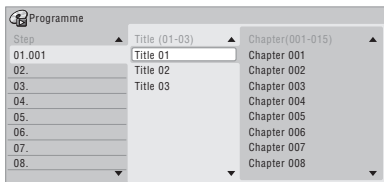
HDD DVD-Video CD Video CD SuperVCD WMA/MP3

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres<sup>3</sup>, dossiers ou plages d'un DVD ou du disque dur.



**1** Sélectionnez 'Programme' dans le menu Play Mode, puis 'Input/Edit Programme'.

L'écran Input/Edit Programme varie selon le type de disque. L'écran représenté ci-dessous correspond à un disque DVD.



**2** Sélectionnez le titre, le chapitre, le dossier ou la plage à associer à l'étape du programme.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour ajouter le titre, le chapitre, le dossier ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

- Pour insérer une étape dans un programme, mettez en surbrillance l'étape où doit être insérée la nouvelle étape puis sélectionnez le chapitre, le titre, le dossier ou la plage comme à l'accoutumée. Après une pression sur **ENTER**, les étapes suivantes sont décalées d'une unité vers le bas.

- Pour effacer une étape d'un programme, mettez en surbrillance cette étape puis appuyez sur **CLEAR** (Menu page 2).

### 3 Répétez l'opération 2 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres, dossiers ou pages.

### 4 (Menu page 1) Appuyez pour lire le programme.

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive, que vous effaciez le programme, que vous éjectiez le disque ou éteigniez cet appareil.



#### Note

- Pour sauvegarder un programme et quitter la page de création de programme sans commander la lecture, appuyez sur **HOME MENU**.
- Pendant la lecture du programme, appuyez sur **▶▶** (Suivant) (Menu page 1) pour accéder immédiatement à l'étape suivante.
- Pour commander la lecture du programme, sélectionnez **Programme Repeat** sur la page Repeat du menu Play Mode (voir Lecture "Repeat" à la page 110).
- *Sauf CD, WMA, MP3* : Pendant la lecture, appuyez sur **CLEAR** (Menu page 2) pour arrêter la lecture de programme (si aucun menu, tel que Disc Navigator, n'est affiché sur l'écran). Appuyez sur cette touche alors que la lecture est arrêtée si vous voulez effacer le programme.
- À partir du menu du programme, vous pouvez aussi :
  - Start Programme Play** – Pour commander la lecture d'un programme
  - Cancel Programme Play** – Pour arrêter la lecture programmée sans effacer le programme
  - Erase Programme List** – Pour arrêter la lecture programmée et effacer le programme

## Affichage puis sélection des sous-titres

DVD-Video 

Certains disques au format DVD ou DivX sont dotés d'un sous-titrage en plusieurs langues ; le coffret du disque mentionne généralement les langues de sous-titrage disponibles. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.<sup>1</sup>


#### Remarque

- 1 Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **MENU** ou **TOP MENU** pour accéder au menu.
  - Pour définir les préférences de sous-titrage, voir *Subtitle Language* à la page 156.
- 2 Certains disques ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **MENU** ou **TOP MENU** pour accéder au menu.
  - Pour définir les préférences de langue des dialogues, voir *Audio Language* à la page 156.
- 3 Uniquement si HDD Recording Format a pour valeur Video Mode Off (*HDD Recording Format* à la page 158).
- 4 Pendant la lecture d'un document Bilingual gravé en mode VR, vous ne pouvez pas sélectionner la voie audio si vous écoutez la piste Dolby Digital dont le signal est appliqué sur une sortie numérique. Donnez au paramètre **Dolby Digital Out** la valeur **Dolby Digital → PCM** (voir *Dolby Digital Out* à la page 155) ou bien utilisez les sorties analogiques qui autorisent, elles, le choix de la voie audio.
  - Pendant la lecture d'une source enregistrée en Dolby Digital vous pouvez changer de voies dans le menu Dual Mono du caisson de basses à récepteur — voir *Réglage Dual mono* à la page 37.

Consultez le coffret du disque pour de plus amples détails sur les options de sous-titrage.

### (Menu page 3) Sélectionnez/changez la langue des sous-titres.

La langue actuelle des sous-titres est indiquée sur l'écran et sur l'afficheur de la face avant.

- Pour désactiver les sous-titres, appuyez sur  puis sur **CLEAR** (Menu page 2).

## Sélection de pistes sonores DVD ou DivX

DVD-Video 

Si le disque DVD ou le titre DivX comporte plusieurs pistes sonores (correspondant le plus souvent à différentes langues), vous pouvez choisir, pendant la lecture, la piste qui vous intéresse.<sup>2</sup>

Consultez le coffret du disque pour de plus amples détails sur les pistes sonores disponibles.

### (Menu page 3) Appuyez pour changer la voie audio.

La langue actuelle des dialogues est indiquée sur l'écran et sur l'afficheur de la face avant.

- Une baisse notable du niveau sonore peut se produire au moment de la sélection d'une autre piste sonore.

## Sélection des voies audio

DVD (VR)    Video CD  

Dans le cas d'une gravure sur disque dur<sup>3</sup> en mode VR d'un document sonore bilingue, vous avez le choix entre la voie gauche (**L**), la voie droite (**R**) et les deux voies (**L+R**).<sup>4</sup>

Dans le cas des Vidéo CD et CD Audio, vous avez le choix entre la stéréophonie, la voie gauche seule, ou la voie droite seule.

Certains Super VCD possèdent deux pistes sonores. Dans ce cas, vous pouvez écouter les deux pistes ou l'une ou l'autre des deux.

### (Menu page 3) Appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour afficher et sélectionner la voie audio.

Les voies audio restituées sont indiquées sur l'écran.

HDD DVD (VR) DVD-RAM

- L+R** – Les deux voies (par défaut)
- L** – La voie gauche seule
- R** – La voie droite seule

CD Video CD WMA/MP3


- Stereo** – Stéréophonie (par défaut)
- 1/L** – La voie gauche seule
- 2/R** – La voie droite seule


Super VCD

- 1 Stereo** – Piste 1/Stéréophonie (par défaut)
- 1 L** – Piste 1/Voie gauche
- 1 R** – Piste 1/Voie droite
- 2 Stereo** – Piste 2/Stéréophonie
- 2 L** – Piste 2/Voie gauche
- 2 R** – Piste 2/Voie droite

## Choix de l'angle de prise de vues

DVD-Video

Certains DVD-Vidéo comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus), consultez le coffret du disque pour plus de détails : si certaines scènes ont été filmées sous plusieurs angles, le coffret doit porter l'icône . Lorsqu'une scène filmée sous plusieurs angles se présente, cette même icône s'affiche sur l'écran pour vous informer que d'autres angles de prise de vues sont disponibles (cette fonction peut être rendue inactive, voir *Angle Indicator* à la page 158).

-  (Menu page 3) **Appuyez pour choisir l'angle de la prise de vue.**
  - Le numéro de l'angle de prise de vues s'affiche sur l'écran.
  - Si la lecture était interrompue, elle reprend avec ce nouvel angle.

## Affichage sur l'écran des informations du disque

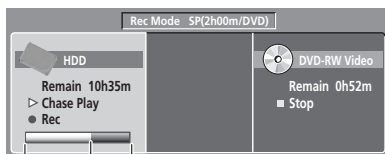
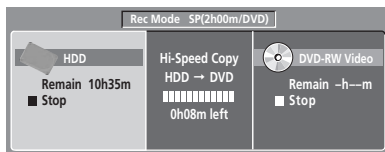
Vous pouvez afficher sur l'écran diverses informations relatives au disque chargé ou au disque dur.

-  **Utilisez cette touche pour afficher et sélectionner les informations sur l'écran.**
  - Appuyez une fois sur cette touche pour afficher, en même temps, les informations qui concernent le disque dur et le disque chargé (DVD, etc.). Appuyez une nouvelle fois pour n'afficher que les informations qui concernent le support de lecture ou d'enregistrement sélectionné (c'est-à-dire soit le disque dur, soit le disque chargé).
  - Pour masquer les informations affichées, appuyez de manière répétée sur **DISPLAY**.

## Affichage des informations concernant le disque dur ou le disque chargé

Appuyez une fois sur **DISPLAY** pour afficher, en même temps, les informations qui concernent le disque dur et le disque chargé (DVD, etc.). Utilisez la touche **HDD/DVD** (Menu page 1) pour afficher l'une ou l'autre des pages.

Les exemples ci-dessous d'affichage montrent, l'un la copie à grande vitesse du disque dur vers un DVD, l'autre la lecture disque dur décalée.



Temps d'enregistrement

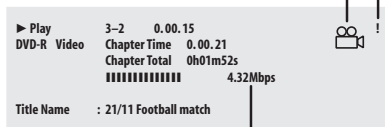
Position de lecture relative

Les restrictions d'enregistrement relatives à l'émission diffusée sur le canal actuel sont signalées ici



Signale que le document est protégé contre la copie

Indique que la scène est filmée sous plusieurs angles



Affiche le taux de transfert des données

### Note

- Voir *Choix de l'angle de prise de vues* ci-dessus pour plus d'informations sur la sélection des scènes filmées sous plusieurs angles.
- Lorsque vous utilisez l'enregistrement et la lecture simultanés, seule l'indication concernant la lecture est affichée.

- Au cours d'une copie en temps réel, les informations de lecture concernant la source sont affichées.
- Les informations relatives à un DVD-R/-RW gravé en mode vidéo deviennent les mêmes que celles d'un DVD-Vidéo lorsque le disque a été finalisé.
- La durée totale d'enregistrement indiquée entre parenthèses est calculée sur la base d'un disque de 12 cm et 4,7 Go dans les conditions d'enregistrement affichées.
- Les durées d'enregistrement et de lecture des gravures d'émissions de télévision, sont environ 0,1 % plus courte que les durées réelles. Cela tient à une légère différence entre les taux de rafraîchissement des émissions de télévision et ceux des DVD.
- Pendant la pause de la lecture, le numéro de l'image est visible à côté du temps écoulé.
- Les mentions **Copy Once** ou **Can't Record** peuvent apparaître sur les pages d'arrêt et d'enregistrement. Elles indiquent que l'émission de télévision contient des informations restreignant la copie.

# Lecture et enregistrement depuis un caméscope DV

Vous pouvez lire et enregistrer le signal vidéo fourni par un caméscope DV relié à la prise **DV IN** qui se trouve sur la face avant de cet enregistreur.



## Important

- Si vous reliez un second enregistreur au moyen d'un câble DV, vous ne pouvez pas le régler par le truchement de cet appareil-ci.
- Vous ne pouvez pas télécommander cet appareil à partir de l'appareil que vous avez relié à la prise **DV IN**.

## Lecture à partir d'un caméscope DV

**1 Assurez-vous que le caméscope DV est bien relié à la prise DV IN qui se trouve sur la face avant.**

**2 Sur le menu Initial Setup, assurez-vous que l'entrée audio DV est bien réglée comme vous le désirez.**

Voir *DV Input* à la page 155 pour plus de détails.

- Assurez-vous aussi que les réglages **Audio In** des paramètres **External Audio** et **Bilingual Recording** sont bien ceux que vous désirez (reportez-vous à *Audio In* à la page 155).



**3 Sélectionnez 'DV', puis 'DV Video Playback' sur la page Home Menu.**

**4 Lancez la lecture sur le caméscope.**

Les images du caméscope doivent apparaître sur le téléviseur.

- Pour enregistrer la vidéo, appuyez sur **HDD/DVD** (*Menu page 1*) pour sélectionner le disque dur ou un DVD, puis appuyez sur **REC** (*Menu page 1*). Appuyez sur **STOP REC** (*Menu page 1*) pour terminer l'enregistrement. Si aucun signal n'est transmis à la prise DV par l'appareil raccordé, ou si le signal est protégé contre la copie, l'enregistreur se mettra en pause. Il redémarrera automatiquement lorsqu'un signal enregistrable sera transmis.
- L'enregistrement du signal présent sur la prise **DV IN** n'a lieu que si ce signal est valide. L'enregistrement s'interrompt de lui-même au moment où le signal s'interrompt.
- Si le signal de la source est protégé par Copy Guard, vous ne pourrez pas l'enregistrer. Pour de plus amples détails, voir *Restrictions relatives à l'enregistrement vidéo* à la page 92.

## Enregistrement à partir d'un caméscope DV

- Le signal fourni par la source doit être au format DVC-SD.
- Vous ne pouvez pas enregistrer la date et l'heure qui sont sur la cassette DV.
- Lorsque se présente une partie vierge sur la bande, ou un document protégé contre la copie, cet appareil interrompt l'enregistrement DV en cours d'exécution. L'enregistrement reprend automatiquement lorsqu'un signal enregistrable se présente à nouveau. Toutefois, si la portion vierge de bande est supérieure à deux minutes, cet appareil arrête l'enregistrement et le caméscope doit en faire de même (cela dépend du caméscope).

## Copie depuis une cassette DV

Grâce au boîtier de télécommande de cet appareil, vous pouvez le régler et régler également le caméscope.




## Important

- Certains caméscopes n'acceptent pas les ordres émis par le boîtier de télécommande de cet appareil.
- Pour obtenir les meilleurs résultats lors de l'enregistrement d'un caméscope DV vers cet appareil, nous vous conseillons de placer le caméscope en pause de lecture après avoir atteint le passage à partir duquel doit commencer l'enregistrement.

**1 Assurez-vous que le caméscope DV est bien relié à la prise DV IN qui se trouve sur la face avant.**

Par ailleurs, réglez le caméscope en mode VTR.

**2**  (*Menu page 1*) **Appuyez pour choisir la qualité d'enregistrement.**

- Pour de plus amples détails, voir *Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement* à la page 95.

**3 Sur le menu Initial Setup, assurez-vous que l'entrée audio DV est bien réglée comme vous le désirez.**

Voir *DV Input* à la page 155 pour plus de détails.

- Assurez-vous aussi que les réglages **Audio In** des paramètres **External Audio** et **Bilingual Recording** sont bien ceux que vous désirez (voir *Audio In* à la page 155).



**4**  **Sélectionnez 'DV', puis 'Copy from a DV Source' sur la page Home Menu.**

- L'enregistrement du DV ne peut être exécuté que si le caméscope DV est en mode VTR et qu'il contient une cassette.



5 Sélectionnez 'Record to Hard Disk Drive' ou 'Record to DVD'.

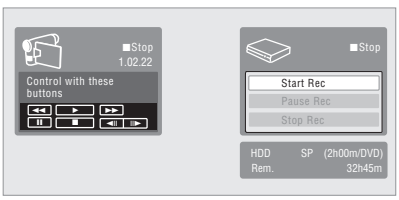
6 Sur la bande, localisez le passage à partir duquel doit commencer l'enregistrement.

Pour obtenir les meilleurs résultats, effectuez une pause de la lecture quand ce passage est atteint.

- Selon le caméscope que vous possédez, vous pourrez employer le boîtier de télécommande de cet enregistreur pour agir sur le caméscope au moyen des touches **■**, **▶**, **■**, **◀◀**, **▶▶**, **◀◀** et **▶▶** (Menu page 1).



7 Sélectionnez 'Start Rec'.



- Vous pouvez interrompre ou arrêter l'enregistrement en sélectionnant **Pause Rec** ou **Stop Rec** sur l'écran. Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas agir sur le caméscope à partir du boîtier de télécommande de cet appareil.
- Si vous reprenez l'enregistrement après avoir arrêté le caméscope, les premières secondes de la bande ne sont pas enregistrées. Pour éviter cela, utilisez la touche de pause du caméscope, ce qui permet à l'enregistrement de reprendre immédiatement.
- **HDD, DVD (Mode VR) et DVD-RAM uniquement** : Une marque de chapitre est introduite chaque fois que se produit une interruption de temps sur la bande DV. Une interruption de cette nature a lieu, par exemple, au moment où l'enregistrement est interrompu ou arrêté.
- Si vous ne voulez pas voir l'écran d'enregistrement du DV pendant l'enregistrement, appuyez sur **DISPLAY** pour le masquer (appuyez une nouvelle fois pour l'afficher).
- Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas quitter la page d'enregistrement DV en utilisant les touches **HOME MENU** ou **RETURN**.

DV Auto Copy (Copie auto DV)

La copie auto DV permet de faire une copie exacte du contenu d'une cassette DV sur le disque dur ou un DVD.

1 Assurez-vous que le caméscope DV est bien relié à la prise DV IN qui se trouve sur la face avant.

Par ailleurs, réglez le caméscope en mode VTR.

2 (Menu page 1) Appuyez pour choisir la qualité d'enregistrement.

- Pour de plus amples détails, voir *Sélection de la qualité de l'image et de la durée d'enregistrement* à la page 95.

3 Sur le menu Initial Setup, assurez-vous que l'entrée audio DV est bien réglée comme vous le désirez.

Voir *DV Input* à la page 155 pour plus de détails.

- Assurez-vous aussi que les réglages **Audio In** des paramètres **External Audio** et **Bilingual Recording** sont bien ceux que vous désirez (voir *Audio In* à la page 155).



4 Sélectionnez 'DV', puis 'DV Auto Copy' sur la page Home Menu.

- L'enregistrement du DV ne peut être exécuté que si le caméscope DV est en mode VTR et qu'il contient une cassette.



5 Sélectionnez 'Record to Hard Disk Drive' ou 'Record to DVD'.

La cassette DV est rembobinée jusqu'à son début. Lorsqu'elle a été rembobinée, la cassette DV est lue et copiée depuis le début soit sur le disque dur soit sur un DVD.

- La copie s'arrête automatiquement en présence d'une pause de deux minutes au minimum entre deux enregistrements.
- Lorsque la copie est terminée, la cassette DV se rembobine automatiquement.
- Pour annuler la copie, appuyez au moins trois secondes sur **STOP REC** (Menu page 1).

## A propos de la finalisation automatique

Si vous copiez sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, celui-ci sera automatiquement finalisé à la fin de la copie.

- Vous ne pouvez pas personnaliser le fond pour la finalisation du DVD-R/-RW ou du DVD+R/+RW.
- Aucun nom n'est attribué au titre.
- Si vous souhaitez attribuer un nom au disque, ce doit être avant le début de la copie (voir *Input Disc Name* à la page 147).
- Si un enregistrement par programmeur est défini et dans d'autres circonstances, le disque ne sera pas finalisé.



### Questions répétitives

- *Le caméscope DV ne fonctionne pas convenablement avec cet appareil!*

Assurez-vous que le câble DV est correctement connecté. Assurez-vous par ailleurs que ce que vous souhaitez enregistrer n'est pas protégé contre la copie.

Si cela ne suffit pas, mettez le caméscope hors service puis à nouveau en service.

- *L'image est présente, mais il n'y a pas de son!*  
Donnez au paramètre **DV Input** (voir *DV Input* à la page 155) la valeur **Stereo 1** au lieu de **Stereo 2**.<sup>1</sup>

## Quelques mots au sujet de DV

En utilisant la norme DV, connue également comme i.LINK ou IEEE 1394-1995, vous pouvez raccorder un caméscope DV à cet enregistreur par le biais d'un câble DV pour l'entrée des signaux audio, vidéo, de données et de contrôle.

"i.LINK" et le logo "i.LINK" sont des marques de fabrique.

- Cet appareil n'est compatible qu'avec les caméscopes au format DV (DVC-SD). Les récepteurs numériques pour satellite et les magnétoscopes VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Vous ne pouvez pas relier simultanément plus d'un caméscope DV à cet appareil.
- Vous pouvez commander cet appareil à partir d'un appareil extérieur relié à la prise **DV IN**.
- Il n'est pas toujours possible de commander le caméscope relié à la prise **DV IN**.
- Les caméscopes DV peuvent en général enregistrer les signaux sonores sous forme stéréophonique et au format 16 bits, 48 kHz, ou sous forme de deux pistes stéréophoniques de 12 bits, 32 kHz. Cet appareil ne peut enregistrer qu'une seule piste sonore stéréophonique. Donnez au paramètre **DV Input** la valeur requise (voir *DV Input* à la page 155).
- L'entrée audio à la prise **DV IN** doit être de 32 kHz ou de 48 kHz (et non de 44,1 kHz).
- Des perturbations de l'image à l'enregistrement peuvent se produire si le composant de source interrompt la lecture, si une section vierge de la bande est reproduite, si l'alimentation du composant de source est coupée ou si le câble DV est débranché.
- La prise **DV IN** est seulement une prise d'entrée. Elle n'est pas destinée à fournir un signal.

### Remarque

<sup>1</sup> Si le sous-code audio de la bande DV ne peut pas être lu correctement, la sélection du signal audio convenable ne peut pas être automatique. Vous pouvez effectuer cette sélection manuellement grâce au paramètre **External Audio** (page 155).



## Options de montage

Le tableau qui suit indique les commandes utilisables pour le disque dur et les différents types de disques.

	HDD	DVD-R/-RW (mode vidéo), DVD+R/+RW	DVD-R/-RW, DVD-RAM (mode VR)	
			Original	Play List
<b>Create</b> (page 119)				●
<b>Play</b> (page 119)	●	●	●	●
<b>Erase</b> (page 119)	●	●	●	●
<b>Edit &gt; Title Name</b> (page 120)	●	●	●	●
<b>Edit &gt; Set Thumbnail</b> (page 121)	●	●	●	●
<b>Edit &gt; Erase Section</b> (page 121)	●		●	●
<b>Edit &gt; Divide</b> (page 122)	●			●
<b>Edit &gt; Chapter Edit</b> (page 122)	●		●	●
<b>Edit &gt; Set Genre</b> (page 123)	●			
<b>Edit &gt; Lock</b> (page 124)	●	●	●	
<b>Edit &gt; Move</b> (page 124)				●
<b>Edit &gt; Combine</b> (page 125)				●
<b>Genre Name</b> (page 125)	●			
<b>Multi-Mode</b> (page 126)	●			
<b>Undo</b> (page 126)		●	● *1	● *1

\*1 DVD-R/-RW uniquement

## Page Disc Navigator

L'écran Disc Navigator est le menu qui permet de faire des montages vidéo en mode vidéo non finalisé à partir de DVD-R/-RW (mode VR), DVD+R/+RW et DVD-RAM, de même que du disque dur.

### ⚠ Important

- Les titres enregistrés avec une valeur du paramètre Input Line System différente de celle actuellement définie pour cet appareil sont représentés sur la page Disc Navigator par des vignettes vierges. Reportez-vous également à *Informations complémentaires relatives au standard de télévision* à la page 161.
- Si, au cours de l'enregistrement, vous affichez la page Disc Navigator pour le disque dur certains titres peuvent être accompagnés de la marque ⚠. Ces titres ont été enregistrés avec une valeur du paramètre Input Line System différente de celle définie actuellement pour cet appareil. Pendant l'enregistrement, ces titres ne peuvent pas être lus.

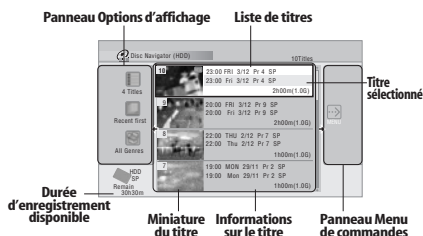
-  (Menu page 1) Appuyez pour sélectionner le disque dur ou le DVD.





- DISC NAVIGATOR** Affichez la page Disc Navigator.


La lecture cesse aussitôt que vous effectuez cette opération.


- Vous pouvez aussi accéder à Disc Navigator à partir de la page Home Menu.

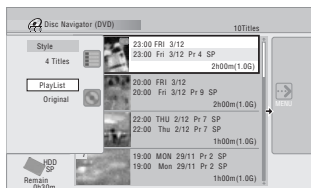


- Appuyez sur cette touche pour afficher le menu des commandes. Utilisez les touches **↑/↓** et **ENTER** pour naviguer sur un menu.
-   (Menu page 1) Lorsque la liste des titres est affichée, appuyez sur ces touches pour afficher la page précédente ou la page suivante, s'il existe d'autres titres.

### DISPLAY

-  Appuyez sur cette touche pour modifier les informations relatives au titre et affichées avec la liste des titres.

-  Appuyez sur cette touche pour passer de la page qui concerne le disque dur à celle qui concerne le DVD Disc Navigator, et inversement.
- Lors du montage d'une gravure sur un disque DVD-R/-RW (mode VR) ou DVD-RAM, vous pouvez afficher la liste de lecture en choisissant **Play List** parmi les options d'affichage (appuyez sur **←**, puis sélectionnez **Play List** parmi les options d'affichage, puis **Play List**).



- Les titres du disque dur repérés par l'icône **NEW** correspondent à des titres qui n'ont pas encore été lus.



- DISC NAVIGATOR** Appuyez sur cette touche pour quitter Disc Navigator.

## Précision du montage

Certaines commandes de montage vous demandent d'indiquer ce qui doit être conservé de la compatibilité avec le mode vidéo ou de la précision d'image (*Video Mode Compatible Editing* ou *Frame Accurate Editing*).

Frame Accurate Editing est très précis. Le point de montage est effectivement au niveau de l'image choisie. Toutefois, cette précision n'est pas conservée par les copies réalisées à grande vitesse sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW.

Video Mode Compatible Editing est moins précis. Le point de montage est localisé avec une erreur comprise entre une demi et une seconde. En contrepartie, le point de montage est préservé lors de la copie à grande vitesse sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW.

## Genres sur disque dur

La grande capacité du disque dur autorise l'enregistrement de plusieurs de vidéo par cet appareil. Pour vous aider dans l'organisation du disque dur, différents genres peuvent être attribués aux titres gravés. Il existe 20 genres en tout, dont cinq définissables par l'utilisateur, que vous pouvez nommer et renommer à votre guise.

### Create

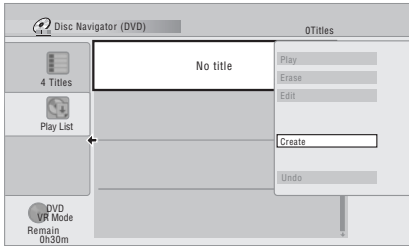
DVD (VR) DVD-RAM *Play List uniquement*

Utilisez cette commande pour créer Play List et y ajouter des titres.

Avant d'utiliser cette commande, assurez-vous que Play List est bien affichée dans la partie gauche de l'écran.



1 Sélectionnez 'Create' sur le menu des commandes.



2 Sélectionnez un titre dans sa forme d'origine à ajouter à Play List.

Répétez ces deux opérations pour ajouter autant de titres que nécessaire à Play List.

### Play

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Utilisez cette fonction pour commander la lecture d'un titre.

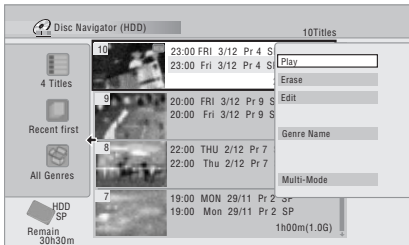


1 Mettez en surbrillance le titre à lire.



2 Sélectionnez 'Play' sur le menu des commandes.

La lecture du titre sélectionné commence.



### Erase

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Utilisez cette commande pour effacer les titres inutilisés.

Lorsque vous effacez un titre enregistré sur le disque dur ou un titre dans sa forme d'origine gravé sur un DVD-RW en mode VR, l'espace disponible pour l'enregistrement s'accroît d'autant. L'effacement d'un titre d'un DVD-RW (mode vidéo) ou d'un DVD+RW ne produit une augmentation de la durée d'enregistrement disponible que s'il s'agit du dernier titre du disque.<sup>1</sup>

L'effacement des titres de Play List, ou des titres d'un DVD-R (gravé en mode vidéo ou en mode VR) ou d'un DVD+R, ne produit aucune augmentation de l'espace disponible.



1 Mettez en surbrillance le titre à effacer.



2 Sélectionnez 'Erase' sur le menu des commandes.



3 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.



### Note

- Vous pouvez effacer rapidement un titre en appuyant sur **CLEAR** (*Menu page 2*) après l'avoir mis en surbrillance. Validez l'opération en appuyant sur **ENTER**.


### Remarque


1 Il peut arriver que l'effacement d'un titre d'un DVD+R/RW provoque une numérotation discontinue des titres.

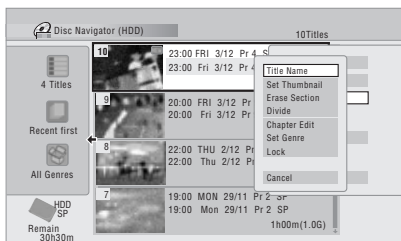
## Title Name

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

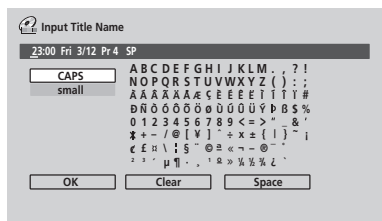
Vous pouvez attribuer un nom à un titre ; ce nom ne doit pas comporter plus de 64 caractères pour un enregistrement en mode VR, sur disque dur ou DVD-RAM, et 40 caractères pour un enregistrement en mode vidéo et sur DVD+R/+RW.

1  Mettez en surbrillance le titre à nommer (ou à renommer).

2  Sélectionnez 'Edit' > 'Title Name' sur le menu des commandes.



3  Tapez le nom du titre choisi.



- Un nom, produit automatiquement par cet appareil, se trouve dans le champ de frappe de nom de la page écran. Utilisez les touches ◀◀/▶▶ (Menu page 1) pour déplacer le curseur.
- Sélectionnez **CAPS** ou **small** pour sélectionner les majuscules ou les minuscules, ou bien utilisez les touches **CASE SELECTION** (◀◀/▶▶) (Menu page 1)).

- Vous pouvez aussi utiliser la touche **CLEAR** (Menu page 2) pour effacer directement un caractère (appuyez pendant deux secondes pour effacer la totalité du nom).
- Dans le cas d'un disque formaté sur un autre enregistreur, le jeu de caractères disponibles est limité.










4 Sélectionnez 'OK' pour valider le nom et revenir à la page principale de Disc Navigator.

- Pour revenir à la page principale de Disc Navigator sans sauvegarder les modifications du nom, appuyez sur **RETURN**.

## Utilisation d'un clavier USB pour la saisie de noms

Vous pourrez saisir les noms plus rapidement si vous raccordez un clavier USB à cet enregistreur.<sup>1</sup> En mode de saisie par le clavier USB, une icône USB (⏏) apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran.<sup>2</sup>

Outre les touches alphanumériques, utilisez aussi les touches suivantes pour saisir des noms :

Touche	Fonction
	Changement de la position du curseur
	Sélectionnez <b>CAPS</b>
	Sélectionnez <b>small</b>
	Suppression du caractère à la position actuelle du curseur
	Suppression du caractère précédent la position actuelle du curseur
	Validation du nom
	Sortie de l'écran


### Remarque

- Il est possible que certains claviers USB ne fonctionnent pas exactement comme ils devraient lorsqu'ils sont reliés à cet enregistreur. Reportez-vous au paragraphe *Connexion d'un dispositif USB* à la page 67 pour de plus amples informations sur le raccordement du clavier.
- Tous les caractères ne pourront pas être saisis correctement sur certains claviers.
- Si vous utilisez le boîtier de télécommande pour saisir un nom alors que l'enregistreur est en mode de saisie par le clavier USB, celui-ci passera automatiquement au mode de saisie par la télécommande. Appuyez sur une touche quelconque sur le clavier USB pour revenir au mode de saisie par le clavier USB.

### Set Thumbnail

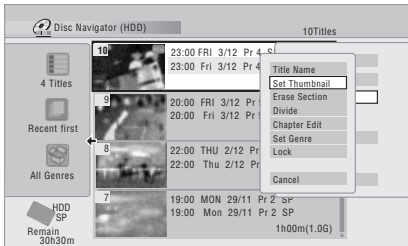
HDD DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

Vous pouvez changer la vignette associée à un titre et qui s'affiche sur la page Disc Navigator ; ce peut être une quelconque des images du titre.

1  Mettez en surbrillance le titre dont la miniature associée doit être modifiée.

2  Sélectionnez 'Edit' > 'Set Thumbnail' sur le menu des commandes.


La page de sélection de vignette s'ouvre ; choisissez l'image qui vous convient.



3 Utilisez les commandes de lecture (▶, II, ◀◀, ▶▶, etc. (Menu page 1)) pour localiser l'image désirée, puis appuyez sur ENTER pour valider.




Vous pouvez également employer la recherche par indication d'un chapitre et d'un temps (appuyez sur la touche JAUNE), ainsi que CM SKIP/CM BACK (Menu page 1)).


4  Sélectionnez 'Exit' pour revenir à la page Edit.


### Erase Section

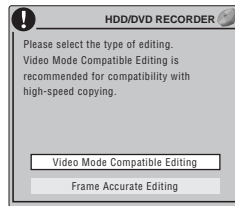
HDD DVD (VR) DVD-RAM

Grâce à cette commande vous pouvez effacer une partie d'un titre, par exemple pour couper une publicité dans l'enregistrement d'une émission de télévision.

1  Mettez en surbrillance le titre contenant un passage à effacer.

2  Sélectionnez 'Edit' > 'Erase Section' sur le menu des commandes.

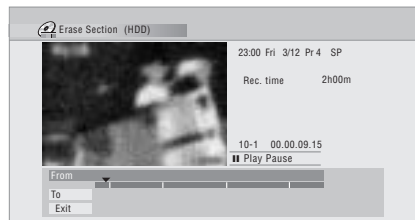
3  Disque dur uniquement : Sélectionnez le type de montage.



• Pour de plus amples détails concernant cette question, voir Précision du montage à la page 118.

4 Mettez en surbrillance 'From' puis utilisez les commandes de lecture (▶, II, ◀◀, ▶▶, etc. (Menu page 1)) pour localiser le début du passage à effacer et appuyez sur ENTER.

Une indication graphique de la position de lecture à l'intérieur du titre, figure à la partie inférieure de l'écran. Après avoir appuyé sur ENTER, un marqueur repère le début du passage.





- 5 Mettez en surbrillance 'To' puis, pareillement, localisez la fin du passage à effacer et appuyez sur ENTER.

Après avoir appuyé sur ENTER, un nouveau marqueur apparaît et signale la fin de la section, laquelle est maintenant de couleur rouge.



- 6 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

Grâce à l'afficheur des vignettes, vous pouvez voir quelques secondes de vidéo de part et d'autre de la section marquée et vous faire ainsi une idée du résultat final.

- Au cours d'une opération de montage de gravure originale en mode VR, il peut être impossible d'effacer une section de très courte durée (inférieure à cinq secondes).

## Divide

HDD DVD (VR) DVD-RAM *Play List uniquement*

Utilisez cette commande pour diviser en deux un titre. Sachez qu'après division, les deux nouveaux titres du disque dur ne peuvent pas être fusionnés.

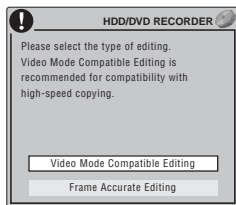


- 1 Mettez en surbrillance le titre à diviser.



- 2 Sélectionnez 'Edit' > 'Divide' sur le menu des commandes.

- 3 *Disque dur uniquement* : Sélectionnez le type de montage.



- Pour de plus amples détails concernant cette question, voir *Précision du montage* à la page 118.

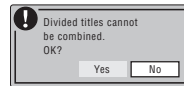
- 4 Utilisez les commandes de lecture (▶, II, ◀◀, ▶▶), etc. (Menu page 1)) pour localiser le point de division du titre.



- 5 Appuyez sur cette touche pour réaliser la division à l'emplacement actuel de lecture.



- 6 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.



## Chapter Edit

DVD (VR) DVD-RAM HDD

Lors du montage du contenu d'un DVD gravé en mode VR ou du contenu vidéo du disque dur, vous pouvez traiter séparément chaque chapitre d'un titre et vous disposez des commandes d'effacement, de fusion et de division.

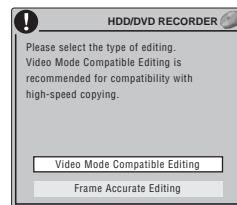
- 1 Mettez en surbrillance le titre qui contient les chapitres à monter.



- 2 Sélectionnez 'Edit' > 'Chapter Edit' sur le menu des commandes.



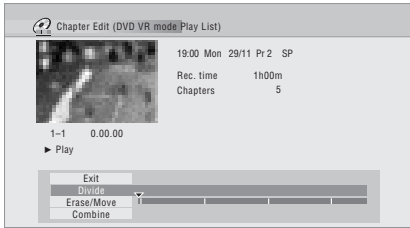
- 3 *Disque dur uniquement* : Sélectionnez le type de montage.



- Pour de plus amples détails concernant cette question, voir *Précision du montage* à la page 118.

4 Sélectionnez la commande désirée :

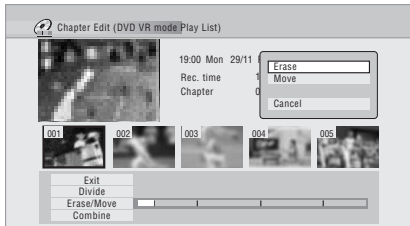
• **Divide** – Division d'un chapitre en deux ou plus de deux sections : Utilisez les commandes de lecture (▶, II, ◀◀, ▶▶, etc. (Menu page 1)) pour localiser le point de division du chapitre, puis appuyez sur **ENTER**.



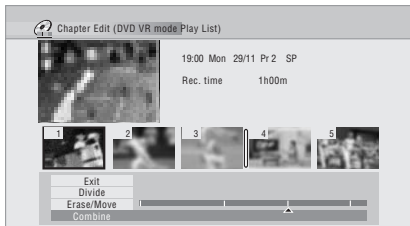
Vous avez le droit de diviser le chapitre autant de fois que vous le souhaitez (mais vous êtes limité à 999 chapitres par DVD-R/-RW/-RAM et 99 chapitres par titre du disque dur).

• **Erase<sup>1</sup>/Move<sup>2</sup>** – Effacement ou déplacement d'un chapitre : Sélectionnez le chapitre à effacer ou à déplacer, puis appuyez sur **ENTER**. Indiquez qu'il s'agit de l'effacement ou du déplacement du chapitre.

*Pour la commande Move uniquement* : Sélectionnez l'emplacement que doit occuper le chapitre puis appuyez sur **ENTER**.



• **Combine<sup>3</sup>** – Fusion de deux chapitres contigus en un seul chapitre : Mettez en surbrillance la barre de division entre deux chapitres contigus puis appuyez sur **ENTER**.



Remarque

- 1 Au cours d'une opération de montage de gravure originale en mode VR, il peut être impossible d'effacer un chapitre dont la durée est inférieure à cinq secondes.
- 2 Play List en mode VR uniquement.
- 3 Il n'est pas toujours possible de fusionner deux chapitres, bien qu'ils soient contigus. Après avoir divisé un chapitre en trois sections et avoir effacé la section centrale, il n'est pas possible de fusionner les deux sections restant.



5 Sélectionnez 'Exit' pour revenir à la page principale de Disc Navigator.

Set Genre



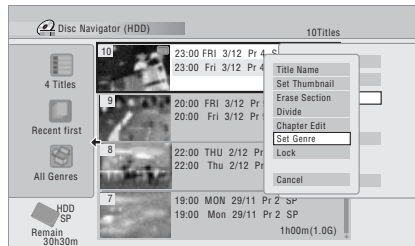
Utilisez cette commande pour attribuer un genre à un titre.



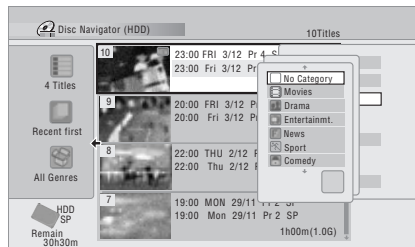
1 Mettez en surbrillance le titre auquel un genre doit être associé.



2 Sélectionnez 'Edit' > 'Set Genre' sur le menu des commandes.



3 Sélectionnez un genre pour le titre.



## Lock

HDD DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

Original uniquement

Vous pouvez verrouiller un titre de manière à le protéger contre tout montage ou effacement accidentels. Si un montage est nécessaire, vous pouvez déverrouiller le titre le moment venu.



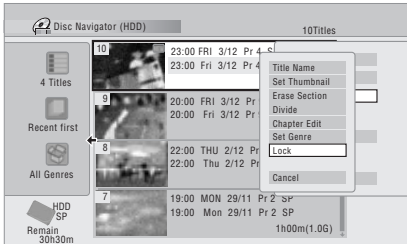
### Important

- Vous ne pouvez pas annuler les opérations de montage qui ont été réalisées avant le verrouillage ou le déverrouillage. Vous pouvez annuler le verrouillage, ou le déverrouillage, au moyen de l'option **Undo** du menu de Disc Navigator.

### 1 Mettez en surbrillance le titre à protéger (ou à libérer).



### 2 Sélectionnez 'Edit' > 'Lock' sur le menu des commandes.



Un titre déverrouillé devient verrouillé, et inversement. Les titres verrouillés sont accompagnés d'un cadenas sur la page de Disc Navigator.

## Move

DVD (VR) DVD-RAM *Play List uniquement*

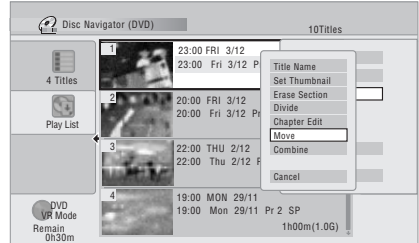
Utilisez cette commande pour modifier l'ordre de lecture des titres Play List.



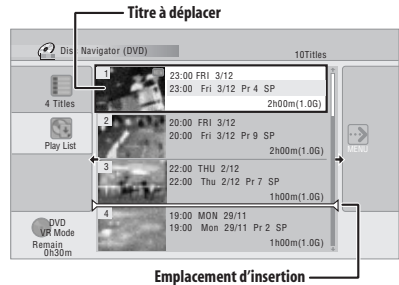
### 1 Mettez en surbrillance le titre à déplacer.



### 2 Sélectionnez 'Edit' > 'Move' sur le menu des commandes.



### 3 Sélectionnez un nouvel emplacement pour le titre.




Après avoir appuyé sur **ENTER**, la nouvelle Play List, mise à jour, s'affiche.




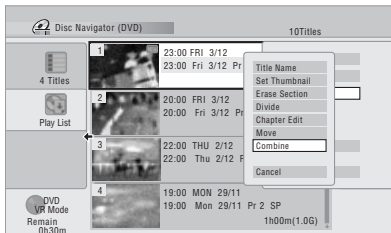
### Combine


DVD (VR) DVD-RAM *Play List uniquement*

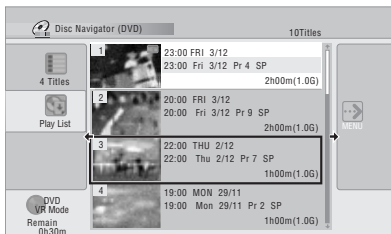
Utilisez cette commande pour fusionner en un seul titre deux titres de Play List.


**1**  **Mettez en surbrillance le titre à fusionner.**  
Après la fusion, l'emplacement de ce titre n'est pas modifié.

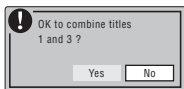
**2**  **Sélectionnez 'Edit' > 'Combine' sur le menu des commandes.**



**3**  **Sélectionnez un autre titre à fusionner avec le premier.**  
Ce titre est ajouté à la fin du premier titre sélectionné.  
Dans l'écran représenté ci-dessous, le titre 3 sélectionné est ajouté au titre 1.




**4**  **Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.**

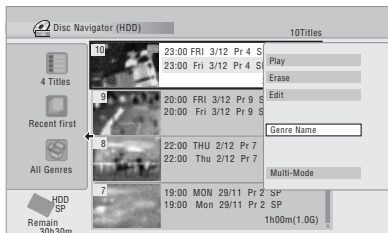



### Genre Name

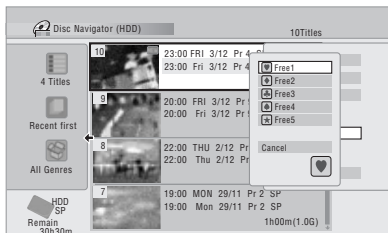
HDD

Utilisez cette commande pour modifier le nom d'un des cinq genres personnalisables (**Free 1 à Free 5**).

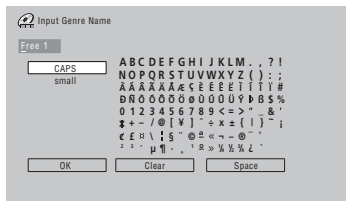
**1**  **Sélectionnez 'Genre Name' sur le menu des commandes.**



**2**  **Sélectionnez un des noms de genres personnalisables.**



**3**  **Tapez le nom du genre.**  
• Le nom peut contenir 12 caractères.



**4**  **Sélectionnez 'OK' pour valider le nom et quitter.**

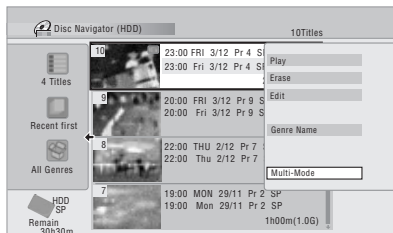
## Multi-Mode



Multi-Mode est une fonction pratique qui autorise l'application d'une même commande à plusieurs titres. À titre d'exemple, vous pouvez choisir plusieurs titres et les effacer par une seule et même opération.



### 1 Sélectionnez 'Multi-Mode' sur le menu des commandes.



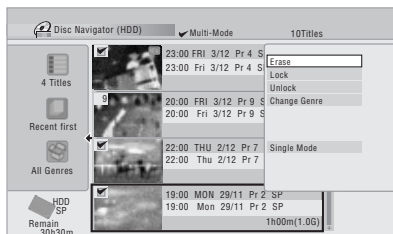
### 2 Sélectionnez les titres sur la liste.

Les titres choisis sont repérés par .



### 3 Sélectionnez maintenant la commande à appliquer à tous ces titres.

Par exemple, sélectionnez **Erase** pour effacer tous les titres repérés.



Multi-Mode est abandonné dès que l'opération est terminée.

## Undo

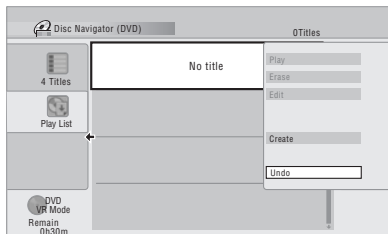
DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW

Si vous effectuez une opération erronée au cours d'un montage, vous pouvez en principe annuler cette opération. Il n'y a qu'un seul niveau d'annulation (vous pouvez annuler seulement la dernière opération).



### • Sélectionnez 'Undo' sur le menu des commandes.

- Il est impossible d'annuler une opération après avoir quitté la page Disc Navigator.



## Questions répétitives

- Pourquoi la durée d'enregistrement disponible n'augmente-t-elle pas après l'effacement d'un titre sur un DVD-R en mode VR?*

Lorsque vous effacez un titre d'un DVD-R (ou DVD+R), son nom disparaît de l'affichage mais le contenu demeure présent sur le disque. Les DVD-R et DVD+R sont des supports sur lesquels il n'est possible d'écrire qu'une fois ; ce ne sont pas des supports effaçables et réinscriptibles.

- Je ne peux pas effectuer le montage du contenu du disque !*

Vous pouvez constater que le montage devient impossible lorsque la durée d'enregistrement disponible sur un DVD-R gravé en mode VR descend en-dessous d'un certain seuil. Cela tient à ce que les informations relatives au montage occupent elles-mêmes de la place sur le disque. Au fur et à mesure que vous réalisez des montages, le volume de ces informations croît, atteignant finalement un niveau interdisant tout autre montage.

## Introduction

Vous utiliserez la fonction de copie de cet appareil pour :

- Effectuer une sauvegarde sur DVD des enregistrements importants que porte le disque dur.
- Effectuer une copie sur DVD d'un enregistrement sur le disque dur afin de pouvoir lire cet enregistrement à l'aide d'un autre lecteur.
- Transférer la vidéo d'un DVD vers le disque dur pour effectuer un montage.
- Transférer sur un DVD, le montage vidéo réalisé sur le disque dur.

Le moyen le plus simple pour disposer d'une copie d'un titre consiste à employer la fonction One Touch Copy. Elle copie le document en cours de lecture du disque dur vers le DVD, ou du DVD vers le disque dur. Pour de plus amples détails, voir *One Touch Copy (Copie par touche unique)* ci-dessous.

Mais vous pouvez réaliser des copies plus élaborées en composant une liste des titres à copier puis en effectuant un montage des titres pour ne copier que les passages qui vous intéressent. Pour de plus amples détails, voir *Utilisation d'une liste de copie (Copy List)* à la page 128.

Quand cela est possible, cet appareil copie à grande vitesse. Selon le mode d'enregistrement, le type du disque et d'autres facteurs, la copie d'une heure de vidéo peut n'exiger qu'une minute. Voir *Durées minimum de copie* à la page 163 pour plus de détails sur la durée de copie.

Pour économiser l'espace, vous pouvez effectuer une copie de moins bonne qualité (par exemple, copier un enregistrement **XP** du disque dur en mode **SP** sur le DVD). Dans un tel cas, la copie s'effectue à la vitesse normale.

Lors de la copie à la vitesse ordinaire du disque dur vers un DVD-R/+RW (mode vidéo) ou DVD+R/+RW, les marqueurs de chapitre que contient l'original ne sont pas copiés. Des marqueurs de chapitre sont introduits dans la copie à intervalles réguliers en fonction de la valeur du paramètre Auto Chapter (voir aussi *Auto Chapter (Vidéo)* à la page 157 et *Auto Chapter (DVD+R/+RW)* à la page 158).

## Restrictions en matière de copie

Les disques DVD-Vidéo distribués dans le commerce sont protégés contre la copie par Copy Guard. Ces disques ne peuvent pas être copiés sur le disque dur.

Certains documents vidéo ne peuvent être copiés qu'une fois. Cela veut dire qu'il peuvent être enregistrés sur le disque dur mais qu'il n'est pas possible d'obtenir des copies de cet enregistrement. Pour transférer du disque dur vers un DVD un document dont une seule copie est autorisée, vous êtes tenu d'utiliser un DVD-RW compatible CPRM, en mode VR ver. 1.1 ou mieux, ou un DVD-R en mode VR ver. 2.0 ou 2.1, ou un DVD-RAM compatible CPRM (voir *CPRM* à la page 92 pour plus de détails). Une seule occurrence d'un document dont une seule copie est autorisée peut être ajoutée à une liste de copie et aussitôt que sa copie a été réalisée l'original est effacé du disque dur (il n'est donc pas possible de copier un titre verrouillé dont une seule copie est autorisée).

Vous pouvez identifier un document dont une seule copie est autorisée en affichant, pendant sa lecture, les informations qui le concernent. Si le titre en cours de lecture est un document dont une seule copie est autorisée, un point d'exclamation (!) s'affiche.

## Droits d'auteur

Un appareil d'enregistrement ne doit être utilisé que pour réaliser des copies conformément à ce qui est prévu par la loi ; nous vous conseillons de prendre connaissance des termes de la loi dans le pays où vous souhaitez effectuer une copie. La copie des œuvres protégées par des droits d'auteur, telles que les films ou les pièces de musique, est illégale, sauf exception prévue par la loi ou autorisation du détenteur des droits.

## One Touch Copy (Copie par touche unique)

\* Voir aussi *Droits d'auteur* ci-dessus.

La fonction One Touch Copy effectue la copie du titre en cours de lecture ou sélectionné (sur la page Disc Navigator), du disque dur vers le DVD, ou du DVD vers le disque dur. La totalité du titre est copiée, quel que soit le moment où vous démarrez la copie.

Les copies du disque dur vers le DVD sont réalisées dans le même mode. Lors d'une copie du DVD vers le disque dur, la copie est réalisée dans le mode d'enregistrement en vigueur.

Avant de tenter la copie à partir du disque dur, assurez-vous qu'un DVD est chargé et qu'il est enregistrable.

### 1 (Menu page 1) Avant de copier du DVD vers le disque dur, sélectionnez un mode d'enregistrement.

Sachez que choisir un mode d'enregistrement plus élevé que celui employé pour le titre, ne produit pas une copie de meilleure qualité.


### 2 (Menu page 3) Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour obtenir la copie du titre.

Une indication de l'afficheur de la face avant signale que le titre est en cours de copie.

- La copie à grande vitesse est utilisée du disque dur vers le DVD. La lecture se poursuit tandis que la copie est réalisée.
- La copie à vitesse normale est utilisée du DVD vers le disque dur. La lecture reprend au début du titre.

## Abandon One Touch Copy

Vous pouvez abandonner One Touch Copy après l'avoir démarrée.

-  **Maintenez la pression d'un doigt sur cette touche pendant plus d'une seconde.**

La copie cesse et la partie déjà copiée est effacée.

- Si vous abandonnez la copie du disque dur vers un DVD-R/+R, l'espace disponible pour l'enregistrement sur ce disque ne revient pas à ce qu'il était avant le début de l'opération de copie.

## Remarques sur One Touch Copy

### Copie vers le DVD

- Le nom du titre, les marqueurs de chapitre et les marqueurs de vignette dont Disc Navigator a besoin, sont également copiés. Sachez que si la copie est effectuée sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW, seuls les 40 premiers caractères du nom sont copiés.
- Les marqueurs de chapitre de la copie peuvent avoir légèrement glissé par rapport à ceux de l'original si la copie est réalisée sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW.
- Vous ne pouvez pas utiliser One Touch Copy si une partie quelconque du titre est protégée et qu'une seule copie de cette partie est autorisée.
- Un titre contenant des images de formats différents ne peut pas être copié sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW. Utilisez, dans ce cas, un DVD-R/-RW (mode VR) ou un DVD-RAM.
- Un document à basse définition et pour écran large (modes **SEP** à **LP**<sup>1</sup>) ne peut pas être copié sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW. Utilisez, dans ce cas, un DVD-R/-RW (mode VR) ou un DVD-RAM.
- Si la valeur de HDD Recording Format est Video Mode Off, les titres gravés en mode **LP/MN9** à **MN15** ne peuvent pas être copiés à grande vitesse sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur DVD+R/+RW. Veuillez utiliser un DVD-R/-RW (mode VR) ou un DVD-RAM.
- Les enregistrements d'émissions doubles monophoniques ne peuvent pas être copiés à grande vitesse sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ni sur un DVD+R/+RW. Veuillez utiliser un DVD-R/-RW (mode VR) ou un DVD-RAM.
- Les titres **XP+** ne peuvent pas être copiés sur les DVD lors de la fonction de One Touch Copy.
- Les titres dont la durée dépasse huit heures ne peuvent pas être copiés sur un DVD+R/+RW simple couche à l'aide de la fonction One Touch Copy. Pour les titres dont la durée excède huit heures, utilisez des disques DVD+R DL.
- Les titres enregistrés en mode **MN1** à **MN6**, **SEP**, **SLP** ou **EP** ne peuvent pas être copiés sur un DVD+R/+RW à l'aide de la fonction de One Touch Copy.

### Copie vers le disque dur

- La durée du titre à copier ne doit pas dépasser 12 heures.
- Le nom du titre et les marqueurs de chapitre sont également copiés, sauf si le DVD-R/-RW est finalisé et si l'enregistrement a été effectué en mode vidéo.
- Les marqueurs de vignette et les marqueurs de chapitres dont Disc Navigator a besoin, sont copiés mais leur position sur la copie peut légèrement différer de celle de l'original.
- Si une partie du titre est protégée contre la copie, la copie s'effectue normalement mais la partie protégée n'est pas copiée.

## Utilisation d'une liste de copie (Copy List)

\* Voir aussi *Droits d'auteur* à la page 127.

Dans sa plus simple expression, une liste de copie n'est que la liste des titres du disque dur ou d'un DVD que vous désirez copier. Lors de la copie d'un titre du disque dur vers un DVD, vous pouvez effectuer un montage des titres, effacer les chapitres inutiles, renommer un titre, etc. Les montages de la liste de copie ne changent rien à la gravure vidéo proprement dite ; ils n'ont de rôle que vis-à-vis de la liste de copie. Vous pouvez donc modifier, la liste de copie, en effacer certaines parties, en sachant que la gravure n'est physiquement pas altérée.

## Copie du disque dur vers un DVD



### Important


- Cet appareil ne peut avoir en mémoire qu'une seule liste de copie.
- La liste de copie est effacée si la valeur du paramètre Input Line System est modifiée (voir aussi *Informations complémentaires relatives au standard de télévision* à la page 161).
- Rétablir les réglages usine de cet appareil provoque également l'effacement de la liste de copie (reportez-vous à *Réinitialisation de cet appareil* à la page 175).

### 1 Introduisez un DVD enregistrable dans l'appareil.

- Les opérations suivantes peuvent être exécutées sans qu'il soit besoin d'introduire un DVD enregistrable (ou un DVD non initialisé) dans l'appareil ; toutefois, dans ce cas, la procédure est légèrement différente.
- Pour copier sur un DVD-RW (mode VR), assurez-vous qu'il est déjà initialisé avant de commencer la copie.



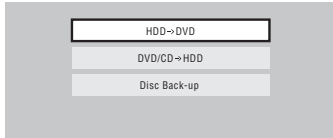
2

- 2  Sélectionnez 'Copy' sur la page Home Menu.

### Remarque

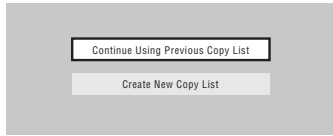
<sup>1</sup> En mode d'enregistrement manuel, cela équivaut à **MN1** à **MN15** (Video Mode Off), ou à **MN1** à **MN8** (Video Mode On).

**3** Sélectionnez 'HDD → DVD'.



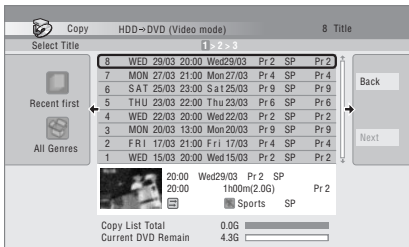
- Si c'est la première liste de copie créée, passez à l'opération 5 ci-dessous.

**4** Si l'appareil contient déjà une liste de copie, choisissez 'Create New Copy List' ou 'Continue Using Previous Copy List'.



- Dans le cas où vous avez adopté **Continue Using Previous Copy List**, passez à l'opération 10 ci-dessous.
- Le choix de **Create New Copy List** provoque l'effacement de toute liste de copie que l'appareil peut contenir.

**5** Ajoutez des titres à la liste de copie (mettez un titre en surbrillance puis appuyez sur ENTER pour l'ajouter).



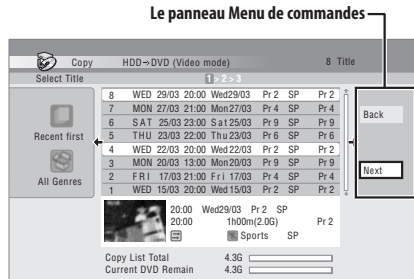
Les titres ajoutés à la liste de copie sont de couleur rose.

Lorsque vous effectuez la copie vers un DVD-R/RW (mode vidéo) ou vers un DVD+R/+RW, il existe certaines restrictions concernant les titres qui peuvent être ajoutés à la liste de copie :

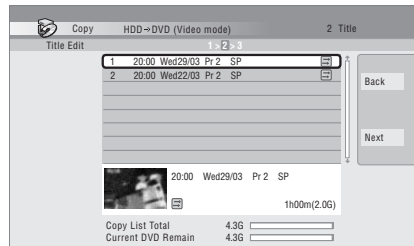
- Si le titre contient une partie dont une seule copie est autorisée, cette partie n'est pas ajoutée à la liste de copie.
- Si vous ajoutez un titre qui contient des formats d'image différents, chaque section d'un format d'image donné est considérée comme un titre séparé, dans la mesure où la copie à grande vitesse est possible.

En fonction des caractéristiques du titre<sup>1</sup>, la copie à grande vitesse sur un DVD peut être impossible.

**6** Appuyez sur → pour afficher le menu des commandes.



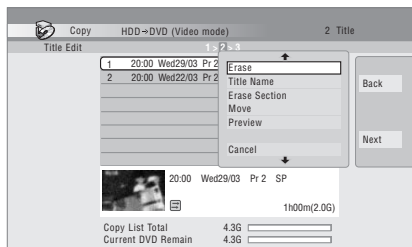
**7** Sélectionnez 'Next' pour accéder à la page Title Edit.



**Remarque**

- Les titres suivants ne peuvent pas être copiés à grande vitesse dans le cas de DVD+R/+RW :
  - Titres enregistrés en mode **MN1 à MN6**, **SEP**, **SLP** ou **EP**.
- Les titres suivants ne peuvent pas être copiés à grande vitesse dans le cas de DVD-R/RW (mode vidéo) et de DVD+R/+RW :
  - Titres pour écran large enregistrés à basse définition (**SEP** à **LP/MN1** à **MN15** (Video Mode Off) ou **MN1** à **MN8** (Video Mode On)).
  - Enregistrements **LP/MN9** à **MN15** pour lesquels le paramètre HDD Recording Format a la valeur Video Mode Off.
  - Enregistrements doubles monophoniques.
  - Titres qui, à l'origine, ont été enregistrés avec des modes différents puis ont été fusionnés.
- Les titres suivants ne peuvent pas être copiés à grande vitesse quel que soit le type du DVD :
  - Titres **XP+**.

8 Pour effectuer le montage d'un titre, mettez-le en surbrillance au moyen des touches ↑/↓ puis appuyez sur ENTER.



Le menu des commandes de montage s'affiche :

- **Erase** – Pour effacer un titre de la liste de lecture (voir *Erase* à la page 119).
- **Title Name** – Pour titrer ou retirer un titre d'une liste de copie (voir *Title Name* à la page 120).
- **Erase Section** – Pour effacer une partie d'un titre (voir *Erase Section* à la page 121).
- **Move** – Pour changer l'ordre des titres de la liste de copie (voir *Move* à la page 124).
- **Preview** – Pour vérifier le contenu d'un titre de la liste de copie.
- **Divide** – Pour diviser en deux un titre de la liste de copie (voir *Divide* à la page 122).
- **Combine** – Pour fusionner deux titres de la liste de copie (voir *Combine* à la page 125).
- **Chapter Edit** – Pour le montage des chapitres d'un titre d'une liste de copie (voir *Chapter Edit* à la page 122) :
  - **Divide** – Pour diviser un chapitre en deux.
  - **Erase/Move** – Pour effacer un chapitre ou changer l'ordre des chapitres.
  - **Combine** – Pour fusionner deux chapitres.
- **Set Thumbnail** – Pour définir la vignette associée à un titre (voir *Set Thumbnail* à la page 121).
- **Recording Mode** – Pour préciser la qualité d'image de la copie (voir *Recording Mode* à la page 131).
- **Bilingual** – Pour préciser la manière de traiter un enregistrement bilingue lors du transfert du disque dur vers un DVD-R/-RW (mode vidéo) et un DVD+R/+RW (voir *Bilingual* à la page 132).
- **Cancel** – Pour quitter le menu.

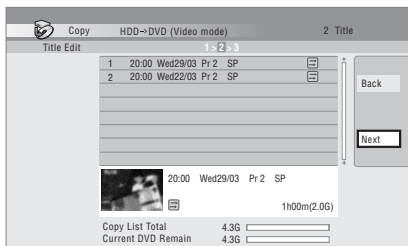
Répétez cette opération pour chaque titre qui exige un montage.



9 Affichez le menu des commandes.



10 Sélectionnez 'Next' pour poursuivre.

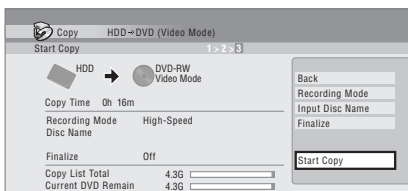


La page suivante offre plusieurs options :

- Sélectionnez **Recording Mode** pour changer la qualité d'enregistrement (voir *Recording Mode* à la page 131).
- Sélectionnez **Input Disc Name** pour modifier le nom du disque. Le nom peut comporter jusqu'à 64 caractères dans le cas d'un disque en mode VR et 40 caractères dans le cas d'un disque en mode vidéo ou d'un DVD+R/+RW. (La méthode de frappe est similaire à celle qui permet de donner un nom à un titre ; voir *Title Name* à la page 120.)
- Sélectionnez **Finalize** pour finaliser automatiquement le DVD-R/-RW (mode vidéo) ou le DVD+R, une fois la copie achevée.<sup>1</sup> Sélectionnez un style de menu de titres sur la page suivante.



11 Sélectionnez 'Start Copy' pour lancer la copie.



- Si vous utilisez un disque DVD-R DL ou DVD+R DL et si la copie doit être réalisée sur les deux couches, la barre **Copy List Total** devient violette.
- La barre **Current DVD Remain** restera à mi-course si la première couche d'un disque DVD-R DL ou DVD+R DL est déjà pleine.

#### Remarque

<sup>1</sup> Si un enregistrement commandé par programmeur doit commencer tandis que se déroule la copie, le disque n'est pas finalisé.

## Copie d'un DVD vers le disque dur

### Important

- La page DVD to HDD Copy n'est pas accessible si le disque chargé est un DVD-R/-RW enregistré en mode vidéo et finalisé, ou un DVD-Vidéo. Toutefois, vous pouvez utiliser One Touch Copy function si le disque n'est pas protégé par Copy Guard (voir *One Touch Copy (Copie par touche unique)* à la page 127).
- Cet appareil ne peut avoir en mémoire qu'une seule liste de copie.
- La liste de copie est effacée si :
  - l'un quelconque des titres du DVD est effacé ou fait l'objet d'un montage.
  - le tiroir pour le disque est ouvert.
  - la lecture a été changée entre Original et Play List.
  - le DVD est réinitialisé ou finalisé.
  - les réglages usine de cet appareil sont rétablis (voir *Réinitialisation de cet appareil* à la page 175).
- Il peut être impossible de copier le contenu d'un DVD qui a été gravé sur un autre enregistreur de DVD ou sur un ordinateur personnel.



- 1 **Sélectionnez 'Copy' sur la page Home Menu.**



- 2 **Sélectionnez 'DVD/CD → HDD'.**



- 3 **Sélectionnez un type de liste de copie.**

- Le choix de **Create New Copy List** provoque l'effacement de toute liste de copie que l'appareil peut contenir.



- 4 **Ajoutez des titres à la liste de copie (mettez un titre en surbrillance puis appuyez sur ENTER pour l'ajouter).**

Les titres ajoutés à la liste de copie sont de couleur rose.



- 5 **Sélectionnez 'Next' sur le menu des commandes pour accéder à la page Title Edit.**



- 6 **Choisissez un titre à modifier.**

Le menu des commandes de révision de la liste de copie, s'affiche :

- **Erase** – Pour effacer un titre de la liste de lecture (voir *Erase* à la page 119).
- **Move** – Pour changer l'ordre des titres de la liste de copie (voir *Move* à la page 124).
- **Preview** – Pour vérifier le contenu d'un titre de la liste de copie.
- **Cancel** – Pour quitter le menu.

Répétez cette opération pour chaque titre qui exige un montage.



- 7 **Sélectionnez 'Next' sur le menu des commandes pour accéder à la page des options de copie.**

- Sélectionnez **Recording Mode** pour changer la qualité d'enregistrement (voir *Recording Mode* ci-dessous).



- 8 **Sélectionnez 'Start Copy' pour lancer la copie.**

## Recording Mode



- 1 **Sélectionnez 'Recording Mode' sur le menu des commandes.**



- 2 **Choisissez un mode d'enregistrement pour la copie.**

- **High-Speed Copy**<sup>1</sup> – Les documents de la liste de copie sont reportés avec la même qualité que l'original.
- **XP, SP, LP, EP, SLP, SEP, MN**<sup>2</sup> – Les documents de la liste de copie sont reportés à la vitesse ordinaire et avec la qualité choisie. (Sachez que si vous sélectionnez une qualité de copie supérieure à la qualité de l'original, la qualité de la copie n'est pas meilleure que celle de l'original.)

Si vous sélectionnez **MN** sur la page écran ci-dessus, vous pouvez préciser la qualité (**MN1** à **MN3**<sup>3</sup>, **LPCM** ou **XP+**<sup>4</sup>) dans la fenêtre qui s'ouvre.




### Remarque

- 1 Lors de la copie vers un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, les marqueurs de chapitre de la copie ne sont pas toujours exactement au même emplacement que sur l'original.
- 2 Lorsque la copie est autre qu'une copie à grande vitesse sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, les marqueurs de chapitre de l'original ne sont pas copiés. Des marqueurs de chapitre sont introduits dans la copie à intervalles réguliers en fonction de la valeur du paramètre Auto Chapter (voir aussi *Auto Chapter (Vidéo)* à la page 157 et *Auto Chapter (DVD+R/+RW)* à la page 158).
- 3 Lors de la copie vers un DVD+R/+RW, les modes **MN1** à **MN3** et **SEP** ne sont pas disponibles.
- 4 Le mode **XP+** n'est disponible que pour l'enregistrement sur le disque dur.

- **Optimized**<sup>1,2</sup> – La qualité de la copie est choisie de telle sorte que tous les documents de la liste de copie puissent être reportés dans l'espace disponible sur le support. La copie s'effectue à la vitesse normale.

Lorsque vous modifiez la qualité d'enregistrement, l'appareil vous indique quel espace est requis par la copie. Si cet espace est supérieur à ce qui est disponible, l'indication apparaît en rouge et vous ne pouvez pas lancer la copie. En ce cas, modifiez la qualité d'enregistrement ou appuyez sur **RETURN** pour revenir à la page des paramètres de la liste de copie et supprimer un ou plusieurs titres sur la liste de copie.

## Bilingual

- 1  Sélectionnez le titre contenant un passage audio à modifier.
- 2  Sélectionnez 'Bilingual' sur le menu des commandes.
- 3  Sélectionnez une option audio bilingue.

## Utilisation de la sauvegarde sur disque

\* Voir aussi *Droits d'auteur* à la page 127.

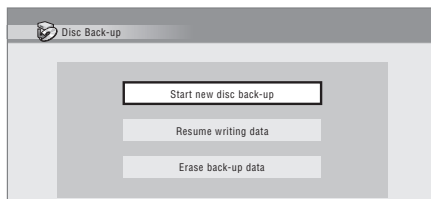
Vous disposez d'un moyen simple de réaliser une sauvegarde de disques DVD-R/RW (mode vidéo) ou de disques DVD+R/+RW finalisés. Les données sont tout d'abord copiées sur le disque dur<sup>3</sup>, puis du disque dur sur un DVD enregistrable.



- 1  Sélectionnez 'Copy', puis 'Disc Back-up' sur la page Home Menu.



- 2 Sélectionnez une option de sauvegarde.



Il existe trois options de sauvegarde :

- **Start new disc back-up** – Démarrer la sauvegarde d'un disque.
- **Resume writing data** – Enregistrer, sur un DVD enregistrable, les données de sauvegarde se trouvant déjà sur le disque dur.
- **Erase back-up data** – Effacer les données de sauvegarde que porte le disque dur.

### 3 Mettez en place le disque dont vous voulez effectuer une copie de sauvegarde.

Vous ne pouvez effectuer une sauvegarde que d'un DVD-R/RW finalisé et enregistré en mode vidéo, ou d'un disque DVD+R ou DVD+RW finalisé (les disques DVD-DL/DVD+R DL sont donc exclus).



## Remarque

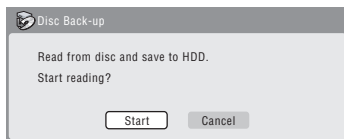
- 1 Lorsque la copie est autre qu'une copie à grande vitesse sur un DVD-R/RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, les marqueurs de chapitre de l'original ne sont pas copiés. Des marqueurs de chapitre sont introduits dans la copie à intervalles réguliers en fonction de la valeur du paramètre Auto Chapter (reportez-vous également à *Auto Chapter (Video)* à la page 157 et *Auto Chapter (DVD+R/+RW)* à la page 158).
- 2 Le mode optimisé n'est disponible que pour un enregistrement sur DVD. Selon la capacité du disque ou le titre copié, le disque ne sera peut-être pas toujours exactement plein lorsque ce mode est utilisé.
- 3 Il n'est pas possible de lire ces données directement à partir du disque dur.



4



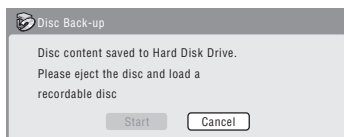
Sélectionnez 'Start'.



- Pour connaître l'état d'avancement de la sauvegarde, appuyez sur **DISPLAY**.
- Vous pouvez annuler la sauvegarde en appuyant sur **O.T. COPY** (Menu page 3) pendant plus d'une seconde.

#### 5 Lorsque la copie des données est terminée, retirez le disque et mettez en place un DVD vierge\* enregistrable.

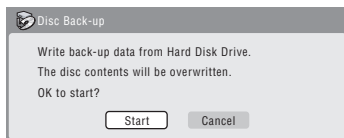
\* Si le disque est un DVD-RW ou un DVD+RW, il n'est pas nécessaire qu'il soit vierge, mais sachez que les enregistrements qu'il contient éventuellement seront effacés par l'opération de sauvegarde.



Pour la sauvegarde, vous pouvez utiliser un DVD-R ver. 2.0, 2.1 ou ver. 2.2, ou un DVD-RW ver. 1.1 ou ver. 1.2.

- Si vous sauvegardez le contenu d'un DVD-R sur un DVD-RW, vous ne pouvez pas annuler ultérieurement la finalisation.
- L'espace effectivement disponible sur le disque varie d'une marque à l'autre, et il peut arriver que le document dont vous effectuez la sauvegarde soit trop long pour un disque vierge donné. En ce cas, tentez la même opération en utilisant un disque provenant d'un autre fabricant.
- La sauvegarde d'un disque DVD-R/-RW peut uniquement être effectuée sur un DVD-R/-RW ; de même la sauvegarde d'un DVD+R/+RW peut uniquement être effectuée sur un DVD+R/+RW.

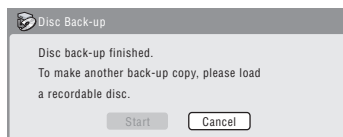
#### 6 Sélectionnez 'Start' pour lancer la gravure des données de sauvegarde sur le disque vierge.



- Pour connaître l'état d'avancement de la sauvegarde, appuyez sur **DISPLAY**.

- Vous pouvez annuler la sauvegarde en appuyant sur **O.T. COPY** pendant plus d'une seconde. Toutefois, cette action rend le disque inutilisable (à moins qu'il ne s'agisse d'un DVD-RW ou d'un DVD+RW, auquel cas vous pouvez le réinitialiser de manière qu'il redevienne utilisable ; voir *Initialisation des DVD enregistrables* à la page 102).

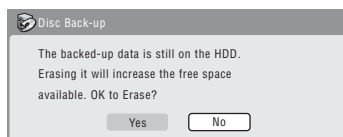
#### 7 Lorsque cet appareil a terminé la gravure des données de sauvegarde, vous avez le choix entre effectuer une autre sauvegarde ou vous en tenir là.



- Sélectionnez **Start** pour effectuer une autre sauvegarde, ou bien **Cancel** pour quitter. Si vous désirez effectuer une autre sauvegarde, revenez à l'opération 6 ci-dessus.

#### 8 Si vous n'avez pas besoin de conserver les données de la sauvegarde qui sont sur le disque dur, effacez-les maintenant.

Sélectionnez **Yes** pour effacer ces données du disque dur ; ou bien, sélectionnez **No** pour les conserver (vous pourrez les effacer ultérieurement si vous le désirez).



- Si vous conservez sur le disque dur les données de la sauvegarde, vous serez en mesure d'effectuer une copie de sauvegarde à tout moment sur un DVD enregistrable, à partir du menu Disc Back-up.

## Chapitre 11

# Utilisation du Jukebox

Le Jukebox permet l'enregistrement sur le disque dur et la lecture des données musicales de CD. Vous pouvez aussi transférer des fichiers WMA/MP3 enregistrés sur un CD-R/-RW/-ROM, DVD dispositif USB ou ordinateur.

### Copie de musique vers le disque dur

La première opération consiste à copier de la musique sur le disque dur. Les fichiers audio CD, WMA et MP3 sont copiés à grande vitesse.

En principe, chaque plage d'un CD ou DVD est répertoriée et copiée sur le disque dur en fonction des informations concernant les auteurs et albums.<sup>1</sup>

Après copie sur le disque dur, les plages audio ne peuvent pas être copiées sur un DVD enregistrable.



#### Important

- Pendant la copie, aucun autre mode de fonctionnement de l'appareil n'est possible.
- Lors de la copie, les enregistrements commandés par programmeur sont retardés jusqu'à ce que la copie soit achevée.
- Les CD protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés.

#### 1 Introduisez le CD/DVD à copier sur le disque dur.

#### 2 (Menu page 1) Appuyez pour sélectionner le DVD.



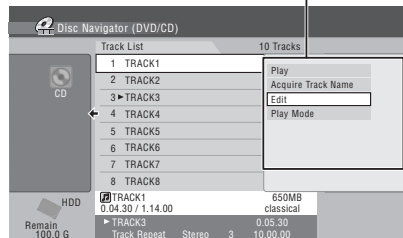
#### 3 **DISC NAVIGATOR** Lancez Disc Navigator.

- Cet appareil recherche automatiquement les titres du CD Audio (voir *A propos de l'affichage automatique des titres* à la page 107).



#### 4 Afficher le menu des commandes.

Le panneau Menu de commandes



#### 5 Sélectionnez l'item 'Edit' dans le menu des commandes.



#### 6 Sélectionnez l'item 'Copy all to HDD' dans le menu.

Appuyez sur **ENTER** pour copier toutes les plages (ou tous les fichiers) du CD sur le disque dur.

- Lorsqu'un dossier de fichiers WMA/MP3 est sélectionné, vous ne pouvez copier que les fichiers se trouvant dans le dossier à l'aide de **Copy to HDD**.
- Vous pouvez aussi copier les plages (ou fichiers) en sélectionnant **Copy> DVD/CD → HDD** et en appuyant sur **ENTER** sur la page Home Menu. (Pour un CD Audio, un écran de contrôle s'affiche.)
- Vous pouvez aussi lancer la copie en démarrant la lecture du CD/DVD puis appuyant sur **O.T. COPY** (Menu page 3).
- Pour annuler la copie, appuyez sur **ENTER**.
- Si le CD chargé dans l'appareil contient à la fois des plages CD audio et des fichiers WMA/MP3, le contenu sélectionné est alors copié.

#### Remarque

- 1 • En tout 50 000 plages peuvent être créées dans le Jukebox. (Vous pouvez avoir en tout 50 000 auteurs/albums.)
  - Le son n'est pas de moins bonne qualité lors de la copie depuis une autre source.
  - Lors de la lecture d'un album copié depuis une source constituée d'une seule plage son ininterrompue (par exemple un enregistrement en direct), une brève pause est faite entre les plages.
  - Les CD audio sont classés en fonction des informations incluses dans la base de données Gracenote.
  - Les fichiers WMA/MP3 sont classés en fonction des informations incluses dans les fichiers. Les noms des plages peuvent être différents des noms des fichiers originaux.
  - Selon le nom du dossier ou du fichier original, l'auteur ou l'album sous lequel le dossier ou la plage est classé peut être différent.

## Copie de fichiers par un dispositif USB

### Raccordement d'un dispositif USB ordinaire

Vous pouvez copier des fichiers WMA ou MP3 d'un dispositif USB branché, tel qu'une clé de mémoire USB, sur le disque dur.

#### 1 Branchez le dispositif USB.



#### 2 Sélectionnez 'Jukebox' sur la page Home Menu.



#### 3 Sélectionnez 'Listen to Music from USB device'.



#### 4 Affichez le menu des commandes.



#### 5 Sélectionnez l'item 'Edit' dans le menu des commandes.



#### 6 Sélectionnez l'item 'Copy all to HDD' dans le menu.

Les dossiers enregistrés sur le dispositif USB seront copiés sur le disque dur.

- Un maximum de 99 dossiers/999 fichiers du dispositif USB peuvent être copiés/affichés.
- Seuls les fichiers qui ont été lus peuvent être copiés. Pour copier les fichiers qui n'ont pas été lus, il faut les recharger (voir ci-dessous).
- Pour copier des dossiers particuliers, sélectionnez les dossiers souhaités puis sélectionnez **Copy to HDD**.

### Rechargement de fichiers depuis un dispositif USB

Si votre dispositif USB contient plus de 1000 fichiers et/ou 100 dossiers, utilisez cette fonction pour voir toutes les pages.



#### 1 Allez jusqu'au dernier dossier dans la liste de dossiers ('Read next: ...').



#### 2 Chargez le prochain lot jusqu'à 999 fichiers/99 dossiers du dispositif USB connecté.

Il faut plusieurs minutes pour recharger les fichiers.<sup>1</sup>

### Connect PC (Connexion d'un ordinateur)

Vous pouvez copier des fichiers WMA et MP3 d'un ordinateur sur le disque dur de l'enregistreur en utilisant une connexion USB. Windows Media Player 11 doit toutefois être installé sur l'ordinateur.



#### Important

- Si Windows Media Player 11 n'est pas installé sur votre ordinateur, vous devrez l'installer et vous assurer qu'il fonctionne correctement avant de raccorder le câble USB et d'utiliser la fonction Connect PC.
- Pour de plus amples informations sur Connect PC, voir *Utilisation d'un ordinateur* à la page 67.
- Il n'est pas possible de modifier ni de supprimer des albums avec cet appareil quand il est raccordé à un ordinateur par le port USB. Pour modifier ou supprimer des albums par le Jukebox, il faut d'abord débrancher le câble USB.

#### 1 Raccordez l'ordinateur par le câble USB.

L'écran suivant s'affiche. Appuyez sur 'X' pour fermer l'écran.

\*Selon la version du système d'exploitation de Windows et les réglages de Windows Media Player, il se peut que l'écran suivant n'apparaisse pas.



#### 2 Sélectionnez 'Jukebox' sur la page Home Menu.



#### 3 Sélectionnez 'Connect PC'.

#### Remarque

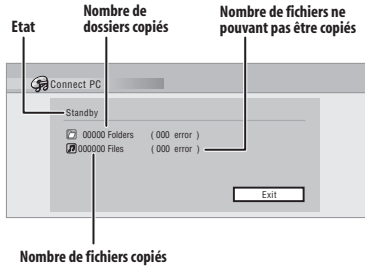
<sup>1</sup> Vous pouvez appuyer sur **HOME MENU** pour quitter l'écran du Jukebox tandis que les fichiers sont rechargés.



**4** Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

**5** Assurez-vous que l'écran d'importation apparaît sur l'enregistreur.

Si vous n'effectuez aucune opération durant 20 minutes, l'écran d'importation se ferme automatiquement. Pour le réouvrir, il faut recommencer les opérations **2 à 4**.



**6** Ouvrez Windows Media Player 11 sur l'ordinateur.

L'écran de paramètres de l'enregistreur apparaît. Cliquez sur 'Cancel'.

\*Avec certains réglages de Windows Media Player 11, l'écran suivant peut ne pas apparaître.



Sur l'ordinateur, dans Windows Media Player 11 :

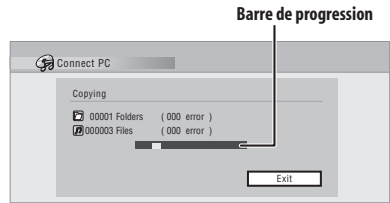
1. Cliquez sur 'Sync'.
2. Choisissez l'auteur, l'album ou le morceau que vous voulez copier et appuyez sur le bouton droit de la souris.
3. Cliquez sur 'Add to Sync list'.
4. Cliquez sur 'Start Sync'.

La synchronisation commence. Lorsqu'elle est terminée la mention 'Synchronized to Device' apparaît dans Windows Media Player 11.



'Start Sync'

Pour de plus amples informations, reportez-vous à l'Aide de Windows Media Player 11.



- Pour annuler la synchronisation lorsqu'elle a commencé, appuyez sur **ENTER** de la télécommande. La page Connect PC se ferme.
- Si la synchronisation est impossible, assurez-vous que l'appareil Pioneer. HDD/DVD-Recorder est sélectionné sur l'écran de synchronisation de Windows Media Player 11 et essayez une nouvelle fois.

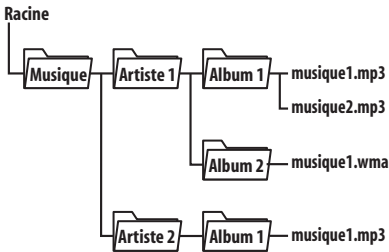
**7** Lorsque la copie des fichiers est terminée, fermez Windows Media Player 11 sur l'ordinateur.

**8**  Fermez l'écran d'importation sur cet enregistreur.

- Si vous n'effectuez aucune opération durant 20 minutes après la copie, l'écran d'importation se ferme automatiquement.

## Remarque

- Si vous utilisez la fonction de synchronisation de Windows Media Player 11, les dossiers de musique, auteurs et albums sont créés de la façon suivante :



- Le dossier de musique ci-dessus n'est pas affiché.
- Chaque album peut contenir 50 000 plages au maximum. (Le Jukebox peut contenir un maximum de 50 000 plages.) Mais si un album contient de nombreuses plages, l'affichage et le transfert de ces plages dureront assez longtemps.
- Les auteurs, albums et plages sans nom, transférés du CD/DVD/USB, portent la mention 'Unknown Artist', 'Unknown Album' et 'Unknown File' dans Windows Media Player 11.
- Les noms d'auteurs, d'albums et de plages non conformes à la norme ISO8859-1 risquent d'être affichés différemment dans Windows Media Player 11 et le Jukebox.
- Les fichiers dont les extensions ne sont pas prises en charge par Jukebox (par exemple les fichiers autres que .mp3 et .wma) ne peuvent pas être transférés.
- Les fichiers importés sur cet enregistreur par Connect PC ne peuvent pas être réexportés.
- Lorsque la fonction Connect PC est utilisée, aucun enregistrement ne peut être effectué, y compris les enregistrements programmés par minuterie.

## Écoute de musique grâce à Jukebox

Vous pouvez choisir dans le Jukebox, les auteurs, les albums ou les pages à écouter.



- Sélectionnez 'Jukebox' sur la page Home Menu.**



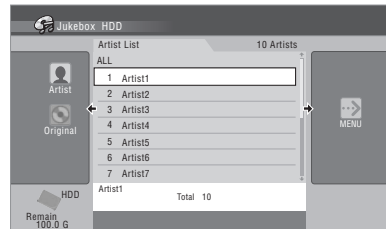
- Choisissez une option de Jukebox.**

- Listen to Music/Edit** – Pour écouter les CD ou fichiers WMA/MP3 qui ont été copiés sur le disque dur. Vous pouvez aussi accéder directement à cette option en appuyant sur **JUKEBOX** (*Menu page 1*).
- Listen to Music from USB device** – Pour écouter la musique d'un périphérique USB externe. Passez à l'étape **4**.



- Sélectionnez l'auteur que vous voulez lire.**

L'écran suivant montre les auteurs enregistrés sur le disque dur :



Lorsque vous appuyez sur **ENTER** l'affichage d'album change pour l'auteur sélectionné.

- C'est l'opération qui doit être effectuée quand **Artist** est spécifié comme mode d'affichage. L'opération est différente lorsqu'une autre option est sélectionnée.
- Pour lire tous les auteurs, sélectionnez **All** et passez à l'étape **6**.
- Appuyez sur **...** ou **☰** (*Menu page 3*) pour changer de page.



- Sélectionnez l'album que vous voulez lire.**

Appuyez sur **ENTER** pour changer l'affichage de plages pour l'album sélectionné.

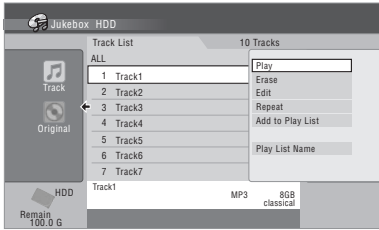
- Pour lire tous les albums, sélectionnez **All** et passez à l'étape **6**.




- Sélectionnez la plage que vous voulez lire.**

- Pour lire toutes les plages, sélectionnez **All**.

- 6  Affichez le menu des commandes.



- 7  Sélectionnez l'item 'Play' dans le menu des commandes.



### Répétition de la lecture


- 1  Affichez le menu des commandes pendant la lecture.
- 2  Sélectionnez l'item 'Repeat' dans le menu des commandes.
- Sélectionnez **Play Mode** lorsque les fichiers audio enregistrés sur un dispositif USB sont en cours de lecture (voir *Menu Play Mode* à la page 109).
- 3  Sélectionnez une fonction de répétition sur le menu des commandes.
- **Repeat Artist** – Répète toutes les plages de l'auteur en cours de lecture.
  - **Repeat Album** – Répète toutes les plages de l'album en cours de lecture.
  - **Repeat Track** – Répète la plage en cours de lecture.
  - **Repeat Off** – Annule la lecture répétée.


### Écoute de votre musique favorite (Play List)

Vous pouvez regrouper et écouter seulement les plages que vous préférez parmi celles qui sont enregistrées sur le disque dur.

### Création d'une liste de lecture

- 1  Sélectionnez la plage à ajouter à la liste de lecture.
- 2  Affichez le menu des commandes.

- 3  Sélectionnez l'item 'Add to Play List' dans le menu des commandes.

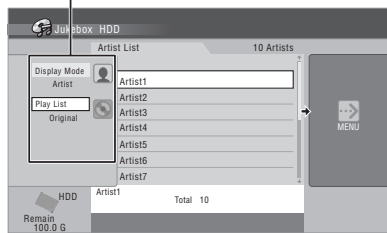
- 4  Sélectionnez la liste de lecture ('Play List 1' à 'Play List 4') où vous voulez ajouter la plage sélectionnée.





- Vous pouvez ajouter jusqu'à 25 morceaux à une liste de lecture.
- Vous pouvez renommer une liste de lecture (voir *Édition du Jukebox du disque dur* à la page 139).

### Lecture d'une liste de lecture

- 1  Accédez aux options d'affichage.

Le panneau Options d'affichage

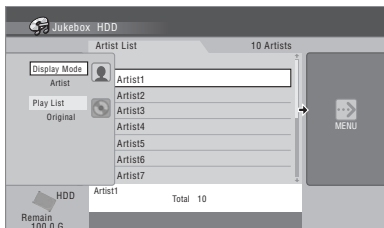


- 2  Sélectionnez 'Play List'.
- 3  Sélectionnez la liste de lecture ('Play List 1' à 'Play List 4') que vous voulez lire.
- 4  Affichez le menu des commandes.
- 5  Sélectionnez l'item 'Play' dans le menu des commandes.

## Modification de la présentation de Jukebox

1  Sélectionnez l'auteur/l'album pour lequel vous voulez changer d'affichage.

2  Accédez aux options d'affichage.



3  Sélectionnez une option d'affichage.

### • Display Mode

**By artist** – Affiche les auteurs copiés sur cet appareil depuis la date la plus récente.

**By album** – Affiche les albums de l'auteur sélectionné. Lorsque vous sélectionnez **All**, les albums de tous les auteurs sont indiqués.

**By track** – Affiche les plages de l'auteur/l'album sélectionné. Lorsque vous sélectionnez **All**, les plages de tous les auteurs/albums sont indiqués.

### • Play List

**Original** – Affiche les réglages de **Display Mode (By artist)**.

**Play List 1 à Play List 4** – Affiche les plages ajoutées à chaque liste de lecture.


**Favorites** – Affiche les 25 plages écoutées le plus fréquemment.

## Copie d'albums/plages


Vous pouvez copier les albums enregistrés sur le disque dur dans d'autres dossiers d'un autre auteur sur le disque dur. Vous pouvez aussi copier les plages enregistrées sur le disque dur dans d'autres albums du disque dur.


- Par contre vous ne pouvez pas copier les albums/plages enregistrés sur le disque dur sur un DVD ou un dispositif USB.

1  (Menu page 1) Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran du Jukebox.

2  Sélectionnez l'albums/plage que vous voulez copier.

3  Sélectionnez 'Edit' > 'Copy Album' ou 'Copy Track' sur le menu des commandes.


4  Sélectionnez l'auteur/album vers lequel vous voulez copier l'album/plage sélectionné. Sélectionnez **New Artist** ou **New Album** si vous voulez créer un nouvel auteur/album. Le nom de l'auteur/album devient **A\_numéro/A\_numéro\_F\_numéro**.


5  Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

## Édition du Jukebox du disque dur

Un certain nombre de commandes sont prévues pour le montage des albums et la modification de leur lecture.

1  (Menu page 1) Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran du Jukebox.

2  Sélectionnez l'opération de montage désirée.

3  Sélectionnez une fonction de montage sur le menu des commandes.

- **Erase** – Supprime l'auteur/album/plage sélectionné.<sup>1</sup>
- **Edit > Artist name** – Saisie du nom de l'auteur qui peut comporter 64 caractères. Pour de plus amples détails concernant la frappe d'un nom, voir *Title Name* à la page 120.
- **Edit > Album name** – Saisie du nom de l'album qui peut comporter 64 caractères. Pour de plus amples détails concernant la frappe d'un nom, voir *Title Name* à la page 120.
- **Edit > Track name** – Saisie du nom de la plage qui peut comporter 64 caractères. Pour de plus amples détails concernant la frappe d'un nom, voir *Title Name* à la page 120.
- **Play List name** – Saisie du nom de la liste de lecture qui peut comporter 12 caractères. Pour de plus amples détails concernant la frappe d'un nom, voir *Title Name* à la page 120.

### Remarque

1 Il faut parfois un certain temps pour effacer les auteurs ou les albums si de nombreuses plages sont présentes.

# Chapitre 12

## PhotoViewer

PhotoViewer permet de visualiser les photos et images de format JPEG enregistrées sur le disque dur, des DVD ou CD-R/-RW/-ROM inscriptibles, ou depuis un appareil-photo numérique avec connecteur USB.<sup>1</sup> Vous pouvez également importer des fichiers et les sauvegarder sur le disque dur de l'enregistreur ou un disque DVD-R/-RW.

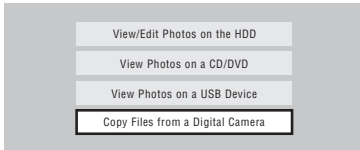
### Recherche d'images au format JPEG



1 Sélectionnez 'PhotoViewer' sur la page Home Menu.



2 Sélectionnez l'emplacement des fichiers que vous souhaitez visionner ou éditer.



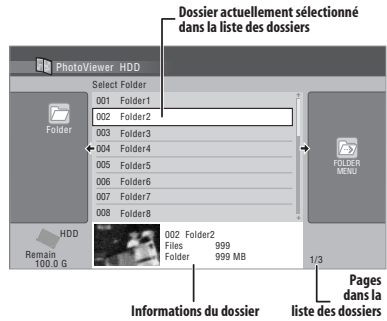
- **View/Edit Photos on the HDD** – Visionnez ou éditez des photos stockées sur le HDD de l'enregistreur.
- **View Photos on a CD/DVD** – Visionnez des photos stockées sur un Fujicolor CD, CD-ROM, CD-R/-RW ou DVD-R/-RW.
- **View Photos on a USB Device** – Visionnez des photos stockées dans un appareil-photo numérique (ou autre dispositif USB) branché sur le port USB.
- **Copy Files from a Digital Camera** – Pour copier tous les fichiers DCF directement d'un appareil-photo numérique sur un DVD-R/-RW enregistrable.



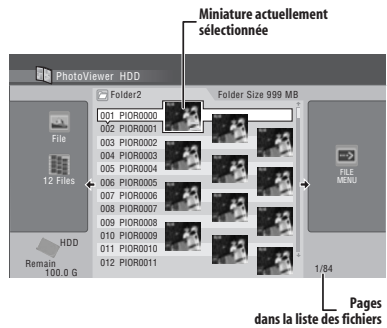
3 Sélectionnez le dossier contenant les fichiers que vous souhaitez visionner, copier ou éditer.

La première image du dossier sélectionné apparaît sous forme de vignette au bas de l'écran. Dans la colonne

d'informations du dossier, vous pouvez changer de vignette à l'aide des boutons ◀▶ (Menu page 1).



4 Sélectionnez le fichier que vous voulez voir, copier ou éditer.



- Plus le fichier est volumineux, plus son temps de chargement augmente.
- Vous pouvez changer de dossiers à l'aide des boutons ◀▶.
- Si cet appareil ne peut pas lire un disque, assurez-vous que ce disque et que le format des fichiers sont compatibles (voir *Compatibilité avec les fichiers JPEG* et à *Compatibilité avec les disques créés sur PC* à la page 60).
- Les vignettes des fichiers qui ne peuvent pas être lus portent la marque ⚠.

#### Remarque

<sup>1</sup> Il est possible de regarder 999 fichiers ou 99 dossiers. Si le disque inséré ou le dispositif USB connecté contient plus de fichiers ou de dossiers que cela, il est également possible de regarder les fichiers ou les dossiers supplémentaires en utilisant la commande Reload (reportez-vous à *Rechargement de fichiers depuis un disque ou un dispositif USB* à la page 142).

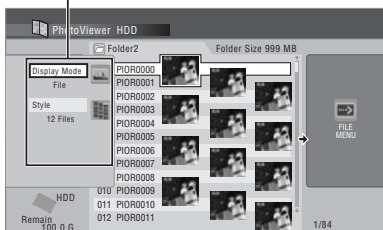


## Modification de la présentation de PhotoViewer

Vous pouvez choisir d'afficher vos photos en les regroupant par dossier, fichier ou numéro de vignette.


- 1  Accédez aux options d'affichage.

Le panneau Options d'affichage





- 2  Choisissez 'Display Mode' ou 'Style', puis appuyez sur ENTER pour voir les options d'affichage proposées.

- **Display Mode** – Pour choisir le mode d'affichage par dossier ou par fichier.
- **Style** – Pour choisir l'affichage de 1, 4 ou 12 vignettes.


- 3  Choisissez une option d'affichage, puis appuyez sur ENTER.  
Le mode d'affichage change.



## Création d'un diaporama

- 1  Sélectionnez un dossier dans la liste des dossiers.





Pour lancer le diaporama depuis le premier fichier d'un dossier, choisissez le dossier et appuyez sur  puis passez à l'étape 3.

- 2  Sélectionnez une vignette.
- Utilisez   (Menu page 1) pour afficher la page précédente ou suivante de vignettes.

- 3  Sélectionnez 'Start Slideshow' ou 'Start Audio Slideshow' dans le menu.



Lorsque **Start Audio Slideshow** est sélectionné, vous pouvez voir le diaporama tout en écoutant de la musique du Jukebox. Appuyez sur   pour sélectionner **Favorites** ou bien la liste de lecture qui contient les morceaux que vous voulez écouter, puis appuyez sur **ENTER**.

Pour de plus amples informations sur l'ajout de musique sur le disque dur, voir *Utilisation du Jukebox* à la page 134.

- Vous pouvez également sélectionner un fichier ou un dossier en appuyant sur  (Lecture) (Menu page 1) pour lancer le diaporama.
- Utilisez   pour afficher l'image qui précède ou qui suit, ou bien la touche  (Pause) (Menu page 1) pour interrompre le diaporama.
- En fonction du format, des barres peuvent accompagner l'image, en haut, en bas, à gauche ou à droite.
- L'affichage des images très volumineuses peut exiger quelques secondes. Cette situation est normale.

- 4  (Menu page 1) Appuyez pour revenir à la vignette.

- Vous pouvez également utiliser la touche **RETURN**.

- 5   Appuyez sur cette touche pour quitter PhotoViewer.

## Zoom sur une image

Pendant un diaporama, vous pouvez agrandir une portion d'une image d'un facteur deux ou quatre. Vous pouvez également déplacer la zone de l'image qui est affichée.

### 1 Appuyez sur cette touche pour effectuer un zoom sur l'image.

Chaque pression produit un effet, selon le cycle : absence de zoom, zoom de 2x, zoom de 4x. Le facteur de zoom s'affiche sur l'écran.



### 2 Utilisez cette touche pour déplacer la zone agrandie de l'image.

## Rotation d'une image

Pendant un diaporama, vous pouvez faire tourner l'image affichée de manière qu'elle se présente convenablement, quelle que soit la façon dont elle a été prise.

### • (Menu page 3) Pendant un diaporama, appuyez pour faire pivoter l'image de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

Appuyez de manière répétée pour poursuivre la rotation par pas de 90°.

## Rechargement de fichiers depuis un disque ou un dispositif USB

Si le disque contient plus de 1000 fichiers et/ou 100 dossiers, utilisez cette fonction pour regarder toutes les images.



### 1 Allez jusqu'au dernier dossier dans la liste de dossiers ('Read next: ...').


### 2 Chargez le prochain lot jusqu'à 999 fichiers/99 dossiers du disque ou du dispositif USB connecté. Quelques instants (tout au plus quelques minutes) sont nécessaires pour charger les images.<sup>1</sup>

## Importation de fichiers au HDD

Vous pouvez importer des fichiers d'un CD, DVD ou d'un appareil-photo USB raccordé et les sauvegarder sur le disque dur<sup>2</sup>. Une fois stockées sur le HDD, vous pouvez éditer et organiser vos images, et si vous avez branché une imprimante compatible avec PictBridge, vous pouvez même les imprimer.



### 1 Sélectionnez l'emplacement des dossiers/fichiers que vous souhaitez importer.

Pour importer un dossier complet, sélectionnez le dossier souhaité et appuyez sur , puis passez à l'étape 3 ci-dessous.

- Pour importer plusieurs dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.

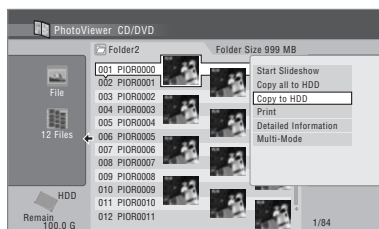


### 2 Sélectionnez un fichier à importer, et appuyez sur .

- Pour importer plusieurs dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.



### 3 Sélectionnez l'item 'Copy to HDD' dans le menu.



### 4 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer et copier le(s) dossier(s)/fichier(s), ou 'No' pour annuler.

- Les fichiers seront copiés sur le HDD et respecteront la structure du dossier original.
- L'importation sur le HDD ne fonctionnera que si celui-ci dispose d'assez d'espace libre, ou s'il ne contient pas déjà le nombre maximum de fichiers/dossiers (999 dossiers/999 fichiers par dossier).


#### Remarque

<sup>1</sup> Vous pouvez appuyer sur **HOME MENU** pour quitter la page de PhotoViewer tandis que s'effectue le chargement des images. (Lorsque vous revenez à PhotoViewer, le rechargement reprend.)

<sup>2</sup> Si vous souhaitez conserver des fichiers de façon permanente, nous conseillons de les sauvegarder sur un DVD-R/RW.

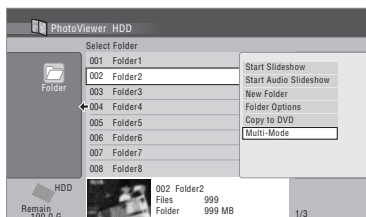
## Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers


La fonction Multi-Mode permet l'importation ou l'édition simultanée de plusieurs dossiers/fichiers.

1  Sélectionnez le dossier contenant les fichiers que vous souhaitez importer.

2  Affichez le menu des commandes.

3  Sélectionnez l'item 'Multi-Mode' dans le menu.




4  Sélectionnez des fichiers/dossiers dans la liste.

Une case cochée orange (☑) s'affiche à côté de l'élément sélectionné. Une case cochée bleu (☑) apparaît sur l'écran de sélection de dossier lorsque des fichiers de ce dossier sont sélectionnés.



5  Affichez le menu des commandes.

6  Sélectionnez la commande que vous souhaitez attribuer à tous les éléments sélectionnés.

## Copie de fichiers sur un DVD-R/RW

Cette fonction permet de copier sur un DVD enregistrable tous les fichiers<sup>1</sup> (y compris les fichiers audio et vidéo) enregistrés sur un appareil-photo USB raccordé à l'enregistreur.

Un diaporama des fichiers est également enregistré sur le disque sous forme de titre en mode vidéo, permettant ainsi de visionner des photos sur d'autres lecteurs/enregistreurs de DVD ne pouvant possiblement pas effectuer la lecture de fichiers JPEG.


Lorsque les fichiers ont été copiés, le disque est clôturé.

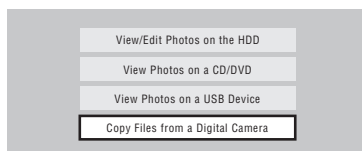
### Important


- Utilisez un DVD-R/RW, ou un disque vide qui a déjà été initialisé pour l'enregistrement en mode vidéo. Il n'est pas possible d'utiliser un disque contenant déjà un enregistrement (ni les CD-R/RW).
- Lorsque les images de l'appareil-photo ont été copiées sur un DVD, il est conseillé de vérifier si elles ont été copiées correctement avant de les supprimer sur l'appareil-photo.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'PhotoViewer' pour afficher la page PhotoViewer.

2 Insérez un disque DVD-R ou DVD-RW vierge (ou en mode vidéo non enregistré).

3  Sélectionnez 'Copy Files from a Digital Camera' dans le menu.



4  Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

- Il faut noter que durant la copie, aucun enregistrement programmé ne peut démarrer, et aucune autre opération n'est possible.

### Remarque

- Le nombre de fichiers et la quantité de données pouvant être copiés en une seule opération est limité.
  - Seuls les fichiers de format DCF se trouvant dans des dossiers DCIM peuvent être copiés sur DVD-R/RW enregistrable.

## Copie de fichiers sélectionné sur un DVD-R/-RW

Cette fonction permet uniquement la copie sur DVD de certains fichiers stockés sur le HDD.

Un diaporama des fichiers est également enregistré sur le disque sous forme de titre en mode vidéo, permettant ainsi de visionner des photos sur d'autres lecteurs/enregistreurs de DVD ne pouvant possiblement pas effectuer la lecture de fichiers JPEG. Remarquez qu'il se peut toutefois que vous deviez clôturer le disque afin d'en permettre la lecture par un autre lecteur de DVD (la copie de fichiers sélectionnés ne conclut pas automatiquement le disque).

### Important

- L'enregistrement est limité à 99 titres de diaporamas.
- Chaque titre de diaporama peuvent contenir jusqu'à 99 fichiers. Si un diaporama contient plus de fichiers que cela, plusieurs diaporamas seront alors créés sur le disque.
- Si vous supprimez un titre de diaporama sur un DVD, cela empêchera la lecture du diaporama et n'augmentera aucunement l'espace libre.

### 1 Insérez un disque DVD-R ou DVD-RW vierge (ou en mode vidéo non clôturé).



### 2 Sélectionnez l'item 'View/Edit Photos on the HDD' dans le menu.



### 3 Sélectionnez le(s) fichier(s) ou dossier(s) que vous souhaitez copier.

- La copie d'un fichier copiera tous les fichiers qu'il contient.
- Pour copier plusieurs dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.



### 4 Sélectionnez l'item 'Copy to DVD' dans le menu.



### 5 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

- Les noms des dossiers sur le disque seront *number PIONR*. Les noms des fichiers seront *number PHOT*.
- Remarquez que durant la copie, aucun enregistrement programmé ne démarrera, et aucune autre opération n'est possible.
- Pour annuler, appuyez sur **ENTER** durant l'affichage du message 'Cancel'.

## Édition de fichiers stockés sur le HDD

Il existe plusieurs commandes permettant l'édition et l'organisation des images stockées sur le HDD.

### Création d'un nouveau dossier

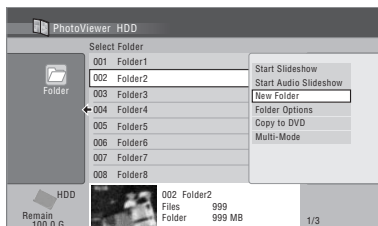


### 1 Depuis la liste des dossiers, affichez le menu.



### 2 Sélectionnez l'item 'New Folder'.

Un dossier nommé **F\_number** apparaît au bas de la liste des dossiers.



- Le HDD peut contenir jusqu'à 999 dossiers.

### Suppression d'un fichier ou dossier



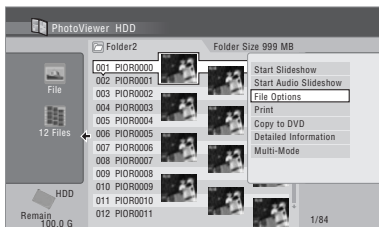
### 1 Sélectionnez le(s) fichier(s) ou dossier(s) que vous souhaitez supprimer.

- Pour supprimer plusieurs fichiers ou dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.
- La suppression d'un dossier supprimera tous les fichiers qu'il contient. Soyez vigilant(e)!
- Il est impossible de supprimer les fichiers verrouillés.
- Il est impossible de supprimer les dossiers contenant des fichiers verrouillés. Toutefois, les fichiers non verrouillés contenus dans le dossier seront supprimés.

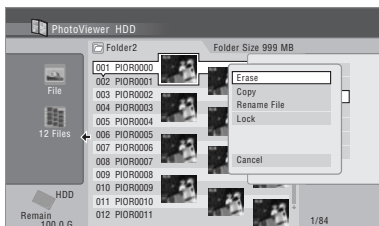


### 2 Affichez le menu des commandes.

- 3 Sélectionnez l'item 'File Options' ou 'Folder Options'.



- 4 Sélectionnez l'item 'Erase' ou 'Erase Folder'.



- 5 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

- Vous pouvez également supprimer un fichier ou dossier en le sélectionnant et en appuyant sur **CLEAR** (Menu page 2). Appuyez sur **ENTER** pour valider.

## Copie de fichiers

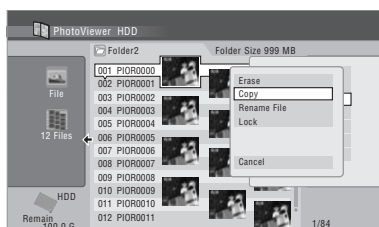
- 1 Sélectionnez le(s) fichier(s) ou dossier(s) que vous souhaitez copier.

- La copie d'un fichier copiera tous les fichiers qu'il contient.
- Pour copier plusieurs fichiers ou dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.

- 2 Afficher le menu des commandes.

- 3 Sélectionnez l'item 'File Options' ou 'Folder Options'.

- 4 Sélectionnez l'item 'Copy' ou 'Copy Folder Contents'.



- 5 Sélectionnez un dossier dans lequel copier le(s) dossier(s)/fichier(s).

- 6 Sélectionnez 'Yes' pour confirmer ou 'No' pour annuler.

- La copie sur le HDD ne fonctionnera que si celui-ci dispose d'assez d'espace libre, ou s'il ne contient pas déjà le nombre maximum de fichiers/dossiers.

## Nommage de fichiers et dossiers

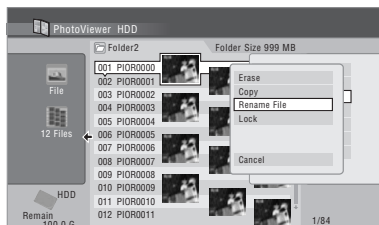
- 1 Sélectionnez le fichier ou dossier que vous souhaitez renommer.

Il est impossible de renommer les fichiers verrouillés.

- 2 Affichez le menu des commandes.

- 3 Sélectionnez l'item 'File Options' ou 'Folder Options'.

- 4 Sélectionnez l'item 'Rename File' ou 'Rename Folder'.



## 5 Entrez un nouveau nom pour le fichier/dossier.

Les noms de fichiers ou de dossiers peuvent comporter jusqu'à 64 caractères.

Pour la frappe d'un nom, voir *Utilisation d'un clavier USB pour la saisie de noms* à la page 120.

## Verrouillage/déverrouillage de fichiers

Le verrouillage des fichiers les protégera contre la suppression et le renommage accidentel.

Utilisez la même procédure pour le verrouillage et le déverrouillage. Les fichiers verrouillés sont affichés dans le PhotoViewer accompagnés d'une icône cadenas.



### 1 Sélectionnez le(s) fichier(s) que vous souhaitez verrouiller (ou déverrouiller).

- Pour verrouiller/déverrouiller plusieurs fichiers ou dossiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.



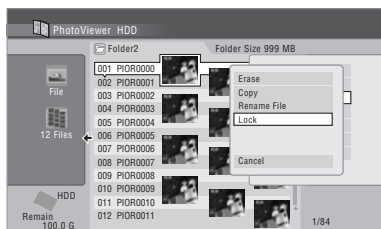
### 2 Affichez le menu des commandes.



### 3 Sélectionnez l'item 'File Options' ou 'Folder Options'.



### 4 Sélectionnez l'item 'Lock' ou 'Lock Folder Contents'.



Les fichiers verrouillés sont affichés et accompagnés d'une icône cadenas. Pour enlever la protection de tous les fichiers d'un dossier, choisissez **'Folder Option' > 'Unlock Folder Contents'**.

## Pour afficher les informations détaillées

Cette fonction permet de vérifier les réglages de l'appareil-photo d'où les photos ont été importées.

## 1 Choisissez le fichier dont vous voulez voir les informations détaillées.

## 2 Choisissez 'Detailed Information'.

Si aucune information détaillée n'est disponible, rien n'apparaît.

## Impression de fichiers

Le raccordement d'une imprimante compatible PictBridge au port USB vous permettra d'imprimer les fichiers d'images<sup>1</sup> enregistrés sur le disque dur, un CD ou un DVD, ou bien directement depuis un appareil-photo numérique.

Veillez que l'imprimante (et votre appareil-photo numérique, si celui-ci est la source des images) est raccordée à l'enregistreur avant de débiter.



### 1 Sélectionnez le(s) fichier(s) que vous souhaitez imprimer.

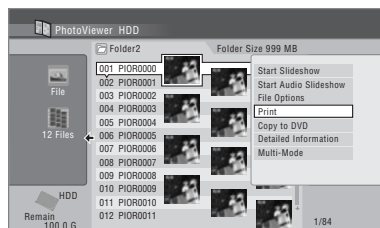
- Pour imprimer plusieurs fichiers, utilisez la fonction Multi-Mode ; voir *Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers* à la page 143.



### 2 Affichez le menu des commandes.



### 3 Sélectionnez l'item 'Print' dans le menu des commandes.



### 4 Sélectionnez 'Start' pour confirmer ou 'Cancel' pour annuler.

- Vous pouvez annuler une impression en cours en appuyant sur **ENTER**.

## ⚙ Note

- Le format du papier et la disposition peuvent être configurés : les options disponibles dépendent de l'imprimante que vous avez — vérifiez le manuel de l'imprimante pour plus de détails.
- Cet enregistreur peut ne pas fonctionner correctement avec toutes les imprimantes.

## ⚠ Remarque

<sup>1</sup> Les fichiers d'images devraient être en format DCF standard. Il se peut que les fichiers non standard ne s'impriment pas convenablement.

## Chapitre 13

# Menu Disc Setup

Le menu Disc Setup vous permet d'attribuer un nom à un disque, de verrouiller un disque pour interdire tout enregistrement ou effacement accidentels, d'initialiser et de finaliser les disques. Vous avez accès à Disc Setup à partir de la page Home Menu.

### Opérations de base

#### Input Disc Name

DVD (VR) DVD (Vidéo) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

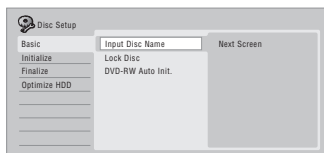
Lorsque vous initialisez un disque en vue de l'enregistrement, cet appareil attribue automatiquement un nom au disque ; ce nom est compris entre **DISC 1** et **DISC 99**. Vous pouvez utiliser la commande Input Disc Name pour modifier le nom par défaut au profit d'un nom plus descriptif. Ce nom apparaît au moment où vous chargez le disque et lorsque les informations relatives au disque sont affichées.



- 1 Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



- 2 Sélectionnez 'Basic' > 'Input Disc Name' > 'Next Screen'.



- 3 Entrez le nom du disque.

Le nom du disque ne doit pas comporter plus de 64 caractères pour un disque en mode VR, et 40 pour un disque en mode vidéo ou un DVD+R/+RW.

- Voir *Title Name* à la page 120 pour plus d'informations concernant la navigation sur cet écran de saisie.

#### Lock Disc

DVD (VR) DVD-RAM

- Réglage par défaut : **Off**

Le verrouillage d'un disque permet d'éviter tout enregistrement, montage ou effacement accidentels du disque chargé.



#### Important

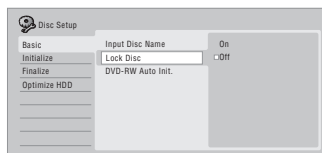
- Un disque verrouillé peut tout de même être initialisé (ce qui efface complètement le contenu du disque).



- 1 Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



- 2 Sélectionnez 'Basic' > 'Lock Disc' puis 'On' ou 'Off'.



Adoptez la valeur **On** pour éviter tout enregistrement, montage ou effacement accidentels du disque chargé. Si vous devez déverrouiller le disque pour effectuer un montage, sélectionnez **Off**.

### Initialisation automatique de DVD-RW

DVD-RW

- Réglage par défaut : **VR Mode**

Lorsque vous insérez un DVD-RW vierge dans l'enregistreur, il est aussitôt initialisé. Avant d'insérer le disque il faut spécifier le mode d'initialisation souhaité.

Pour de plus amples détails, voir *Initialisation automatique de DVD-RW* à la page 102.

### Réglages d'initialisation

DVD-R DVD-RW DVD+R DVD-RAM

Vous avez la possibilité d'initialiser un DVD-R/+RW soit en mode VR soit en mode vidéo.

La première fois que vous chargez un DVD-RW, il est automatiquement initialisé selon la valeur retenue pour le paramètre DVD-RW Auto Init. du menu Disc Setup (reportez-vous page 102).

Un DVD-R vierge est prêt pour l'enregistrement en mode vidéo, avant même que vous ne le chargiez dans l'appareil ; toutefois, il est possible de l'initialiser pour l'enregistrement en mode VR.<sup>1</sup>

#### Remarque

- 1 Après avoir initialisé un disque en mode VR, vous ne pouvez pas le réinitialiser pour l'enregistrement en mode vidéo. De même, un disque enregistré en mode vidéo ne peut pas être réinitialisé pour l'enregistrement en mode VR.

Les disques DVD+RW et DVD-RAM peuvent aussi être initialisés afin d'effacer leur contenu. Pour initialiser un disque DVD-RAM, choisissez le mode VR.

Pour de plus amples détails, voir *Initialisation des DVD enregistrables* à la page 102.

## Finalisation

### Finalize

DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW

Finaliser un disque c'est 'geler' les enregistrements de manière que le disque puisse être lu par un lecteur ordinaire de DVD ou un ordinateur équipé d'une unité de lecture de DVD-ROM convenable.

Les disques au format DVD+RW peuvent aussi être finalisés. Cette opération n'est nécessaire que si vous souhaitez que le lecteur affiche le menu des titres du disque.

Pour de plus amples détails, voir *Lecture des enregistrements à l'aide d'un autre lecteur de DVD* à la page 101.

### Undo Finalize

DVD-RW

Vous pouvez annuler la finalisation d'un DVD-RW gravé en mode vidéo par cet appareil. Vous devez effectuer cette opération si vous désirez ajouter un enregistrement sur le disque, ou effectuer un montage des enregistrements qu'il porte.

Vous pouvez également annuler la finalisation des disques gravés en mode VR et finalisés à l'aide d'un autre enregistreur DVD. Si le message **This disc cannot be recorded. Undo the finalization.** s'affiche au moment où vous chargez un disque, utilisez cette commande pour être en mesure d'enregistrer sur ce disque au moyen de cet appareil.



1 **SETUP** Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



2 Sélectionnez 'Finalize' > 'Undo Finalize' puis 'Start'.

## Optimize HDD

HDD

L'enregistrement, l'effacement et le montage répétés des fichiers que contient le disque dur provoque, peu à peu, une fragmentation des fichiers. Périodiquement, une 'défragmentation' est donc nécessaire pour optimiser l'utilisation du disque dur.

Lorsque le disque dur a besoin d'être défragmenté, l'appareil affiche automatiquement un message recommandant d'effectuer cette opération.

## Important

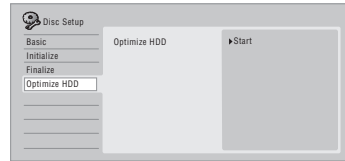
- L'optimisation du disque dur est une opération qui peut exiger huit heures. Pendant cette opération, lecture et enregistrement sont impossibles.
- L'annulation d'une optimisation en cours ne rétablit pas la situation existant avant que ne commence cette opération ; le disque dur demeure donc partiellement optimisé.



1 **SETUP** Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



2 Sélectionnez 'Optimize HDD' puis 'Start'.



Un graphique indique grossièrement l'état d'achèvement de l'opération. Si vous n'effectuez aucune opération pendant plus de 20 minutes après l'optimisation, l'appareil s'éteint de lui-même.

## Initialize HDD

HDD

Si cet enregistreur de HDD/DVD fonctionne correctement, cette option n'est pas présente sur le menu Disc Setup. Par contre, si le système de fichiers du disque dur est altéré pour une raison quelconque, vous pouvez initialiser le disque dur pour corriger l'anomalie. Sachez que cette initialisation provoque l'effacement de tout ce que porte le disque dur.



1 **SETUP** Sélectionnez 'Disc Setup' sur la page Home Menu.



2 Sélectionnez 'Initialize HDD' puis 'Start'.





## Chapitre 14



# Menu Video Adjust

Grâce au menu Video Adjust, vous pouvez définir la qualité de l'image fournie par le syntoniseur intégré ou appliquée sur l'entrée externe ; le choix effectué concerne l'enregistrement comme la lecture.


### Définition de la qualité de l'image télévisée ou appliquée sur l'entrée externe

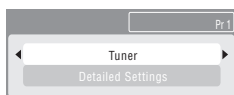
Picture Creation (Création d'image) vous permet de choisir un ensemble de réglages de qualité d'image pour le syntoniseur de télévision<sup>1</sup> intégré et pour l'entrée externe. Il existe plusieurs ensembles de réglages correspondant à diverses sources, et vous pouvez créer trois ensembles personnalisés.

### Sélection d'un ensemble de réglage

  **1** L'appareil étant à l'arrêt, appuyez sur cette touche pour afficher la page Home Menu.

 **2** Sélectionnez 'Video Adjust'.

 **3** Sélectionnez un ensemble de réglage.



- Utilisez la touche **INPUT** (Menu page 2) pour passer du syntoniseur de télévision intégré l'entrée externe.
- Utilisez les touches **CH +/-** (Menu page 2) pour sélectionner le canal sur le syntoniseur de télévision intégré.

Il existe six ensembles de réglages prédéfinis :

- **Tuner** – pour les émissions de télévision
- **VCR** – pour les cassettes vidéo
- **DTV/LDP** – pour les émissions de télévision numérique et les Laserdisc
- **Memory1** – ensemble 1 prédéfini par l'utilisateur
- **Memory2** – ensemble 2 prédéfini par l'utilisateur
- **Memory3** – ensemble 3 prédéfini par l'utilisateur

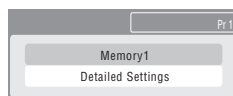
Vous pouvez appuyer sur **DISPLAY** pour connaître les éléments de réglage de l'ensemble prédéfini actuellement adopté (**Tuner**, **VCR** ou **DTV/LDP**).


### Création d'un ensemble de réglages personnalisé

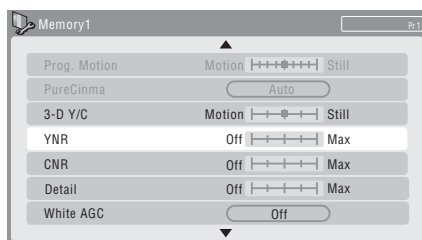
Il existe trois ensembles qui peuvent être prédéfinis par l'utilisateur et qui sont destinés à sauvegarder vos réglages de qualité d'image.

**1** Procédez comme il est dit ci-dessus au paragraphe *Sélection d'un ensemble de réglage* et choisissez un des ensembles qui peut être défini par l'utilisateur (Memory 1, 2 ou 3).

 **2** Sélectionnez 'Detailed Settings'.



 **3** Sélectionnez le paramètre que vous désirez définir.



Vous pouvez définir les paramètres suivants :

- **Prog. Motion** – Réglage de la qualité des images fixes ou animées tandis que la vidéo appliquée en sortie est à balayage progressif.
- **PureCinema** – Optimisation des images du film sous réserve que la sortie vidéo soit à balayage progressif. Spécifiez normalement **Auto** ; mais **Off** si l'image semble peu naturelle.
- **3-D Y/C** – Réglage de la luminosité/séparation des couleurs.
- **YNR** – Réglage de l'amplitude de la réduction de bruit (NR) appliquée à la composante Y (luminosité).
- **CNR** – Réglage de l'amplitude de la réduction de bruit (NR) appliquée à la composante C (couleur).
- **Detail** – Réglage de la netteté des contours.
- **White AGC** – Mise en service du réglage automatique du niveau de blanc.
- **White Level** – Réglage de l'intensité du blanc.
- **Black Level** – Réglage de l'intensité du noir.

#### Remarque

<sup>1</sup> Si aucun appareil HDMI n'est raccordé, les réglages du syntoniseur numérique ne peuvent pas être changés.

- **Black Setup** – Corrige le niveau de référence standard du noir (525 Input Line System seulement).
- **Hue** – Réglage de l'équilibre global entre rouge et vert.
- **Chroma Level** – Réglage de la richesse des couleurs.



4 Réglez le paramètre que vous venez de sélectionner.



5 Appuyez sur cette touche pour quitter.

Vous pouvez maintenant utiliser cet ensemble prédéfini pour une entrée extérieure ou le syntoniseur de télévision intégré.



#### Note

- Pour apprécier l'effet sur l'image tandis que vous définissez les paramètres, appuyez sur **ENTER** après avoir sélectionné le paramètre à régler.

## Définition de la qualité de l'image pour la lecture

Ces paramètres déterminent la manière dont l'image se présente lors de la lecture d'un disque.

### Sélection d'un ensemble de réglage



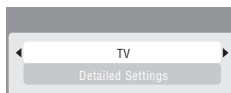
1 La lecture du disque étant en cours (ou en pause), appuyez sur cette touche pour afficher la page Home Menu.



2 Sélectionnez 'Video Adjust'.



3 Sélectionnez un paramètre.



Il existe six ensembles de réglages prédéfinis :

- **TV** – pour les téléviseurs à tube cathodique ou à affichage LCD
- **PDP** – pour les écrans plasma
- **Professional** – pour les moniteurs de qualité professionnelle
- **Memory1** – ensemble 1 prédéfini par l'utilisateur
- **Memory2** – ensemble 2 prédéfini par l'utilisateur
- **Memory3** – ensemble 3 prédéfini par l'utilisateur

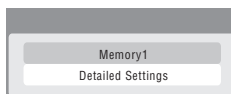
Vous pouvez appuyer sur **DISPLAY** pour connaître les éléments de réglage de l'ensemble prédéfini actuellement adopté (**TV**, **PDP** ou **Professional**).

### Création d'un ensemble de réglages personnalisé

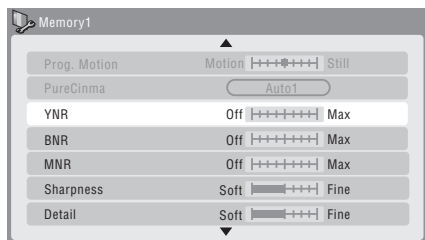
Il existe trois ensembles qui peuvent être prédéfinis par l'utilisateur et qui sont destinés à sauvegarder vos réglages de qualité d'image pour la lecture d'un disque.

1 Procédez comme il est dit ci-dessus au paragraphe *Sélection d'un ensemble de réglage* et choisissez un des ensembles qui peut être défini par l'utilisateur (**Memory 1, 2 ou 3**).

2 Déplacez le curseur vers le bas et sélectionnez 'Detailed Settings'.



### 3 Sélectionnez le paramètre de qualité d'image que vous désirez définir.



Vous pouvez définir les paramètres suivants :

- **Prog. Motion** – Réglage de la qualité des images fixes ou animées tandis que la vidéo appliquée en sortie est à balayage progressif. (Prog. Motion n'est pas effectif lorsque PureCinema est réglé sur On.)
- **PureCinema** – Optimisation des images du film sous réserve que la sortie vidéo soit à balayage progressif. Spécifiez normalement **Auto 1**, mais spécifiez **Auto 2**, **On** ou **Off** si l'image semble peu naturelle.
- **YNR** – Réglage de l'amplitude de la réduction de bruit (NR) appliquée à la composante Y (luminosité).
- **BNR** – Réglage de l'amplitude de la réduction de bruit (NR) de bloc (ce bruit, visible dans les aplats de couleur, résulte de la compression MPEG).
- **MNR** – Réglage de l'amplitude de la réduction de bruit (NR) de "moustique" (ce bruit, visible dans les bords de couleur, résulte de la compression MPEG).
- **Sharpness** – Réglage de la netteté des éléments haute fréquence (détaillés) de l'image. Le réglage de netteté n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Detail** – Réglage de la netteté des contours.
- **White Level** – Réglage de l'intensité du blanc. Le réglage de niveau de blanc n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Black Level** – Réglage de l'intensité du noir. Le réglage de niveau de noir n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Black Setup** – Correction de la référence standard du niveau de noir. Le réglage du niveau de noir n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Gamma Correction** – Réglage de la luminosité des images sombres. Le réglage de la correction de gamma n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Hue** – Réglage de l'équilibre global entre rouge et vert. Le réglage de teinte n'agit pas sur la sortie HDMI.
- **Chroma Level** – Réglage de la richesse des couleurs. Le réglage du niveau de chroma n'agit pas sur la sortie HDMI.

### 4 Utilisez les touches ←/→ pour définir le paramètre de qualité d'image que vous venez de sélectionner.

### 5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur HOME MENU pour quitter.

### Note

- Pour apprécier l'effet sur l'image tandis que vous définissez les paramètres, appuyez sur **ENTER** après avoir sélectionné le paramètre à régler.

# Menu Initial Setup

## Utilisation du menu Initial Setup

Le menu Initial Setup permet de définir divers paramètres de cet appareil en matière de son, d'image, de langue. Certains réglages ne peuvent être modifiés que si cet appareil est à l'arrêt. Pendant la lecture et l'enregistrement ces réglages sont gris sur le menu Initial Setup.

À l'exception de Setup Navigator, les pages de menu sont automatiquement abandonnées après 20 minutes d'inactivité.

- Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionnez '**Initial Setup**'.

Dans le tableau qui suit, les options par défaut sont accompagnées du symbole •.

Réglage	Options	Explication
<b>Basic</b>		
<b>Clock Setting</b>	<b>Auto</b>	Choisissez le canal sur lequel est diffusé un signal horaire de manière que l'horloge soit automatiquement mise à l'heure.
	<b>Manual •</b>	Si aucune chaîne ne diffuse de signal horaire dans votre région, réglez l'horloge manuellement.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'horloge se règle automatiquement si une chaîne numérique a été configurée.</li> <li>• L'horloge doit être réglée pour que le programmeur d'enregistrement puisse être utilisé.</li> </ul>		
<b>Input Line System</b>	<b>525 System</b>	Utilisez ce paramètre pour l'enregistrement aux standards NTSC ou PAL-60 d'une source extérieure.
	<b>625 System •</b>	Utilisez ce paramètre pour l'enregistrement aux standards PAL ou SECAM.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce réglage s'applique uniquement lorsque l'on enregistre à partir d'une entrée extérieure. Notez que vous ne pouvez pas sélectionner une entrée externe lorsque AV2/L1 In est réglée sur Décodeur (page 155).</li> <li>• Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous également à Quelques mots sur le système d'entrée ligne à la page 161.</li> </ul>		
<b>Power Save</b>	<b>Mode 1</b>	Lorsque l'appareil est en veille, seuls les signaux appliqués sur l'entrée antenne se retrouvent sur la sortie antenne.
	<b>Mode 2</b>	Lorsque l'appareil est en veille, aucun signal ne se retrouve en sortie.
	<b>Off •</b>	Lorsque l'appareil est en veille, les signaux qui sont appliqués sur l'entrée péritel (SCART) ou l'entrée antenne se retrouvent en sortie.
<b>HELP Setting</b>	<b>On •</b>	Sélection de l'aide automatique pour les écrans GUI.
	<b>Off</b>	Mise hors service de l'aide automatique pour les écrans GUI. (Appuyez sur la touche <b>HELP</b> du boîtier de télécommande pour afficher manuellement les pages d'aide.)
<b>EPG Type Select</b>	<b>GUIDE Plus+</b>	Utilisez le système Gemstar GUIDE Plus+ EPG.
	<b>Digital EPG</b>	Utilisez le système EPG en vous basant sur les informations fournies par les émissions D.TV (numériques).
<b>Setup Navigator</b>	<b>Start</b>	Choisissez cette option pour lancer Setup Navigator. Voir aussi <i>Mise en service et réglage général</i> à la page 68.

Réglage	Options	Explication
<b>Digital Tuner</b>		
<b>Replace Channels</b>	<b>Next Screen</b>	Recherche les chaînes numériques et remplace toutes les pré-programmations de chaînes par le résultat obtenu par cette recherche. Avant d'effectuer la recherche vous devrez sélectionner un pays. Une fois la recherche terminée, l'enregistreur vous informe si de nouvelles chaînes ont été trouvées, et si tel est le cas, combien ont été trouvées. (Vous pouvez annuler la recherche avant que celle-ci ne soit terminée en appuyant sur <b>HOME MENU</b> ou sur <b>RETURN</b> . Dans ce cas, aucune chaîne ne sera configurée.)
<i>Si vous exécutez une commande Replace Channels (Remplacez les chaînes), tout enregistrement programmé pour une chaîne numérique (D.TV) sera effacé.</i>		
<b>Add New Channels</b>	<b>Next Screen</b>	Recherche automatiquement toute nouvelle chaîne numérique. Une fois la recherche terminée, l'enregistreur vous informe si de nouvelles chaînes ont été trouvées, et si tel est le cas, combien ont été trouvées. (Vous pouvez annuler la recherche avant que celle-ci ne soit terminée en appuyant sur <b>HOME MENU</b> ou sur <b>RETURN</b> . Dans ce cas, aucune nouvelle chaîne ne sera configurée.)
<b>Channel Sort</b>	<b>Next Screen</b>	Utilisez cet écran pour classer les pré-programmations de chaînes dans l'ordre que vous désirez. Utilisez les touches <b>↑/↓/←/→</b> pour mettre en surbrillance la chaîne que vous souhaitez déplacer, et appuyez sur <b>ENTER</b> . Utilisez les touches du curseur à nouveau pour mettre en surbrillance la position vers laquelle vous souhaitez déplacer la chaîne pré-programmée, puis appuyez sur <b>ENTER</b> à nouveau. (S'il existe une quantité de chaînes pré-programmées trop importante pour qu'elles puissent toutes apparaître à l'écran, vous pouvez sélectionner la page suivante/précédente en mettant les petites marques triangulaires en surbrillance et en appuyant sur <b>ENTER</b> .)
<b>Channel Options</b>	<b>Next Screen</b>	Sur cet écran, vous pouvez sauter de chaîne ou en verrouiller une. Il faudra introduire le mot de passe correct afin de pouvoir accéder aux chaînes verrouillées et les regarder. Utilisez les touches <b>↑/↓/←/→</b> pour mettre une case de préférence en surbrillance et appuyez sur <b>ENTER</b> pour activer cette préférence. Pour obtenir cet écran, saisissez le mot de passe de restriction parental lorsque celui-ci vous est demandé (si vous n'en n'avez pas déterminé un, le mot de passe que vous introduirez deviendra alors le mot de passe de restriction parentale).
<b>Auto Skip</b>	<b>Off •</b>	Aucune chaîne ne sera sautée automatiquement.
	<b>Radio</b>	Saute les chaînes de radio lors de la sélection de chaînes.
	<b>Data</b>	Saute les chaînes de données lors de la sélection de chaînes.
	<b>Radio &amp; Data</b>	Saute les chaînes de radio et de données lors de la sélection de chaînes.
<b>Signal Check</b>	<b>Next Screen</b>	Utilisez cet écran pour vérifier l'intensité du signal et la qualité des chaînes numériques. Utilisez les touches <b>←/→</b> pour changer le canal radio ; sélectionnez <b>Add New Channels</b> (Ajouter de nouvelles chaînes), puis appuyez sur <b>ENTER</b> pour effectuer une recherche de nouvelles chaînes ; appuyez sur <b>HOME MENU</b> pour sortir.
<b>Aerial Power</b>	<b>On</b>	L'alimentation est fournie à l'antenne raccordée lorsque l'enregistreur est en service ou en veille.
	<b>Auto</b>	L'alimentation est fournie à l'antenne raccordée seulement lorsque l'enregistreur est en service.
	<b>Off •</b>	Cet enregistreur n'alimente pas l'antenne raccordée.
<i>Si le réglage revient toujours à Off lorsque vous essayez de sélectionner On ou Auto, il se peut que l'antenne ne soit pas raccordée correctement ou bien qu'elle soit court-circuitée. Vérifiez la connexion et effectuez une nouvelle fois le réglage.</i>		
<b>D.TV Language</b>	<b>Next Screen</b>	À partir de cet écran, vous pouvez déterminer vos préférences audio primaires et secondaires pour les émissions numériques plurilingues, vos préférences primaires et secondaires de sous-titrage, pour les programmes diffusés avec sous-titres et votre langue préférée pour le télétexte. Utilisez les touches <b>↑/↓</b> pour mettre un champ en surbrillance, puis utilisez les touches <b>←/→</b> pour le modifier.

Réglage	Options	Explication
<b>Analog Tuner</b>		
<b>Auto Channel Setting</b>	<b>Auto Scan</b>	Sélectionnez le pays dans lequel vous êtes puis attendez que l'appareil exécute la syntonisation sur les canaux disponibles. Lorsque le balayage automatique est terminé, la page de présentation des canaux s'affiche et indique quels canaux ont été attribués aux numéros de programme. Vous pouvez alors indiquer à l'appareil qu'il doit ignorer certains canaux ; utilisez pour cela l'option <b>Manual CH Setting</b> ci-dessous. Appuyez sur <b>HOME MENU</b> pour quitter la page d'attribution des canaux.
	<b>Download from TV</b>	Si le téléviseur le permet, vous pouvez charger, par le truchement de l'entrée péritel (SCART), tous les canaux sur lesquels le téléviseur peut être syntonisé. Sélectionnez le pays puis attendez que le chargement se fasse. Lorsque le chargement est achevé, la page d'attribution des canaux s'affiche, de la même manière que ci-dessus. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.
<b>Manual CH Setting</b>	<b>Next Screen</b>	Accédez à la page suivante si vous devez modifier un réglage effectué lors de la syntonisation automatique. Sélectionnez le pays puis affichez la page de syntonisation manuelle des canaux : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changez les pré-réglages de canaux à l'aide des touches <b>CH +/-</b> (<i>Menu page 2</i>).</li> <li>• Pour ignorer le canal affiché (parce qu'aucune station n'a été attribuée à ce canal), donnez au paramètre <b>Skip</b> la valeur <b>On</b>.</li> <li>• Donnez au paramètre <b>CH SYSTEM</b> la valeur qui convient en fonction du pays ou de la région.</li> <li>• Donnez au paramètre <b>CHANNEL</b> la valeur qui doit être attribuée au canal présentement sélectionné.</li> <li>• Pour effectuer un réglage fin du canal, donnez au paramètre <b>AFT</b> la valeur <b>Off</b> puis agissez sur la valeur de <b>Level</b>.</li> <li>• Réglez le paramètre du <b>Sound System</b> en fonction du système acoustique de votre région.</li> <li>• Le champ <b>Name</b> peut être renseigné du nom (cinq caractères au plus) du canal présentement sélectionné.</li> <li>• Si le canal présentement sélectionné est embrouillé et exige qu'un décodeur soit relié à l'entrée <b>AV2 (INPUT 1/DECODER)</b>, donnez au paramètre <b>Decoder</b> la valeur <b>On</b>.</li> </ul>
<b>Channel Swapping</b>	<b>Next Screen</b>	Passer à la page suivante pour interchanger les attributions de canaux présélectionnés de manière à effectuer un regroupement naturel. Sélectionnez les deux canaux présélectionnés à interchanger puis appuyez sur <b>ENTER</b> .
<b>Video In/Out</b>		
<b>Input Colour System</b>	<b>Next Screen</b>	Accédez à l'écran suivant pour régler le système de couleur d'entrée pour l'entrée externe et le syntoniseur incorporé du téléviseur. Utilisez les touches <b>CH +/-</b> ou <b>INPUT</b> ( <i>Menu page 2</i> ) pour changer l'entrée présélectionnée ou l'entrée externe. Avec le réglage <b>Auto</b> par défaut, l'appareil peut habituellement détecter la nature du signal d'entrée (PAL, SECAM, 3.58 NTSC ou PAL-60), mais dans certains cas où l'image est incorrecte, un réglage manuel s'impose. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le paramètre <i>Input Colour System</i> ne peut pas être déterminé lorsque l'enregistreur est en mode <i>D.TV</i> (numérique).</li> <li>• Pour de plus amples détails concernant cette question, voir aussi <i>Quelques mots sur le système d'entrée couleur</i> à la page 161.</li> </ul>
<b>AV1 Out</b>	<b>Video</b> •	Sélectionnez cette option si la sortie péritel (SCART) <b>AV1 (RGB)-TV</b> doit délivrer un signal de vidéo composite (compatibles avec tous les téléviseurs).
	<b>S-Video</b>	Sélectionnez cette option si la sortie péritel (SCART) <b>AV1 (RGB)-TV</b> doit délivrer un signal S-Vidéo. Ce réglage est conseillé si le câble péritel (SCART) utilisé a une grande longueur.
	<b>RGB</b>	Sélectionnez cette option si la sortie péritel (SCART) <b>AV1 (RGB)-TV</b> doit délivrer un signal RGB. La qualité est meilleure mais il faut vous assurer que le téléviseur est compatible. Sachez qu'avec ce paramètre, les signaux provenant du syntoniseur intégré et de l'entrée externe ne sont pas émis en sortie lorsque l'appareil est en mode téléviseur (TV).
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous choisissez une valeur incompatible avec le téléviseur, il se peut qu'aucune image ne se forme sur l'écran. En ce cas, mettez l'appareil hors tension puis effectuez une nouvelle connexion au moyen du câble fourni, ou bien rétablissez les valeurs par défaut de l'appareil (voir Réinitialisation de cet appareil à la page 175).</li> <li>• Lorsque le signal sortant est un signal HDMI, la AV1 Out transmet un signal vidéo composite même si elle est réglée sur <b>RGB</b>.</li> </ul>

Réglage	Options	Explication
<b>AV2/L1 In</b>	<b>Video •</b>	Sélectionnez cette option si l'entrée péritel (SCART) <b>AV2 (INPUT 1/DECODER)</b> doit recevoir un signal de vidéo composite.
	<b>S-Video</b>	Sélectionnez cette option si l'entrée péritel (SCART) <b>AV2 (INPUT 1/DECODER)</b> doit recevoir un signal S-Vidéo.
	<b>RGB</b>	Sélectionnez cette option si l'entrée péritel (SCART) <b>AV2 (INPUT 1/DECODER)</b> doit recevoir un signal RGB.
	<b>Decoder</b>	Sélectionnez cette option si un décodeur est relié au connecteur péritel (SCART) <b>AV2 (INPUT 1/DECODER)</b> . Pour les canaux embrouillés, assurez-vous que la valeur du paramètre <b>Decoder</b> pour le canal concerné est <b>On</b> . (Voir <i>Manual CH Setting</i> à la page 154.)
<b>NTSC on PAL TV (NTSC avec téléviseur PAL)</b>	<b>On •</b>	Les images provenant des disques NTSC ne seront correctement affichées que sur un téléviseur PAL.
	<b>Off</b>	Sélectionnez cette option si le téléviseur est compatible NTSC.
<i>De nombreux téléviseurs PAL récents sont compatibles avec l'entrée NTSC ; la valeur Off peut donc être employée dans ce cas. Consultez le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur. Voir aussi Lecture sur un téléviseur PAL des enregistrements NTSC à la page 161 pour de plus amples informations.</i>		
<b>Audio In</b>		
<b>NICAM Select</b>	<b>NICAM •</b>	Sélectionnez cette option pour enregistrer le signal audio NICAM d'une émission NICAM.
	<b>Regular Audio</b>	Sélectionnez cette option pour enregistrer le signal audio non-NICAM d'une émission NICAM. (Avant l'enregistrement, vous pouvez sélectionner le signal à enregistrer grâce à la touche <b>Ⓞ</b> (Menu page 3).)
<b>Analog Tuner Level</b>	<b>Normal •</b>	Réglage standard.
	<b>Compression</b>	Sélectionnez l'option Compression si le niveau audio du signal fourni par le syntoniseur intégré est trop élevé, ce qui entraîne de la distorsion.
<b>External Audio</b>	<b>Stereo •</b>	Sélectionnez cette option si le signal audio provenant de la source extérieure est un signal stéréophonique ordinaire.
	<b>Bilingual</b>	Sélectionnez cette option si chaque voie porte une piste sonore différente.
<i>Lorsque le son extérieur provient de l'entrée DV, un sous-code audio faisant partie du signal audio DV informe cet appareil de la nature du signal, à savoir stéréophonique ou bilingue. Cela a priorité sur le réglage effectué ici.</i>		
<b>Bilingual Recording</b>	<b>A/L •</b>	Avec cette valeur, la voie gauche (A) d'une source bilingue est enregistrée sur le disque dur si le paramètre HDD Recording Format a pour valeur Video Mode On, sur un DVD-R/-RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW, ou bien en mode <b>LPCM</b> , lorsque la source est extérieure.
	<b>B/R</b>	Même chose que ci-dessus mais pour la voie droite (B).
<i>Lors de l'enregistrement d'une source bilingue sur un DVD en mode VR (mais pas dans le cas du mode <b>LPCM</b>), ou sur le disque dur après avoir donné la valeur Video Mode Off au paramètre HDD Recording Format (mais pas dans le cas du mode <b>LPCM</b>), les deux voies audio sont gravées et vous devez choisir celle qui vous intéresse au moment de la lecture.</i>		
<b>DV Input</b>	<b>Stereo 1 •</b>	Sélectionnez cette option pour utiliser la piste son 'prise sur le vif' (enregistrée pendant le tournage vidéo) provenant d'un caméscope équipé en stéréophonie à deux voies.
	<b>Stereo 2</b>	Sélectionnez cette option pour utiliser la piste son doublée provenant d'un caméscope équipé en stéréophonie à deux voies.
	<b>Mix</b>	Sélectionnez l'un des trois réglages pour utiliser le mélange des deux pistes son stéréophoniques.
<b>Audio Out</b>		
<b>Dolby Digital Out</b>	<b>Dolby Digital •</b>	Un signal de sortie Dolby Digital est présent en sortie si la source est au format Dolby Digital.
	<b>Dolby Digital → PCM</b>	Les signaux des sources Dolby Digital sont convertis en signaux PCM linéaires. Utilisez cette option si l'appareil connecté ne possède pas de décodeur Dolby Digital.
<b>DTS Out</b>	<b>On •</b>	Un signal DTS est présent en sortie si la source et au format DTS.
	<b>Off</b>	La sortie numérique est hors service si la source est au format DTS. Utilisez cette option si l'appareil connecté ne possède pas de décodeur DTS. En ce cas, utilisez les sorties audio analogiques.

Réglage	Options	Explication
<b>96 kHz PCM Out</b>	<b>96 kHz → 48 kHz •</b>	Les signaux audio numériques à 96 kHz sont convertis en signaux à 48 kHz. Utilisez cette option si l'appareil connecté ne peut pas traiter les signaux à 96 kHz.
	<b>96 kHz</b>	Un signal à 96 kHz est présent en sortie si la source fournit un signal à 96 kHz.
<b>MPEG Out</b>	<b>MPEG</b>	Un signal audio MPEG est présent en sortie si la source est au format audio MPEG.
	<b>MPEG → PCM •</b>	Les signaux audio des sources MPEG sont convertis en signaux PCM linéaires. Utilisez cette option si l'appareil connecté ne possède pas de décodeur audio MPEG.
<b>Audio DRC</b>	<b>On</b>	Active la fonction de réduction de la dynamique audio "DRC" (Dynamic Range Control). Utilisez cette option pour l'écoute à bas niveau d'un enregistrement Dolby Digital.
	<b>Off •</b>	Désactive la fonction de réduction de la dynamique audio "DRC".

*Audio DRC est sans effet lors de l'écoute via la sortie numérique, si le paramètre Dolby Digital Out a pour valeur **Dolby Digital**. Dans ce cas, ajustez la dynamique du caisson de basses à récepteur — voir Contrôle de la plage dynamique à la page 38.*

### Language

<b>OSD Language</b>	<b>English •</b>	La langue des pages affichées est l'anglais.
	<i>Langues possibles</i>	Choisissez la langue parmi celles affichées sur l'écran.

*On Screen Display et D.TV Language réagissent à ce réglage.*

<b>Audio Language</b>	<b>English •</b>	Par défaut, la langue des dialogues d'un DVD-Vidéo est l'anglais.
	<i>Langues possibles</i>	Choisissez, parmi les langues affichées, celle qui sera par défaut la langue des dialogues pendant la lecture DVD-Vidéo.
	<b>Other</b>	Sélectionnez cette option pour choisir une langue par défaut des dialogues autre que les deux mentionnées. Voir <i>Sélection d'une langue pour les paramètres en faisant intervenir une</i> à la page 162.

*Tous les disques ne portent pas des dialogues dans la langue que vous aimeriez choisir. Par ailleurs, certains disques ne tiennent aucun compte du choix que vous effectuez pour Audio Language.*

<b>Subtitle Language</b>	<b>English •</b>	Par défaut, la langue des sous-titres d'un DVD-Vidéo est l'anglais.
	<i>Langues possibles</i>	Choisissez, parmi les langues affichées, celle qui sera par défaut la langue des sous-titres lors de la lecture d'un DVD-Vidéo.
	<b>Other</b>	Sélectionnez cette option pour choisir une langue par défaut pour les sous-titres autre que les deux mentionnées. Voir <i>Sélection d'une langue pour les paramètres en faisant intervenir une</i> à la page 162.

*Tous les disques ne portent pas des sous-titres dans la langue que vous aimeriez choisir. Par ailleurs, certains disques ne tiennent aucun compte du choix que vous effectuez pour Subtitle Language.*

<b>Auto Language</b>	<b>On •</b>	Avec cette valeur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les DVD-Vidéo dont la piste sonore principale est dans la langue par défaut, sont reproduits dans cette langue et sans sous-titres.</li> <li>• Les disques dont la piste sonore principale est différente de la langue par défaut mais dont les sous-titres sont dans la langue par défaut, sont reproduits dans la originale et avec les sous-titres.</li> </ul>
	<b>Off</b>	Sélectionnez cette option pour reproduire les DVD-Vidéo selon vos préférences en matière de langue des dialogues et de langue des sous-titres.

*Pour que l'option Auto Language joue son rôle, il faut que Audio Language et Subtitle Language aient pour valeur la même langue.*



Réglage	Options	Explication
<b>DVD Menu Language</b>	<b>w/Subtitle Language •</b>	La langue des menus des DVD-Vidéo est la même que celle des sous-titres.
	<b>English</b>	La langue des menus des DVD-Vidéo est l'anglais.
	<i>Langues possibles</i>	Choisissez, parmi les langues affichées, celle qui sera par défaut la langue des menus lors de la lecture d'un DVD-Vidéo.
	<b>Other</b>	Sélectionnez cette option pour choisir une langue par défaut pour les menus des DVD autre que les deux mentionnées. Reportez-vous à <i>Sélection d'une langue pour les paramètres en faisant intervenir une</i> à la page 162.
<i>Tous les disques ne portent pas des menus dans la langue que vous aimeriez choisir.</i>		
<b>Subtitle Display</b>	<b>On •</b>	Sélectionnez cette option pour afficher les sous-titres conformément aux préférences adoptées pour Subtitle Language et Auto Language.
	<b>Off</b>	Sélectionnez pour ne pas afficher les sous-titres.
	<b>Assist Subtitle</b>	Sélectionnez cette option pour afficher les sous-titres d'aide, s'ils existent.
<i>Certains disques ne tiennent pas compte de ces réglages.</i>		
<b>Recording</b>		
<b>Manual Recording</b>	<b>On (go to setup)</b>	Tous les modes ordinaires plus <b>MN1</b> à <b>MN32</b> , <b>LPCM</b> et <b>XP+</b> peuvent être employés.
	<b>Off •</b>	Seuls les modes ordinaires d'enregistrement ( <b>XP</b> , <b>SP</b> , <b>LP</b> , <b>EP</b> , <b>SLP</b> et <b>SEP</b> ) peuvent être employés.
<i>Pour de plus amples détails concernant les niveaux d'enregistrement manuel, voir Modes d'enregistrement manuel à la page 164.</i>		
<b>Optimized Rec</b>	<b>On</b>	La qualité de l'enregistrement commandé par le programmeur est automatiquement modifiée pour que l'enregistrement puisse avoir lieu sur le support retenu alors que cela n'était pas possible avec la qualité sélectionnée à l'origine. Si l'espace n'est pas suffisant même avec <b>MN1</b> ( <b>MN4</b> pour les DVD+R/+RW), l'enregistrement sera effectué sur le disque dur avec la qualité sélectionnée.
	<b>Off •</b>	Si un enregistrement commandé par le programmeur a une durée supérieure à ce qui est disponible sur le support retenu, l'enregistrement cesse lorsque le support est entièrement utilisé.
<i>La fonction Optimized Rec ne fera que compenser l'enregistrement suivant commandé par programmeur, si un tel enregistrement existe. Elle ne peut pas être employée en même temps que les signaux VPS/PDC.</i>		
<b>Subtitle Recording</b>	<b>On</b>	La langue de sous-titrage sélectionnée s'enregistre lors de l'enregistrement programmé en mode D.TV.
	<b>Off •</b>	Aucun sous-titre n'est enregistré lors des enregistrements programmés en mode D.TV.
<b>Set Thumbnail</b>	<b>0 seconds •</b>	L'image en vignette apparaissant sur la page Disc Navigator est, par défaut, la première image du titre.
	<b>30 seconds</b>	L'image en vignette est, par défaut, choisie 30 secondes après le début du titre.
	<b>3 minutes</b>	L'image en vignette est, par défaut, choisie trois minutes après le début du titre.
<b>Auto Chapter (HDD/VR)</b>	<b>On •</b>	Pendant l'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD en mode VR, des marques sont ajoutées entre l'émission et chaque publicité. Lors de l'enregistrement sur cassette DV, ces marques peuvent être changées en fonction de la date ou de l'heure.
	<b>Off</b>	Il n'y a pas de marquage de chapitre.
<b>Auto Chapter (Video)</b>	<b>No Separation</b>	Il n'y a pas de marquage de chapitre.
	<b>10 minutes •</b>	Lors d'un enregistrement en mode vidéo, un marqueur de chapitre est introduit toutes les 10 minutes.
	<b>15 minutes</b>	Un marqueur de chapitre est introduit toutes les 15 minutes.
<i>Ce réglage s'applique à l'enregistrement ou à la copie en temps réel sur des disques DVD-R/-RW en mode vidéo.</i>		

Réglage	Options	Explication
<b>Auto Chapter (DVD+R/+RW)</b>	<b>No Separation</b>	Il n'y a pas de marquage de chapitre.
	<b>10 minutes •</b>	Lors de l'enregistrement d'un DVD+R/+RW, un marqueur de chapitre est introduit toutes les 10 minutes.
	<b>15 minutes</b>	Un marqueur de chapitre est introduit toutes les 15 minutes.
<i>Ce réglage s'applique à l'enregistrement ou à la copie en temps réel sur des disques DVD+R/+RW.</i>		
<b>HDD Recording Format</b>	<b>Video Mode Off</b>	Les enregistrements sur le disque dur sont effectués en mode VR. Utilisez cette option si vous n'avez pas besoin de transférer ultérieurement l'enregistrement sur un DVD-R/+RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW.
	<b>Video Mode On •</b>	Les enregistrements sur le disque dur sont effectués en mode vidéo. Cette option est commode si vous voulez transférer un enregistrement sur un DVD-R/+RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R/+RW car elle autorise l'emploi de la copie à grande vitesse.
<i>Quand vous utilisez la valeur Video Mode On, vous devez choisir la voie audio à enregistrer si l'émission est bilingue. Avec Video Mode Off, les deux voies sont enregistrées et vous pouvez choisir l'une ou l'autre au moment de la lecture. Reportez-vous également à Bilingual Recording à la page 155. Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur <b>XP+</b>, le format d'enregistrement du disque dur ne peut pas être changé.</i>		
<b>Playback</b>		
<b>TV Screen Size</b>	<b>4:3 (Letter Box)</b>	Sélectionnez cette option si vous possédez un téléviseur 4/3 et si vous préférez le format "letter box" pour les gravures destinées aux écrans larges.
	<b>4:3 (Pan &amp; Scan)</b>	Sélectionnez cette option si vous possédez un téléviseur 4/3 et si vous préférez le format "pan and scan" pour les gravures destinées aux écrans larges.
	<b>16:9 •</b>	Choisissez cette option si le téléviseur est de type 16/9. Les réglages du téléviseur déterminent la présentation d'une gravure au format 4/3.
<i>Sélectionner <b>4:3 (Letter Box)</b> ou <b>4:3 (Pan &amp; Scan)</b> ne garantit pas que tous les documents vidéo seront présentés selon le format choisi car certains disques ne tiennent pas compte de vos préférences.</i>		
<b>Still Picture</b>	<b>Field</b>	L'image est stable, dépourvue de tremblement.
	<b>Frame</b>	L'image est plus nette mais aussi plus sujette au tremblement.
	<b>Auto •</b>	L'image obtenue est moins nette mais plus stable.
<b>Seamless Playback</b>	<b>On</b>	La lecture est régulière mais la précision des points de montage n'est pas respectée.
	<b>Off •</b>	Vous pouvez parfois constater une interruption momentanée à l'arrivée des points de montage lors de la lecture Play List en mode VR.
<i>Ce réglage s'applique à la lecture sur disque dur, DVD-R/+RW (VR) et DVD-RAM.</i>		
<b>Angle Indicator</b>	<b>On •</b>	Une icône représentant une caméra apparaît sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD-Vidéo a été filmée sous plusieurs angles.
	<b>Off</b>	Aucune indication n'est fournie sur l'écran pour les scènes filmées sous plusieurs angles.
<b>Parental Lock</b>		
<b>Set Password/ Change Password</b>	<b>Next Screen</b>	Si aucun mot de passe n'a encore été déterminé, saisissez un nombre à quatre chiffres qui deviendra votre mot de passe. Si vous voulez modifier le mot de passe, saisissez d'abord votre ancien mot de passe, puis saisissez un nouveau.
<b>DVD Playback</b>	<b>Next Screen</b>	À partir de cet écran, saisissez d'abord votre mot de passe, puis déterminez un niveau de restriction parentale pour la reproduction de DVD avec encodage de niveau de restriction parentale.

Réglage	Options	Explication
<b>D.TV Age Limit</b>	<b>Next Screen</b>	Utilisez cet écran pour saisir une limite d'âge pour les programmes de télévision numérique. Les programmes diffusés et dont les directives relatives à l'âge se trouvent être au dessus de l'âge déterminé ici ne pourront être regardées que si le mot de passe correct aura été saisi. Il vous faut aussi saisir votre mot de passe pour modifier le réglage de limite d'âge.

*Ce réglage ne peut s'appliquer que lorsque le pays sélectionné est la France, le Danemark, la Finlande ou la Suède.*

#### HDMI Output (disponible seulement si un appareil HDMI est raccordé)

<b>Screen Resolution</b>	<b>1920 x 1080p</b>	Sortie constante 1920 x 1080p.
	<b>1920 x 1080i</b>	Sortie constante 1920 x 1080i.
	<b>1280 x 720p</b>	Sortie constante 1280 x 720p.
	<b>720 x 576p (720 x 480p)</b>	Signal constant 720 x 576p (lorsque <b>Input Line System</b> a pour valeur <b>525 System</b> , le signal vidéo est en 720 x 480p).
	<b>720 x 576i (720 x 480i)</b>	Signal constant 720 x 576i (lorsque <b>Input Line System</b> a pour valeur <b>525 System</b> , le signal vidéo est en 720 x 480i).

- Si vous choisissez une valeur incompatible avec le téléviseur, il se peut qu'aucune image ne se forme sur l'écran. Dans ce cas, appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** tout en tenant la touche **■ (Arrêt)** enfoncée sur la face avant pour changer de réglage.
- Si vous avez réglé **Colour** sur **YCbCr 4:2:2**, vous ne pourrez pas sélectionner **720 x 576i (720 x 480i)**.

<b>4:3 Video Output</b>	<b>Full</b>	Sélectionnez ce réglage si votre téléviseur HDMI permet de changer le format.
	<b>Normal</b>	Sélectionnez ce réglage si votre téléviseur HDMI ne permet pas de changer le format. Les vidéos prises en 4/3 apparaîtront avec des barres sur chaque côté.

<b>Colour</b>	<b>RGB (0-255)</b>	Utilisez ce réglage si les couleurs sont faibles et si le noir semble 'flotter' avec le réglage <b>RGB (16-235)</b> .
	<b>RGB (16-235)</b>	Utilisez ce réglage si les couleurs semblent trop riches et le noir trop profond avec le réglage <b>RGB (0-255)</b> .
	<b>YCbCr 4:2:2</b>	Le signal vidéo est fourni sous forme de signal à composantes YCbCr 4:2:2. C'est le réglage standard pour les dispositifs compatibles HDMI.
	<b>YCbCr 4:4:4</b>	Le signal vidéo est fourni sous forme de signal à composantes YCbCr 4:4:4.

- Selon l'appareil raccordé, certains paramètres n'apparaîtront pas.
- Lorsqu'un appareil DVI est raccordé, les options **YCbCr 4:2:2** et **YCbCr 4:4:4** ne sont pas disponibles.
- Vous ne pouvez pas choisir **YCbCr 4:2:2** lorsque **Screen Resolution** est réglé sur **720 x 576i (720 x 480i)**.

<b>Audio Output</b>	<b>Auto •</b>	Les sources Dolby Digital, MPEG et DTS sources sont transmises sous forme de signal binaire. Toutefois, selon le réglage de <b>Audio Out</b> , le nombre de canaux et l'appareil HDMI raccordé, il se peut que le son soit de format PCM linéaire.
	<b>PCM</b>	Tous les signaux audio sont convertis en signaux PCM linéaire (sauf les signaux DTS).
	<b>Bitstream Priority</b>	Sélectionnez ce réglage si le dispositif raccordé est compatible avec le son binaire.

*Ce paramètre n'est pas disponible lorsqu'un appareil DVI est raccordé.*

<b>HDMI Control</b>	<b>On •</b>	Valide la fonction HDMI Control. Sélectionnez cette option lorsque cet appareil est raccordé à un Téléviseur à Écran Plat Pioneer, une chaîne AV (amplificateur ou récepteur AV, etc.) ou un convertisseur HD TV compatible avec la commande HDMI.
	<b>Off</b>	Invalide la fonction HDMI Control. Sélectionnez cette option si vous ne raccordez pas de composant compatible avec la fonction HDMI Control, ou bien si le composant raccordé n'est pas de marque Pioneer.

- Pour de plus amples détails sur la commande HDMI, voir **HDMI Control** à la page 66.
- Ce réglage est disponible même si aucun appareil HDMI n'est raccordé.
- Pour de plus amples détails, voir **Guide de dépannage** à la page 168.

Réglage	Options	Explication
<b>Options</b>		
<b>On Screen Display</b>	<b>On •</b>	L'appareil affiche sur l'écran les conditions de fonctionnement ( <b>Stop, Play,</b> etc.).
	<b>Off</b>	Les conditions de fonctionnement ne sont pas affichées sur l'écran.
<b>Front Panel Display</b>	<b>On •</b>	L'heure est indiquée sur l'afficheur de la face avant lorsque cet appareil est en veille.
	<b>Off</b>	L'affichage du panneau avant est éteint en veille.
<b>AV. Link</b>	<b>This Recorder Only •</b>	Lorsque l'appareil est en veille, les signaux reçus sur l'entrée audio-vidéo ne se retrouvent pas sur la sortie audio-vidéo.
	<b>Pass Through</b>	Lorsque l'appareil est en veille, les signaux reçus se retrouvent en sortie vers les appareils reliés. (Toutefois, les données du guide électronique des programmes ne se retrouvent pas en sortie.)
<i>Lorsque <b>Pass Through</b> est spécifié, pensez bien à désactiver (<b>Off</b>) <b>Power Save</b> (page 152).</i>		
<b>DivX VOD</b>	<b>Registration Code</b>	Utilisez cette option pour afficher le code d'enregistrement DivX de l'appareil. Voir <i>Compatibilité avec le format vidéo DivX et Contenu DivX® VOD</i> à la page 60.
<b>Set Preview</b> <i>(Disque dur uniquement)</i>	<b>Quick Preview •</b>	Dans la page Disc Navigator, de courts extraits du titre sélectionné sont affichés en vignette. (Remarquez que la lecture de titres édités s'exécutera normalement depuis le début.)
	<b>Normal</b>	Le titre sélectionné est lu et affiché en vignette à partir du début.
<b>CI Information</b>	<b>Next Screen</b>	Cette option permet d'afficher un menu des fonctions de la carte CI. Veuillez consulter votre prestataire de services pour plus d'informations sur les fonctions disponibles.
<b>Software Update</b>	<b>Next Screen</b>	La fonction Software Update (mise à jour de logiciel) permet de vérifier et de télécharger une mise à jour du logiciel du système pour le syntoniseur numérique. Voir <i>Utilisation de Software Update (Syntoniseur numérique)</i> à la page 162.
<b>Options 2</b>		
<b>USB</b>	<b>Restart USB Device</b>	Si le dispositif USB raccordé ne répond pas à l'enregistreur, essayez d'utiliser cette option pour le redémarrer. S'il ne fonctionne toujours pas correctement, essayez de l'éteindre et de le rallumer, et/ou de débrancher puis de rebrancher le câble USB.
	<b>Confirm Printer</b>	Cette option permet de vérifier le nom du fabricant et du modèle de l'imprimante raccordée à l'enregistreur (ne fonctionne pas avec toutes les imprimantes).
<b>Pause Live TV</b>	<b>TV's Tuner</b>	Permet d'utiliser la fonction Pause Live TV avec un téléviseur compatible AV Link raccordé par un câble péritel (SCART).
	<b>Recorder's Tuner •</b>	Permet d'utiliser Pause Live TV avec le syntoniseur TV intégré de l'enregistreur.
<i>Pour de plus amples détails concernant cette question, voir aussi <b>Pause Live TV</b> à la page 96.</i>		
<b>HDD Sleep Mode</b>	<b>Proceed</b>	Met le disque dur en veille. L'emploi de cette fonction pendant la lecture d'un DVD ou d'un CD permet de réduire le bruit de l'appareil et d'obtenir ainsi un meilleur son. Le disque dur n'est disponible que quelques secondes après sa réactivation. Le disque dur sortira du mode de veille dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistreur est mis hors puis sous tension.</li> <li>• Pression sur la touche <b>HDD/DVD</b> (<i>Menu page 1</i>) et sélection du disque dur.</li> <li>• Un enregistrement programmé commence.</li> <li>• Vous changez les réglages du système.</li> </ul>
	<b>Gracenote Database</b>	<b>Database Update</b>
	<b>Version Information</b>	Montre la version actuelle de la base de données Gracenote installée sur cet appareil.

## Informations complémentaires relatives au standard de télévision

### Quelques mots sur le système d'entrée ligne

Cet appareil est compatible avec les standards de télévision PAL, SECAM, 3,58 NTSC et PAL-60. Les paramètres Input Line System et Input Colour System déterminent quel traitement l'enregistreur fera subir aux signaux vidéo provenant d'un appareil extérieur.

Avant de changer de système d'entrée ligne, notez ce qui suit :

- Si le paramètre Input Line System est modifié, et si toute image s'efface de l'écran (en raison de l'incompatibilité avec le téléviseur), vous pouvez revenir à la situation précédente en maintenant la pression d'un doigt sur la touche ■ (Arrêt) de la face avant, puis en appuyant sur la touche ► (Lecture) (également sur la face avant) tandis que cet appareil est à l'arrêt.
- Lorsque vous adoptez une autre valeur pour Input Line System, la liste de copie est effacée. Si vous effectuez le changement de valeur à l'aide des touches ■ (Arrêt) et ► (Lecture), comme il vient d'être dit, aucune confirmation ne vous est demandée ; soyez donc prudent.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur le même disque des émissions qui proviennent de standards de télévision différents.
- Lorsque vous modifiez ce paramètre, le paramètre Input Colour System est également modifié (voir ci-dessous).

## Lecture sur un téléviseur PAL des enregistrements NTSC

Selon la valeur retenue pour NTSC et PAL et la valeur du paramètre Input Line System, le format du signal de sortie, quand cet appareil est à l'arrêt, varie comme le montre le tableau ci-dessous.

Input Line System (Nombre de lignes)	NTSC on PAL TV (NTSC avec téléviseur PAL)	
625 System	Off	PAL
	On	PAL
525 System	Off	NTSC
	On	PAL-60

### Quelques mots sur le système d'entrée couleur

Les valeurs disponibles pour le paramètre Input Colour System dépendent de la valeur choisie pour le paramètre Input Line System. Le tableau suivant indique les options disponibles.

Input Line System (Nombre de lignes)	Syntoniseur analogique incorporé	Entrée extérieure
625 System	Auto	Auto
	PAL	PAL
	SECAM	SECAM
525 System	<i>sans objet</i>	Auto
		3.58 NTSC
		PAL-60

## Sélection d'une langue pour les paramètres en faisant intervenir une

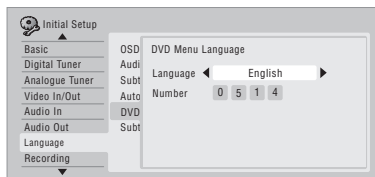


### 1 Sélectionnez 'Other' sur la liste des langues.

Cette option apparaît pour DVD Menu Language, Audio Language et Subtitle Language.



### 2 Sélectionnez la langue que vous désirez.



- Sélectionnez la langue par son nom : Utilisez les touches ←/→ pour sélectionner une autre langue.
- Sélectionnez le code par son numéro : Appuyez sur la touche ↓ puis utilisez les touches numériques pour taper le code à quatre chiffres correspondant à la langue.

Voir *Liste des codes de langue* à la page 172 pour connaître toutes les langues disponibles et leur code.

## Utilisation de Software Update (Syntoniseur numérique)

La fonction Software Update permet de maintenir le syntoniseur numérique incorporé à jour en téléchargeant le logiciel du système le plus récent. Vous pouvez soit vérifier la présence de mises à jour manuellement, soit permettre à l'enregistreur de le faire automatiquement à intervalles réguliers.

Accédez à l'écran Software Update à partir du menu Options.

Trois options peuvent être choisies : Manual Update (Mise à jour manuelle), Auto Update (Mise à jour automatique) et Technical Information (Information technique).

### Manual Update (Mise à jour manuelle)

Sélectionnez Manual Update pour vérifier l'existence de logiciel mis à jour immédiatement. S'il existe un nouveau logiciel, celui-ci est alors téléchargé et installé automatiquement. Le nouveau logiciel sera appliqué la prochaine fois que l'enregistreur sera mis sous tension.

Si, pour une raison ou une autre, le nouveau logiciel n'a pas pu être téléchargé avec succès, une boîte de dialogue vous informe de l'erreur. Appuyez sur **HOME MENU** pour sortir ou sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.

Veillez noter que l'information concernant la chaîne peut être effacée lorsque vous utilisez la mise à jour de logiciel, et que les enregistrements programmés ne fonctionneront pas pendant la mise à jour.

Pour annuler la mise à jour manuelle avant que celle-ci ne soit terminée, appuyez sur **HOME MENU**.

### Auto Update (Mise à jour automatique)

Par défaut, l'option Auto Update est sur **On**, ce qui signifie que l'enregistreur vérifiera régulièrement la présence de mises à jour et actualisera le logiciel du syntoniseur numérique si celles-ci sont disponibles. Nous recommandons que vous laissiez cette option réglée sur **On**.

Si un nouveau logiciel existe et qu'il est téléchargé avec succès, l'enregistreur effectue une recherche automatique des nouvelles chaînes, et vous informe s'il en a trouvé (ceci équivaut à utiliser l'option Add New Channel (nouvelle chaîne), qui se trouve dans la section Digital Tuner (syntoniseur numérique) du menu Initial Setup (réglages initiaux)).

### Technical Information (Information technique)

Ceci permet d'afficher les numéros de matériel et de logiciel du syntoniseur numérique actuellement utilisés.

## Durées minimum de copie

Le tableau qui suit donne les durées de copie sur DVD ou disque dur pour un document vidéo d'une heure.

Tous les disques ne sont pas conçus pour la copie à grande vitesse.<sup>1</sup> Consultez le fabricant du disque pour savoir ce qu'il en est.

Type de DVD		Mode enreg.					
		SEP	SLP	EP	LP	SP	XP
		10 h	8 h	6 h	4 h	2 h	1 h
DVD-R/1x DVD-RW/1x	1x	6 mn	7,5 mn	10 mn	15 mn	30 mn	60 mn
DVD-RW/2x DVD-R DL DVD-RAM/2x	2x	3 mn	4 mn	5 mn	7,5 mn	15 mn	30 mn
DVD+R / 2.4x DVD+RW / 2.4x DVD+R DL	2.4x	*1	*1	*1	6,3 mn	12,5 mn	25 mn
DVD-RAM/3x DVD-RAM/5x	3x	2 mn	2,5 mn	3,5 mn	5 mn	10 mn	20 mn
DVD-R/4x DVD-RW/4x DVD+R / 4x DVD+RW / 4x	4x	1,5 mn*1	2 mn*1	2,5 mn*1	4 mn	7,5 mn	15 mn
DVD-R/8x/16x DVD+R / 8x / 16x DVD-RW/6x DVD+RW/8x	6x	1,25 mn*1	1,6 mn*1	2,2 mn*1	3 mn	5,5 mn	11 mn

Les durées indiquées ci-dessus sont approximatives. Sachez en outre que la vitesse effective de copie dépend de l'emplacement d'enregistrement sur le disque.

\*1 Les titres enregistrés sur des DVD+R/+RW en mode **SEP**, **SLP** ou **EP** ne permettent pas la copie à grande vitesse.

### Remarque

<sup>1</sup> La vitesse de copie peut être réduite en fonction du disque utilisé (par exemple, si vous utilisez un disque 6x, la copie peut être effectuée à une vitesse 2x).

## Modes d'enregistrement manuel

Le tableau ci-dessous indique les durées approximatives d'enregistrement pour les différents types de DVD, pour chaque ensemble de réglage manuel, ainsi que les équivalents en mode standard d'enregistrement. Pour la durée d'enregistrement sur le disque dur, voir *Caractéristiques techniques (SDVR-LX70D)* à la page 176.

Level	Durée enreg.* <sup>1</sup>		Résolution* <sup>2</sup>	
	DVD une seule couche : DVD-R/-RW DVD+R/-RW DVD-RAM	DVD double couche : DVD-R DL DVD+R DL	Mode vidéo hors service (Disque dur) Mode VR (DVD-R/-RW) DVD-RAM Mode VR (DVD-R DL)	Mode vidéo en service (Disque dur) Mode vidéo (DVD-R/-RW) DVD+R/-RW Mode vidéo (DVD-R DL) DVD+R DL
MN 1 * <sup>3,4</sup>	802 mn	1440 mn		
MN 2 * <sup>3,4</sup>	720 mn	1292 mn		
MN 3 * <sup>3,4</sup>	600 mn	1077 mn		
MN 4 * <sup>4</sup>	480 mn	861 mn	352 x 240/ 352 x 288	352 x 240 / 352 x 288
MN 5 * <sup>4</sup>	420 mn	754 mn		
MN 6 * <sup>4</sup>	360 mn	646 mn		
MN 7	300 mn	538 mn	352 x 480/ 352 x 576	352 x 480/ 352 x 576
MN 8	270 mn	484 mn		
MN 9	240 mn	431 mn		
MN 10	230 mn	413 mn	480 x 480/ 480 x 576	
MN 11	220 mn	395 mn		
MN 12	210 mn	377 mn		
MN 13	200 mn	359 mn	544 x 480/ 544 x 576	
MN 14	190 mn	341 mn		
MN 15	180 mn	323 mn		
MN 16	170 mn	305 mn		
MN 17	160 mn	287 mn		
MN 18	150 mn	269 mn		
MN 19	140 mn	251 mn		
MN 20	130 mn	233 mn		
MN 21	120 mn	215 mn		720 x 480/ 720 x 576
MN 22	110 mn	197 mn		
MN 23	105 mn	188 mn		
MN 24	100 mn	179 mn		
MN 25	95 mn	170 mn	720 x 480/ 720 x 576	
MN 26	90 mn	161 mn		
MN 27	85 mn	153 mn		
MN 28	80 mn	144 mn		
MN 29	75 mn	135 mn		
MN 30	70 mn	126 mn		
MN 31	65 mn	117 mn		
MN 32	61 mn	111 mn		
LPCM	61 mn	111 mn		
XP+* <sup>5</sup>	--- mn	--- mn		

\*<sup>1</sup> Le temps d'enregistrement peut être légèrement inférieur pour certains disques ou modes d'enregistrement.

\*<sup>2</sup> Le premier chiffre représente le cas où Input Line System est réglé sur le 525 System, et le second, lorsqu'il est réglé sur le 625 System.

\*<sup>3</sup> Les modes **MN1** à **MN3** ne sont pas utilisables avec les DVD+R/-RW.

\*<sup>4</sup> Les titres enregistrés en mode **MN6** ou inférieur ne peuvent pas être copiés à grande vitesse sur DVD+R/-RW.

\*<sup>5</sup> Le mode **XP+** n'est disponible que pour les enregistrements sur le disque dur. Si l'enregistrement doit avoir lieu sur un DVD, le mode **MN32** sera automatiquement utilisé.

- Les traits gras entre séries de valeurs indiquent un changement notable dans la qualité de l'image.
- En mode d'enregistrement manuel, l'enregistrement audio s'effectue toujours au format Dolby Digital 2 ch, sauf dans le cas du mode LPCM où le format PCM linéaire est employé.
- Voir aussi Enregistrement à la page 91.



## Guide de dépannage

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas convenablement, vérifiez les points suivants. Parfois, l'anomalie est causée par un autre appareil. Vérifiez les autres appareils de la chaîne ainsi que le matériel électrique utilisé. Si ces vérifications ne vous permettent pas de trouver une solution au problème qui se pose, consultez le service après-vente Pioneer ou le distributeur afin d'obtenir la réparation de l'appareil.

### Généralités

Anomalie	Remède
Impossible d'éjecter le disque	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez cet appareil et appuyez plus de trois secondes sur <b>▲ OPEN/CLOSE</b> sur le panneau avant de cet appareil.</li> </ul>
La lecture du disque est impossible	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le disque est compatible (page 58).</li> <li>Retirez le disque et nettoyez-le (page 174).</li> <li>Assurez-vous que le disque est chargé comme il convient (le disque est dans l'alvéole et sa face est tournée vers le haut).</li> <li>Assurez-vous que le disque possède un code de région compatible avec celui de cet appareil.</li> <li>Appuyez sur <b>HDD/DVD</b> (<i>Menu page 1</i>) pour sélectionner le DVD.</li> <li>De la condensation a pu se former dans cet appareil. Attendez environ une heure, le temps nécessaire pour que la condensation s'évapore.</li> <li>Pendant un enregistrement sur le disque dur, vous ne pouvez pas lire les disques pour lesquels le standard de télévision est différent de celui adopté actuellement pour cet appareil.</li> <li>Les disques DVD+R/+RW gravés avec un autre enregistreur avec la fonction d'enregistrements protégés à copie unique ne peuvent pas être reproduits sur cet enregistreur.</li> </ul>
Le disque ne peut pas être enregistré	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le disque est compatible (page 58).</li> <li>Assurez-vous que le disque est chargé comme il convient (le disque est dans l'alvéole et sa face est tournée vers le haut).</li> <li>Retirez le disque du tiroir et nettoyez-le (page 174).</li> <li>Certains disques DVD-RAM ne sont compatibles qu'après avoir été initialisés (page 102). Une telle opération peut prendre une heure.</li> </ul>
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous avez relié cet enregistreur au caisson de basses à récepteur par le truchement de la prise <b>CONTROL IN</b>, dirigez le boîtier de télécommande vers l'afficheur du caisson de basses pour agir sur celui-ci (page 26).</li> <li>Utilisez le boîtier de télécommande à l'intérieur de sa plage d'action (page 26).</li> <li>Remplacez les piles (page 26).</li> </ul>
Toutes les valeurs usine ont été rétablies	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si cet appareil a été débranché (ou si une panne de secteur s'est produite) alors qu'il était en service, tous les réglages mis en mémoire sont effacés.</li> <li>Veillez à placer cet appareil en veille avant de débrancher la fiche du cordon d'alimentation.</li> </ul>
Absence d'image	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que tous les raccordements sont corrects (page 8).</li> <li>Assurez-vous que le téléviseur et l'amplificateur ou le récepteur audiovisuels sont réglés sur l'entrée convenable.</li> <li>Si vous utilisez une antenne intérieure qui doit être alimentée, assurez-vous que <i>Aerial Power</i> dans le menu Initial Setup est réglé sur <b>On</b> ou <b>Auto</b> (page 153).</li> <li>Si l'antenne n'est pas raccordée correctement, ou si elle est court-circuitée, le réglage <i>Aerial Power</i> reviendra automatiquement à <b>Off</b>. Vérifiez la connexion de l'antenne et essayez de changer de nouveau le réglage.</li> </ul>
Absence de son, ou image déformée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'amplificateur ou le récepteur audiovisuels et le téléviseur sont réglés sur l'entrée convenable et que le niveau de sortie est suffisamment élevé.</li> <li>Les sons sont coupés en cas d'arrêt sur l'image, pendant un examen rapide et pendant un ralenti. Appuyez sur <b>▶</b> (Lecture) (<i>Menu page 1</i>) pour reprendre la lecture normale.</li> <li>Si le son est déformé, nettoyez les fiches des câbles.</li> </ul>
Impossible de sélectionner la langue d'une émission bilingue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Au cours de la copie à la vitesse ordinaire, il n'est pas possible de sélectionner les canaux audio. Le canal principal et le canal secondaire sont tous deux émis en sortie.</li> </ul>
L'image provenant de l'entrée extérieure est déformée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le signal vidéo fourni par l'appareil extérieur est protégé contre la copie, vous ne pouvez pas le faire transiter par cet appareil. Reliez directement l'appareil au téléviseur.</li> </ul>
L'image est déformée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la valeur de Input Line System (page 161). (Vous pouvez également changer le réglage en appuyant simultanément sur les touches <b>■</b> (Arrêt) et <b>▶</b> (Lecture) de la face avant tandis que cet appareil est à l'arrêt.)</li> </ul>

Anomalie	Remède
<b>L'image est allongée, verticalement ou horizontalement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la valeur de <b>TV Screen Size</b> (page 158) convient pour le type de téléviseur utilisé (voir aussi page 173).</li> <li>Si vous possédez un téléviseur à écran large, vérifiez les réglages de format d'image.</li> <li>Cet appareil adopte automatiquement le mode écran large en fonction du signal appliqué à l'entrée. Si l'appareil relié n'est pas compatible VIDEO ID-1 (signal pour écran large), réglez-le pour qu'il fournisse en sortie de la vidéo 4/3 (standard).</li> </ul>
<b>La langue des dialogues et des sous-titres ne peut pas être changée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Notez que la langue des dialogues et des sous-titres ne peut pas être changée pendant l'enregistrement d'une émission numérique.</li> <li>Vous ne disposez que de la langue sélectionnée pour la piste son et les sous-titres au moment de l'enregistrement d'une émission numérique. Il n'est donc pas possible de changer la langue de la piste son et des sous-titres.</li> </ul>
<b>La lecture d'un disque gravé sur cet appareil est impossible sur un autre appareil</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le disque a été enregistré sur un DVD-R/RW (mode vidéo) ou sur un DVD+R, assurez-vous qu'il a été finalisé (page 101).</li> <li>Certains lecteurs ne peuvent pas lire les DVD enregistrables, même s'il s'agit de DVD-R/RW (mode vidéo) ou d'un DVD+R finalisé.</li> <li>Si le disque a été gravé en mode VR, l'autre appareil doit être spécifiquement compatible RW pour que la lecture soit possible (page 57).</li> <li>Les disques portant la gravure d'un document dont une seule copie est autorisée, ne peuvent pas être lus sur un appareil qui n'est pas compatible CPRM (page 92).</li> <li>Sur d'autres appareils, la lecture des disques DVD+RW sur lesquels le contenu enregistré occupe peu d'espace peut être refusée. Finalisez le disque et réessayez.</li> </ul>
<b>Pendant la lecture l'image s'assombrit ou se déforme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsqu'un disque protégé contre la copie est lu via un magnétoscope, l'image ne peut pas être correctement affichée. Relevez directement cet appareil au téléviseur.</li> </ul>
<b>L'enregistrement n'est pas net ou des parasites apparaissent sur les parties aux couleurs ternes (ceci est dû à la compression MPEG et connu sous le nom de mosaïque)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez le mode d'enregistrement sur <b>XP</b> ou <b>SP</b>.</li> </ul>
<b>L'enregistrement est impossible ou il n'est pas satisfaisant</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous qu'il existe un espace disponible sur le DVD et sur le disque dur.</li> <li>S'il s'agit d'un DVD-R/RW (mode vidéo) ou d'un DVD+R, assurez-vous qu'il n'est pas finalisé.</li> <li>Vérifiez le nombre maximal de titres et de chapitres acceptés sur le disque : <ul style="list-style-type: none"> <li>Disque dur : 999 titres</li> <li>Mode VR : 99 titres, 999 chapitres par disque</li> <li>Disque en mode vidéo : 99 titres par disque, 99 chapitres par titre</li> <li>DVD+R/+RW : 49 titres par disque, 99 chapitres par titre (maximum 254 chapitres par disque)</li> </ul> </li> <li>Assurez-vous que la source ne fournit pas un signal protégé contre la copie.</li> <li>Dans le cas d'un disque gravé au format VR, assurez-vous qu'il n'est pas verrouillé (page 147).</li> <li>Assurez-vous que le standard de télévision (PAL, NTSC, etc.) est le même que celui des enregistrements que porte le disque. Tous les enregistrements doivent être effectués sur le disque selon le même standard. Avant d'enregistrer sur le disque dur, vous devez vous assurer que le paramètre Input Line System a la valeur convenable pour ce que vous désirez enregistrer (page 161).</li> <li>L'alimentation a pu être coupée pendant l'enregistrement.</li> </ul>
<b>Les enregistrements commandés par programmeur ne sont pas satisfaisants</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de la sélection du canal, veillez à ce que ce soit sur le syntoniseur de télévision intégré de cet appareil et non pas sur le syntoniseur intégré du téléviseur.</li> <li>Lorsque vous utilisez un DVD-R/RW (mode vidéo) ou un DVD+R/+RW, les documents protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés. Utilisez un disque au format VR si vous avez affaire à un document dont une seule copie est autorisée (page 92).</li> <li>Deux enregistrements commandés par programmeur peuvent se chevaucher, auquel cas seul le premier est complètement enregistré.</li> <li>L'alimentation a pu être coupée pendant l'enregistrement.</li> </ul>

Anomalie	Remède
Après un bref débranchement de la fiche du cordon d'alimentation, ou une coupure d'alimentation, '---' apparaît sur l'afficheur de la face avant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une batterie de secours conserve l'heure et d'autres réglages en cas de coupure de l'alimentation de cet appareil. Après le débranchement de la fiche du cordon d'alimentation, ou une coupure d'alimentation secteur, la pile permet de conserver tous les réglages en mémoire pendant une durée de quelques minutes. Réglez à nouveau l'horloge et les paramètres de cet appareil pour être en mesure de l'utiliser.</li> <li>• Pour le remplacement de la pile, veuillez contacter un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur.</li> </ul>
L'afficheur de la face avant indique 'LOCKED' quand vous appuyez sur une touche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le verrouillage est actif ; rendez-le inactif pour utiliser cet appareil (page 99).</li> </ul>
Vous ne pouvez pas faire usage de One Touch Copy (disque dur vers DVD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le disque chargé est un DVD-R/RW enregistrable sur lequel il existe un espace disponible pour l'enregistrement et qu'il ne porte pas déjà 99 titres. Par ailleurs, dans le cas d'un DVD-R/RW (mode vidéo) ou d'un DVD+R, assurez-vous qu'il n'est pas finalisé.</li> <li>• Vérifiez qu'un disque DVD+R/RW enregistrable, portant moins de 49 titres et disposant de suffisamment d'espace libre est chargé dans l'appareil.</li> <li>• Après avoir effacé un titre sur un disque DVD+R/RW, le nombre total de titres restants pouvant être enregistrés n'augmente pas forcément.</li> <li>• L'enregistrement n'est plus possible sur un disque DVD+R déjà finalisé. Vérifiez que le disque que vous essayez d'utiliser ne comporte pas de menu.</li> <li>• Si le titre en cours de lecture contient un passage dont une seule copie est autorisée, One Touch Copy ne peut pas fonctionner.</li> <li>• Si l'enregistrement sur disque dur en cours de lecture a été réalisé en mode <b>XP+</b>, la copie par touche unique n'est pas disponible.</li> <li>• La fonction de One Touch Copy, ne peut pas être utilisée pour les titres dont la durée est supérieure à huit heures lors de la copie vers un DVD+R/RW (cette opération est toutefois possible avec un DVD+R DL).</li> <li>• One Touch Copy ne fonctionne pas pour les titres <b>MN1 à MN6, SEP, SLP</b> ou <b>EP</b> lors de la copie vers un DVD+R/RW.</li> <li>• One Touch Copy n'est pas utilisable si cet appareil est déjà en cours d'enregistrement sur le DVD.</li> </ul>
Vous ne pouvez pas faire usage de One Touch Copy (DVD vers disque dur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le disque dur contient un espace disponible pour l'enregistrement et qu'il ne porte pas déjà 999 titres.</li> <li>• One Touch Copy n'est pas utilisable si cet appareil est déjà en cours d'enregistrement sur le disque dur.</li> </ul>
L'appareil relié au port USB n'est pas reconnu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous qu'il est compatible avec cet enregistreur (page 67).</li> <li>• Utilisez un câble USB de moins de 5 m de long.</li> <li>• Vérifiez que le câble USB est convenablement branché.</li> <li>• Vérifiez que le dispositif USB est sous tension.</li> <li>• Essayez de mettre cet enregistreur en veille puis de le rallumer.</li> <li>• Essayez d'utiliser l'option <b>Restart USB Device</b> dans le menu Initial Setup (page 160).</li> <li>• Si plusieurs dispositifs USB (appareil-photo, mémoire USB, lecteur de carte, etc.) sont raccordés en même temps, il est possible que seul le premier dispositif raccordé à cet enregistreur puisse être reconnu.</li> </ul>
Les noms de fichiers ne sont pas affichés correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les noms de fichiers non conformes à la norme ISO8859-1 peuvent ne pas s'afficher correctement sur cet appareil.</li> </ul>
La recherche de titre dans la base de données Gracenote n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La recherche de titre n'est pas possible lorsqu'un ordinateur est raccordé au port USB.</li> <li>• La recherche de titre n'est pas possible lorsque <b>HDD Sleep Mode</b> est spécifié (page 160).</li> </ul>

Anomalie	Remède
<b>L'appareil HDMI ou DVI raccordé n'affiche aucune image (et l'indicateur HDMI sur la face avant ne s'éclaire pas)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez de débrancher puis de rebrancher le câble HDMI (en laissant les deux appareils sont sous tension).</li> <li>• Essayez d'éteindre puis de rallumer l'appareil HDMI/DVI.</li> <li>• Essayez d'éteindre l'appareil HDMI/DVI et cet enregistreur. Rallumez ensuite l'appareil HDMI/DVI et attendez environ 30 secondes, puis rallumez l'enregistreur.</li> <li>• Lorsque vous raccordez un appareil compatible HDMI vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>– L'entrée vidéo de l'appareil raccordé est réglée correctement pour cet appareil.</li> <li>– Le câble utilisé est compatible avec l'interface HDMI. Si vous n'utilisez pas le câble approprié, vous risquez de ne pas voir d'images.</li> <li>– N'utilisez pas plusieurs câbles HDMI raccordés ensemble. Utilisez un seul câble pour raccorder deux appareils.</li> </ul> </li> <li>• Lorsque vous raccordez un appareil compatible DVI vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>– L'entrée vidéo de l'appareil raccordé est réglée correctement pour cet appareil.</li> <li>– La prise DVI sur l'appareil raccordé est compatible avec le système HDCP</li> <li>– L'appareil raccordé est compatible avec un signal vidéo NTSC (720 x 480i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i/p) et PAL (720 x 576i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i/p).</li> </ul> </li> <li>• Si le disque dur interne de l'enregistreur est endommagé ou brisé, le signal HDMI ne pourra pas être transmis.</li> <li>• Tous les appareils DVI compatibles HDCP ne fonctionneront pas avec cet enregistreur.</li> </ul>
<b>Aucun signal vidéo ne sort de la prise HDMI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous choisissez une valeur incompatible avec le téléviseur, il se peut qu'aucune image ne se forme sur l'écran. Dans ce cas, appuyez sur <b>▲ OPEN/CLOSE</b> tout en tenant la touche <b>■ (Arrêt)</b> enfoncée sur la face avant pour changer de réglage.</li> </ul>
<b>Aucun son fourni par l'appareil HDMI ou DVI raccordé</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun son n'est fourni lorsque la prise DVI est utilisée.</li> <li>• Certains appareils compatibles HDMI ne transmettent pas de son (reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé).</li> </ul>
<b>L'appareil se met automatiquement sous tension</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil peut se mettre sous tension chaque fois que le Téléviseur à Écran Plat qui lui est raccordé est mis sous tension. Si vous ne voulez pas que cet appareil soit mis sous tension de cette manière, réglez <b>HDMI Control</b> de cet appareil sur <b>Off</b> (page 159).</li> </ul>
<b>Impossible d'enregistrer de la vidéo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous utilisez la fonction HDMI Control pour enregistrer, vous devez vous assurer que l'indication de la chaîne sur le Téléviseur à Écran Plat correspond à celle de cet appareil. Si les deux ne correspondent pas, il n'est pas possible d'enregistrer. Utilisez la fonction <b>Auto Channel Setting</b> pour spécifier la chaîne correcte sur cet appareil (page 154).</li> </ul>

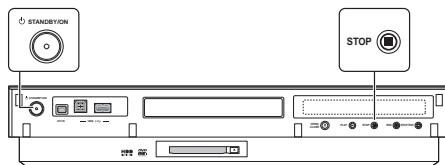
### La fonction HDMI Control ne réagit pas

- Assurez-vous que le câble HDMI est bien branché (page 65).
- Vérifiez si HDMI Control est réglé sur On pour cet enregistreur, le caisson de basses à récepteur, et l'appareil raccordé à cet enregistreur. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat et à *HDMI Control* à la page 44.
- Selon le type de Téléviseur à Écran Plat, certaines prises d'entrée HDMI ne prennent pas en charge la fonction HDMI Control. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre Téléviseur à Écran Plat.
- La fonction HDMI Control peut ne pas agir correctement si vous n'utilisez pas un câble HDMI ultra-rapide.
- Cette fonction peut ne pas agir correctement si plusieurs enregistreurs sont raccordés à un seul Téléviseur à Écran Plat ou au caisson de basses à récepteur. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre Téléviseur à Écran Plat et à *HDMI Control* à la page 44.
- Dans certaines situations les commandes peuvent ne pas agir correctement, par exemple immédiatement après le branchement d'un câble HDMI, la mise hors tension de cet appareil ou le débranchement du câble d'alimentation de cet appareil ou de l'appareil raccordé. En cas de problème, réglez HDMI Control sur On pour tous les appareils raccordés, puis affichez sur le Téléviseur à Écran Plat les images enregistrées sur cet enregistreur pour remédier à la situation.
- Assurez-vous que l'appareil raccordé accepte la fonction HDMI Control.
- Certaines fonctions ne sont pas prises en charge par les Téléviseurs à Écran Plat, la chaîne AV ou le convertisseur HD AV.
- Il n'est pas garanti que cet appareil fonctionnera avec les composants compatibles avec la fonction HDMI Control d'une autre marque que Pioneer. Si vous utilisez des composants compatibles avec la commande HDMI mais fabriqués par d'autres sociétés que Pioneer, réglez **HDMI Control** sur **Off** (page 159).

*Si cet appareil ne fonctionne pas normalement en raison de phénomènes extérieurs tels qu'une décharge d'électricité statique, débranchez la fiche du cordon d'alimentation pour revenir aux conditions normales de fonctionnement puis rebranchez-la.*

### L'image se fige et les touches du panneau avant et du boîtier de télécommande sont sans effet

- Appuyez sur ■ (Arrêt) puis tentez de reprendre la lecture.
- Appuyez sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** de la face avant pour mettre l'appareil hors service, puis remettez-le en service et reprenez la lecture. Si l'alimentation ne peut pas être coupée, maintenez la pression d'un doigt sur ⏻ **STANDBY/ON**, au moins cinq secondes, le temps que la coupure se produise.



## Pages écran

Le tableau ci-dessous donne la liste des messages d'erreur et des avertissements pouvant s'afficher sur l'écran, accompagnés d'une brève explication.

Message	Explication et action
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Initializing disc. Please wait a moment.</b></li> </ul>	Lorsque vous chargez un disque DVD-RW ou DVD+RW neuf et vierge, cet appareil l'initialise automatiquement pour le rendre enregistrable.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Incompatible region number.</b></li> </ul>	Le disque chargé possède un numéro de région qui est incompatible avec celui de cet appareil et sa lecture est donc impossible.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cannot record any more titles.</b></li> <li>• <b>No more space for file management data.</b></li> </ul>	La limite des données de commande a été atteinte, ou bien il en est de même pour le nombre maximum de chapitres et de titres. Effacez titres ou chapitres, ou bien fusionnez des chapitres.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>This disc cannot be recorded. Undo the finalization.</b></li> </ul>	Le disque a été finalisé sur un enregistreur de DVD qui ne provient pas de Pioneer. Annulez la finalisation pour que l'enregistrement et le montage soient possibles.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cannot play this disc.</b></li> <li>• <b>This disc cannot be recorded.</b></li> <li>• <b>Cannot read the CPRM information.</b></li> <li>• <b>Could not record the information to the disc.</b></li> <li>• <b>Cannot edit.</b></li> <li>• <b>Could not initialize disc.</b></li> <li>• <b>Could not complete finalization successfully.</b></li> <li>• <b>Could not undo finalization successfully.</b></li> <li>• <b>Could not successfully unlock the disc.</b></li> </ul>	Le disque est sale ou endommagé. Retirez le disque, nettoyez-le et essayez une nouvelle fois. Si l'erreur persiste, utilisez un disque neuf. Si l'erreur apparaît même dans ce cas, veuillez contacter un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur pour les réparations.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Incompatible or unreadable disc.</b></li> </ul>	Le disque chargé est un disque ne fonctionnant qu'à la lecture. Ce message peut également s'afficher si le disque est sale ou endommagé.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cannot record to a disc that is not CPRM compatible.</b></li> <li>• <b>Cannot record this content using Video mode recording.</b></li> <li>• <b>This video cannot be recorded to DVD+R/+RW.</b></li> </ul>	La source vidéo n'autorise qu'une seule copie. Utilisez un DVD-R/-RW en mode VR prévu pour l'enregistrement CPRM.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>This content is copy protected.</b></li> </ul>	La source vidéo fournit un signal protégé contre la copie qui ne peut donc pas être enregistré.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Incorrect CPRM information.</b></li> </ul>	Cet appareil n'a pas pu lire l'information CPRM. L'enregistreur est peut-être endommagé. Pour toute réparation, contactez un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Repairing disc.</b></li> <li>• <b>Repairing the HDD.</b></li> </ul>	L'alimentation a été coupée au cours d'un enregistrement. Ce message s'affiche au moment où l'alimentation est rétablie.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Could not repair the disc.</b></li> </ul>	Cet appareil n'a pas été capable de restaurer le disque après une coupure d'alimentation. Le contenu de l'enregistrement est perdu.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Overheating has stopped operation. Press DISPLAY to clear this message.</b></li> </ul>	La température interne de cet appareil dépasse la limite autorisée. Si ce message réapparaît, veuillez contacter un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>HDD optimization is recommended. This can be done using Disc Setup.</b></li> </ul>	Le disque dur doit être optimisé (opération de gestion interne du disque dur) pour conserver les performances de lecture et d'enregistrement.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Please perform HDD optimization. This can be done using Disc Setup.</b></li> </ul>	Le disque dur a besoin d'être optimisé de façon urgente afin de conserver ses performances.

Message	Explication et action
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The HDD has not been sufficiently optimized. Please optimize again.</b></li> </ul>	<p>Si ce message apparaît de façon répétée alors que vous avez optimisé le disque dur, c'est probablement qu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le disque dur pour que l'optimisation puisse s'effectuer correctement. Supprimez certains titres du disque dur et recommencez l'optimisation.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>An error occurred. Please consult the service center. Note that contents on the HDD may be erased when servicing this unit.</b></li> </ul>	<p>Cette mention s'affiche lorsque les informations du disque dur ne peuvent pas être lues. Le disque dur est peut-être endommagé ou brisé. Pour toute réparation contactez un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The Hard Disk Drive info is incorrect. Use the Disc Setup menu to reinitialize.</b></li> </ul>	<p>Comme les informations du disque dur ne peuvent pas être lues correctement, aucun autre enregistrement ne peut être effectué. Une réinitialisation du disque dur (page 148) permettra peut-être d'effectuer à nouveau des enregistrements. Il faut toutefois savoir que la réinitialisation du disque dur efface tous les enregistrements, y compris les fichiers protégés.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>This signal's TV system is different from the recorder's setting.</b></li> </ul>	<p>Le standard de télévision (PAL, NTSC, etc.) utilisé sur le canal actuel est différent du standard de télévision adopté pour cet appareil.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Recording failed due to a TV system mismatch. Press DISPLAY to clear this message.</b></li> </ul>	<p>L'enregistrement commandé par programmeur a échoué parce que le standard de télévision utilisé sur le canal actuel est différent du standard de télévision adopté pour cet appareil.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Playback has stopped because the TV system is different than the recording.</b></li> </ul>	<p>Au cours d'un enregistrement ou de l'attente d'un enregistrement commandé par programmeur, le standard de télévision (PAL, NTSC, etc.) de la vidéo a été changé, ce qui a provoqué un arrêt automatique de la lecture.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>You are not allowed to watch this Conditional Access Programme.</b></li> </ul>	<p>Pour regarder le programme sélectionné, vous aurez besoin d'un module CA ou d'une Smart Card (disponibles auprès de votre fournisseur de service). Insérez le module ou la carte fourni dans le logement de carte Common Interface à l'avant de l'enregistreur (page 17).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>There is no DV input or the input signal is unrecordable.</b></li> </ul>	<p>Aucun signal n'a été détecté sur la prise <b>DV IN</b>. Ce message peut apparaître lors de la lecture d'une section vierge de la cassette DV que contient le caméscope relié.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No DV camcorder connected.</b></li> </ul>	<p>Le caméscope n'est pas raccordé correctement ou il est hors tension.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>You cannot connect more than one DV camcorder at a time.</b></li> </ul>	<p>La prise DV de cet enregistreur autorise le branchement d'un seul caméscope.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cannot operate the DV camcorder.</b></li> </ul>	<p>Cet enregistreur ne peut pas faire fonctionner le caméscope DV. Essayez de mettre le caméscope hors tension, puis à nouveau sous tension.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Could not operate the DV camcorder.</b></li> </ul>	<p>Cet enregistreur n'a pas pu faire fonctionner le caméscope DV.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The DV camcorder is not set for playback. Please select playback mode on the DV camcorder.</b></li> </ul>	<p>Le caméscope est en mode Caméra. Commutez-le en mode Lecture.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The printer is not ready or is not connected. Please check the printer.</b></li> </ul>	<p>Ce message s'affiche lorsqu'il est impossible d'établir la communication avec l'imprimante. Si vous n'en connaissez pas la raison, reportez-vous à la section <i>Guide de dépannage</i>.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Printing has been cancelled because ...</b></li> </ul>	<p>Ce message s'affiche lorsqu'une erreur d'imprimante survient au cours de l'impression. Après avoir recherché la cause de l'erreur sur l'imprimante, rebranchez l'imprimante et essayez d'imprimer une nouvelle fois, ou bien sélectionnez "Yes" pour poursuivre l'impression (ou "No" pour annuler l'impression). Consultez également les directives d'utilisation de votre imprimante pour connaître les raisons probables de la panne.</p>

## Afficheurs de la face avant

Le tableau ci-dessous donne la liste des messages d'erreur et des avertissements pouvant s'afficher sur l'écran, accompagnés d'une brève explication.

Message	Explication et action
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>E01</b></li> </ul>	Le disque dur est peut-être endommagé ou brisé. Pour toute réparation contactez un centre d'entretien agréé par Pioneer ou votre revendeur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>E02</b></li> </ul>	Comme les informations du disque dur ne peuvent pas être lues correctement, aucun autre enregistrement ne peut être effectué. Une réinitialisation du disque dur (page 148) permettra peut-être d'effectuer à nouveau des enregistrements. Il faut toutefois savoir que la réinitialisation du disque dur efface tous les enregistrements, y compris les fichiers protégés.

## Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), Code numérique de la langue

Japanese (ja), <b>1001</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>
English (en), <b>0514</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>
French (fr), <b>0618</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
German (de), <b>0405</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laotian (lo), <b>1215</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Samoa (sm), <b>1913</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Faroeese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Portuguese (pt), <b>1620</b>	Frisian (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Swedish (sv), <b>1922</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Polish (pl), <b>1612</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Norwegian (no), <b>1415</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Panjabi (pa), <b>1601</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Rhaeto-Romance (rm), <b>1813</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>		Wolof (wo), <b>2315</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Korean (ko), <b>1115</b>		Xhosa (xh), <b>2408</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>		Yoruba (yo), <b>2515</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>		Zulu (zu), <b>2621</b>



## Liste des codes de pays ou de région

Pays ou région, Code numérique de pays ou de région, Code alphabétique

Argentine, **0118**, ar  
 Australie, **0121**, au  
 Autriche, **0120**, at  
 Belgique, **0205**, be  
 Brésil, **0218**, br  
 Canada, **0301**, ca  
 Chili, **0312**, cl  
 Chine, **0314**, cn  
 Danemark, **0411**, dk







Finlande, **0609**, fi  
 France, **0618**, fr  
 Allemagne, **0405**, de  
 Hong-Kong, **0811**, hk  
 Inde, **0914**, in  
 Indonésie, **0904**, id  
 Italie, **0920**, it  
 Japon, **1016**, jp  
 République de Corée, **1118**, kr

Malaisie, **1325**, my  
 Mexique, **1324**, mx  
 Pays-bas, **1412**, nl  
 Nouvelle-Zélande, **1426**, nz  
 Norvège, **1415**, no  
 Pakistan, **1611**, pk  
 Philippines, **1608**, ph  
 Portugal, **1620**, pt  
 Fédération russe, **1821**, ru


Singapour, **1907**, sg  
 Espagne, **0519**, es  
 Suède, **1905**, se  
 Suisse, **0308**, ch  
 Taiwan, **2023**, tw  
 Thaïlande, **2008**, th  
 Royaume-uni, **0702**, gb  
 États-Unis, **2119**, us

## Tailles de l'écran et formats de disque

### Cas d'un téléviseur ou d'un moniteur standard

Format de l'image gravée sur le disque	Réglage	Aspect
16:9 	4:3 (Letter Box) 	L'image apparaît sur écran large et des bandes noires sont présentes en haut et en bas de l'écran.
4:3 	4:3 (Pan & Scan) 	Les côtés de l'image sont tronqués de manière que l'image occupe la totalité de l'écran.
4:3 	4:3 (Letter Box) 4:3 (Pan & Scan) 	L'image est identique à l'original, quel que soit le réglage.

### Cas d'un téléviseur ou d'un moniteur à écran large

Format de l'image gravée sur le disque	Réglage	Aspect
16:9 	16:9 	L'image apparaît sur écran large.
4:3 	16:9 	Le téléviseur détermine la manière de présenter l'image ; pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.

## Manipulation des disques

Lorsque vous manipulez un disque, quel qu'en soit le type, veillez à ne pas laisser d'empreintes digitales, de saletés ni de rayures sur sa surface. Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

Les disques sales ou endommagés affectent les performances de cet appareil, en lecture comme en enregistrement. Veillez également à ne pas rayer la face étiquetée du disque. Bien qu'elle ne soit pas aussi fragile que la face enregistrée, des rayures risquent également de rendre le disque inutilisable.

Si le disque porte des traces de doigts, de poussières, etc., nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec, en essuyant délicatement la surface du disque à partir du centre comme l'indique l'illustration ci-dessous. Ne nettoyez pas en faisant des mouvements circulaires.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool, ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

### Stockage des disques

Bien que la durée de vie des CD et des DVD soit plus longue que celle des microsillons, prenez soin de les manipuler et de les stocker correctement. Lorsque vous n'utilisez pas le disque, remplacez-le dans son coffret et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

Si un disque est sale (empreintes digitales, poussière, etc.), nettoyez-le avec un chiffon doux et sec, en allant du centre vers la périphérie. Ceci pourrait endommager le disque.



Pour plus de détails sur les précautions d'utilisation, consultez les instructions accompagnant le disque.

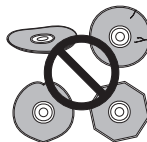
N'introduisez pas plus d'un disque dans cet appareil.

## Disques endommagés

Les disques tournent à grande vitesse dans cet appareil. Si vous constatez qu'un disque est fêlé, ébréché, déformé ou qu'il porte un quelconque autre défaut, ne tentez pas de l'utiliser dans cet appareil, car vous risquez de l'endommager.

Cet appareil est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires.

L'utilisation de disques ayant une autre forme n'est pas conseillée. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de forme non standard.



## Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique de cet appareil HDD/DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbent son fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Bien que divers produits de nettoyage pour optique de lecteur soient commercialement disponibles, nous ne conseillons pas leur utilisation, car certains d'entre eux risquent, en fait, d'endommager l'optique.

## Nettoyage de l'extérieur de l'enregistreur

Essayez doucement la surface du coffret avec le chiffon fourni lorsque c'est nécessaire.

La surface brillante du coffret pourrait être rayée si vous utilisez un chiffon poussiéreux ou grossier, ou bien si vous la frottez trop fort.

D'autre part, si vous la nettoyez avec un chiffon humide, les gouttes d'eau sur le coffret risquent d'entrer dans l'appareil et de provoquer une panne.

## Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur de cet appareil si vous le transportez de l'extérieur dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager cet appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Pour cette raison, attendez environ une heure, le temps pour l'appareil de prendre la température ambiante plus élevée, avant de l'allumer et de l'utiliser.

## Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser cet appareil pendant de nombreuses années ; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat :

### Ce que vous devez faire...

- ✓ Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- ✓ Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

### Ce que vous ne devez pas faire...

- ✗ Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.
- ✗ Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- ✗ Utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux ou humide, ou encore dans une pièce où la fumée de cigarette est abondante.
- ✗ Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur, ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- ✗ Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur ; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.
- ✗ Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à la fumée ou à la vapeur.
- ✗ Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.
- ✗ Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

## Transport de cet appareil

Si vous devez transporter cet appareil, retirez le disque s'il en contient un et refermez le tiroir. Cela fait, appuyez sur **⏻ STANDBY/ON** pour mettre l'appareil en veille et assurez-vous que la mention **POWER OFF** de l'afficheur s'éteint. Attendez au moins deux minutes. Enfin, débranchez le cordon d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne — le disque tourne à vitesse élevée et risquerait d'être endommagé.

## Réinitialisation de cet appareil

Le cas échéant, vous pouvez rétablir les réglages usine de cet appareil.

### 1 Assurez-vous que cet appareil est en service.

### 2 Utilisez les commandes du panneau avant pour appuyer et maintenir **■ (Arrêt)**, puis appuyez sur **⏻ STANDBY/ON**.

Cet appareil se met en veille et les réglages usine sont rétablis.

## Caractéristiques techniques (SDVR-LX70D)

### Généralités

Alimentation	220 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation	58 W
Consommation en veille	0,69 W (Afficheur de la face avant : éteint)
Masse	5,5 kg
Dimensions	420 mm (L) x 80 mm (H) x 286 mm (P)
Température ambiante de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Humidité ambiante	5 % à 85 % (sans condensation)
Standard de télévision	NTSC (uniquement par entrée extérieure)/PAL/SECAM

### Disques lisibles

DVD-Video, DVD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD+RW, DVD-RAM, Video CD, Super VCD, CD, CD-R/RW (WMA, MP3, JPEG, CD-DA, DivX)

### Disques et formats enregistrables

DVD-R/RW : mode VR et mode vidéo  
 DVD+R/+RW : mode +VR  
 DVD-RAM : mode VR  
 DVD-R DL : mode VR et mode vidéo  
 DVD+R DL : mode +VR

### Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage : 13,5 MHz  
 Format de compression : MPEG

### Format d'enregistrement audio

Fréquence d'échantillonnage : 48 kHz  
 Format de compression : Dolby Digital ou PCM linéaire (non comprimé)

### Temps d'enregistrement

#### HDD (250 Go)

XP+	Environ 36 h
Meilleure qualité (XP)	Environ 53 h
Durée standard (SP)	Environ 106 h
Longue durée (LP)	Environ 212 h
Très longue durée (EP)	Environ 319 h
Durée supérieurement longue (SLP)	Environ 425 h
Durée très prolongée (SEP)	Environ 532 h
Mode manuel (MN)	Environ 36 h à 711 h

#### DVD-R/RW, DVD+R/+RW, DVD-RAM

Meilleure qualité (XP)	Environ 1 h
Durée standard (SP)	Environ 2 h
Longue durée (LP)	Environ 4 h
Très longue durée (EP)	Environ 6 h
Durée supérieurement longue (SLP)	Environ 8 h
Durée très prolongée (SEP)	Environ 10 h (DVD-R/RW, DVD-RAM uniquement)

Mode manuel (MN)

DVD-R/RW/RAM	Environ 1 h à 13 h
DVD+R/+RW	Environ 1 h à 8 h

#### DVD-R DL/DVD+R DL

Meilleure qualité (XP)	Environ 1 h 51 mn
Durée standard (SP)	Environ 3 h 35 mn
Longue durée (LP)	Environ 7 h 11 mn
Très longue durée (EP)	Environ 10 h 46 mn
Durée supérieurement longue (SLP)	Environ 14 h 21 mn
Durée très prolongée (SEP)	Environ 17 h 57 mn (DVD-R DL uniquement)

Mode manuel (MN)

DVD-R DL	Environ 1 h 51 mn à 24 h
DVD+R DL	Environ 1 h 51 mn à 14 h 21 mn

### Programmateur

Emissions : 32 émissions sur 1 mois  
 Horloge :  
 ... Horloge à quartz (Affichage numérique sur 24 heures)

### Syntoniseur (analogique)

#### Canaux capables

	SECAM B/G		PAL B/G	
	Fréquence	Canal	Fréquence	Canal
VHF (basse)	47 MHz à 89 MHz	E2 à E4 X à Z	44 MHz à 89 MHz	A à C X à Z
VHF (haute)	104 MHz à 300 MHz	E5 à E12 S1 à S20 M1 à M10 L1 à L10	104 MHz à 300 MHz	D à J 11, 13 S1 à S20
Hyper	302 MHz à 470 MHz	S21 à S41	302 MHz à 470 MHz	S21 à S41
UHF	470 MHz à 862 MHz	E21 à E69	470 MHz à 862 MHz	E21 à E69

	SECAM L		SECAM D/K		STEREO B/G - A2 I - NICAM L - NICAM B/G - NICAM D/K - NICAM
	Fréquence	Canal	Fréquence	Canal	
VHF (basse)	49 MHz à 65 MHz	FB, FC1, FC	49 MHz à 94 MHz	R1 à R5	
VHF (haute)	104 MHz à 300 MHz	F1 à F6 B à Q	104 MHz à 300 MHz	R6 à R12 S1 à S20	
Hyper	300 MHz à 470 MHz	S21 à S41	302 MHz à 470 MHz	S21 à S41	
UHF	470 MHz à 862 MHz	21 à 69	470 MHz à 862 MHz	E21 à E69	

### Syntoniseur (numérique)

Système de réception : DVB-T (2 K/8 K COFDM)  
 Syntoniseur VHF/UHF  
 ... VHF bande III (174 MHz à 230 MHz)  
 ... UHF bande IV, V (470 MHz à 862 MHz)  
 Pré-réglage de chaînes automatique  
 ... 999 ch, pré-réglage automatique,  
 étiquetage automatique, classement automatique  
 Audio : Couche stéréo MPEG I/II  
 Décodeur audio  
 ... Fréquences d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

*Le syntoniseur numérique de ce produit a été agréé pour l'utilisation dans les pays suivants : Belgique, France, Allemagne, Italie, Espagne, Danemark, Finlande, Pays-Bas, Suède, Suisse, Royaume-Uni.*

**Entrée/Sortie**

- Antenne
- .....Connecteur 75 Ω IEC 169-2 pour entrée/sortie VHF/UHF (analogique)
- .....Connecteur 75 Ω IEC 169-2 pour entrée/sortie VHF/UHF (numérique)
- Entrée Vidéo ..... AV2
- Niveau d'entrée.....1 Vc-c (75 Ω)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo
- Sortie vidéo ..... AV1
- Niveau de sortie .....1 Vc-c (75 Ω)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo
- Entrée RGB ..... AV2
- Niveau d'entrée..... 0,7 Vc-c (75 Ω)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo
- Sortie RGB ..... AV1
- Niveau de sortie ..... 0,7 Vc-c (75 Ω)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo (AV1)
- Entrée audio
- .....AV2 L/R
- En entrée audio..... 2 Veff.
- (Impédance d'entrée : supérieure à 22 kΩ)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo
- Sortie audio ..... AV1
- En sortie audio ..... 2 Veff.
- (Impédance de sortie : inférieure à 1,5 kΩ)
- Prises..... Connecteur audio-vidéo (AV1)
- Entrée de commande..... Minifiche
- Sortie audio numérique ..... Coaxiale
- G-LINK™ ..... Minifiche
- Interface commune ..... Module CA
- Entrée DV..... 4 broches (avant)
- (i.LINK/Norme IEEE 1394)
- USB ..... Type A (avant), Type B (avant)
- HDMI ..... 19 broches

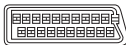
*Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC Corporation. FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.*

*Reproduction des écrans de produits Microsoft autorisée par Microsoft Corporation.*

**Connecteurs audio-vidéo péritel (connecteur à 21 broches)**

Entrée-sortie du connecteur audio-vidéo péritel  
 ..... Connecteur à 21 broches  
 Ce connecteur transfère les signaux audio et vidéo à un téléviseur ou un moniteur couleur compatibles.

1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21



2 4 6 8 10 12 14 16 18 20

- |              |                                      |
|--------------|--------------------------------------|
| N° de broche | AV1 (RGB)-TV / AV2 (INPUT 1/DECODER) |
| 1            | Audio 2/sortie D / Audio 2/sortie D  |
| 2            | - / Audio 2/entrée D                 |
| 11           | Sortie V / Entrée V                  |
| 3            | Audio 1/sortie G / Audio 1/sortie G  |
| 6            | - / Audio 1/entrée G                 |
| 15           | Sortie D ou C / Entrée D ou C        |
| 4            | Terre                                |
| 17           | Terre                                |
| 7            | Sortie B / Entrée B                  |
| 19           | Sortie vidéo ou Y / Sortie vidéo     |
| 20           | - / Entrée vidéo ou entrée Y         |
| 8            | Etat                                 |
| 21           | Terre                                |

*Remarque : Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.*



Technologie de reconnaissance musicale et données connexes fournies par Gracenote®. Gracenote constitue la norme de l'industrie en matière de technologie de reconnaissance musicale et de fourniture de contenus connexes. Pour plus de détails, visitez [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD et données musicales de Gracenote, Inc., copyright © 2000-2007 Gracenote. Logiciel Gracenote, copyright © 2000-2007 Gracenote. Ce produit et service peut reposer sur l'un ou plusieurs des brevets américains suivants : #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, et autres brevets déposés ou en cours. Certains services fournis sous licence de Open Globe, Inc. pour le brevet américain : #6,304,523.

Gracenote et CDDB sont des marques déposées de Gracenote. Le logo et le logotype Gracenote, et le logo "Powered by Gracenote" sont des marques de Gracenote.

Cet appareil ou cette application contient un logiciel développé par Gracenote, société sise à Emeryville, Californie, USA (ci-après, "Gracenote" – nom masculin). Ce logiciel Gracenote (ci-après, "le Logiciel Gracenote") permet à cet appareil ou à cette application d'accéder à des serveurs en ligne ou à des bases de données en ligne (ci-après et collectivement, "les Serveurs Gracenote") en vue d'identifier le contenu de certains supports musicaux ou/et de certains fichiers audio, de copier des informations relatives à des données audio (titre d'un album, nom d'un artiste ou d'un groupe, liste des pistes, etc. – ci-après, "les Données Gracenote") et d'exécuter de nombreuses autres fonctions. Vous êtes autorisé à utiliser les Données Gracenote uniquement par exécution des fonctions grand public de cet appareil ou de cette application.

Vous convenez d'utiliser les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote uniquement pour un usage personnel et non commercial. Vous convenez de ne pas céder, copier, transférer ou transmettre le Logiciel Gracenote ou aucune partie des Données Gracenote à une société tierce. **VOUS CONVENEZ DE NE PAS UTILISER NI EXPLOITER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE À DES FINS AUTRES QUE CELLES QUI SONT AUTORISÉES EXPLICITEMENT DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE (EULA).**

Vous convenez que la licence non exclusive dont vous jouissez pour l'utilisation des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote sera résiliée si vous ne respectez pas les conditions stipulées dans le présent Contrat de licence (EULA). Si votre licence est résiliée, vous convenez de mettre fin immédiatement à tout type d'utilisation des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits vis-à-vis des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote, y compris tous droits de propriété. Gracenote ne saurait en aucun cas être redevable d'un paiement en votre faveur pour des informations que vous auriez communiquées à Gracenote. Vous convenez que Gracenote pourra faire valoir contre vous ses droits tels que décrits dans le présent Contrat de licence, directement et en son nom propre.

Le Service Gracenote utilise un identifiant (unique et attribué en mode aléatoire) pour suivre les interrogations des utilisateurs de ce Service. Ce mécanisme est destiné à des mesures statistiques : il permet au Service Gracenote de déterminer le nombre d'interrogations effectué sans avoir à connaître quelque information que ce soit vous concernant. Pour plus de détails sur ce mécanisme de suivi, consultez la page Web qui présente la [Charte de confidentialité](#) du Service Gracenote.

Le Logiciel Gracenote et l'intégralité des Données Gracenote vous sont cédés sous licence "EN L'ÉTAT". Gracenote n'apporte aucune déclaration ou garantie, explicite ou implicite, en ce qui concerne la précision des Données Gracenote disponibles à partir des Serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer certaines données des Serveurs Gracenote ou de changer des données de catégorie pour toute raison que Gracenote estimera nécessaire ou/et suffisante. Aucune garantie n'est apportée que le Logiciel Gracenote ou les Serveurs Gracenote seront exempts d'erreurs ou que le fonctionnement du Logiciel Gracenote ou des Serveurs Gracenote s'effectuera sans interruption. Gracenote n'est nullement obligé de mettre à votre disposition les types ou catégories de données nouveaux, complémentaires ou améliorés que Gracenote pourrait proposer à l'avenir, et Gracenote est libre de mettre fin à ses services à tout moment.

**GRACENOTE DÉNIE TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS PAS SEULEMENT LES GARANTIES IMPLICITES DE POTENTIEL COMMERCIAL, D'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE, DE PROPRIÉTÉ ET DE NON INFRACTION. GRACENOTE NE GARANTIT AUCUNEMENT LES RÉSULTATS QUI POURRAIENT ÊTRE OBTENUS PAR VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU D'UN QUELCONQUE DES SERVEURS GRACENOTE. GRACENOTE NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE RESPONSABLE DES DOMMAGES ÉVENTUELLEMENT CONSÉQUENTS OU INCIDENTS SUBIS, NI D'AUCUNE PERTE DE BÉNÉFICES OU PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES.**

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur <http://www.pioneer.fr> (ou <http://www.pioneer.eu>).

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B\_En

Publication de Pioneer Corporation.

© 2008 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.